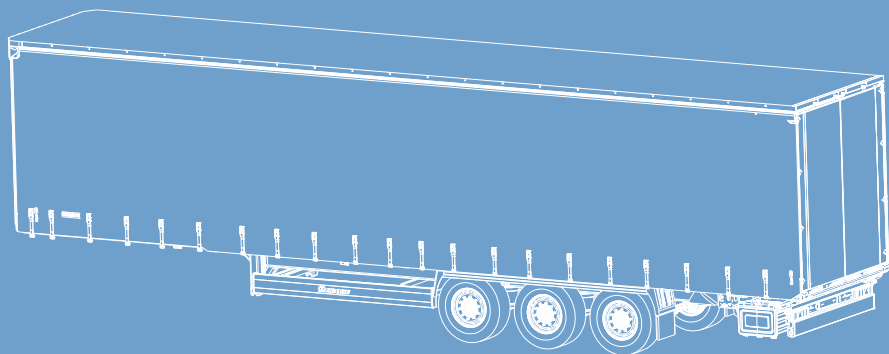




NÁVOD K OBSLUZE SEDLOVÝ NÁVĚS

Profi Liner | Mega Liner | Paper Liner | Coil Liner



505411431-05 CS

**Vážená zákaznice,
vážený zákazník,**

dostáváte do ruky návod k obsluze vámi zakoupeného vozidla KRONE.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace pro odborné použití a bezpečnou obsluhu vozidla KRONE.

Jestliže se tento návod k obsluze stane z jakéhokoli důvodu zcela nebo částečně nepoužitelný, můžete po zadání čísla uvedeného na zadní straně obdržet náhradní návod k vašemu vozidlu KRONE.

Zákaznický servis

Telefon: +49 (0) 59 51 / 209-320

E-mail: kd.nfz@krone.de

Internet: www.krone-trailer.com/service/kundendienst

Náhradní díly

Telefon: +49 (0) 59 51 / 209-302

E-mail: Ersatzteile.nfz@krone.de

Internet: www.krone-trailerparts.com



www.krone-trailer.com



www.krone-trailerparts.com

Obsah

1	Upozornění k tomuto dokumentu	9
1.1	Úvod	9
1.2	Související dokumenty	9
1.3	Identifikace výrobku a tovární štítek	9
1.4	Uložení dokumentace.....	10
1.5	Pozice konstrukčních dílů.....	10
1.6	Volitelné konstrukční díly.....	10
1.7	Symbole v tomto návodu	10
1.8	Autorské právo	11
2	Bezpečnost	12
2.1	Výstražná upozornění	12
2.2	Správné používání	12
2.3	Kvalifikace personálu a požadavky na personál	13
2.3.1	Provozovatel.....	14
2.3.2	Přepravní personál.....	14
2.3.3	Kvalifikovaní řemeslníci.....	14
2.4	Osobní ochranné pomůcky	14
2.5	Vlastnosti nákladu	14
2.6	Informační, výstražné a příkazové štítky	15
2.7	Nebezpečné oblasti.....	16
2.8	Ochranná a bezpečnostní zařízení	16
2.9	Základní bezpečnostní pokyny.....	17
2.10	Informace k zákonným předpisům	19
2.11	Záruka	19
2.12	Meze použití	20
2.13	Ohrožení životního prostředí	20
3	Přehled vozidla	21
4	Uvedení do provozu	24
4.1	První uvedení do provozu	24
4.2	Expedice a přejímka.....	24
5	Obsluha podvozku	25
5.1	Použití podkládacích klínů.....	25
5.1.1	Podkládací klíny bez zajištění proti zcizení	25
5.1.2	Podkládací klíny se zajištěním proti zcizení	25
5.1.3	Podkládací klíny s pružinovým třmenovým držákem	25

5.1.4	Podložení podkládacími klíny	25
5.2	podpěrné zvedáky	26
5.3	Zadní opěry	28
5.3.1	Zadní opěry s klikovým mechanismem (pevné)	28
5.3.2	Zadní opěry s klikovým mechanismem (sklápěcí)	30
5.3.3	Zadní opěry bez klikového mechanismu	32
5.4	Napájecí a ovládací přípojky	33
5.5	Odvodnění vzduchojemů	36
5.6	Brzdová soustava	37
5.6.1	Provozní brzda	38
5.6.2	parkovací brzda	39
5.6.3	Nouzové uvolňovací zařízení parkovací brzdy	40
5.7	Pneumatické odpružení	42
5.8	Zvedací nápravy	44
5.9	Pevná náprava	45
5.10	Vlečená říditelná náprava	45
5.10.1	Automatické blokování vlečené říditelné nápravy prostřednictvím blokování jízdy vzad	46
5.10.2	Ruční zablokování vlečené říditelné nápravy	46
5.11	Pomůcky pro výstup	47
5.11.1	Přidržovací smyčka	47
5.11.2	Žebřík z lehkého kovu	47
5.11.3	Sklopný vytahovací žebřík	48
5.11.4	Sklopné schody	49
5.12	Zadní ochrana proti podjetí	49
5.12.1	Nahoru výklopná ochrana proti podjetí	49
5.12.2	Oboustranná otočná zadní ochrana proti podjetí	50
5.13	ochrana proti bočnímu najetí	51
5.13.1	Sklopná ochrana proti bočnímu najetí s plynovými pružinami	51
5.13.2	Sklopná ochrana proti bočnímu najetí se zámkem	52
5.13.3	Otočné boční ochranné zařízení se zámkem	53
5.14	Držák satelitního vozíku	54
5.15	Lapače nečistot	55
5.16	Držák rezervního kola	55
5.16.1	Rezervní kolo s úložným košem	56
5.16.2	Rezervní kolo s navijákem	56
5.16.3	Rezervní kolo v odkládací schránce na palety	57
5.16.4	Výměna rezervního kola	57
5.17	Schránky	58
5.17.1	Schránka na sloupky	58
5.17.2	Skladovací schránka na profily	59
5.17.3	Držák pro hranoly Multi Block	60
5.18	Úložná schránka	60

5.19	Odkládací schránka na palety	61
5.20	Schránka na nářadí	62
5.21	Multifunkční box	62
5.22	Hasicí přístroj	63
5.23	Nádrž na vodu	63
6	Obsluha nástavby	65
6.1	Zadní portál	65
6.1.1	Vrata	66
6.1.2	Zajišťovače vrat	69
6.1.3	Zadní stěna	71
6.1.4	Nosný řetěz	72
6.1.5	Nakládací bočnice	73
6.1.6	Horní klapka	74
6.2	Nástavba s posuvným závěsem	75
6.2.1	Boční plachta	75
6.2.2	Napínač plachtových popruhů	76
6.2.3	Plachtové háky	78
6.2.4	Napínač plachty vpředu	79
6.2.5	Napínač plachty vzadu	83
6.2.6	Držák plachtové šňůry	84
6.2.7	Komfortní vybavení	85
6.2.8	Boční vymezořovač nákladového prostoru	90
6.2.9	Středové sloupky	92
6.2.10	Dvoupodlažní nástavba	97
6.2.11	Skladovací schránka v čelní stěně	102
6.3	Nástavba s jednodílnou plachtou	102
6.3.1	Otevření a zavření boční plachty/zadní plachty	103
6.3.2	Boční vymezořovač nákladového prostoru	103
6.3.3	Středové sloupky	106
6.4	Nástavba pro stavebniny	108
6.5	Střechy	111
6.5.1	Střešní plachta	111
6.5.2	Posuvná střecha	111
6.5.3	Pevná střecha (nástavbou s jednodílnou plachtou)	112
6.5.4	Posuvná nástavba Open Box	113
6.5.5	Hydraulická zvedací střecha	116
6.5.6	Roof Safety Airbag	118
6.6	Rozšíření zádi	119
6.7	Hydraulické rozšíření zádi vozidla	121
7	Jízdní režim	123
7.1	Uvedení do provozu před každou jízdou	123
7.2	Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla	123

7.3	Pojíždění s přípojným vozidlem bez připojeného přívodu stlačeného vzduchu	125
7.4	Bezpečné parkování přípojného vozidla	126
7.5	Nakládání přípojného vozidla	127
7.5.1	Nakládání na železniční vagóny.....	127
7.5.2	Naložení na lodě	130
7.6	Jízda s otevřenými dveřmi.....	133
8	Nakládání a zajišťování	134
8.1	Upevňovací prostředky.....	135
8.2	Naviják upevňovacího popruhu	137
8.3	Vytvoření tvarového zámku.....	138
8.4	Zajištění palet páskováním a smršťovací fólií	138
8.5	Kolejnice pro zajištění nákladu.....	138
8.6	Závěrný hranol	139
8.7	Závěrné tyče.....	139
8.8	Napínací řetězy na středových sloupcích/bočnicích	140
8.9	Další pomocné prostředky.....	141
8.10	Použití systému Multi Safe	141
8.10.1	Použití vnějšího rámu Multi Lock.....	141
8.10.2	Použití kotevních ok Multi Lash.....	141
8.10.3	Použití řetězového adaptéru Multi Flex	142
8.10.4	Použití řetězového adaptéru Multi Flex Flat.....	142
8.10.5	Použití systému Multi Block.....	143
8.10.6	Použití systému Multi Wall	144
8.10.7	Použití systému Multi Fix.....	146
8.10.8	Použití systému Multi Reel	147
8.10.9	Použití systému Multi Strap.....	148
8.10.10	Použití systému Multi Tyre	149
8.10.11	Použití systému Multi Belt	153
8.10.12	Použití systému Multi Grid.....	154
8.10.13	Kotevní kolejnice Multi Rail	155
8.10.14	Systém Multi Screw.....	155
8.10.15	Použití systému Multi Steel	155
8.11	Patrový náklad.....	159
8.12	Segmentová podlážka Variofloor	160
8.13	Doprava cívek	162
8.13.1	Manipulace s cívkami	162
8.13.2	Ukotvení cívky	163
8.13.3	Systém Vario Coil.....	164
8.14	Přeprava papíru.....	166
8.14.1	Použití klínu pro zajištění rolí papíru	167
8.14.2	Použití paletového vozíku	167

8.14.3	Zajištění rolí papíru.....	169
8.15	Přeprava kontejnerů.....	170
8.15.1	Použití zajišťovacího mechanismu.....	170
8.15.2	Pokyny pro nakládání.....	171
8.15.3	Nakládání kontejnerů.....	172
8.15.4	Vykládání kontejnerů.....	172
9	Vyhledávání závad při poruchách.....	173
9.1	Kontrola ovládní zvedací nápravy.....	175
9.2	Odstraňování závad brzd.....	175
10	Technická údržba.....	177
10.1	Péče a čištění.....	177
10.2	Údržba.....	178
10.2.1	Pravidelné kontroly a zkoušky funkce.....	179
10.2.2	Intervaly údržby pro autorizovaný servis.....	180
10.2.3	Intervaly údržby pro řidiče.....	181
10.2.4	Kola a pneumatiky.....	182
10.2.5	Náprava a pérování.....	182
10.2.6	Brzdová soustava.....	182
10.2.7	Mazání přípojného vozidla.....	183
10.2.8	Elektrická soustava.....	183
10.2.9	Označení obrysu.....	184
10.2.10	Šroubové spoje.....	184
10.2.11	Zajištění nákladu.....	184
10.2.12	Tažný čep točny a deska točny.....	184
10.2.13	Konstrukce.....	184
10.2.14	Zámek kontejneru.....	184
10.2.15	Baterie bočnice pro nakládání.....	185
10.2.16	Odkládací schránky na palety.....	185
10.3	Opravy.....	185
11	Odstavení z provozu.....	187
11.1	Přechodné odstavení z provozu.....	187
11.2	Opětovné uvedení do provozu.....	187
11.3	Definitivní vyřazení z provozu a likvidace.....	188
12	Náhradní díly a zákaznický servis.....	189
12.1	Náhradní díly.....	189
12.2	Zákaznický servis a servis.....	189
12.3	Kontrolní doklad o zajištění nákladu.....	189
13	Technické údaje.....	190
13.1	Rozměry a hmotnosti.....	190
13.2	Osazení vývodů konektorů a zásuvek.....	191

13.2.1	Zásuvka S (bílá) ISO 3731, 7pólová	191
13.2.2	Zásuvka N (černá) ISO 1185, 7pólová	191
13.2.3	Zásuvka ISO 12098, 15pólová	192
14	CE-dokumenty	193
	Rejstřík	196

1 Upozornění k tomuto dokumentu

1.1 Úvod

Tento návod k obsluze je určen provozovateli přípojného vozidla a jeho pracovníkům. Cílem tohoto návodu k obsluze je seznámit uživatele s přípojným vozidlem a vysvětlit možnosti jeho správného používání.

Návod k obsluze si musí nezbytně přečíst, porozumět mu a řídit se jím všechny osoby pověřené prováděním následujících prací:

- jízdu s přípojným vozidlem, parkováním a poježděním,
- nakládáním a vykládáním přípojného vozidla,
- odstraňováním poruch během práce,
- udržováním přípojného vozidla v řádném stavu (údržba a ošetřování),
- likvidací provozních a pomocných látek.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité pokyny k bezpečnému, odbornému a hospodárnému provozu přípojného vozidla. Slouží k tomu, aby se

- předcházelo nebezpečím a škodám,
- snížily náklady na opravy a prostoje
- a zvýšila spolehlivost a životnost přípojného vozidla.

Nečitelné nebo chybějící návody k obsluze ihned vyměňte.

Společnost KRONE neručí za škody a provozní závady způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze. Záruční podmínky naleznete ve všeobecných prodejních a obchodních podmínkách.

INFORMACE

V případě dotazů se obraťte na zákaznický servis společnosti KRONE (viz "12.2 Zákaznický servis a servis", str. 189).

1.2 Související dokumenty

Pro bezpečný a bezporuchový provoz přípojného vozidla je zapotřebí dokonalá znalost jednotlivých komponentů. Ve spojení s tímto návodem k obsluze platí i další dokumenty.

Respektujte také následující dokumenty, zejména pak v nich obsažené bezpečnostní pokyny:

- návod k obsluze tažného vozidla,
- všechny návody k doplňkovým dílům a komponentám,
- všechny návody k doplňkovému a speciálnímu vybavení.
- Chybějící nebo nečitelné návody doobjednejte (viz "12 Náhradní díly a zákaznický servis", str. 189).

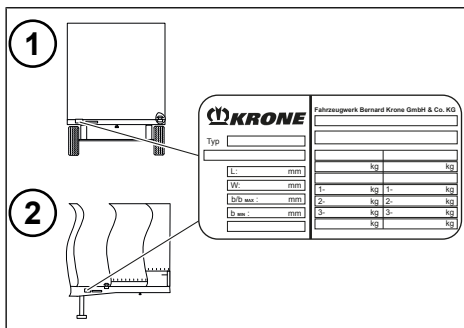
Při manipulaci s přípojným vozidlem a při všech pracích údržby navíc pamatujte:

- předpisy k údržbě použitých subdodavatelských komponentů,
- předpisy pro zajištění nákladu.

1.3 Identifikace výrobku a tovární štítek

Každé přípojné vozidlo může být jednoznačně identifikováno pomocí připevněného továrního štítku. Identifikační číslo vozidla (VIN) je navíc vyraženo vpravo vpředu na podvozku.

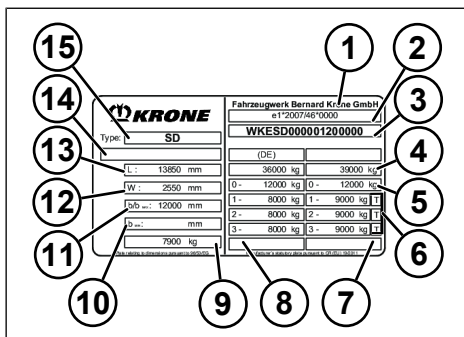
Kvůli identifikaci výrobku je tovární štítek s VIN připevněn na tomto místě:



Obr. 1-1: Umístění továrních štítků/VIN

- 1 standardně
- 2 alternativně

Na továrním štítku se nachází následující údaje:



Obr. 1-2: Příklad továrního štítku

- 1 výrobce
- 2 č. schválení typu ES (pokud existuje)
- 3 identifikační číslo vozidla (VIN)
- 4 povolená celková hmotnost
- 5 celková hmotnost ve spojovacím bodu
- 6 technicky povolené zatížení náprav
- 7 technicky povolená celková hmotnost
- 8 popř. národní povolené celkové hmotnosti pro schválení/provoz vč. kódu
- 9 popř. hmotnost nenaloženého vozidla
- 10 min. vzdálenost
- 11 vzdálenost/max. vzdálenost

- 12 šířka vozidla
- 13 délka vozidla
- 14 popř. národní č. schválení typu
- 15 typové označení

1.4 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod k obsluze a všechny současně platné dokumenty pečlivě uschovejte.
- ▶ Předějte úplnou dokumentaci následujícímu řidiči nebo majiteli.

1.5 Pozice konstrukčních dílů

Popis pozic konstrukčních dílů je vždy z pohledu ve směru jízdy.

1.6 Volitelné konstrukční díly

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena celou řadou volitelných konstrukčních dílů. Následující návod k obsluze popisuje všechny konstrukční díly.

Vaše přípojná vozidlo nemusí nutně obsahovat všechny konstrukční díly.

1.7 Symboly v tomto návodu

V tomto návodu jsou v textu použity různé značky a symboly. Jsou vysvětleny dále.

- Výčet
 - podrobný výčet
- 1. Číslování
- ☑ Podmínka pro činnost
- ▶ Krok činnosti
 - ⇒ dílčí výsledek činnosti
- ✓ Výsledek činnosti

INFORMACE

Doplňující informace a tipy.

Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

1.8 Autorské právo

Ve smyslu zákona proti nekalé soutěži je tento servisní návod listinou. Obsahuje texty a výkresy, které nesmí být bez výslovného souhlasu výrobce jak v kompletní, tak částečné formě

- rozmnožovány (s výjimkou předloh určených ke kopírování),
- šířeny nebo
- jiným způsobem sdělovány třetím osobám.

Autorské právo návodu zůstává majetkem společnosti

Fahrzeugwerk Bernard KRONE
GmbH & Co. KG, D-49757 Werlte

V případě porušení autorských práv má výrobce nárok na náhradu škody.

2 Bezpečnost

Předložený návod obsahuje pokyny pro vaši bezpečnost a bezpečné zacházení.

Základní bezpečnostní informace obsahují pokyny, které platí zásadně pro bezpečné používání nebo udržování bezpečného stavu přípojného vozidla.

Výstražná upozornění související s činnostmi vás varují před zbytkovými nebezpečími a vyskytují se před nebezpečnými úkony.

- ▶ Dodržujte všechny pokyny, abyste předešli zranění osob, poškození životního prostředí a materiálním škodám.

2.1 Výstražná upozornění

Zobrazení a struktura

Výstražná upozornění související s činnostmi mají následující strukturu:

VAROVÁNÍ

Druh a zdroj nebezpečí!

Vysvětlení k druhu a zdroji nebezpečí.

- ▶ Opatření k odvrácení nebezpečí.

Odstupňování nebezpečí

Výstražná upozornění jsou odstupňovaná podle závažnosti jejich nebezpečí. Dále jsou vysvětleny stupně nebezpečí s příslušnými signálními slovy a výstražnými symboly.

NEBEZPEČÍ

Bezprostřední ohrožení života nebo těžká zranění

VAROVÁNÍ

Možné ohrožení života nebo těžká zranění

POZOR

Možnost lehkého zranění, poškození životního prostředí nebo majetku

VAROVÁNÍ

Potenciální těžká zranění v důsledku stlačení

POZOR

Potenciální lehká zranění v důsledku stlačení

UPOZORNĚNÍ

Možné poškození životního prostředí nebo majetku

2.2 Správné používání

Ke správnému používání patří dodržování všech návodů k obsluze a údržbě dodaných s vozidlem a v nich předepsaných podmínek a intervalů údržby.

Přípojná vozidla KRONE a jejich nástavby jsou vyrobené výlučně pro použití k přepravě v souladu s přepravními předpisy a podmínkami.

Bezpečná funkce vozidla je zaručena pouze při dodržení všech nařízení, nastavení a výkonostních omezení platných pro vozidlo.

Přípojné vozidlo je vyrobené dle stavu techniky a obecně platných bezpečnostně-technických pravidel. Přesto mohou při jeho používání vznikat nebezpečí ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob resp. poškození přípojného vozidla nebo vzniku jiných věcných škod.

- ▶ Používejte přípojné vozidlo pouze v technicky bezvadném stavu a v souladu s jeho určením, se zřetelem na bezpečnost a nebezpečí, a řiďte se návodem k obsluze.
- ▶ Poruchy, které mohou ovlivnit bezpečnost, nechte neprodleně odstranit autorizovaným servisem.

U přípojných vozidel s **hydraulickým rozšířením zádi vozidla** navíc platí:

Hydraulické rozšíření zádi vozidla je navrženo a zkonstruováno pro zvětšení šířky otevření nákladového prostoru

přípojného vozidla KRONE. Zád' se vysouvá ručně poháněným hydraulickým čerpadlem. V rozšířeném stavu je pak k dispozici na každé straně o 500 mm větší ložná šířka – to znamená maximální celková šířka otevření nákladového prostoru cca 3480 mm. Hydraulické rozšíření zádi vozidla se musí po nakládání a vykládání opět zasunout. S vysunutým rozšířením zádi vozidla (v rozšířeném stavu) se nesmí jezdit. Ke správnému používání patří též četba návodu k obsluze jakož i dodržování všech v něm obsažených pokynů, zejména bezpečnostních pokynů. Dále k tomu patří, aby také všechny inspekční a údržbové práce byly prováděny v předepsaných časových intervalech. Práce na hydraulickém rozšíření zádi vozidla smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál.

U přípojných vozidel se **zvedacím zařízením střešní plachty** navíc platí:

Zvedací zařízení střešní plachty se používá k tomu, aby se zabránilo hromadění vody na střešní plachtě přípojného vozidla a/nebo k odstranění již nahromaděné vody ze střešní plachty. Kromě toho zvednutá střešní plachta brání hromadění kondenzátu na své vnitřní straně. Se zvednutou střešní plachtou může přípojně vozidlo dosáhnout výšky, která je nad přípustnými limity během jízdy. Před nástupem jízdy musí být zvedací zařízení střešní plachty spuštěné dolů. Obsluhu zařízení provádí jen vyškolený personál. Žádné jiné osoby se nesmí nacházet v nebezpečné oblasti zvedacího zařízení střešní plachty. Servisování smí provádět jen odborný personál. Jakékoliv jiné použití není v souladu s určením a může vést k poškození vozidla a zařízení.

- Používejte zařízení jen v technicky bezvadném stavu a v souladu s jeho určením, se zřetelem na bezpečnost a nebezpečí, a řiďte se návodem k obsluze.
- Poruchy, které mohou ovlivnit bezpečnost, nechte neprodleně odstranit autorizovaným servisem.
- Nepoužívejte zvedací zařízení střešní plachty, když se na střešní plachtě již nachází ledové kry.

Předvídatelné chybné použití

Jakékoli jiné použití nad předepsaný rámec přepravního použití je považováno za nesprávné. Je zakázáno:

- přeprava osob nebo zvířat
- přeprava nebezpečného zboží bez úředního povolení nebo povolení výrobce
- přeprava nezajištěného nákladu
- přeprava materiálů, které svou povahou nezaručují bezpečnou manipulaci a dopravu nebo ji zaručují jen s dodatečným vybavením
- překračování technicky přípustných hmotností, zatížení náprav a opěrného zatížení
- překračování maximální rychlosti vozidla
- překračování přípustné délky, šířky a výšky (i při jízdě s prodlouženou zádí)
- používání komponentů, které nejsou schválené společností KRONE, např. pneumatik, příslušenství, náhradních dílů

Za škody vzniklé použitím v rozporu s určením společnost Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG neručí. Riziko nese sám provozovatel.

2.3 Kvalifikace personálu a požadavky na personál

Obslužné a údržbové práce smí na přípojných vozidlech a nástavbách KRONE a na jejich ovládacích konstrukčních dílech

provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací, které si přečetly návod k obsluze a porozuměly mu.

V návodu k obsluze se rozlišuje

- provozovatel,
- přepravní personál a
- kvalifikovaný řemeslník.

2.3.1 Provozovatel

Provozovatel je odpovědný za řádný provoz vozidla. Provozovatel musí:

- zaškolit přepravní personál v zacházení s vozidlem,
- se postarat, aby přípojné vozidlo bylo pravidelně kontrolováno a udržováno v autorizovaném servisu.

2.3.2 Přepravní personál

Přepravní personál je v zásadě řidič vozidla a popřípadě spolujezdec. Přepravní personál je odpovědný za řádný provoz vozidla a musí

- si přečíst návod k obsluze a porozumět mu,
- splňovat zákonem stanovený minimální věk.

Pro přepravu se smí použít jen přepravní personál, který byl před prvním nástupem do zaměstnání a poté nejméně jednou ročně ústně proškolen ve vztahu k pracovišti.

Proškolení musí obsahovat zejména následující body:

- návod k obsluze,
- opatření, která musí být učiněna při poruše.

Jízdy jsou povoleny pouze osobám, které vlastní příslušné řidičské oprávnění. Navíc musí být tyto osoby poučeny o:

- daném přepravním přípojnému vozidle s příslušným tažným vozidlem,
- doplňující dokumentaci subdodavatelů (viz "1.2 Související dokumenty", str. 9),

- pravidlech silničního provozu a pravidlech pro registraci vozidla k provozu,
- všech relevantních předpisech bezpečnosti práce/úrazové prevence/ochrany životního prostředí platných v zemi použití, stejně jako
- i o ostatních bezpečnostně-technických, pracovních-zdravotních a dopravně-právních předpisech.

2.3.3 Kvalifikovaní řemeslníci

Kvalifikovaný řemeslník odborného servisu je oprávněn provádět technickou údržbu (údržbu a opravy). Autorizovaní kvalifikovaní řemeslníci musí mít platný doklad o vzdělání nebo odpovídající znalosti v příslušném oboru, který je nezbytný pro dodržování stávajících předpisů, pravidel a směrnic.

2.4 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k prevenci úrazů a jsou stanovené národními předpisy v závislosti na nákladu.

- ▶ Při nakládce a vykládce používejte osobní ochranné pomůcky.
- Podle přepravovaného zboží se musí příslušnými ochrannými pomůckami chránit oči, uši a dýchací cesty.
- Obecně se používají rukavice a bezpečnostní obuv.
- ▶ Dodržujte národní předpisy pro používání osobních ochranných pomůcek.
- ▶ V pracovním prostředí mějte vždy připravenou láhev s čistou vodou pro případný výplach očí.

2.5 Vlastnosti nákladu

Přípojné vozidlo je určeno pro přepravu různých nákladů.

- ▶ Před nakládkou se ujistěte, zda je přepravovaný náklad vhodný pro přípojné vozidlo.

2.6 Informační, výstražné a příkazové štítky



Na přípojnému vozidle jsou umístěny informační, výstražné a příkazové štítky.

- ▶ Respektujte štítky a řiďte se jimi.
- ▶ Udržujte štítky čitelné a čisté.
- ▶ Štítky neodstraňujte, nepřepisujte nebo nepřelepujte.

- ▶ Nečitelné nebo chybějící štítky ihned vyměňte.

V závislosti na výbavě a účelu použití se používají příslušné piktogramy na informačních, výstražných a příkazových štítcích.

Štítek	Umístění/význam
	<p>Upozornění!</p> <p>Provedení brzdové soustavy přípojného vozidla odpovídá nejnovějšímu stavu techniky.</p> <p>Výbava brzd tažných vozidel se liší v závislosti na výrobku a typu. Rovněž regulace síly vazby tažných vozidel z hlediska rozpoznání brzdění přípojného vozidla a mezi systému regulace je rozdílná. Proto je vhodné sledovat brzdné chování jízdní soupravy tažného a přípojného vozidla a případně je přizpůsobit.</p> <p>Umístění: čelní stěna, nosič spojky</p>
	<p>Výstražný štítek Nebezpečí pohmoždění zvedací nápravou</p> <p>Umístění: v oblasti náprav na obou stranách vozidle, na těle nápravy.</p>
	<p>Výstražný štítek Stabilita proti převrácení (oblast zádi přípojného vozidla)</p> <p>Umístění: zadní vrata, uvnitř</p>
	<p>Výstražný štítek Zatížení podlahy (max. 5460/7000/8000/9000 kg)</p> <p>Umístění: zadní vrata, uvnitř</p>

Štítek	Umístění/význam
	Výstražný štítek Stabilita proti převrácení (oblast čela přípojného vozidla) Umístění: zadní vrata, uvnitř
	Výstražný štítek Nebezpečí pohmoždění vytahovacím žebříkem Umístění: na sklopeném vytahovací žebříku

2.7 Nebezpečné oblasti

U přípojného vozidla a okolo něj jsou místa se zvýšeným ohrožením vaší bezpečnosti nebo bezpečnosti jiných osob. Při všech pracích v nebezpečné oblasti zajistěte dostatečné osvětlení.

- Respektujte následující nebezpečné oblasti a vykažte z nich nepovolané osoby:

Nebezpečná oblast	Nebezpečí
Oblast nakládání a vykládání	Na nezpevněném nebo nerovném podkladu či na svahu může dojít ke zranění.
Mezi rámem vozidla a nákladem	Hrozí nebezpečí stlačení.
Oblast cca 5 m okolo vozidla (oblast pojezdění)	Hrozí nebezpečí nehody a úrazu.
Pod vozidlem	Vozidlo se může pohnout v důsledku závady nebo při rozjíždění a přitom zranit osoby.

Nebezpečná oblast	Nebezpečí
mezi tažným vozidlem a návěsem, zejména při zapřahání a vypřahání	Osoby mohou být zaklíněny nebo přejety. Přípojné vozidlo se může převrátit nebo vymrštit.
Spojení mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem	Hrozí nebezpečí poranění při zapřahání a vypřahání návěsu od tažného vozidla v důsledku chybného ovládání při otvírání a zavírání spojek tlakových vzduchových hadic a kabelů.

2.8 Ochranná a bezpečnostní zařízení

V závislosti na provedení jsou přípojná vozidla vybavena dále uvedenými ochrannými a bezpečnostními zařízeními.

- Pravidelně kontrolujte funkci ochranných a bezpečnostních zařízení.
- Vadné konstrukční díly nechte vyměnit jen autorizovaným servisem nebo servisem KRONE.

- Poškození ochrany proti bočnímu najetí a ochrany proti podjetí mohou vést k tomu, že již není možné dodržet zákonné předpisy. Zohýbané nebo zdeformované konstrukční díly nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným servisem.

Konstrukční díl	Funkce
automatický antiblokovací systém (ABS)	zabraňuje blokování kol při brzdění
automatická regulace brzdě síly v závislosti na zatížení náprav (ALB)	reguluje brzdny účinek v závislosti na stavu naložení
elektronický brzdový systém (EBS)	brzdny asistenční systém, který zahrnuje brzdové komponenty a propojené systémy pro dynamiku jízdy vozidla
Roll Stability Support (RSS)	zabraňuje převrácení přípojného vozidla
výstražná světla	slouží k signalizaci ohrožení silničního provozu
podkládací klíny	zabraňují neúmyslnému samovolnému pohybu při parkování/ odstavení
ochrana proti bočnímu najetí	zabraňuje bočnímu podjetí cyklistů a chodců při nehodách
ochrana proti podjetí	zabraňuje podjetí při nehodách najetím
ukazatele a kontrolní displeje	slouží ke sledování a nastavení přípojného vozidla; volitelné systémy se liší podle výrobce

2.9 Základní bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnostní pokyny zahrnují tematicky všechna opatření pro bezpečnost a platí kdykoliv.

Pneumatická ohrožení

Hrozí nebezpečí úrazu v důsledku tlaku v pneumatickém systému.

- Pokud je ve vedeních tlak, neotvírejte žádné komponenty pneumatického systému.
- Pravidelně kontrolujte hadicová spojení pneumatického systému.
- Při zavzdušňování a odvzdušňování systému dávejte pozor na nepředvídané pohyby pneumatických akčních členů.
- Před zahájením údržbových prací zcela vypusťte z pneumatického systému tlak.

Stabilita nastavy

Stabilita nastavy závisí na řadě konstrukčních opatření a konstrukčních dílů.

- Neprovádějte žádné změny na nastavbě oproti stavu při dodání.
- Používejte stanovené upínací zařízení.
- Věnujte pozornost informacím ve vystavených certifikátech k zajištění nákladu týkající se použitých konstrukčních dílů.

Nebezpečí při jízdě

Na mostech, v tunelech nebo u jiných staveb hrozí nebezpečí nárazu. Mohou být zraněny osoby nebo silně poškozeno vozidlo, přepravované zboží nebo stavba.

- Pozor na rozměry vozidla včetně nákladu.
- Pozor na přípustné průjezdní rozměry (výška, šířka).
- Při projíždění zatáček počítejte s vychýlením vozidla.

Nebezpečí při pojiždění, zapřahání a vypřahání

Při pojiždění nebo zapřahání a vypřahání hrozí mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem a v oblasti spojení život ohrožující nebezpečí stlačení osob, které se zdržují v akční oblasti.

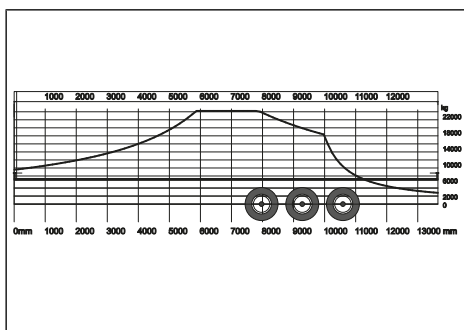
- ▶ Couvejte jen tehdy, nemohou-li být ohroženy žádné osoby.
- ▶ Pojíždějte jen s navigátorem.
- ▶ Před vypřaháním zajistěte přípojné vozidlo navíc zakládacími klíny proti neúmyslnému rozjetí.
- ▶ Během připojování vykažte všechny osoby z oblasti mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem.

Nebezpečí při parkování a odstavení

Neúmyslné pohyby přípojného vozidla, nestabilní odstavení a špatné zajištění v noci mohou způsobit těžké nehody a poranění.

- ▶ Při odstavení zatáhněte parkovací brzdu.
- ▶ Použijte navíc podkládací klíny pod kola.
- ▶ Při parkování přípojného vozidla na veřejném prostranství za snížené viditelnosti se vozidlo musí označit v souladu s předpisy.

Rozložení zatížení



Obr. 2-1: Plán rozložení zatížení (příklad)

Nesprávné rozložení zatížení a nesprávně zajištěný náklad může způsobit špatné chování vozidla za jízdy nebo těžké úrazy nebo poškození vozidla.

INFORMACE

Pro optimální zatížení se řiďte plánem rozložení zatížení. Plán rozložení zatížení se počítá individuálně pro každé přípojné vozidlo. Podle křivky rozložení zatížení lze vyčíst, jaká vzdálenost se musí dodržet mezi čelní stěnou a nákladem.

- ▶ Dbejte na předepsané zatížení náprav a opěrné zatížení.
- ▶ Proveďte zajištění nákladu podle příslušných předpisů.
- ▶ Dbejte na nepoškozené a funkční pomůcky pro zajištění nákladu.

Zajištění nákladu

Nezajištěný nebo nesprávně zajištěný náklad může způsobit špatné chování vozidla za jízdy nebo i nehodu. Při ztrátě nákladu může dojít ke zranění ostatních účastníků provozu.

- ▶ Zajistěte náklad podle příslušných předpisů k zajištění nákladu.
- ▶ Věnujte pozornost informacím ve vystavených certifikátech k zajištění nákladu.

Nebezpečí v důsledku neodborné údržby

Neodborně provedené práce údržby (ošetřování a čištění, údržba, opravy) negativně ovlivňují bezpečnost.

- ▶ Provádějte pravidelné kontroly na nedostatky.
- ▶ Provádějte řádně práce ošetřování a čištění.
- ▶ Opravy nechte provádět jen autorizovanými servisny nebo firmou KRONE.

Provozní látky

Provozní látky (např. chladicí kapaliny, maziva, paliva) jsou zdraví škodlivé. Při požití provozní látky ihned vyhledejte lékaře. Pokud možno nevdechujte výpary. Nenechte provozní látky přijít do styku s kůží, očima nebo oblečením. Postižená místa kůže omyjte vodou a mýdlem. Při

vniknutí do očí je ihned důkladně vypláchněte velkým množstvím čisté vody. Znečištěný oděv co nejdříve vyměňte. Provozní látky uchovávejte mimo dosah dětí.

2.10 Informace k zákonným předpisům

Přípojné vozidlo je zkonstruované podle předpisů, které jsou platné pro registraci vozidla v okamžiku dodávky do příslušné země.

- ▶ Dbejte na dodržování státém předepsaných technických prohlídek a časových intervalů.
- ▶ Dbejte na dodržování státém předepsaných přípustných hmotností, zatížení náprav a opěrného zatížení. Tyto mohou být nižší než technicky možné hodnoty.

- ▶ Dbejte na dodržování státém předepsané maximální výšky vozidla při sestavování souprav.

Změny na vozidle oproti údajům uvedeným v dokladech k provozu vozidla vedou k zániku povolení k provozu. Patří k tomu zejména i jízda na veřejných komunikacích bez elektrického napájení brzdové elektroniky přes konektor ISO 7638.

- ▶ Neprovádějte žádné svévolné změny nebo nepovolené zásahy.
- ▶ Povolené změny nechte zaznamenat certifikovanou zkušebnou do technického průkazu vozidla.
- ▶ Používejte správné a schválené pneumatiky.
- ▶ Používejte schválené a vhodné náhradní díly (viz "12.1 Náhradní díly", str. 189).
- ▶ Dodržujte obvyklou polohu užívání pohyblivého konstrukčního dílu pro obvyklé používání vozidla a pro zaparkované vozidlo.
- ▶ Jezděte jen s připojenou zástrčkou EBS.

- ▶ Pohyblivé díly se musí pro jízdu, stání a parkování uvést do obvyklé polohy užívání:

Konstrukční díl	Poloha užívání
ochrana proti bočnímu najetí (ochranné zařízení, odkládací schránka na palety atd.)	svisle na boku a rovnoběžně s podélnou osou vozidla, kryt schránky na palety zavřený
zadní ochrana proti podjetí	nejmenší vzdálenost nad vozovkou
lapače nečistot (lapače nečistot a ochrana proti rozstříku)	sklopené dolů
satelitní vozík (zasouvateľný nebo sklopný)	Při jízdě se zdvihacím vozíkem: tyče vysunuté, zadní ochrana proti podjetí zasunutá a zajištěná. Při jízdě bez zdvihacího vozíku: tyče zasunuté, zadní ochrana proti podjetí vysunutá a zajištěná.
technické osvětlovací prostředky (odrazky, lampy, světla, signální zařízení a nápadné označení) na plachtách, bočnicích a zadních dveřích	podle stavu při dodání vozidla Pokud se plachty, bočnice a/nebo zadní dveře s připevněnými technickými osvětlovacími prostředky odstraní, musí se tyto technické osvětlovací prostředky opět připevnit na vozidlo.

2.11 Záruka

Zásadně platí „Všeobecné prodejní a dodací podmínky“ společnosti Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG.

Nároky vyplývající ze záruky a odpovědnost za zranění osob a materiální škody jsou vyloučeny, pokud k nim došlo z jedné nebo z několika následujících příčin:

- použití v rozporu s určením (viz "2.2 Správné používání", str. 12),
 - použití přípojného vozidla s řádně nenainstalovanými nebo nefunkčními bezpečnostními zařízeními,
 - nedodržení pokynů, příkazů a zákazů uvedených v tomto návodu k obsluze a v návodech k obsluze příslušenství,
 - nedodržování pokynů, příkazů a zákazů v servisním návodu,
 - svévolné konstrukční úpravy výrobku KRONE,
 - nedostatečná kontrola dílů, které podléhají opotřebení,
 - neodborně prováděná technická údržba a opožděně prováděné opravy,
 - použití neschválených a nevhodných náhradních dílů (viz "12.1 Náhradní díly", str. 189).
- ▶ Likvidujte provozní látky a jiné chemikálie podle platných národních předpisů.
 - ▶ Jezděte se správně nahuštěnými pneumatikami.

Pro posouzení nároků ze záruky a ručení je podmínkou neomezený přístup k datům uloženým v brzdové elektronice. Vymazání těchto dat v souvislosti s posudkem může vést k vyloučení ručení.

Záruční podmínky naleznete na www.krone-trailer.com.

2.12 Meze použití

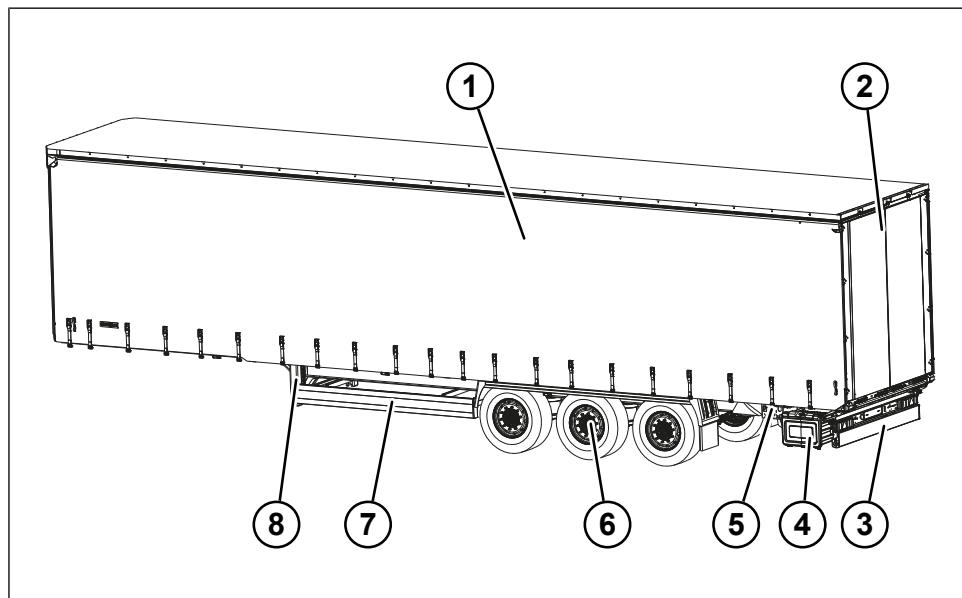
- ▶ Dodržujte následující požadavky na okolí a podmínky použití, kterými jsou:
 - přípustné teplotní rozmezí (v závislosti na specifikaci, doplňkovém vybavení a pneumatikách)
 - přípustná oblast použití a přípustné stáří pneumatik
 - přípustná minimální průjezdní výška a přípustný poloměr otáčení
 - nosné a rovné vozovky

2.13 Ohrožení životního prostředí

- ▶ Při provozu mějte vždy na paměti ochranu životního prostředí.
- ▶ Nedopustíte únik provozních látek do přírody a do životního prostředí.

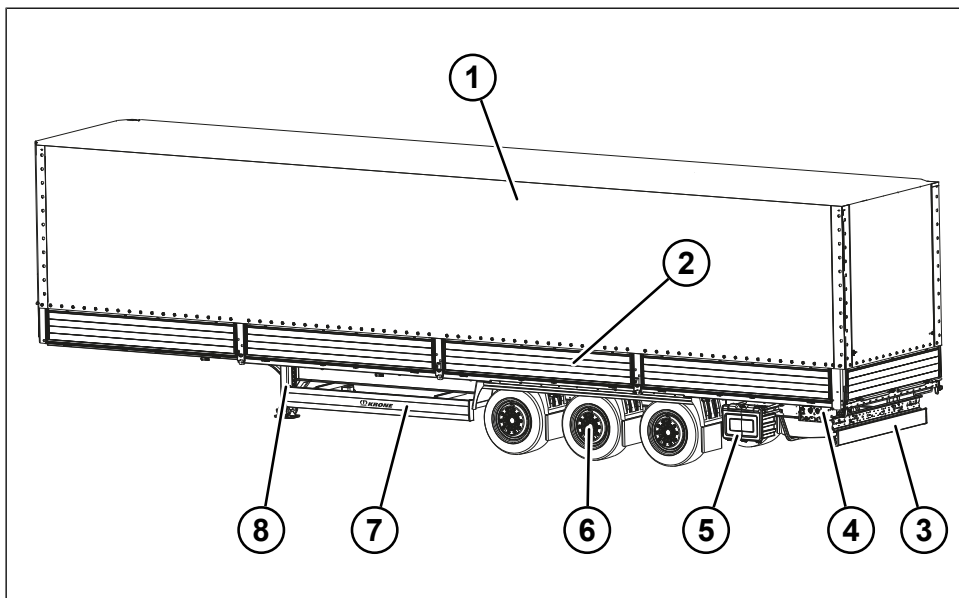
3 Přehled vozidla

Na následujících obrázcích je znázorněn příklad nástavby přípojného vozidla v provedeních s posuvným závěsem a jednoduchou plachtou s bočnicemi.



Obr. 3-1: Přípojné vozidlo s nástavbou s posuvným závěsem

- 1 nástavba s posuvným závěsem
- 2 zadní portál
- 3 zadní ochrana proti podjetí
- 4 schránka na nářadí (volitelný doplněk)
- 5 ovládací jednotka brzdové soustavy/pneumatického pérování
- 6 agregát náprav
- 7 ochrana proti bočnímu najetí
- 8 podpěrné zvedáky



Obr. 3-2: Přípojně vozidlo s nástavbou s jednodílnou plachtou

- 1 jednodílná plachta
- 2 bočnice
- 3 zadní ochrana proti podjetí
- 4 ovládací jednotka brzdové soustavy/pneumatického pérování
- 5 schránka na nářadí (volitelný doplněk)
- 6 agregát náprav
- 7 ochrana proti bočnímu najetí
- 8 podpěrné zvedáky

Užitkové provedení

V následující části jsou krátce popsány základní charakteristické znaky typu a jejich zvláštnosti.

Profi Liner

Profi Liner je standardní přípojně vozidlo KRONE, které pokryje běžné přepravní případy. Proveden je jako přípojně vozidlo s nástavbou s posuvným závěsem, s jednodílnou plachtou nebo jako plošina. Přípojně vozidlo Profi Liner v provedení Multi Steel může realizovat speciální přepravní požadavky, jako přepravu

stavebních ocelových rohoží nebo přepravu mřížových nosníků (viz "8.10.15 Použití systému Multi Steel", str. 155).

Na přání lze přípojně vozidla vybavit hydraulickým rozšířením zádi pro snadnější nakládání a vykládání (viz "6.7 Hydraulické rozšíření zádi vozidla", str. 121).

Mega Liner

Mega Liner je konstrukcí podobný návěsu Profi Liner, má ovšem větší nákladový prostor a standardně zvedací střechu k usnadnění procesu nakládání a vykládání.

Coil Liner

Coil Liner je konstrukcí podobný návěsu Profi Liner, je však vybaven speciální prohlubní pro přepravu cívek nebo bodových nákladů (viz "8.13 Doprava cívek", str. 162).

Paper Liner

Paper Liner je konstrukcí podobný návěsu Profi Liner, je však speciálně vybaven paletovými vozíky a děrovanými kolejnicemi pro přepravu palet a rolí papíru (viz "8.14 Přeprava papíru", str. 166).

4 Uvedení do provozu

4.1 První uvedení do provozu

První uvedení do provozu provádí firma Fahrzeuwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG. Expedice probíhá ze závodu nebo výrobního střediska ve stavu k okamžitému použití.

- ▶ Zkontrolujte úplnost předané dokumentace.
- ▶ Nechte se zaučit v obsluze a příp. se ptejte.

INFORMACE
Převoz neprovádí personál firmy Fahrzeuwerk Bernard KRONE GmbH.

4.2 Expedice a převímka

Expedice a převímka probíhá v některém výrobním závodu firmy Fahrzeuwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG.

- ▶ Zkontrolujte úplnost předané dokumentace.
- ▶ Seznamte se s výrobkem a dokumenty.
- ▶ Nechte se zaučit v obsluze a příp. se ptejte.
- ▶ Odvoz provedte vhodným tažným vozidlem.

5 Obsluha podvozku

5.1 Použití podkládacích klínů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávně použitých podkládacích klínech!

Nechtěný pohyb přípojného vozidla a neodborné použití podkládacích klínů může mít za následek vážné zranění a poškození majetku.

- ▶ Zajistěte tažné vozidlo navíc podkládacími klíny.
- ▶ Odpojené přípojné vozidlo zajistěte podkládacími klíny.
- ▶ Podkládací klíny umístěte jen ke kolům pevných náprav, nikdy ke kolům zvedacích nebo říditelných náprav.
- ▶ Podkládací klíny u přípojného vozidla před jízdou vždy zajistěte příslušnými zajišťovacími prvky.

5.1.1 Podkládací klíny bez zajištění proti zcizení

Vyjmutí podkládacích klínů

- ▶ Odstraňte pojistné závlačky.
 - ▶ Stáhněte podkládací klíny z tyče držáku.
- ✓ Podkládací klíny jsou vyjmuty.

Uložení podkládacích klínů

- ▶ Nasuňte podkládací klíny na tyč držáku.
 - ▶ Zajistěte podkládací klíny pojistnými závlačkami.
- ✓ Podkládací klíny jsou uloženy a zajištěny.

5.1.2 Podkládací klíny se zajištěním proti zcizení

Vyjmutí podkládacích klínů

- ▶ Odstraňte pojistné závlačky.

- ▶ Vytáhněte podkládací klíny s jisticími řetězy proti krádeži.
- ✓ Podkládací klíny jsou vyjmuty.

Uložení podkládacích klínů

- ▶ Vložte podkládací klíny do držáku.
 - ▶ Zajistěte podkládací klíny pojistnými závlačkami.
 - ▶ Navlékněte zajišťovací řetězy proti zcizení do držáku.
- ✓ Podkládací klíny jsou uloženy a zajištěny.

5.1.3 Podkládací klíny s pružinovým třmenovým držákem

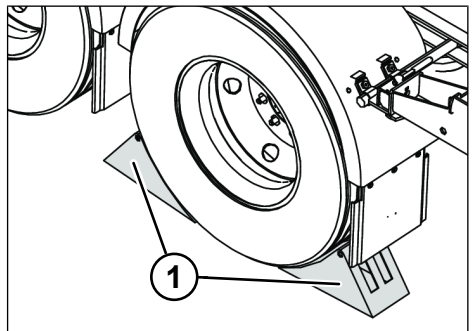
Vyjmutí podkládacích klínů

- ▶ Pružinový třmen podle provedení zatlačte dolů nebo vytáhněte nahoru.
 - ▶ Vyjměte podkládací klín.
- ✓ Podkládací klíny jsou vyjmuty.

Uložení podkládacích klínů

- ▶ Pružinový třmen podle provedení zatlačte dolů nebo vytáhněte nahoru.
 - ▶ Vložte podkládací klín do držáku.
 - ▶ Zajistěte podkládací klín pružinovým třmenem.
- ✓ Podkládací klíny jsou uloženy a zajištěny.

5.1.4 Podložení podkládacími klíny



Obr. 5-1: Podložení podkládacími klíny

1 podkládací klíny

- ▶ Podkládací klíny vkládejte před a za kolo pevné nápravy.
- ✓ Podkládací klíny jsou přiložené

5.2 podpěrné zvedáky

▲ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody způsobené převrácením!

Chybějící podpěry při nakládání a vykládání a při připojování a odpojování mohou mít za následek vážná poranění.

- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na rovný a pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.

▲ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s nezasunutými podpěrnými zvedáky a odstávajícími součástmi!

Podpěrný zvedák, který není zcela zasunutý, může během jízdy dosednout na zem a způsobit vážné nehody.

- ▶ Před zahájením jízdy uveďte podpěrné zvedáky do jízdni polohy.
- ▶ Před zahájením jízdy zajistěte kliky v držáku.

▲ POZOR

Nebezpečí poranění stlačením!

Při vysouvání podpěrných zvedáků může dojít k přimáčknutí končetin mezi podpěrným zvedákem a podkladem.

- ▶ Vyhněte se nebezpečné oblasti.
- ▶ Noste osobní ochranné pomůcky (bezpečnostní obuv, rukavice).

UPOZORNĚNÍ

Materiální škody v důsledku posunu v podélném směru!

Při nakládce a vykládce a při delším parkování naloženého a odpojeného/ vypřaženého přípojného vozidla se mohou podpěrné zvedáky poškodit.

- ▶ V odpojeném stavu zabraňte posunům v podélném směru.
- ▶ Přípojné vozidlo vypřahejte pouze v neutrální, střední poloze opěrných patek.
- ▶ Ložnou plochu vyrovnejte do vodorovné polohy.
- ▶ Při delším parkování vypřaženého přípojného vozidla spusťte dolů pneumatické odpružení.

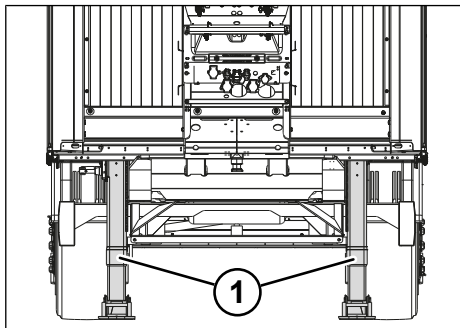
UPOZORNĚNÍ

Materiální škody při přetížení!

Při zvedání přípojného vozidla v rychloběhu se může klikový pohon podpěrných zvedáků přetížit a poškodit.

- ▶ Používejte rychloběh jen při zcela odlehčených a zvednutých opěrných patkách.
- ▶ Zátěžový chod používejte až po dosednutí opěrných patek na zem.

Podpěrné zvedáky pomáhají podepřít přípojné vozidlo při odstavení nebo nastavit spojovací výšku.

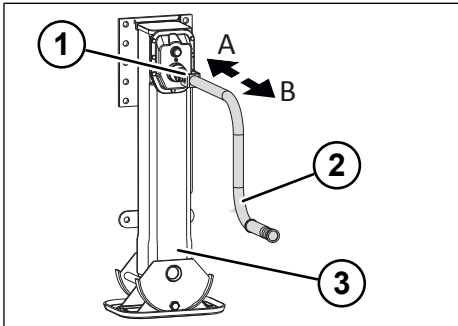


Obr. 5-2: Podpěrné zvedáky vysunutě

1 Podpěrné zvedáky

Klikový pohon podpěrných zvedáků má dva převody:

- rychloběh (vysouvání/zasouvání podpěrných zvedáků)
- zátěžový chod (zvedání/spouštění přípojného vozidla)



Obr. 5-3: Zátěžový chod/rychloběh popěrného zvedáku

- 1 hřídel klikového pohonu
- 2 ruční kliky
- 3 opěrné nohy
- A zátěžový chod
- B rychloběh

INFORMACE

Otáčením kliky ve směru hodinových ručiček se opěra vysouvá. Otáčením kliky proti směru hodinových ručiček se zadní opěra zasouvá.

Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Vysunutí podpěrného zvedáku

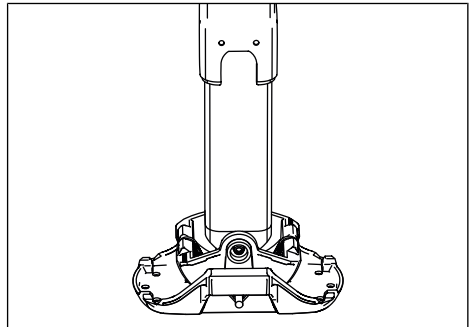
POZOR

Nebezpečí zranění prudkým návratem kliky!

Po uvolnění ruční kliky může její prudký návrat vést ke zranění.

- ▶ Ruční kliku na konci otáčení pomalu odlehčete.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).

- ▶ Povrch musí být stabilní a rovný.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Zvedněte ruční kliku z držáku.
- ▶ Ruční kliku nechte zaskočit na hřídeli klikového pohonu.
- ▶ Zapněte rychloběh vytažením ruční kliky (viz "Obr. 5-3: Zátěžový chod/ rychloběh popěrného zvedáku", str. 27).
- ▶ Vysouvejte podpěrný zvedák klikou, dokud se nedotkne země. Dbejte na neutrální polohu patky, opěrná patka ve střední poloze.



Obr. 5-4: neutrální poloha opěrné patky

- ▶ Vysouvejte podpěrný zvedák klikou, dokud se nedotkne země.
- ▶ Zapněte zátěžový chod zatlačením ruční kliky (viz "Obr. 5-3: Zátěžový chod/ rychloběh popěrného zvedáku", str. 27).
- ▶ Otáčejte ruční klikou až do požadované výšky podepření. Kola přitom úplně neodlehčujte.
- ▶ Nastavte zadní opěry, pokud jsou k dispozici (viz "5.3 Zadní opěry", str. 28).
- ▶ Zajistěte ruční kliku v držáku.
- ✓ Podpěrný zvedák je vysunutý a přípojné vozidlo je podepřené.

Zasunutí podpěrného zvedáku

POZOR

Nebezpečí zranění prudkým návratem klikly!

Po uvolnění ruční klikly může její prudký návrat vést ke zranění.

- ▶ Ruční kliku na konci otáčení pomalu odlehčete.
- ▶ Zkontrolujte a popř. aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zapřahněte přípojně vozidlo (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojně vozidla", str. 123).
- ▶ Zasuňte zadní opěry, pokud jsou k dispozici (viz "5.3 Zadní opěry", str. 28).
- ▶ Vezměte ruční kliku z držáku.
- ▶ Ruční kliku nechte zaskočit na hřídeli klikového pohonu.
- ▶ Nastavte zátěžový chod zatlačením ruční klikly (viz "Obr. 5-3: Zátěžový chod/ rychloběh popěrného zvedáku", str. 27).
- ▶ Zvedejte klikou podpěrný zvedák až do odlehčení.
- ▶ Nastavte rychloběh vytažením ruční klikly (viz "Obr. 5-3: Zátěžový chod/ rychloběh popěrného zvedáku", str. 27).
- ▶ Zvedněte podpěrný zvedák až na doraz.
- ▶ Zajistěte ruční kliku v držáku.
- ✓ Podpěrný zvedák je zasunutý a nachází se v jízdní poloze.

5.3 Zadní opěry

VAROVÁNÍ


Nebezpečí nehody při jízdě s odklopenou zadní opěrou!

Ne zcela zvednuté a/nebo nearetované zadní opěry se mohou při jízdě dostat do kontaktu s terénem a způsobit nehodu.

- ▶ Před nastoupením jízdy zkontrolujte, že se zadní opěry nachází v jízdní poloze a jsou řádně zajištěné.

Zadní opěry brání při nakládání a vykládání přípojně vozidla možnému převrácení a slouží k optimálnímu přizpůsobení výšky k rampě. Podle provedení jsou přípojná vozidla KRONE vybavena následujícími zadními opěrami:

- Zadní opěry s klikovým mechanismem
- Zadní opěry bez klikového mechanismu

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

5.3.1 Zadní opěry s klikovým mechanismem (pevné)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění vychýlenou ruční klikou!

Nezajištěná klika se může během jízdy vychýlit a může zranit jiné osoby.

- ▶ Před nastoupením jízdy zkontrolujte, že se ruční klika nachází v jízdní poloze a je zajištěná.

POZOR

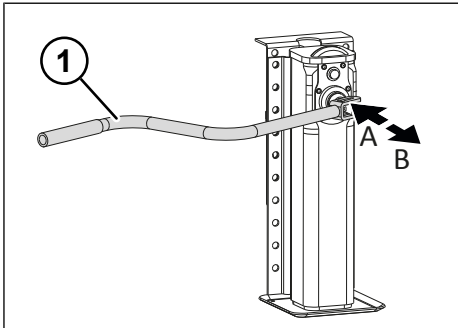
Nebezpečí zranění prudkým návratem klikly!

Po uvolnění ruční klikly může její prudký návrat vést ke zranění.

- ▶ Ruční kliku na konci otáčení pomalu odlehčete.

Klikový pohon zadních opěr má dva převody:

- Rychloběh (vysouvání/zasouvání zadní opěry)
- Zátěžový chod (zvedání/spouštění vozidla)




Obr. 5-5: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry

- 1 ruční klika
- A zátěžový chod
- B rychloběh

INFORMACE

Otáčením kliky ve směru hodinových ručiček se opěra vysouvá. Otáčením kliky proti směru hodinových ručiček se zadní opěra zasouvá.

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Uvedení zadní opěry do podpěrné polohy

- ▶ Aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Povrch musí být stabilní a rovný.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Zvedněte přípojné vozidlo pomocí pneumatického odpružení do požadované výšky rampy (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ▶ Zvedněte ruční kliku z držáku.
- ▶ Ruční kliku nechte zaskočit na hřídeli klikového pohonu.
- ▶ Zapněte rychloběh vytažením ruční kliky (viz "Obr. 5-5: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 29).

- ▶ Vysouvejte opěrné nohy klikou, dokud se nedotknou země.
- ▶ Zapněte zátěžový chod zatlačením ruční kliky (viz "Obr. 5-5: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 29).
- ▶ Otáčejte ruční klikou až do požadované výšky podepření.
 - ⇒ Zadní opěry jsou vysunuté.
- ▶ Nastavte přední podpěrný zvedák (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Vyrovnejte přípojné vozidlo vodorovně v podélném a příčném směru. Kola přitom úplně neodlehčujte.
- ▶ Pomocí pneumatického pérování nechte přípojné vozidlo klesnout (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ✓ Zadní opěry jsou v podpěrné poloze
- ✓ Přípojné vozidlo stojí ve své zadní části pouze na zadních opěrách.

Uvedení zadních opěr do jízdní polohy

- ▶ Zkontrolujte a popř. aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Vezměte ruční kliku z držáku.
- ▶ Ruční kliku nechte zaskočit na hřídeli klikového pohonu.
- ▶ Nastavte zátěžový chod zatlačením ruční kliky (viz "Obr. 5-5: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 29).
- ▶ Opěrnou nohu vysouvejte klikou nahoru, dokud se neodlehčí.
- ▶ Nastavte rychloběh vytažením ruční kliky (viz "Obr. 5-5: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 29).
- ▶ Vysuňte klikou opěrnou nohu až na doraz.
- ▶ Zajistěte ruční kliku v držáku.
- ✓ Zadní opěry jsou v jízdní poloze a kliky zajištěné.

5.3.2 Zadní opěry s klikovým mechanismem (sklápěcí)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění vychýlenou ruční klikou!

Nezajištěná klika se může během jízdy vychýlit a může zranit jiné osoby.

- ▶ Před nastoupením jízdy zkontrolujte, že se ruční klika nachází v jízdni poloze a je zajištěná.

POZOR

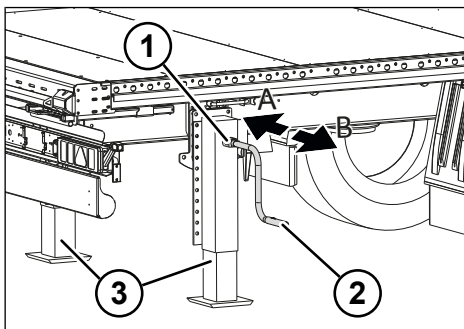
Nebezpečí zranění prudkým návratem kliky!

Po uvolnění ruční kliky může její prudký návrat vést ke zranění.

- ▶ Ruční kliku na konci otáčení pomalu odlehčete.

Klikový pohon zadních opěr má dva převody:

- Rychloběh (vysouvání/zasouvání zadní opěry)
- Zátěžový chod (zvedání/spouštění vozidla)



Obr. 5-6: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry

- 1 hřídel klikového pohonu
 - 2 ruční klika
 - 3 opěrné nohy vysunutí
- A zátěžový chod
B rychloběh

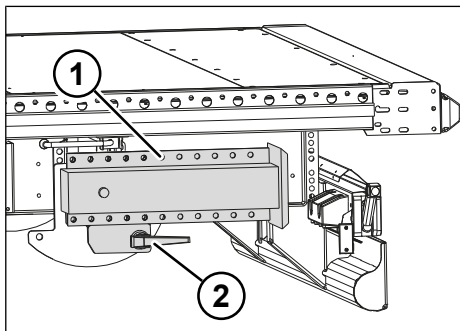
INFORMACE

Otáčením kliky ve směru hodinových ručiček se opěra vysouvá. Otáčením kliky proti směru hodinových ručiček se zadní opěra zasouvá.

Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Uvedení zadní opěry do podpěrné polohy

- ▶ Aktivujte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Povrch musí být stabilní a rovný.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Zvedněte přípojné vozidlo pomocí pneumatického odpružení do požadované výšky rampy (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ▶ Zvedněte ruční kliku z držáku.
- ▶ Zadní opěru pevně uchopte rukou, abyste zabránili náhlému vyklopení po jejím odjištění.

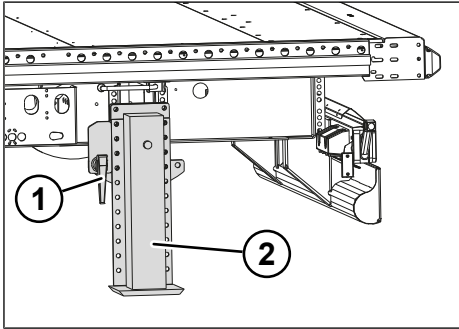


Obr. 5-7: Zadní opěra složená

- 1 složená zadní opěra
- 2 ruční páka zámku zadní opěry

- ▶ Zatáhněte za ruční páku zámku zadní opěry, aby se zámek uvolnil.
- ▶ Sklápějte zadní opěru dále dolů, až se čep zámku nachází před otvorem.

- ▶ Zasuňte ruční páku, dokud nezaskočí.
⇒ Zadní opěra je zajištěná.
- ▶ Sklopte dolů rovněž druhou zadní opěru a zajistěte ji.



Obr. 5-8: Zadní opěra sklopená

- 1 ruční páka zámku zadní opěry
- 2 dolů sklopená zadní opěra

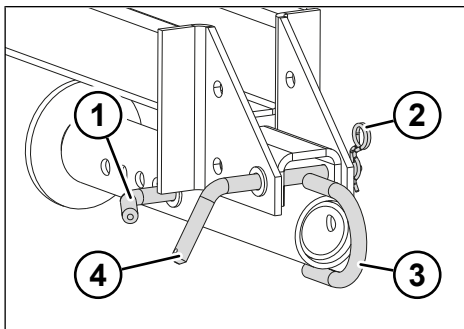
- ▶ Ruční kliku nechte zaskočit na hřídeli klikového pohonu.
- ▶ Zapněte rychloběh vytažením ruční kliky (viz "Obr. 5-6: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 30).
- ▶ Vysouvejte opěrné nohy klikou, dokud se nedotknou země.
- ▶ Zapněte zátěžový chod zatlačením ruční kliky (viz "Obr. 5-6: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 30).
⇒ Zadní opěry jsou sklopené dolů a vysunuté.
- ▶ Nastavte přední podpěrný zvedák (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Vyrovnajte přípojné vozidlo vodorovně v podélném a příčném směru. Kola přitom úplně neodlehčujte.
- ▶ Pomocí pneumatického odpružení nechte přípojné vozidlo klesnout (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ✓ Zadní opěry jsou v podpěrné poloze.
- ✓ Přípojné vozidlo stojí ve své zadní části pouze na zadních opěrách.

Uvedení zadních opěr do jízdni polohy

- ▶ Zkontrolujte a popř. aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Vezměte ruční kliku z držáku.
- ▶ Ruční kliku nechte zaskočit na hřídeli klikového pohonu.
- ▶ Nastavte zátěžový chod zatlačením ruční kliky (viz "Obr. 5-6: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 30).
- ▶ Opěrné nohy vysouvejte klikou nahoru, dokud se neodlehčí.
- ▶ Nastavte rychloběh vytažením ruční kliky (viz "Obr. 5-6: Zátěžový chod a rychloběh zadní opěry", str. 30).
- ▶ Vysuňte opěrné nohy klikou nahoru až na doraz.
- ▶ Zatáhněte za ruční páku zámku zadní opěry, aby se zámek uvolnil.
- ▶ Vyklápějte zadní opěru dále nahoru, až se čep zámku nachází před otvorem.
- ▶ Zasuňte ruční páku, dokud nezaskočí.
⇒ Zadní opěra je zajištěná.
- ▶ Zajistěte ruční kliku v držáku.
- ▶ Vyklopte nahoru rovněž druhou zadní opěru a zajistěte ji.
- ✓ Zadní opěry jsou v jízdni poloze a kliky zajištěné.

5.3.3 Zadní opěry bez klikového mechanismu

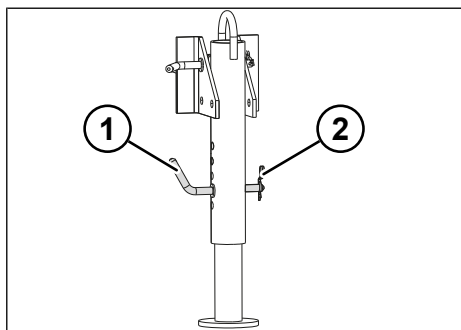
Uvedení zadní opěry do podpěrné polohy



Obr. 5-9: Sklopení zadní opěry

- 1 čep pro aretaci výšky
- 2 pružinová závlačka mechanismu sklápění
- 3 přídržovací madlo
- 4 čep mechanismu sklápění

- ▶ Zvedněte přípojné vozidlo pomocí pneumatického odpružení do požadované výšky rampy (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ▶ Odstraňte pružinovou závlačku z mechanismu sklápění.
- ▶ Pevně uchopte zadní opěru za úchyt a vytáhněte čep z mechanismu sklápění.
- ▶ Sklopte zadní opěru.
- ▶ Opět zasuňte čep do mechanismu sklápění.



Obr. 5-10: Nastavení výšky zadní opěry

- 1 čep pro aretaci výšky
- 2 pružinová závlačka pro aretaci výšky

- ▶ Zajistěte čep mechanismu sklápění pružinovou závlačkou.
- ▶ Odstraňte pružinovou závlačku pro aretaci výšky.
- ▶ Pevně uchopte patku zadní opěry a vytáhněte čep pro aretaci výšky.
- ▶ Vytáhněte patku zadní opěry s ohledem na potřebnou nakládací výšku.
- ▶ Zasuňte čep pro aretaci výšky a aretujte patku zadní opěry v požadované poloze.
- ▶ Zajistěte čep aretace výšky pružinovou závlačkou.
- ▶ Stejným způsobem sklopte dolů druhou zadní opěru.
- ▶ Nastavte přední podpěrný zvedák (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Vyrovnajte přípojné vozidlo vodorovně v podélném a příčném směru. Kola přitom úplně neodlehčujte.
- ▶ Pomocí pneumatického pérování nechte přípojné vozidlo klesnout (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ✓ Zadní opěry jsou v podpěrné poloze.
- ✓ Přípojné vozidlo stojí ve své zadní části pouze na zadních opěrách.

Uvedení zadních opěr do jízdní polohy

- ▶ Pomocí pneumatického odpružení zvedněte přípojně vozidlo, aby se zadní opěry nedotýkaly země (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ▶ Odstraňte pružinovou závlačku pro aretaci výšky.
- ▶ Pevně uchopte patku zadní opěry a vytáhněte čep pro aretaci výšky.
- ▶ Posuňte patku zadní opěry nahoru.
- ▶ Zasuňte čep pro aretaci výšky a aretujte patku zadní opěry v horní poloze.
- ▶ Zajistěte čep pro aretaci výšky pružinovou závlačkou pro aretaci výšky.
- ▶ Odstraňte pružinovou závlačku z mechanismu sklápění.
- ▶ Pevně uchopte zadní opěru za rukojeť a vytáhněte čep z mechanismu sklápění.
- ▶ Sklopte zadní opěru nahoru.
- ▶ Opět zasuňte čep do mechanismu sklápění.
- ▶ Zajistěte čep mechanismu sklápění pružinovou závlačkou.
- ▶ Stejným způsobem sklopte nahoru druhou zadní opěru.
- ✓ Zadní opěry jsou v jízdní poloze a zajištěné.

5.4 Napájecí a ovládací přípojky

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku nezapojených napájecích a ovládacích přípojek!

Jízda bez připojených napájecích a ovládacích přípojek mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem má negativní vliv na chování při jízdě a při brzdění a je ze zákona nepřipustná. V důsledku chybné funkce hrozí nebezpečí nehody.

Před každou jízdou:

- ▶ Připojte přívod stlačeného vzduchu.
- ▶ Připojte elektrické napájení pro osvětlení vozidla.
- ▶ Připojte elektrické napájení pro brzdovou soustavu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku poškozených nebo nedostatečných napájecích a ovládacích přípojek!

Poškozené nebo nedostatečné napájecí a ovládací přípojky mezi tažným a přípojným vozidlem mají negativní vliv na chování při jízdě a při brzdění a mohou vést k nehodám.

- ▶ Dbejte na správné připojení a těsnost všech spojů stlačeného vzduchu.
- ▶ Dbejte na bezvadnou funkci spojek.
- ▶ Vyměňte poškozená gumová těsnění nebo poškozené spojovací hlavice na tažném vozidle a přípojném vozidle.
- ▶ Věnujte pozornost správnému uzamčení EBS konektoru.

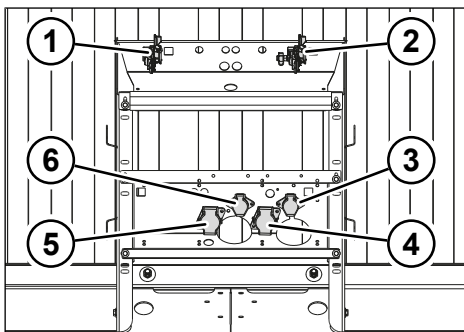
VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávném připojování a odpojování napájecích a ovládacích přípojek!

Neodborně připojená vedení stlačeného vzduchu a elektrická vedení mají negativní vliv na chování při jízdě a při brzdění a mohou vést k nehodám.

- ▶ Při připojování a odpojování dodržujte pořadí připojení vedení.
- ▶ Spojovací hlavice po odpojení brzdových vedení vždy uzavřete ochrannými krytkami.

Pro ovládání náprav a brzd jakož i pro přívod vzduchu a elektrického napájení je přípojné vozidlo na přední straně opatřeno různými přípojkami.



Obr. 5-11: Možné uspořádání napájecích a ovládacích přípojek

- 1 spojka stlačeného vzduchu zásobního vedení (červená)
- 2 spojka stlačeného vzduchu brzdového vedení (žlutá)
- 3 osvětlení vozidla, zásuvka N ISO 1185, 7pólová (černá)
- 4 osvětlení vozidla, zásuvka ISO 12098, 15pólová
- 5 zdroj napětí brzdy, zásuvka EBS ISO 7638
- 6 osvětlení vozidla, zásuvka S ISO 3731, 7pólová (bílá)

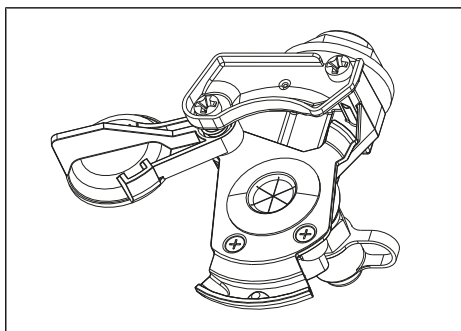
Další informace k osazení konektorů a zásuvek naleznete v Technických údajích (viz "13.2 Osazení vývodů konektorů a zásuvek", str. 191).

Spojka

Podle provedení mohou být instalovány tyto spojky:

- standardní spojovací hlavice (řada),
- spojka Duo-Matic* a
- spojovací hlavice C.

Spojení standardní spojkou



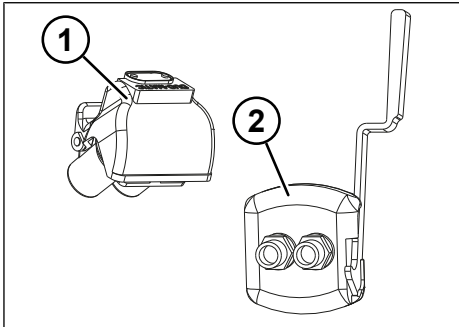
Obr. 5-12: Příklad standardní spojovací hlavice

- ☑ Parkovací brzda tažného vozidla je aktivovaná.
- ☑ Parkovací brzda přípojného vozidla je aktivovaná (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zkontrolujte čistotu a neporušenost těsnících ploch spojovacích hlavic. V případě potřeby je vyčistěte.
- ▶ Jako první vždy připojte spojku stlačeného vzduchu brzdového vedení (žlutou).
- ▶ Připojte spojku stlačeného vzduchu zásobního vedení (červenou).
- ▶ Připojte elektrické napájení (osvětlení vozidla) a přívod napětí pro brzdy (EBS).
- ✓ Napájecí a ovládací přípojky jsou připojené.

Odpojení standardní spojky

- ☑ Parkovací brzda tažného vozidla je aktivovaná.
- ☑ Parkovací brzda přípojného vozidla je aktivovaná (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Jako první vždy odpojte spojku stlačeného vzduchu zásobního vedení (červenou).
- ▶ Odpojte spojku stlačeného vzduchu brzdového vedení (žlutou).
- ▶ Odpojte elektrické napájení (osvětlení vozidla) a přívod napětí pro brzdy (EBS).
- ▶ Odpojené spojovací hlavice uzavřete ochrannými víčky.
- ✓ Napájecí a ovládací přípojky jsou odpojené.

Připojení spojky Duo-Matic



Obr. 5-13: Spojovací hlavice Duo-Matic

- 1 spojka stlačeného vzduchu (součást tažného vozidla)
- 2 spojka stlačeného vzduchu (součást přípojného vozidla)

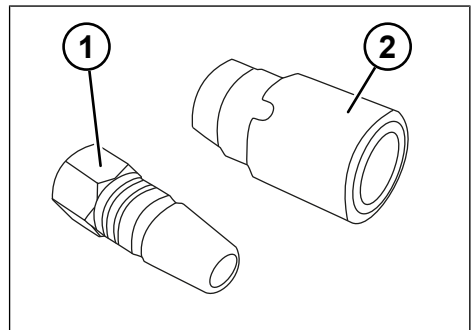
- ☑ Parkovací brzda tažného vozidla je aktivovaná.
- ☑ Parkovací brzda přípojného vozidla je aktivovaná (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zkontrolujte čistotu a neporušenost těsnících ploch spojovacích hlavíc. V případě potřeby je vyčistěte.

- ▶ Zatáhněte páčku spojky stlačeného vzduchu (část na přípojném vozidle) dolů a zastrčte spojovací hlavici (část na tažném vozidle).
- ▶ Připojte elektrické napájení (osvětlení vozidla) a přívod napětí pro brzdy (EBS).
- ✓ Napájecí a ovládací přípojky jsou připojené.

Rozpojení spojky Duo-Matic

- ☑ Parkovací brzda tažného vozidla je aktivovaná.
- ☑ Parkovací brzda přípojného vozidla je aktivovaná (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zatáhněte páčku spojky stlačeného vzduchu (část na přípojném vozidle) dolů a vytáhněte spojovací hlavici (část na tažném vozidle).
- ▶ Odpojte elektrické napájení (osvětlení vozidla) a přívod napětí pro brzdy (EBS).
- ✓ Napájecí a ovládací přípojky jsou odpojené.

Spojení spojovacích hlavíc C



Obr. 5-14: Spojovací hlavice C (přípojné vozidlo)

- 1 spojka stlačeného vzduchu zásobního vedení
 - 2 spojka stlačeného vzduchu brzdového vedení
- ☑ Parkovací brzda tažného vozidla je aktivovaná.

- ☑ Parkovací brzda přípojného vozidla je aktivovaná (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zkontrolujte čistotu a neporušenost těsnících ploch spojovacích hlavíc. V případě potřeby je vyčistěte.
- ▶ Jako první vždy připojte spojku stlačeného vzduchu brzdového vedení.
- ▶ Připojte spojku stlačeného vzduchu zásobního vedení.
- ▶ Připojte elektrické napájení (osvětlení vozidla) a přívod napětí pro brzdy (EBS).
- ✓ Napájecí a ovládací přípojky jsou připojené.

Rozpojení spojovacích hlavíc C

- ☑ Parkovací brzda tažného vozidla je aktivovaná.
- ☑ Parkovací brzda přípojného vozidla je aktivovaná (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Jako první vždy odpojte spojku stlačeného vzduchu zásobního vedení.
- ▶ Odpojte spojku stlačeného vzduchu brzdového vedení.
- ▶ Odpojte elektrické napájení (osvětlení vozidla) a přívod napětí pro brzdy (EBS).
- ✓ Napájecí a ovládací přípojky jsou odpojené.

5.5 Odvodnění vzduchojemů

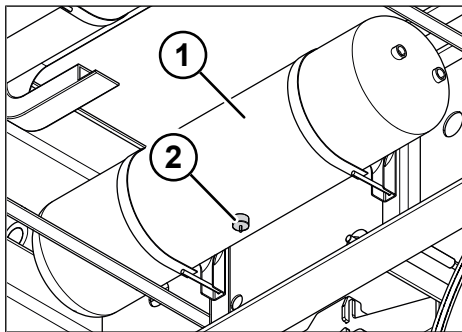
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku kondenzátu!

Kondenzát v zásobníku stlačeného vzduchu může vést ke korozi a negativně ovlivnit řádné fungování brzdové soustavy a pneumatického odpružení. Zamrzlý kondenzát může vést k absolutnímu výpadku brzdové soustavy a k vážným nehodám.

- ▶ Pravidelně kontrolujte vzduchojemy ohledně přítomnosti kondenzátu.
- ▶ Případný kondenzát vypusťte.
- ▶ Při nízkých nebo silně kolísajících venkovních teplotách vypouštějte kondenzát častěji.

Tažná vozidla jsou vybavena vysoušeči vzduchu. Tak se do značné míry zabraňuje vzniku kondenzátu ve stlačeném vzduchu. V chladném ročním období nebo při vysoké vlhkosti vzduchu se může přesto tvořit kondenzát a hromadit v zásobnících stlačeného vzduchu. V zásobnících stlačeného vzduchu je uložena zásoba stlačeného vzduchu pro brzdovou soustavu a pneumatické odpružení. Případný kondenzát se může vypouštět odvodňovacím ventilem.



Obr. 5-15: Vzduchojemy

- 1 Vzduchojemy
- 2 odvodňovací ventil

- ▶ Zatlačte kolíčky odvodňovacích ventilů u všech zásobníků stlačeného vzduchu na stranu, dokud kondenzát zcela nevyteče.
- ✓ Kondenzát je vypuštěný.

5.6 Brzdová soustava

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nefunkčního systému EBS!

Není-li spojení konektoru EBS funkční, nefunguje systém EBS tažného vozidla ani systém automatické regulace brzdných sil v závislosti na zatížení. Vozidlo je nadměrně brzděno a kola se mohou zablokovat. To může vést k vážným nehodám. Jízda bez připojeného konektoru EBS je ze zákona nepřípustná.

- ▶ Jezděte jen se schváleným, připojeným a bezvadně fungujícím konektorem EBS.
- ▶ Vždy spojte EBS konektory mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem.
- ▶ Zkontrolujte EBS konektor prověrkou systému (magnetické ventily v EBS modulátoru se 2 sekundy po „zapnutí zapalování“ slyšitelně krátce zapnou a vypnou)
- ▶ Používejte jen předepsané konektory.
- ▶ Poruchu nechte ihned opravit nejbližším smluvním servisem.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nedostatečné synchronizace brzd!

Nesynchronizovaná brzdná síla mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem může vést k nedostatečnému nebo nadměrnému brzdění přípojného vozidla. Tím může docházet k vyššímu opotřebení a nehodám.

- ▶ Sledujte automatickou regulaci síly vazby pro harmonizaci brzdných sil.
- ▶ Řiďte se nálepkami na přípojném vozidle.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku příliš nízkého tlaku zásobního vzduchu!

Je-li zásobní tlak < 4,5 bar, nelze již přípojně vozidlo brzdit pomocí provozní brzdy. Při tlaku < 2,5 bar na červené spojovací hlavici je přípojně vozidlo automaticky zabrzděno prostřednictvím pružinového válce.

- ▶ Jakmile se rozsvítí výstražná indikace/výstražná kontrolka, (červená a žlutá), přípojně vozidlo zastavte a odstavte na vhodném místě.
- ▶ Zkontrolujte přívod tlaku a v případě potřeby zavolejte servisní službu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku ztráty tlaku v brzdové soustavě!

Ztráta tlaku v brzdové soustavě v důsledku netěsnosti vede ke snižování účinku provozní brzdy až k samočinné aktivaci parkovací brzdy. Náhodný pohyb vozidla může způsobit nehodu.


- ▶ Při delším stání přípojně vozidlo zajistěte proti rozjetí také parkovací brzdou a podkládacími klíny.
- ▶ Netěsnosti nechte odstranit autorizovaným odborným servisem.

INFORMACE

Provedení brzdové soustavy přípojného vozidla odpovídá nejnovějšímu stavu techniky. Výbava brzd tažných vozidel se liší v závislosti na výrobku a typu. Rovněž regulace síly vazby tažných vozidel z hlediska rozpoznání brzdění přípojného vozidla a mezi systémy regulace je rozdílná. Proto je vhodné sledovat brzdné chování jízdní soupravy tažného a přípojného vozidla a případně je přizpůsobit.

INFORMACE

Přípojné vozidlo smí být taženo jen tažnými vozidly, která zajišťují funkci systému EBS. Systém EBS obsahuje funkci ABS (automatický protiblokovací systém ABV/ABS), funkci ALB (automatická zátěžová regulace brzdného tlaku) a funkci RSS (stabilizační systém vozidla pro vozidla s pneumatickým odpružením). Plná regulace EBS je zaručena pouze v kombinaci s tažnými vozidly s EBS výbavou (zásuvka ISO 7638, 7pólová).

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena brzdovou soustavou podle regulace 13 UN-ECE v aktuálním znění.

Kontrola elektronického brzdového systému (EBS) probíhá při zapnutí zapalování v tažném vozidle a při jízdě. Chyby v brzdovém systému EBS se zobrazují prostřednictvím výstražné indikace / výstražné kontrolky na palubní desce tažného vozidla. Po zapnutí zapalování se rozsvítí výstražná indikace / výstražná kontrolka. Není-li detekována žádná chyba, výstražná indikace / výstražná kontrolka asi po dvou sekundách zhasne.

Pokud byla při poslední jízdě detekována závada (například závada snímače), svítí výstražná indikace / výstražná kontrolka a zhasne, když je rychlost > 7 km/h.

- ▶ Pokud výstražná indikace / výstražná kontrolka nezhasne ani po rozjetí, nechte poruchu odstranit v odborném servisu.

Brzdová soustava má dva nezávislé brzdové okruhy:

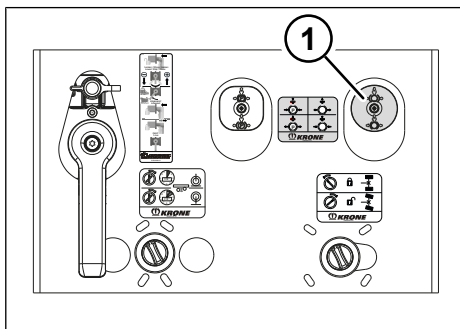
- Provozní brzda
- parkovací brzda

5.6.1 Provozní brzda

INFORMACE

Při opakovaném stisknutí provozní brzdy s odpojeným zásobním vedením se spotřebuje stlačený vzduch ze zásobního vzduchojemu. Z tohoto důvodu je přípojné vozidlo zabrzděno pouze podmíněně (v závislosti na zásobě vzduchu).

Při odpojování zásobního vedení se přípojné vozidlo automaticky zabrzdí. Černým ovládacím knoflíkem na ovládací jednotce lze provozní brzdu uvolnit pro pojiždění s přípojným vozidlem bez připojeného přívodu stlačeného vzduchu (viz "7.3 Pojiždění s přípojným vozidlem bez připojeného přívodu stlačeného vzduchu", str. 125).



Obr. 5-16: Provozní brzda

1 černý ovládací knoflík (pojiždění)

Uvolnění provozní brzdy

- ▶ Zatlačte černý ovládací knoflík.
- ✓ Provozní brzda je odbrzděná.
- ✓ Při současně uvolněné parkovací brzdě je přípojné vozidlo nebrzděné.

Aktivace provozní brzdy

- ▶ Vytáhněte černý ovládací knoflík.
- ✓ Provozní brzda je aktivovaná.
- ✓ Přípojné vozidlo je však zabrzděné jen podmíněně (v závislosti na zásobě stlačeného vzduchu).

Při připojení zásobního vedení se černé tlačítko opět automaticky vytlačí do jízdni polohy.

5.6.2 parkovací brzda

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při jízdě s aktivovanou parkovací brzdou!

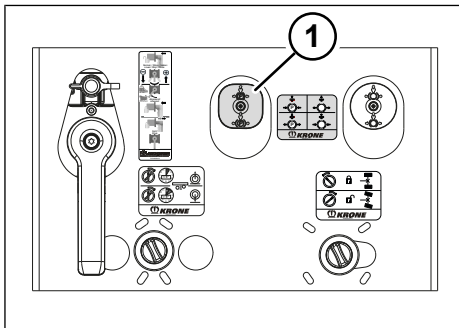
Jízda s aktivovanou parkovací brzdou poškodí již po krátkém čase brzdy, pneumatiky a nápravy přípojného vozidla.

- ▶ Před zahájením jízdy uvolněte parkovací brzdou.

Parkovací brzda je samostatný brzdový okruh. Působí prostřednictvím součástí pružinového válce brzdových válců.

Parkovací brzda se musí aktivovat ručně. Před odpojením, stejně jako pro odstavení nebo parkování se musí přípojné vozidlo zabrzdit červeným knoflíkem.

Kvůli odtahování nebo pojiždění bez stlačeného vzduchu je možné parkovací brzdou uvolnit pomocí nouzového uvolňovacího zařízení (viz "5.6.3 Nouzové uvolňovací zařízení parkovací brzdy", str. 40).



Obr. 5-17: parkovací brzda

1 červený ovládací knoflík (parkování)

Aktivace parkovací brzdy

- ▶ Vytáhněte červený ovládací knoflík.
- ✓ Parkovací brzda je aktivovaná
- ✓ Přípojné vozidlo je zabrzděné a může se parkovat.

Uvolnění parkovací brzdy

VAROVÁNÍ

Potenciální nebezpečí nehody při uvolnění parkovací brzdy při současně uvolněné provozní brzdě!

Při uvolnění parkovací brzdě a současně uvolněné provozní brzdě je přípojné vozidlo nebrzděné. Nebrzděný návěs se může dát do pohybu a způsobit nehodu.

- ▶ Uvolněte současně provozní a parkovací brzdou jen tehdy, je-li k přípojnému vozidlu připojeno odtažové nebo posunovací vozidlo.
- ▶ Při odstavení nebo na svahu zajistěte přípojné vozidlo navíc podkládacími klíny.

INFORMACE

Parkovací brzda se neodbrzdíje automaticky. Před nastoupením jízdy je nutno ji opět ručně odbrzdít.

- ☑ Přípojné vozidlo je připojené.
- ☑ Napájecí a ovládací přípojky jsou připojené.
- ▶ Zatlačte červený ovládací knoflík.
- ✓ Parkovací brzda je uvolněná a přípojné vozidlo je odbrzděné.

5.6.3 Nouzové uvolňovací zařízení parkovací brzdy

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při rozjetí!

Při aktivovaném nouzovém uvolňovacím zařízení je parkovací brzda nefunkční. Nebrzděné přípojné vozidlo se může rozjet a způsobit těžká zranění a materiální škody.

- ▶ Uvolněte provozní a parkovací brzdou jen tehdy, je-li k přípojnému vozidlu připojeno odtahové nebo posunovací vozidlo.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Před zahájením jízdy vložte šroub pro nouzové uvolnění do držáku.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se šroubem pro nouzové uvolnění!

Jízda s namontovaným šroubem pro nouzové uvolnění může vyřadit brzdovou soustavu z činnosti a vést k nehodám.

- ▶ Šroub pro nouzové uvolnění se musí nacházet před opětovným uvedením vozidla do provozu v parkovací poloze.

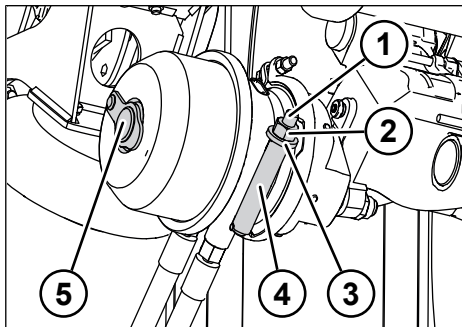
Vypadne-li stlačený vzduch pro pružinový válec parkovací brzdy, lze brzdový účinek eliminovat pomocí nouzového uvolňovacího zařízení na brzdových válcích.

Pomocí nouzového uvolňovacího zařízení lze ovládat pružinové válce brzdové soustavy bez stlačeného vzduchu. Při aktivaci nouzového uvolňovacího zařízení se u každého kola napnou pružinové válce a odbrzdí parkovací brzda. Přípojné vozidlo se tak může odtáhnout nebo posunovat.

INFORMACE

Tvar pružinových válců může být v závislosti na provedení různý a může se lišit od uvedeného obrázku.

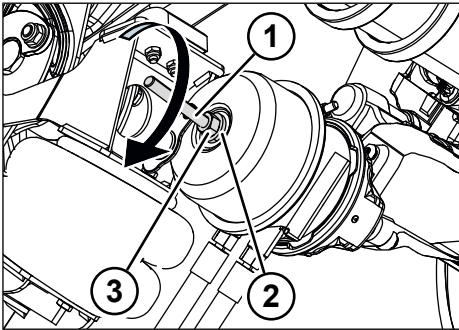
Aktivace nouzového uvolňovacího zařízení parkovací brzdy



Obr. 5-18: Pružinový válec s nouzovým uvolňovacím zařízením

- 1 šroub pro nouzové uvolnění
- 2 pojistná matice
- 3 podložka
- 4 držák
- 5 krytka

- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Uvolněte pojistnou matici a podložku.
- ▶ Vyjměte z držáku šroub pro nouzové uvolnění.
- ▶ Otevřete krytku.

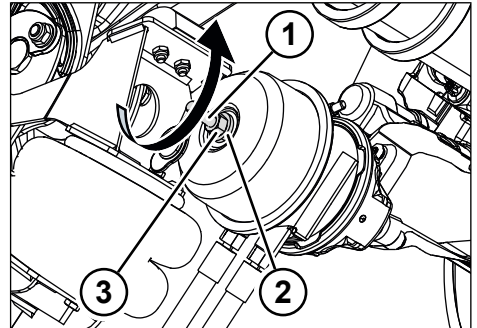


Obr. 5-19: Aktivace šroubu pro nouzové uvolnění

- 1 šroub pro nouzové uvolnění
- 2 podložka
- 3 pojistná matice

- ▶ Vložte šroub pro nouzové uvolnění.
- ▶ Otočte šroub pro nouzové uvolnění ve směru hodinových ručiček (90°), až se zahákne.
- ▶ Na šroub pro nouzové uvolnění našroubujte pojistnou matici s podložkou.
- ▶ Vhodným klíčem na šrouby utáhněte pojistnou matici až nadoraz.
- ✓ Pružinový válec je nyní mechanicky napnutý a brzda nemá již žádný brzdny účinek.
- ▶ Aktivujte nouzové uvolňovací zařízení u všech pružinových válců.
- ✓ Nouzové uvolňovací zařízení je aktivováno a provozní a parkovací brzda je bez funkce.
- ✓ Přípojné vozidlo je nebrzděné.

Deaktivace nouzového uvolňovacího zařízení parkovací brzdy



Obr. 5-20: Deaktivace šroubu pro nouzové uvolnění

- 1 šroub pro nouzové uvolnění
- 2 podložka
- 3 pojistná matice

- ▶ Odšroubujte pojistnou matici a podložku vhodným klíčem na šrouby ze šroubu pro nouzové uvolnění.
- ▶ Otočte šroub pro nouzové uvolnění proti směru hodinových ručiček (90°) a vyhákněte.
- ▶ Vyměňte šroub pro nouzové uvolnění.
- ▶ Šroub pro nouzové uvolnění vložte do držáku.
- ▶ Na šroub pro nouzové uvolnění našroubujte pojistnou matici s podložkou a utáhněte ji vhodným klíčem na šrouby až nadoraz.
- ▶ Uzavřete krytkou.
- ✓ Pružinový válec je mechanicky uvolněný a brzda funguje.
- ▶ Deaktivujte nouzové uvolňovací zařízení u všech pružinových válců.
- ✓ Nouzové uvolňovací zařízení je deaktivováno a provozní a parkovací brzda je funkční.

5.7 Pneumatické odpružení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku zcela spuštěného nebo zvednutého vozidla!

Jestliže není pneumatické odpružení před nastoupením jízdy nastaveno do polohy „Jízda“, hrozí nehody v důsledku zhoršených jízdních vlastností resp. kolize při podjíždění průjezdných výšek.

- ▶ Před zahájením jízdy uveďte vždy pneumatické odpružení do jízdní polohy. Jedinou výjimkou je režim posunování rychlostí chůze.

POZOR

Nebezpečí poranění stlačením!

Při spuštění přípojného vozidla se zmenšuje volný prostor pod vozidlem. Může dojít k sevření a těžkému zranění osob mezi vozovkou a částmi vozidla.

- ▶ Vyhněte se nebezpečné oblasti.
- ▶ Při ovládání pneumatického odpružení se nesmí pod přípojným vozidlem nacházet žádné osoby.

UPOZORNĚNÍ


Věcné škody v důsledku dosednutí na zem!

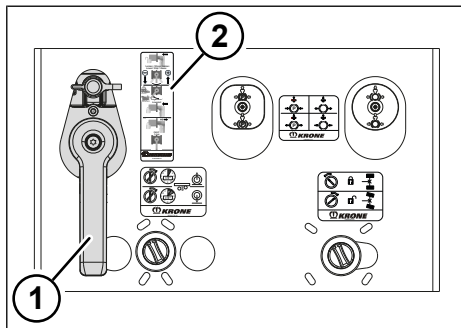
U vozidel s velkou výškou zdvihu se při dosažení maximální výšky zdvihu zmenšuje vzdálenost mezi terénem a prvky odpružení. Prvky odpružení nápravy se mohou při pojíždění dostat do kontaktu s terénem a poškodit se.

- ▶ Pneumatické odpružení u vozidel s velkou výškou zdvihu nastavte vždy do jízdní polohy.

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena pneumatickým odpružením. Regulaci výšky vozidla (například pro přizpůsobení rampě) lze provést dvěma způsoby:

- ručně
- elektronicky

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.



Obr. 5-21: Ovládací páka pneumatického odpružení

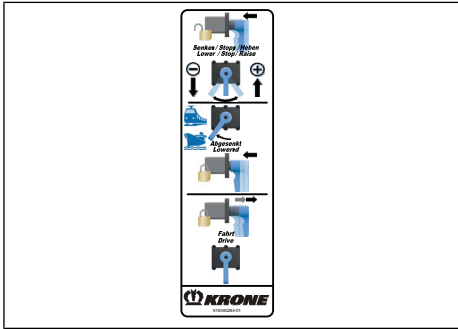
- 1 ovládací páka
- 2 piktogram

V závislosti na značce a provedení ventilů pro zvedání a spuštění lze ovládací pákou pneumatického odpružení provádět tyto funkce:

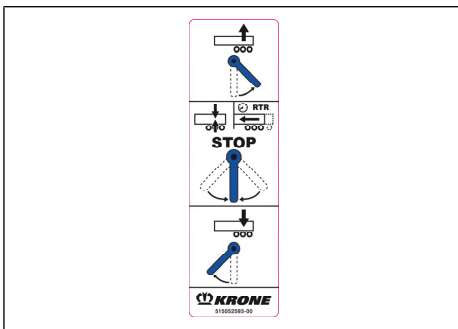
Poloha ovládací páky	Funkce
Jízda*	Přípojně vozidlo je udržováno stále ve stejné výšce bez ohledu na naložení.
Zvedání	Přípojně vozidlo se zvedá např. pro přizpůsobení rampě.
Zvednutí nadoraz	Přípojně vozidlo se zvedne do maximální možné výšky.
Spouštění	Přípojně vozidlo se spouští např. pro přizpůsobení rampě.
Spuštění nadoraz	Přípojně vozidlo je spuštěno až na mechanickou hranici (měch pneumatického odpružení bez tlaku)
Stop	Udržuje se výška přípojného vozidla dosažená při zvedání nebo spuštění.

*U elektronicky regulovaného pneumatického odpružení nelze jízdní polohu nastavit ručně. Namísto toho se jízdní výška nastavuje automaticky od rychlosti jízdy > 15 km/h.

Pokyny k ovládací páce pneumatického odpružení jsou zobrazeny jako piktogram na ovládací jednotce.



Obr. 5-22: Příklad piktogramu mechanicky ovládaného pneumatického odpružení



Obr. 5-23: Příklad piktogramu elektronicky ovládaného pneumatického odpružení

U provedení ventilu pro zvedání a spouštění a automatickým návratem do jízdní výšky se při překročení rychlosti jízdy > 15 km/h přípojné vozidlo automaticky vrátí do jízdní polohy, aby nedošlo k poškození podvozku.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody způsobené jízdou s nesprávnou výškou!

Jízda s minimální nebo maximální výškou zdvihu u elektronicky regulovaného pneumatického odpružení může vést k poškození přípojného vozidla.

- ▶ Nejezděte s minimální nebo maximální výškou zdvihu.

⚠ POZOR

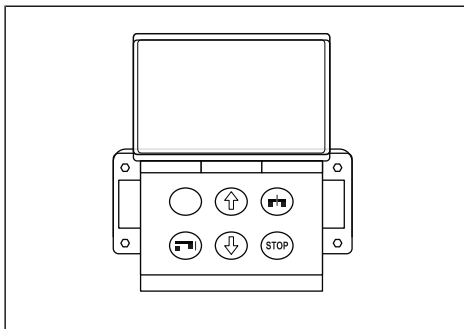
Nebezpečí nehody v důsledku naklápění!

V důsledku nesprávného přerušování proudu může u elektronicky regulovaného pneumatického odpružení mimo jiné dojít k nejednoznačným spínacím stavům ventilu. Nejednoznačné spínací polohy ventilu mohou u ovládací zvedací nápravy vést k naklápěcím pohybům v podélném směru ložných ploch. Ty jsou nebezpečné zejména při nakládání a vykládání zezadu pomocí vysokozdvizného vozíku.

- ▶ Před připojením a odpojením přípojného vozidla vypněte celý elektronický systém řádným způsobem.
- ▶ Před odpojením spojovacích vedení (stlačený vzduch, elektrika vozidla a elektrické napájení EBS ISO 7638) nastavte zapalování v tažném vozidle na „vypnuto“ (svorka 15 = bez proudu).


Přípojná vozidla KRONE mohou být volitelně vybavena systémem pro elektronicky regulované pneumatické odpružení, např. systémem Wabco ECAS. Ten elektronicky reguluje jízdní výšku vozidla při existujícím elektrickém napájení a dostatečné zásobě vzduchu.

Přípojná vozidla KRONE s elektronicky regulovaným pneumatickým odpružením mohou být volitelně vybavena různými elektronickými ovládacími zařízeními (ovládací box, SmartBoard, elektronické tlačítko atd.).



Obr. 5-24: Příklad ovládacího boxu (Wabco)

Při dostatečném přívodu vzduchu a elektrickém napájení může systém automaticky regulovat výšku rampy. Není-li k dispozici elektrické napájení, je možné provést přizpůsobení rampě pomocí elektronicky regulovaného pneumatického odpružení také ovládací pákou na ovládací jednotce.

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

5.8 Zvedací nápravy

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku zvednutí nebo spuštění zvedací nápravy!

Zvedací nápravy se zvedají automaticky v závislosti na stavu naložení. Při vypnutí zapalování tažného vozidla se zvednuté zvedací nápravy spustí dolů. V nebezpečné oblasti kol hrozí zvýšené nebezpečí úrazu.

- ▶ Při nakládání a vykládání vykažte osoby z nebezpečného prostoru kol.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena plně automatickým ovládním řízení zvedacích náprav.

Plně automatické zvedání zvedacích náprav v závislosti na zatížení náprav vozidla (tlaku vzduchových měchů) se provádí výlučně tehdy, když je aktivní EBS konektor (ISO 7638) a rychlost vozidla poprvé vzroste nad 15 km/h. Je-li během stání vozidla přerušen okruh zapalování,

dojde ke spuštění zvedací nápravy dolů, a to bez ohledu na aktuální zatížení nápravy vozidla.

Převzetí ručního řízení u plně automatického elektronického řízení zvedací nápravy

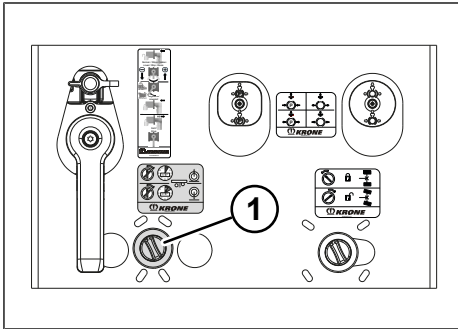
Při ručním ovládním zvedací nápravy ovládacím spínačem se zruší automatické řízení. Závislost hmotnosti vozidla a rychlosti vozidla se přitom nebere v úvahu. Předpokladem k tomu je aktivované připojení EBS konektorem. Ovládací spínač pro ruční ovládním zvedací nápravy se nachází na ovládací jednotce. Ovládním další zvedací nápravy probíhá při plně automatickém a elektronickém ovládním zvedací nápravy stejným ovládacím přepínačem. Provedení a pozice ovládacích spínačů závisí na výbavě vozidla.

Ovládacím spínačem zvedací nápravy může řidič automatiku řízení zvedací nápravy přerušit, aby bylo možné aktivovat následující funkce:

- **Pomoc při rozjezdu:** Ruční zvedání zvedací nápravy
Nucené zvedání zvedací nápravy lze provádět až do maximální rychlosti vozidla 30 km/h a do přetížení až 30 % u náprav, které zůstaly v kontaktu se zemí.
- **Pomoc při pojiždění:** Ruční zvedání zvedací nápravy
Nucené zvedání zvedací nápravy lze provádět až do maximální rychlosti vozidla 30 km/h a do přetížení až 0 % u náprav, které zůstaly v kontaktu se zemí.
- **Deaktivace automatiky zvedací nápravy:** Ruční spuštění zvedací nápravy

Funkce pomoc při rozjezdu se týká zvedací nápravy na první pozici skupiny náprav. Funkce pomoc při pojiždění se týká zvedací nápravy na poslední pozici skupiny náprav. Má-li přípojné vozidlo více než jednu zvedací nápravu, je k dispozici

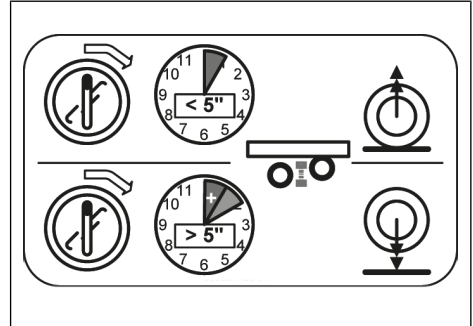
jen funkce pomoc při rozjezdu. Vypnutím a zapnutím zapalování tažného vozidla se automatické řízení zvedací nápravy opět aktivuje.



Obr. 5-25: Ovládací jednotka

1 ovládací spínač zvedací nápravy


- ▶ Ovládejte ovládací spínač v závislosti na času (otočný spínač bez aretace).
- ✓ Při aktivaci kratší než 5 sekund se zvedací náprava zvedne v rámci zákonných předpisů.
- ✓ Při aktivaci kratší než 5 sekund se zvedací náprava zvedne v rámci zákonných předpisů (pomoc při rozjezdu).
- ✓ Při aktivaci delší než 5 sekund se automatika zvedací nápravy deaktivuje a zvedací náprava zůstává dole, nezávisle na stavu naložení (nucené spuštění). Tato poloha zůstává zachována, dokud nedojde k přerušení okruhu zapalování tažného vozidla.



Obr. 5-26: Funkce ovládacího spínače zvedacích náprav

5.9 Pevná náprava


Přípojná vozidla KRONE jsou vybavená pevnými nápravami.

 Kromě toho dodržujte příloženou dokumentaci dodavatele.

5.10 Vlečená říditelná náprava

Přípojná vozidla KRONE mohou být volitelně vybavena vlečenou říditelnou nápravou s blokováním pro jízdu vzad. Vlečená říditelná náprava je poslední náprava vozidla. Blokování říditelné nápravy při couvání probíhá:

- automaticky, když je aktivován reflektor pro jízdu zpět nebo
- ručně (např. při pojiždění bez připojení napájení a řízení).

 Kromě toho dodržujte příloženou dokumentaci dodavatele.

5.10.1 Automatické blokování vlečené říditelné nápravy prostřednictvím blokování jízdy vzad

VAROVÁNÍ

Při jízdě vzad s odblokovanou vlečenou říditelnou nápravou hrozí nebezpečí nehody!

Při jízdě vzad s nezablokovanou vlečenou říditelnou nápravou může vozidlo vyjízďet ze stopy. Přímé couvání již není možné a může vést k nehodě.

- ▶ Při couvání vlečenou říditelnou nápravu vždy zablokujte pomocí systému blokování pro jízdu vzad.

Zablokování vlečené říditelné nápravy

- ▶ Řádně připojte napájecí a ovládací přípojky mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Narovnejte soupravu.
- ▶ Zařaďte zpětný chod tažného vozidla.
- ✓ Vlečená říditelná náprava je zablokovaná.

INFORMACE

V odpojeném stavu je možné ovládat systém blokování pro jízdu vzad pomocí ruční ovládací jednotky. Používá-li se ruční ovládací jednotka, musí se systém blokování pro jízdu vzad bezpodmínečně opět odblokovat ručně.

5.10.2 Ruční zablokování vlečené říditelné nápravy

VAROVÁNÍ

Při jízdě vzad s odblokovanou vlečenou říditelnou nápravou hrozí nebezpečí nehody!

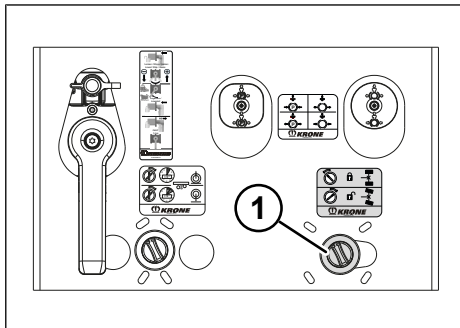
Při jízdě vzad s nezablokovanou vlečenou říditelnou nápravou může vozidlo vyjízďet ze stopy. Přímé couvání již není možné a může vést k nehodě.

- ▶ Při couvání vlečenou říditelnou nápravu vždy zablokujte pomocí systému blokování pro jízdu vzad.

INFORMACE

Vlečená říditelná náprava se při pojiždění bez napájecích a ovládacích přípojek mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem musí vždy zablokovat a odblokovat ručně. Toto neprobíhá automaticky.

Ovládací spínač blokování pro jízdu vzad se nachází na obslužné jednotce.



Obr. 5-27: Zámek zpátečky

1 ovládací spínač blokování jízdy vzad

INFORMACE

Ovládání je navíc znázorněno piktogramy. Tvar a barva ovládacích jednotek se mohou, v závislosti na instalovaném zařízení, případně různit a mohou se lišit od uvedeného obrázku.

Zablokování vlečené říditelné nápravy

- ▶ Narovnejte soupravu.

- ▶ Ovládací spínač otočte doleva.
- ✓ Vlečená říditelná náprava je zablokovaná.

Odblokování vlečené říditelné nápravy

- ▶ Ovládací spínač otočte doprava.
- ✓ Vlečená říditelná náprava je odblokovaná.

5.11 Pomůcky pro výstup

⚠ POZOR

Nebezpečí zranění při pádu!

Nevhodné předměty pro nastupování a sestupování nebo skákání z ložné plochy mohou vést k pádu a zranění.

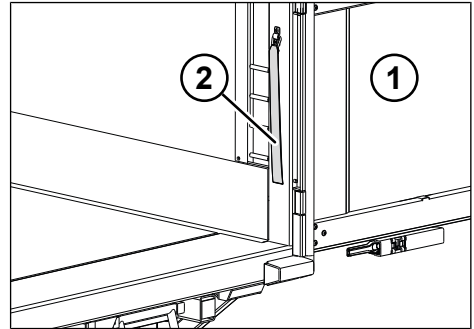
- ▶ Používejte jen určené nástupní opory.
- ▶ Neseskakujte z ložné plochy.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena následujícími pomůckami pro stoupání:

- přidržovací smyčka (viz "5.11.1 Přidržovací smyčka", str. 47)
- žebřík z lehkého kovu (viz "5.11.2 Žebřík z lehkého kovu", str. 47)
- sklopný vytahovací žebřík (viz "5.11.3 Sklopný vytahovací žebřík", str. 48)
- sklopná stupátka (u sklopné zadní stěny) (viz "5.11.4 Sklopné schody", str. 49)

5.11.1 Přidržovací smyčka

Pro bezpečné nastupování a sestupování je uvnitř na rohovém profilu upevněna přidržovací smyčka.



Obr. 5-28: Přidržovací smyčka

- 1 vrata
- 2 přidržovací smyčka

- ▶ Při nastupování a sestupování používejte přidržovací smyčku.
- ▶ Nastupujte a vystupujte vždy čelem k žebříku, můžete se tak bez potíží přidržovat smyčkou.

5.11.2 Žebřík z lehkého kovu

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena žebříky z lehkého kovu pro bezpečný výstup.

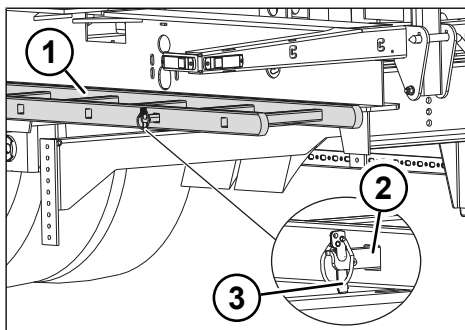
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nezajištěného žebříku!

Nezajištěný žebřík může během jízdy spadnout do jízdni dráhy a způsobit nehodu.

- ▶ Před nastoupením jízdy zkontrolujte správné zajištění žebříku.

Pod podvozkem je umístěn žebřík z lehkého kovu, který je určen pro usnadnění nastupování do přípojného vozidla.



Obr. 5-29: Žebřík z lehkého kovu

- 1 žebřík z lehkého kovu
- 2 držák
- 3 sklopná závlačka

Použití žebříku z lehkého kovu

- ▶ Odstraňte sklopnou závlačku.
- ▶ Vytáhněte žebřík.
- ▶ Postavte žebřík.
- ✓ Žebřík lze použít k nastupování a sestupování.

Zasunutí a zajištění žebříku z lehkého kovu

- ▶ Zasuňte žebřík na držáky.
- ▶ Zajistěte žebřík sklopnými závlačkami.
- ✓ Žebřík je zasunutý a zajištěný.

5.11.3 Sklopný vyťahovací žebřík

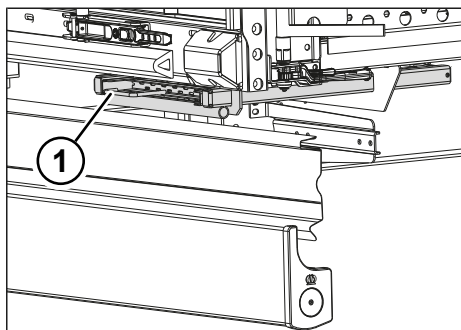
VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nezajištěného vyťahovacího žebříku!

Nezajištěný vyťahovací žebřík se může během jízdy kývat do jízdní dráhy a způsobit nehodu.

- ▶ Před nastoupením jízdy zkontrolujte správné zajištění vyťahovacího žebříku.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vzadu vybavena sklopným vyťahovacím žebříkem.

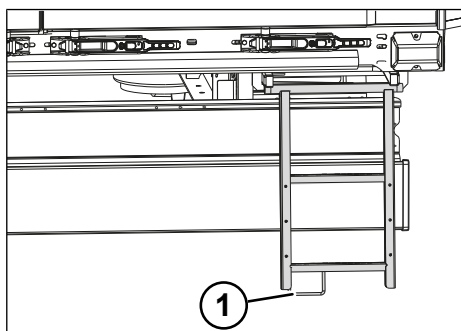


Obr. 5-30: Sklopný vyťahovací žebřík

- 1 rukojeť

Použití vyťahovacího žebříku

- ▶ Nadzvedněte vyťahovací žebřík tak, abyste překonali jeho aretaci.
- ▶ Za rukojeť úplně vysuňte vyťahovací žebřík.



Obr. 5-31: Sklopný vyťahovací žebřík ve funkční poloze

- 1 rukojeť

- ▶ Uvedte vyťahovací žebřík do funkční polohy.

- ✓ Vyťahovací žebřík lze použít k nastupování a sestupování.

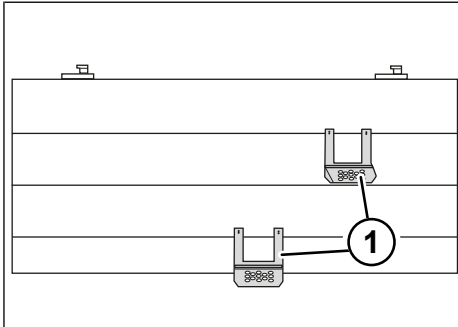
Zasunutí a zajištění vyťahovacího žebříku

- ▶ Za rukojeť úplně zasuňte vyťahovací žebřík.

- ▶ Nadzvedněte vyťahovací žebřík a položte ho do aretace.
- ✓ Vyťahovací žebřík je zasunutý a zajištěný.

5.11.4 Sklopné schody

Připojná vozidla KRONE se sklopnou zadní stěnou a sklopnými bočními stěnami mohou být vybavena sklopnými stupátky.



Obr. 5-32: Sklopná stupátka na odklopené zadní stěně

1 sklopná stupátka

- ▶ Před použitím sklopná stupátka vyklopte.
- ▶ Popř. k nastupování a sestupování použijte přidržovací smyčky (viz "5.11.1 Přidržovací smyčka", str. 47).
- ▶ Po použití sklopná stupátka opět přiklopte.

5.12 Zadní ochrana proti podjetí

Připojná vozidla KRONE mohou být vybavena následujícími pohyblivými variantami ochrany proti podjetí:

- nahoru výklopná ochrana proti podjetí (viz "5.12.1 Nahoru výklopná ochrana proti podjetí", str. 49)
- oboustranná otočná zadní ochrana proti podjetí (viz "5.12.2 Oboustranná otočná zadní ochrana proti podjetí", str. 50)

5.12.1 Nahoru výklopná ochrana proti podjetí

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zvednutou zadní ochranou proti podjetí!

Jízda s nahoru vyklopenou zadní ochranou proti podjetí je ze zákona nepřípustná. Při nehodě najetím mohou ostatní účastníci silničního provozu podjet přípojné vozidlo a smrtelně se zranit.

- ▶ Jezděte jen s řádně dolů spuštěnou a zajištěnou zadní ochranou proti podjetí.

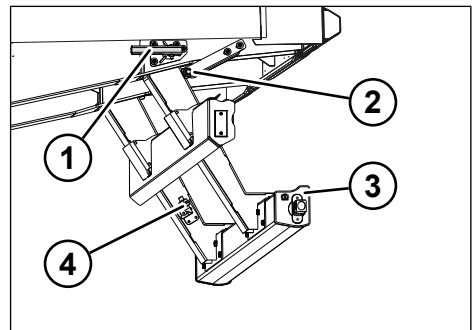
⚠ POZOR

Nebezpečí nehody při náhodném sklopení zadní ochrany proti podjetí dolů!

Zadní ochrana proti podjetí složená nahoře a nedostatečně zajištěná se může (např. při železniční překládce) náhle sklopit a může někoho zranit.

- ▶ Zadní ochrany proti podjetí vždy zajištěte.

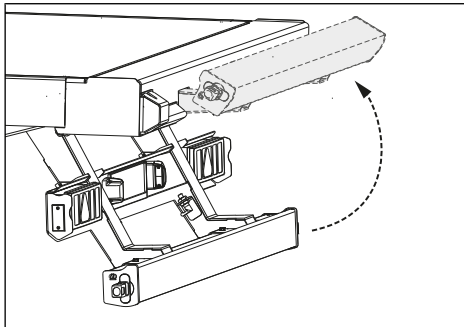
Vyklopení zadní ochrany proti podjetí nahoru



Obr. 5-33: Zajištění ochrany proti podjetí

- 1 zajištění ochrany proti podjetí
- 2 pojistka
- 3 zadní ochrana proti podjetí
- 4 pérová závora

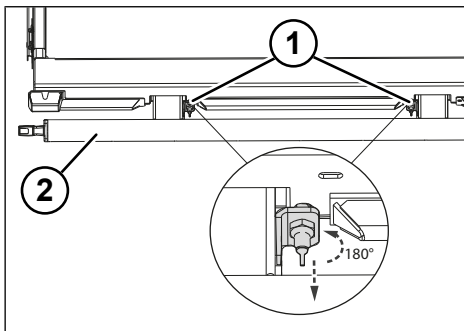
- ▶ Uvolněte pojistku.
- ▶ Uvolněte zajištění ochrany proti podjetí.
- ▶ Nadzvedněte zadní ochranu proti podjetí, dokud se nearetuje.



Obr. 5-34: Sklopení zadní ochrany proti podjetí nahoru

- ▶ Uvolněte pérovou závora.
 - ▶ Znovu zvedněte zadní ochranu proti podjetí, dokud nezapadne pérová závora.
- ✓ Zadní ochrana proti podjetí je sklopená nahoru.

Sklopení zadní ochrany proti podjetí dolů



Obr. 5-35: Sklopení zadní ochrany proti podjetí dolů

- 1 pérová závora
- 2 ochrana proti podjetí sklopená nahoru

- ▶ Zadní ochranu proti podjetí mírně nadzvedněte a pérovou závora otočte o 180°.
 - ▶ Uvolněte zajištění ochrany proti podjetí.
 - ▶ Sklopte zadní ochranu proti podjetí dolů.
 - ▶ Zajistěte zadní ochranu proti podjetí pojistkou.
- ✓ Zadní ochrana proti podjetí je sklopená a zajištěná.

5.12.2 Oboustranná otočná zadní ochrana proti podjetí

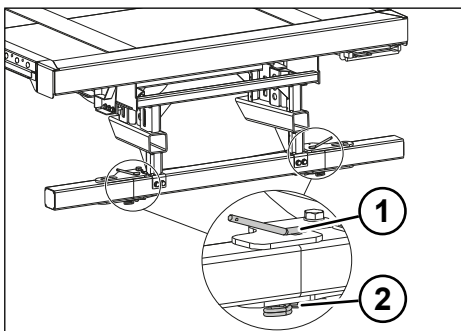
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se složenou zadní ochranou proti podjetí!

Jízda se složenou zadní ochranou proti podjetí je ze zákona nepřípustná. Při nehodě najetím mohou jiná vozidla podjet přípojné vozidlo a smrtelně zranit účastníky silničního provozu.

- ▶ Při jízdách bez satelitního vozíku dbejte vždy na to, aby ochrana proti podjetí byla rozložená a zajištěná.

Rozkládání oboustranné otočné zadní ochrany proti podjetí



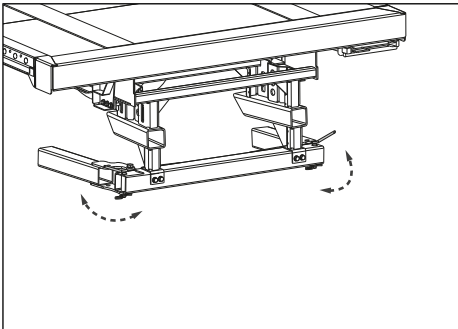
Obr. 5-36: Otočná ochrana proti podjetí na obou stranách

- 1 čep
- 2 pojistné zařízení

- ▶ Odstraňte pojistná zařízení.

- ▶ Vytáhněte čep.
- ▶ Rozložte zadní ochranu proti podjetí (na obou stranách).
- ▶ Zajistěte čep pojistným zařízením.
- ✓ Zadní ochrana proti podjetí je otočená dolů.

Složení oboustranné otočné zadní ochrany proti podjetí



Obr. 5-37: Zadní ochrana proti podjetí složená

- ▶ Odstraňte pojistná zařízení.
- ▶ Vytáhněte čep.
- ▶ Složte zadní ochranu proti podjetí (na obou stranách).
- ▶ Zajistěte čep pojistným zařízením.
- ✓ Zadní ochrana proti podjetí je složená.

5.13 ochrana proti bočnímu najetí

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zvednutou boční ochranou proti podjetí!

Jízda s nahoru vyklopenou ochranou proti bočnímu najetí je ze zákona nepřipustná. Při nehodě najetím se mohou ostatní účastníci silničního provozu dostat ze strany pod přípojné vozidlo a smrtelně se zranit.

- ▶ Jezděte jen se spuštěnými u a zajištěnými ochrany proti bočnímu najetí na obou stranách.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při překládce přípojného vozidla!

Dolů sklopená ochrana proti bočnímu najetí může při překládání přípojného vozidla (např. při přepravě po železnici) vést k věcným škodám na přípojném vozidle.

- ▶ Při nakládání přípojného vozidla vyklopte ochranu proti bočnímu najetí na obou stranách nahoru a zajistěte.

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena ochranou proti bočnímu najetí. Kromě pevné varianty existuje sklopná varianta s možností vyklopit ochranné zařízení nahoru při údržbových pracích, vyjímání náradí, výměně rezervního kola apod.

Jsou možné následující varianty ochrany proti bočnímu najetí:

- sklopné boční ochranné zařízení s plynovými pružinami (viz "5.13.1 Sklopná ochrana proti bočnímu najetí s plynovými pružinami", str. 51)
- sklopné boční ochranné zařízení se zámkem (viz "5.13.2 Sklopná ochrana proti bočnímu najetí se zámkem", str. 52)
- otočné boční ochranné zařízení se zámkem (viz "5.13.3 Otočné boční ochranné zařízení se zámkem", str. 53)

5.13.1 Sklopná ochrana proti bočnímu najetí s plynovými pružinami

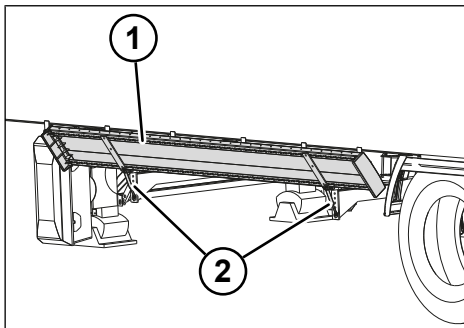
⚠ POZOR

Nebezpečí poranění při náhodném sklopení ochrany proti bočnímu najetí!

Nefunkční plynové pružiny nedokážou zajistit ochranu proti bočnímu najetí v dané poloze. Ochrana proti bočnímu najetí se může náhle sklopit a zranit osoby, nebo se může při jízdě kývat ven a tím způsobit nehodu.

- ▶ Před jízdou zkontrolujte funkčnost plynových pružin.
- ▶ Vadné díly neprodleně vyměňte.

Vyklápění ochrany proti bočnímu najetí nahoru



Obr. 5-38: Ochrana proti bočnímu najetí vyklopená nahoru

- 1 ochrana proti bočnímu najetí
- 2 plynové pružiny

- ▶ Vyklapte ochranu proti bočnímu najetí opatrně nahoru, dokud není v této poloze udržována plynovými pružinami.
- ✓ Ochrana proti bočnímu najetí je vyklopená nahoru.

Sklopení ochrany proti bočnímu najetí dolů

- ▶ Sklopte ochranu proti bočnímu najetí opatrně dolů, dokud není v této poloze udržována plynovými pružinami.
- ✓ Boční ochranné zařízení je sklopené dolů.

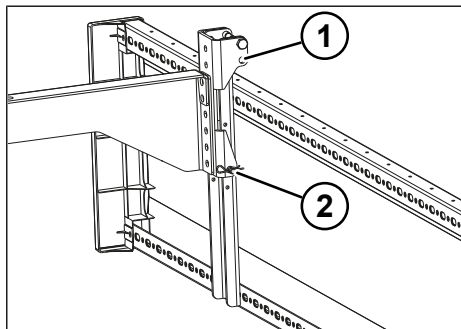
5.13.2 Sklopná ochrana proti bočnímu najetí se zámkem

▲ POZOR

Nebezpečí poranění při náhodném sklopení ochrany proti bočnímu najetí!

Nezamčená ochrana proti bočnímu najetí se může náhle sklopit dolů a zranit osoby, nebo se může při jízdě kývat ven a tím způsobit nehodu.

- ▶ Zajistěte ochranu proti bočnímu najetí v každé poloze.



Obr. 5-39: Dolů sklopené boční ochranné zařízení (pohled zadní strana)

- 1 vyvrtaný otvor pro zásuvný čep ve zvednutém stavu
- 2 zásuvný čep s pružinovou závlačkou

Vyklápění ochrany proti bočnímu najetí nahoru

- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku u obou zásuvných čepů.
- ▶ Vytáhněte zásuvný čep.
- ▶ Vyklapte ochranu proti bočnímu najetí nahoru.
- ▶ Zastrčte zásuvné čepy do otvorů.
- ▶ Zajistěte zásuvné čepy pružinovými závlačkami.
- ✓ Ochrana proti bočnímu najetí je vyklopená nahoru a zajištěná.

Sklopení ochrany proti bočnímu najetí dolů

- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku u obou zásuvných čepů.
- ▶ Vytáhněte zásuvný čep.
- ▶ Sklopte ochranu proti bočnímu najetí dolů.
- ▶ Zastrčte zásuvné čepy do otvorů.
- ▶ Zajistěte zásuvné čepy pružinovými závlačkami.
- ✓ Ochrana proti bočnímu najetí je sklopená dolů a zajištěná.

5.13.3 Otočné boční ochranné zařízení se zámekem

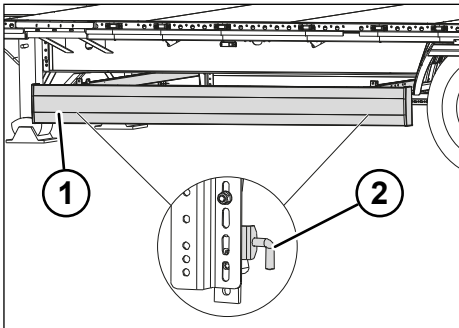
▲ POZOR

Nebezpečí poranění při náhodném sklopení ochrany proti bočnímu najetí!

Nezamčená ochrana proti bočnímu najetí se může náhle sklopit dolů a zranit osoby, nebo se může při jízdě kývat ven a tím způsobit nehodu.

- ▶ Zajistěte ochranu proti bočnímu najetí v každé poloze.

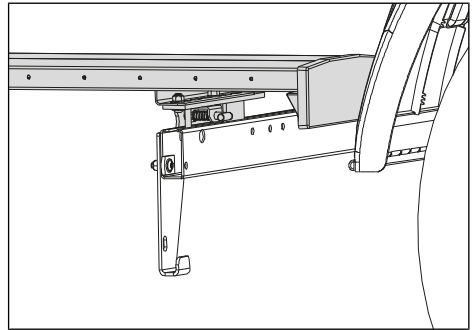
Vyklápění ochrany proti bočnímu najetí nahoru



Obr. 5-40: Otočné boční ochranné zařízení

- 1 ochrana proti bočnímu najetí
- 2 pérová závora

- ▶ Vytáhněte obě pérové závory a nechte je zapadnout do odemčené polohy.
- ▶ Boční ochranné zařízení zvedněte do vodorovné polohy a zasuňte ke středu vozidla.
- ▶ Aretujte boční ochranné zařízení zapadnutím pérové závory.



Obr. 5-41: Otočné boční ochranné zařízení zvednuté

- ✓ Boční ochranné zařízení je zvednuté a zajištěné.

Sklopení ochrany proti bočnímu najetí dolů

- ▶ Vytáhněte obě pérové závory a nechte je zapadnout do odemčené polohy.
- ▶ Vytáhněte boční ochranné zařízení až nadoraz a sklopte do svislé polohy.
- ▶ Aretujte boční ochranné zařízení zapadnutím pérové závory.
- ✓ Boční ochranné zařízení je sklopené dolů a zajištěné.

5.14 Držák satelitního vozíku

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávné přepravy satelitního vozíku!

Neodborně přepravované a nezajištěné satelitní vozíky mohou způsobit vážné nehody.

- ▶ Satelitní vozík vždy řádně připevněte a zajistěte.
- ▶ Řiďte se návodem k obsluze satelitního vozíku.
- ▶ Dodržujte plán rozložení zatížení přípojného vozidla. Jízdy bez nákladu s vysokozdvížným vozíkem mohou zhoršovat jízdní vlastnosti. Příp. použijte protizávaží.
- ▶ Zkontrolujte a dodržujte národní předpisy pro maximální přípustné přesahy.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávného provozování satelitního vozíku!

V nebezpečné oblasti nebo při chybné obsluze satelitního vozíku se může někdo zranit.

- ▶ Řiďte se návodem k obsluze satelitního vozíku.
- ▶ Vypovězte osoby z nebezpečné oblasti satelitního vozíku.
- ▶ Pod zvednutý vysokozdvížný vozík nepouštějte žádné osoby.
- ▶ Teleskopické tyče vytahujte pomocí tyče.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se složenou zadní ochranou proti podjetí!

Jízda se složenou zadní ochranou proti podjetí je ze zákona nepřijatelná. Při nehodě najetím mohou jiná vozidla podjet přípojné vozidlo a smrtelně zranit účastníky silničního provozu.

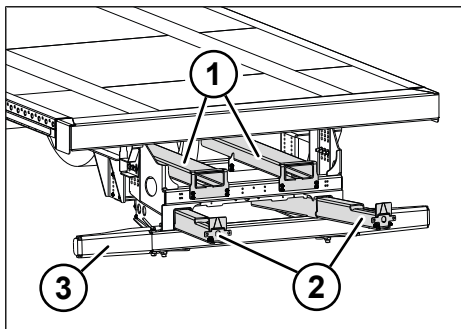
- ▶ Při jízdách bez satelitního vozíku dbejte vždy na to, aby ochrana proti podjetí byla rozložena a zajištěna.

INFORMACE

Pamatujte na vlastní hmotnost vysokozdvížného vozíku. V případě potřeby doporučujeme zejména při jízdě naprázdno použít protizávaží u čelní stěny nebo vyvažovací náklad, aby bylo dosaženo potřebného zatížení točny.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena držákem satelitního vozíku. Jsou možné následující držáky satelitního vozíku:

- tyčový držák zajištěný řetězem
- řetězový držák na statickém sloupu



Obr. 5-42: Tyčový držák

- 1 kapsa pro vidlici
- 2 tyče
- 3 otočná ochrana proti podjetí na obou stranách

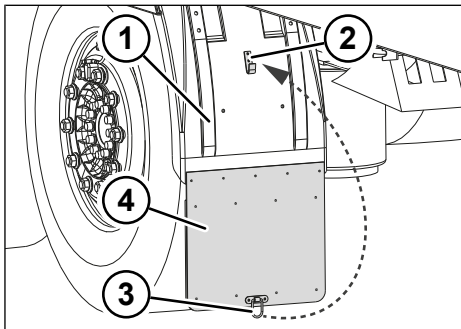
Držáky satelitního vozíku jsou v závislosti na výbavě provedeny v následujících variantách:

- s otočnou zadní ochranou proti podjetí
- s tuhou zadní ochranou proti podjetí u satelitních vozíků se sklopnými předními koly
- s teleskopickými tyčemi
- ▶ Při obsluze satelitního vozíku a držáků postupujte dle dokumentace subdodavatelů.
- ▶ Při přepravě zajistěte satelitní vozík řetězy.
- ▶ U tyčového držáku proveďte dodatečné zajištění řetězy na vnější držáky řetězů.
- ▶ Při jízdě bez satelitního vozíku rozložte ochranu proti podjetí (viz "5.12.2 Oboustranná otočná zadní ochrana proti podjetí", str. 50).

5.15 Lapače nečistot

Přípojná vozidla KRONE, která jsou určena pro železniční překládku, mohou být na blatnicích na obou stranách vybavena lapači nečistot.

Zvednutí lapačů nečistot



Obr. 5-43: Lapače nečistot sklopené dolů

- 1 blatník
- 2 háček
- 3 oko pro zaháknutí
- 4 lapač nečistot

- ▶ Zvedněte lapač nečistot.

- ▶ Zahákněte oko do háčku na blatníku.
- ✓ Lapač nečistot je zvednutý.

Sklopení lapače nečistot dolů

- ▶ Vyhákněte oko z háčku na blatníku.
- ▶ Spusťte lapač nečistot.
- ✓ Lapač nečistot je sklopený dolů.

5.16 Držák rezervního kola

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nezajištěném rezervním kole!

Nezajištěné rezervní kolo může během jízdy vypadnout a způsobit vážnou nehodu.

- ▶ Rezervní kolo řádně zajistěte.
- ▶ Je povoleno přepravovat pouze kola, která jsou určena pro držák rezervního kola.
- ▶ Kontrolujte držák rezervního kola ohledně poškození.
- ▶ Vadný držák rezervního kola neprodleně opravte.

⚠ POZOR

Nebezpečí zranění vypadlým rezervním kolem!

Padající kolo může svou hmotností způsobit zranění.

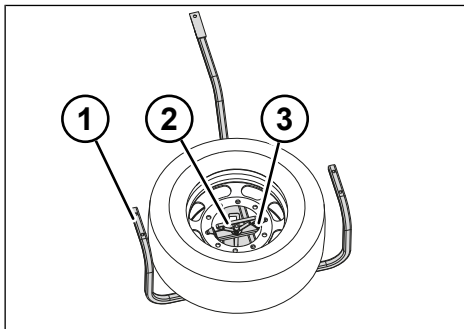
- ▶ Při výměně rezervního kola postupujte opatrně.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena držákem rezervního kola. V závislosti na výbavě jsou možná následující provedení:

- Rezervní kolo s úložným košem (viz "5.16.1 Rezervní kolo s úložným košem", str. 56)
- Rezervní kolo s navijákem (viz "5.16.2 Rezervní kolo s navijákem", str. 56)
- Rezervní kolo v odkládací schránce na palety (viz "5.16.3 Rezervní kolo v odkládací schránce na palety", str. 57)

5.16.1 Rezervní kolo s úložným košem

Vyjmutí rezervního kola



Obr. 5-44: Rezervní kolo s úložným košem

- 1 úložný koš
- 2 držák disku
- 3 pojistné zařízení

- ▶ Případnou ochranu proti bočnímu najetí vyklopte nahoru (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Odstraňte bezpečnostní zařízení.
- ▶ Odšroubujte držák disku.
- ▶ Vyjměte rezervní kolo z úložného koše.
- ✓ Rezervní kolo je vyjmuté.

Vložení rezervního kola

- ▶ Vložte rezervní kolo do úložného koše.
- ▶ Přišroubujte držák disku.
- ▶ Namontujte bezpečnostní zařízení.
- ▶ Popř. ochranu proti bočnímu najetí sklopte dolů (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Rezervní kolo je uloženo.

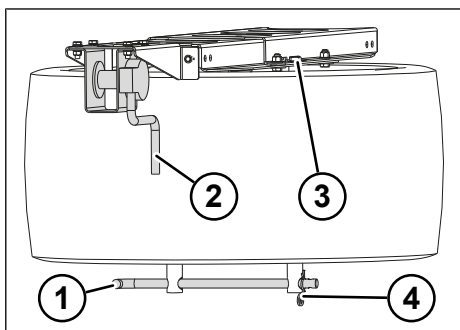
5.16.2 Rezervní kolo s navijákem

⚠ POZOR

Nebezpečí zranění vypadlým rezervním kolem!

Padající kolo může svou hmotností způsobit zranění.

- ▶ Při vyndávání rezervního kola postupujte opatrně.
- ▶ Před odstraněním zajišťovacích prvků zkontrolujte nosné lano a naviják, zda nejsou poškozené a zda jsou funkční.



Obr. 5-45: Rezervní kolo s navijákem

- 1 zajišťovací tyč
- 2 ruční klika
- 3 trubková matice
- 4 pružinová závlačka

Vyjmutí rezervního kola

- ▶ Případnou ochranu proti bočnímu najetí vyklopte nahoru (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Vyjměte pružinovou závlačku.
- ▶ Vytáhněte zajišťovací tyč z trubkových matic.
- ▶ Vyšroubujte trubkové matice pomocí zajišťovací tyče proti směru hodinových ručiček.
- ▶ Otáčejte ruční klikou proti směru hodinových ručiček a pomocí navijáku spouštějte rezervní kolo pomalu na zem.

- ▶ Spustte nosné lano natolik, aby bylo možné vyjmout držák rezervního kola.
- ✓ Rezervní kolo je vyjmuté.

Vložení rezervního kola

- ▶ Položte rezervní kolo pod nosné lano.
- ▶ Spustte nosné lano natolik, aby bylo možné upevnit držák rezervního kola k disku.
- ▶ Otáčejte klikou ve směru hodinových ručiček a pomocí navijáku pomalu zvedejte rezervní kolo až k lehkému napnutí nosného lana.
- ▶ Zašroubujte trubkové matice pomocí zajišťovací tyče po směru hodinových ručiček.
- ▶ Vložte zajišťovací tyč do trubkových matic.
- ▶ Zajistěte zajišťovací tyč pružinovou závlačkou.
- ▶ Popř. sklopte dolů ochranu proti bočnímu najeť (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najeť", str. 51).
- ✓ Rezervní kolo je uloženo.

5.16.3 Rezervní kolo v odkládací schránce na palety

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybaveny rezervním kolem v odkládací schránce na palety. U tohoto provedení je rezervní kolo upevněné v odkládací schránce na palety pomocí výsuvného držáku.

Vyjmutí rezervního kola

- ▶ Otevřete odkládací schránku na palety (viz "5.19 Odkládací schránka na palety", str. 61).
- ▶ Zvedněte výsuvný držák ze zajištění.
- ▶ Vyjměte rezervní kolo.
- ✓ Rezervní kolo je vyjmuté.

Vložení rezervního kola

- ▶ Položte rezervní kolo na výsuvný držák.

- ▶ Zvedněte výsuvný držák s rezervním kolem do zajištění a zasuňte ho odkládací schránku na palety.
- ▶ Zajistěte rezervní kolo proti vyklouznutí.
- ▶ Zavřete odkládací schránku na palety (viz "5.19 Odkládací schránka na palety", str. 61).
- ✓ Rezervní kolo je uloženo.

5.16.4 Výměna rezervního kola

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při uvolnění matic kol!

Řádně nedotažené matice kol se mohou během jízdy uvolnit a způsobit těžké nehody a úrazy.

- ▶ Utáhněte matice kol příslušným utahovacím momentem.
- ▶ Pevné dotažení matic zkontrolujte po každé výměně kol a po prvním zatěžkávacím jízdě.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nestabilním postavení a rozjetí!

Nechtěný pohyb přípojného vozidla může mít za následek vážné zranění a poškození majetku.

- ▶ Zajistěte přípojně vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojně vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Odstavte přípojně vozidlo na pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ U přípojně vozidla v odpojeném stavu dbejte na jeho stabilitu. Pokud je to nutné, použijte dodatečné podepření.

▲ POZOR**Nebezpečí zranění vypadlým rezervním kolem!**

Padající kolo může svou hmotností způsobit zranění.

- ▶ Při výměně rezervního kola postupujte opatrně.

INFORMACE

Utahovací momenty matic kol jsou uvedeny v dodavatelské dokumentaci výrobce nápravy.

Demontáž kola

- ▶ Uzamkněte tažné vozidlo, aby se vyloučil náhodný pohyb během výměny kola.
- ▶ Předpisově zajistěte tažné a přípojné vozidlo vůči ostatnímu provozu (výstražná tabule atd.).
- ▶ Zajistěte tažné vozidlo a přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Povolte matice kol o jednu otáčku.
- ▶ Umístěte hever pod nápravu co nejbližše k vyměňovanému kolu.
- ▶ Zvedejte heverem nápravu, dokud se vyměňované kolo neuvolní.
- ▶ Odšroubujte a odstraňte matice kola.
- ▶ Stáhněte kolo s defektem z nápravy.
- ✓ Kolo je demontované.

Montáž rezervního kola

- ▶ Vyměňte rezervní kolo z držáku rezervního kola (viz "5.16 Držák rezervního kola", str. 55).
- ▶ Nasuňte rezervní kolo na náboj kola.
- ▶ Našroubujte a lehce utáhněte matice kola.
- ▶ Nápravu na heveru spusťte dolů.

- ▶ Předpisově utahujte matice kola do kříže. Dodržte předepsaný utahovací moment podle dokumentace výrobce nápravy.
- ▶ Kolo s defektem vložte do držáku rezervního kola a zajistěte (viz "5.16 Držák rezervního kola", str. 55).
- ✓ Rezervní kolo je namontované.
- ▶ Zkontrolujte nahuštění použitého rezervního kola.

5.17 Schránky

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena následujícími schránkami pod vozidlem:

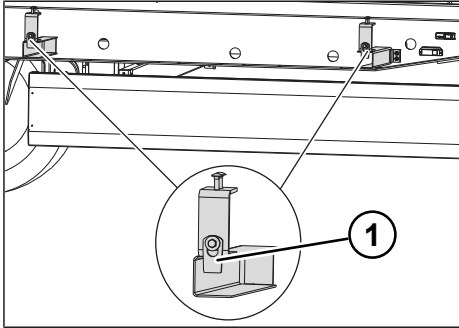
- schránka na sloupky (viz "5.17.1 Schránka na sloupky", str. 58)
- schránka na profily (viz "5.17.2 Skladovací schránka na profily", str. 59)
- držák pro hranoly Multi Block (viz "5.17.3 Držák pro hranoly Multi Block", str. 60)

5.17.1 Schránka na sloupky**▲ VAROVÁNÍ****Nebezpečí nehody v důsledku vypadnutí sloupků!**

Jestliže je otevřený zajišťovací plech, nebo jsou ve skladovací schránce uloženy méně než tři sloupky, mohou sloupky během jízdy vypadnout a způsobit nehodu.

- ▶ Dbejte na to, aby se v úložné schránce nacházely alespoň tři sloupky.
- ▶ Při vložení sloupců do počtu tři jezděte jen se zajištěným vymezovacím čepem.
- ▶ Jezděte pouze se zavřeným, zamknutým a zajištěným zajišťovacím plechem.

V schránce na sloupky podélně k vozidlu jsou sloupky uloženy vedle sebe ve směru jízdy a uzavřeny zajišťovacím plechem.



Obr. 5-46: Schránka na sloupky

1 zajišťovací plech

Vyjmutí sloupků ze schránky

- ▶ Vysuňte zajišťovací plech nahoru a následně do strany.
- ▶ Vyjměte sloupky.
- ✓ Sloupky jsou vyjmuté ze schránky.

Před každou jízdou:

- ▶ Posuňte zajišťovací plech do strany a následně dolů.
- ✓ Schránka na sloupky je zavřená, uzamčená a zajištěná.

Uložení sloupků do schránky

- ▶ Zasouvejte sloupky do schránky vedle sebe.
- ▶ Posuňte zajišťovací plech do strany a následně dolů.
- ✓ Sloupky jsou uloženy ve schránce.
- ✓ Schránka na sloupky je zavřená, uzamčená a zajištěná.

5.17.2 Skladovací schránka na profily

⚠ VAROVÁNÍ

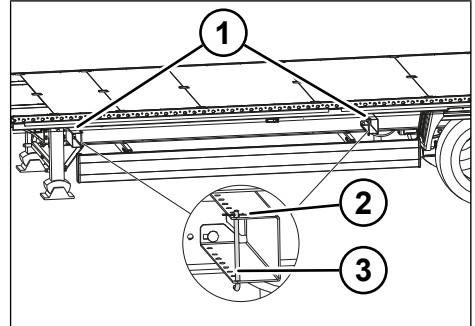
Nebezpečí nehody v důsledku vypadnutí profilů!

Nezajištěné profily mohou během jízdy vypadnout a způsobit nehodu.

- ▶ Jezděte pouze s aretovanými a zajištěnými profily.

Skladovací schránky na profily jsou v závislosti na provedení umístěny ze strany vlevo resp. vpravo na podvozku. Nabízejí prostor pro zásuvné profily ze dřeva, oceli nebo lehkého kovu.

Vyjmutí profilů ze schránky



Obr. 5-47: Skladovací schránka na profily

- 1 skladovací schránka na profily
- 2 pružinová závlačka
- 3 zajišťovací čep

- ▶ Vyjměte pružinovou závlačku.
- ▶ Vyjměte zajišťovací čep.
- ▶ Vyjměte profily.
- ✓ Profily jsou vyjmuté ze schránky.

Před každou jízdou:

- ▶ Namontujte zajišťovací čep.
- ▶ Zastrčte pružinovou závlačku.
- ✓ Profily jsou aretované a zajištěné.

Uložení profilů do schránky

- ▶ Zasuňte profily do schránky směrem ke středu jízdy.
- ▶ Zajistěte jednotlivé profily nebo více profilů přesazením zajišťovacích čepů.
- ✓ Profily jsou uloženy ve schránce.
- ✓ Profily jsou aretované a zajištěné.

5.17.3 Držák pro hranoly Multi Block

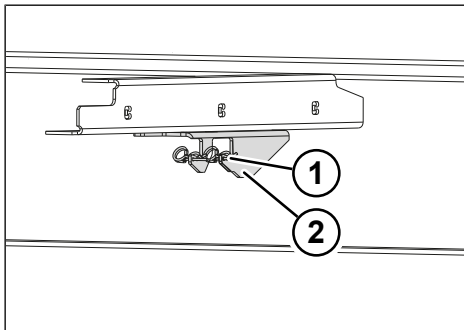
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadlých hranolů Multi Block!

Nezajištěné hranoly Multi Block mohou vypadnout a způsobit nehodu.

- ▶ Jezděte pouze s řádně zavěšenými a zajištěnými hranoly Multi Block.

Hranoly Multi Block (viz "8.10.5 Použití systému Multi Block", str. 143) se ukládají do držáků podélně ve směru jízdy. Podle výbavy můžete do držáku uložit až čtyři hranoly Multi Block.



Obr. 5-48: Držák pro hranoly Multi Block

- 1 pružinová závlačka
- 2 držák

Vyháknutí hranolu Multi Block

- ▶ Vyměte pružinovou závlačku.
- ▶ Vyhákněte a vyjměte hranol Multi Block.
- ▶ Hranoly Multi Block jsou vyháknuté.

Před každou jízdou:

- ▶ Zastrčte pružinovou závlačku.

Zavěšení hranolu Multi Block

- ▶ Zavěste hranol Multi Block do držáku.
- ▶ Zastrčte pružinovou závlačku.
- ✓ Hranol Multi Block je zavěšený a zajištěný.

5.18 Úložná schránka

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s otevřenou odkládací schránkou!

Je-li kryt odkládací schránky otevřený, mohou vypadnout předměty a způsobit nehodu.

- ▶ Jezděte pouze se zavřenou a zajištěnou odkládací schránkou.

⚠ POZOR

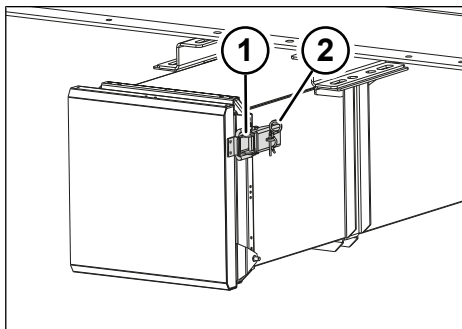
Nebezpečí úrazu v důsledku vypadlých předmětů!

Při otevření úložné schránky mohou příp. vypadnout předměty a způsobit zranění.

- ▶ Při otvírání úložné schránky postupujte opatrně a dávejte pozor na případně vypadávající předměty.

Odkládací schránka je umístěna pod přípojným vozidlem. Odkládací schránka je součástí bočního ochranného zařízení nebo nahrazuje boční ochranné zařízení.

Nabízí prostor pro klíny na papír, paletové vozíky, zásuvné sloupky a konstrukční díly systémů pro zajištění nákladu.



Obr. 5-49: Úložná schránka

- 1 upínací uzávěr
- 2 pružinová závlačka

Otevření odkládací schránky

- ▶ Vyměte pružinovou závlačku.
- ▶ Otevřete upínací uzávěry.

- ▶ Sklopte kryt dolů.
- ✓ Odkládací schránka je otevřená.

Zavření odkládací schránky

- ▶ Zvedněte kryt nahoru.
- ▶ Zavřete upínací uzávěry.
- ▶ Zajistěte upínací uzávěry pružinovými závlačkami.
- ✓ Odkládací schránka je zavřená a zajištěná.

5.19 Odkládací schránka na palety

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s otevřenou odkládací schránkou na palety!

Je-li kryt odkládací schránky na palety otevřený, mohou palety vypadnout a způsobit nehodu.

- ▶ Jezděte pouze se zavřenou a zajištěnou odkládací schránkou na palety.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při jízdě na nerovném terénu!

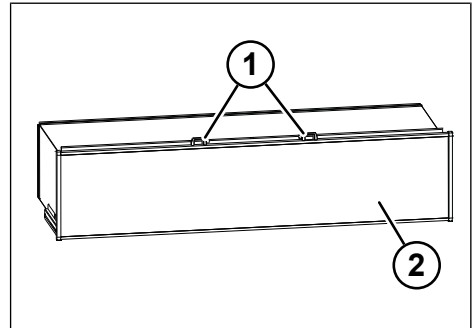
Při jízdě na nerovném terénu s malou světlou výškou může dojít k poškození odkládací schránky na palety.

- ▶ Při jízdě na nerovném terénu dejte pozor na dostatečnou světlost výšku.

U přípojných vozidel KRONE s odkládacími schránkami na palety nahrazují kryty schránek boční ochranná zařízení.

Odkládací schránka na palety PK 4000

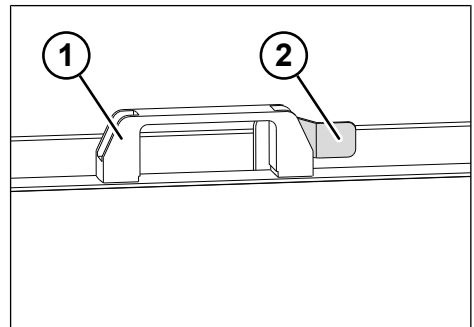
Víka odkládacích schránek na PK 4000 se ovládají pomocí jednoručního uzavíracího systému. Uzávěry jsou umístěny na rukojetích.



Obr. 5-50: Odkládací schránka na palety PK 4000

- 1 rukojeť s uzávěry
- 2 víko

Otevření odkládací schránky na palety



Obr. 5-51: Uzávěr

- 1 rukojeť
- 2 uzávěr

- ▶ Zatlačte uzávěr dovnitř.
- ▶ Sklopte kryt za rukojeť směrem dolů a současně ho zasuňte do vodicích kolejnic na spodní straně odkládací schránky na palety.
- ✓ Odkládací schránka na palety je otevřená.

Zavření odkládací schránky na palety

- ▶ Vytáhněte kryt za rukojeť z vodicích kolejnic a současně ho sklopte nahoru.

- ▶ Zavřete víko a přitlačte, dokud uzávěr nezapadne.
- ✓ Odkládací schránka na palety je zavřená a zajištěná.

5.20 Schránka na nářadí

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s otevřenou odkládací schránkou na nářadí!

Při jízdě s otevřenou schránkou na nářadí mohou vypadnout předměty a způsobit nehodu.

- ▶ Jezděte pouze se zavřenou a zajištěnou schránkou na nářadí.

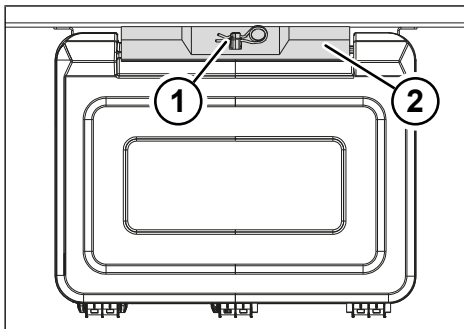
⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu v důsledku vypadlých předmětů!

Při otevření schránky na nářadí mohou vypadnout předměty a způsobit zranění.

- ▶ Při otvírání schránky na nářadí postupujte opatrně a dávejte pozor na případně vypadávající předměty.

Schránka na nářadí slouží vedle přepravy nářadí také k ukládání zásuvných držáků pro hranoly Multi Block (viz "8.10.5 Použití systému Multi Block", str. 143).



Obr. 5-52: Schránka na nářadí

- 1 pružinová závlačka
- 2 zajišťovací záklopka

Otevření schránky na nářadí

- ▶ Případnou ochranu proti bočnímu najetí vyklopte nahoru (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Vyjměte pružinovou závlačku.
- ▶ Odklopte zajišťovací záklopku.
- ▶ Otevřete víko.
- ✓ Schránka na nářadí je otevřená.

Zavření schránky na nářadí

- ▶ Odklopte víko nahoru.
- ▶ Sklopte dolů zajišťovací záklopku.
- ▶ Zajistěte zajišťovací záklopku pružinovou závlačkou.
- ▶ Popř. sklopte dolů ochranu proti bočnímu najetí (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ✓ Schránka na nářadí je zavřená a zajištěná.

5.21 Multifunkční box

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s otevřeným multifunkčním boxem!

Při jízdě s otevřeným multifunkčním boxem mohou vypadnout předměty a způsobit nehodu.

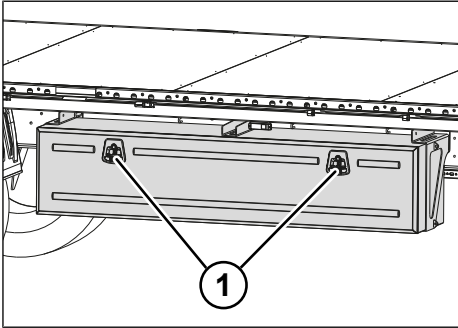
- ▶ Jezděte pouze se zavřeným a zajištěným multifunkčním boxem.

⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu v důsledku vypadlých předmětů!

Při otvírání multifunkčního boxu mohou vypadnout předměty a způsobit zranění.

- ▶ Při otvírání multifunkčního boxu postupujte opatrně a dávejte pozor na případně vypadávající předměty.



Obr. 5-53: Multifunkční box

1 zámky

Otevření multifunkčního boxu

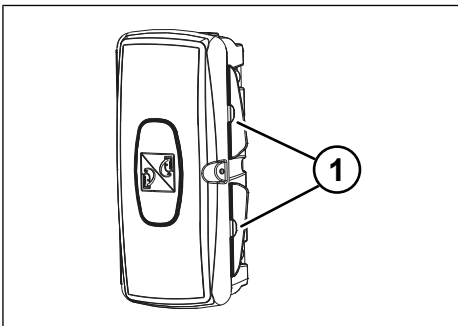
- ▶ Uvolněte uzávěry krytu.
- ▶ Sklopte dolů víko.
- ✓ Multifunkční box je otevřený.

Zavření multifunkčního boxu

- ▶ Odklopte víko nahoru.
- ▶ Zavřete a zajistěte uzávěry krytu.
- ✓ Multifunkční box je zavřený a zajištěný.

5.22 Hasicí přístroj

Nedržované a nekontrolované hasicí přístroje nejsou v nouzové situaci funkční a nemohou případný požár uhasit. Použité hasicí přístroje se po použití musí vyměnit. Další pokyny naleznete na krytu hasicího přístroje.



Obr. 5-54: Úložná schránka

1 rychlouzávěry

Vyjmutí hasicího přístroje z úložné schránky

- ▶ Uvolněte rychlouzávěr na krytu.
- ▶ Otočte kryt na stranu.
- ▶ Vyjměte hasicí přístroj.
- ✓ Hasicí přístroj je vyjmutý a může být použit.

Nasazení hasicího přístroje do úložné schránky

- ▶ Uložte hasicí přístroj.
- ▶ Zavřete kryt.
- ▶ Zavřete rychlouzávěry krytu.
- ✓ Hasicí přístroj je nasazený.

5.23 Nádrž na vodu**⚠ POZOR****Ohrožení zdraví při nedostatečné hygieně!**

Při nedodržování hygienických předpisů se může voda kontaminovat. To může vést k ohrožení zdraví.

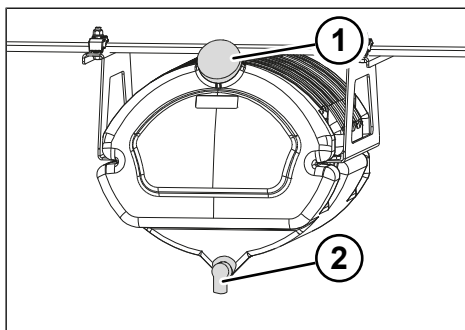
- ▶ Do nádrže na vodu nenalévejte žádné jiné kapaliny než vodu.
- ▶ Dbejte na čistotu a hygienu.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody způsobené mrazem!**

Při mrazu se může naplněná nádrž na vodu poškodit.

- ▶ Při mrazu nenaplňujte celou nádrž na vodu.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena nádrží na vodu. Nádrž na vodu je umístěna na rámu pod podvozkem a slouží k přepravě vody.



Obr. 5-55: Nádrž na vodu

- 1 plnicí hrdlo se šroubovacím uzávěrem
- 2 vodní kohoutek

Použití nádrže na vodu

- ▶ Plnicím hrdlem nalijte vodu.
- ▶ Zavřete plnicí hrdlo šroubovacím uzávěrem.
- ▶ Odeberte vodu vodním kohoutkem na nádrži na vodu.
- ▶ Zavřete vodní kohoutek.

6 Obsluha nástavby

6.1 Zadní portál

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku ztráty nákladu!

Při nezavřených a nezajištěných vratech může vypadlý náklad během jízdy způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte pojistku vrat.

POZOR

Nebezpeční zranění a věcné škody způsobené kývajícími se vraty!

Nezamčená vrata nebo zadní stěny se mohou náhle otevřít a způsobit zranění osob a věcné škody na nástavbě přípojného vozidla.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte zajištění vrat/zadních stěn.
- ▶ Nejezděte s otevřenými nebo nezajištěnými vraty nebo zadními stěnami.
- ▶ Zavírací páky vždy přiklopte zpět do výchozí polohy (paralelně s dveřmi).
- ▶ Vrata vždy zajistěte zajišťovači vrat.
- ▶ Zabraňte nárazu vrat na nástavbu přípojného vozidla.
- ▶ Řiďte se piktogramem pro zavírání na vozidle.

POZOR

Nebezpečí úrazu v důsledku vypadlého nákladu!

Pokud vypadne při otevření vrat nebo zadní stěny náklad, zejména při dvoupodlažní nakládky, může někoho zranit nebo způsobit věcné škody.

- ▶ Při otvírání vrat resp. zadních stěn dávejte pozor na případně vypadávající náklad.

POZOR

Nebezpečí zranění při pádu!

Nevhodné předměty pro nastupování a sestupování nebo skákání z ložné plochy mohou vést k pádu a zranění.

- ▶ Používejte jen určené nástupní opory.
- ▶ Neseskakujte z ložné plochy.

POZOR

Nebezpečí zranění při použití nástavby!

Práce na nástavbě může vést k pohmoždění končetin nebo jinému zranění.

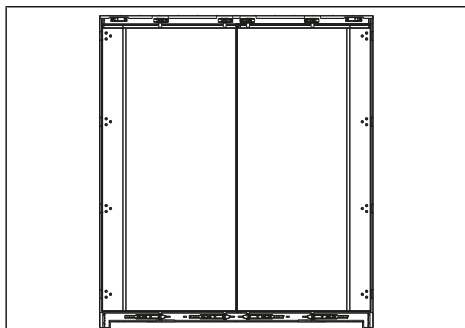
- ▶ Dávejte pozor na otočné díly a závěsné části.
- ▶ Noste ochranné rukavice.

Při ovládání vrat dbejte následujících upozornění:

- Odstavte vozidlo rovně na rovnou plochu.
- Dbejte na to, aby všechny napínací čepy otočných tyčí byly nahoře a dole zajištěné.
- Při zavírání vrat dávejte pozor na překážky, které by mohly poškodit těsnění vrat.

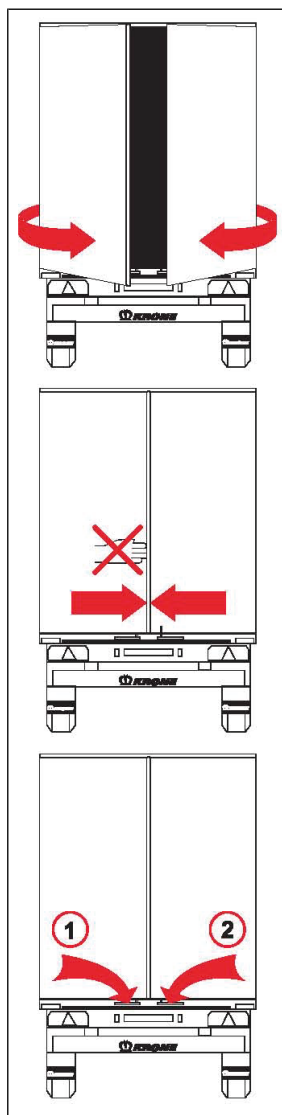
6.1.1 Vrata

Vrata v zadním portálu se v závislosti na provedení uzavírají pomocí dvou nebo čtyř zámkových otočných tyčí. Zámky vrat jsou podle provedení navrženy pro jednoruční nebo dvouruční ovládání.



Obr. 6-1: Zadní portál s vnitřními otočnými tyčemi

Ovládání vrat je znázorněno na nálepce na vnitřní straně vrat.

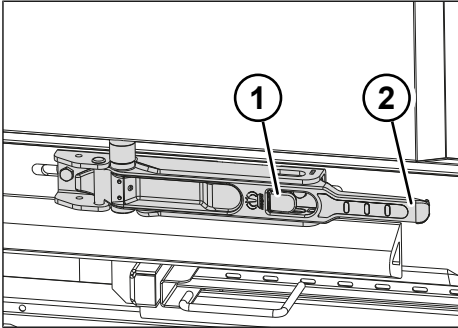


Obr. 6-2: Nálepka k ovládání na zadním portálu

6.1.1.1 Zámek vrat s jednoručním ovládáním

Otevření zámku vrat

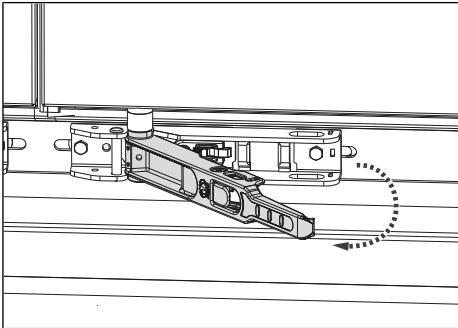
- ▶ Odstraňte příp. plachtovou šňůru.



Obr. 6-3: Zámek vrat s jednoručním ovládáním

- 1 pojistka
- 2 zavírací páka

- ▶ Zatlačte pojistku zámku vrat. Při dvou pákách zámku vrat zavírejte obě pojistky současně.
 - ⇒ Zavírací páka odskočí a vrata jsou odblokovaná.



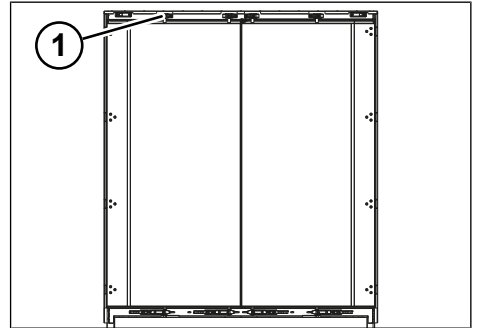
Obr. 6-4: Odklopení uzavírací páky vrat

- ▶ Odklopte uzavírací páku vrat, aby upínací čepy odtlačily vrata.
- ▶ Otevřete křídlo vrat.
- ▶ Obě uzavírací páky vrat otočte opět do výchozí polohy.
- ▶ Otevřená křídla vrat zajistěte pomocí zajišťovačů vrat (viz "6.1.2 Zajišťovače vrat", str. 69).
 - ⇒ Právý zámek vrat je otevřený.

- ▶ Stejným způsobem otevřete levý zámek vrat.
- ✓ Oba zámky vrat jsou otevřené a zafixované.

Zavření zámku vrat

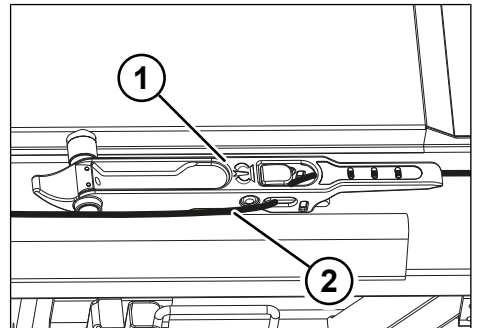
- ▶ Uvolněte levý zajišťovač vrat.
- ▶ Zavřete levé křídlo vrat.



Obr. 6-5: Napínací čep

- 1 napínací čep

- ▶ Přiklopte uzavírací páku vrat, aby upínací čepy přitáhly vrata. Při dvou pákách zámku vrat je zavírejte současně.
- ▶ Pevně přitlačte páku zámku vrat, aby zapadla pojistka.



Obr. 6-6: Provléknutí plachtové šňůry zámek vrat

- 1 zámek vrat
- 2 plachtová šňůra

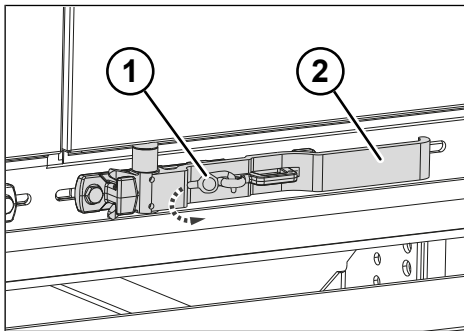
- ⇒ Levý zámek vrat je zavřený.

- ▶ Stejným způsobem zavřete pravý zámek vrat.
- ▶ Příp. umístěte plachtovou šňůru.
- ✓ Oba zámky vrat jsou zavřené.

6.1.1.2 Zámek vrat s dvouručním ovládáním

Otevření zámků vrat

- ▶ Odstraňte příp. plachtovou šňůru.



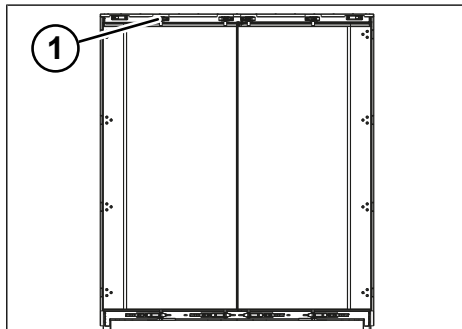
Obr. 6-7: Zámek vrat s dvouručním ovládáním

- 1 překlopná pojistka
- 2 páka zámku vrat

- ▶ Zatlačte pravou páku zámku vrat k vozidlu. U dvou zámků vrat na jednom křídle otvírejte zámky vrat postupně.
- ▶ Otevřete překlopnou pojistku.
- ▶ Odklopte uzavírací páku vrat, aby upínací čepy odtlačily vrata.
- ▶ Otevřete křídlo vrat.
- ▶ Zavírací páku vrat otočte opět do výchozí polohy.
- ▶ Otevřená křídla vrat zajistíte pomocí zajišťovačů vrat (viz "6.1.2 Zajišťovače vrat", str. 69).
 - ⇒ Pravý zámek vrat je otevřený.
- ▶ Stejným způsobem otevřete levý zámek vrat.
- ✓ Oba zámky vrat jsou otevřené a zafixované.

Zavření zámků vrat

- ▶ Uvolněte levý zajišťovač vrat (viz "6.1.2 Zajišťovače vrat", str. 69).
- ▶ Zavřete křídlo vrat.



Obr. 6-8: Napínací čep

- 1 napínací čep

- ▶ Přiklopte uzavírací páku vrat, aby upínací čepy přitáhly vrata.
 - ⇒ Levý zámek vrat je zavřený.
- ▶ Zavřete zajištění proti převrácení.
- ▶ Stejným způsobem zavřete pravý zámek vrat.
- ▶ Připevňte plachtovou šňůru.
- ✓ Oba zámky vrat jsou zavřené.

6.1.2 Zajišťovače vrat

▲ POZOR

Nebezpečí nehody v důsledku nekontrolovaného kývání vrat!

Nezajištěná vrata se mohou náhle otevřít a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Otevřená vrata vždy zajištěte zajišťovači vrat.
- ▶ Před nástupem jízdy vrata zavřete a zajištěte.
- ▶ Při ovládání zajišťovačů vrat přidržte vrata jednou rukou.
- ▶ Zajišťovače vrat nejsou vhodné pro jízdu s otevřenými vraty. Při jízdě s otevřenými vraty se řiďte dodatečnými pokyny (viz "7.6 Jízda s otevřenými dveřmi", str. 133).

6.1.2.1 Třmenový zajišťovač vrat

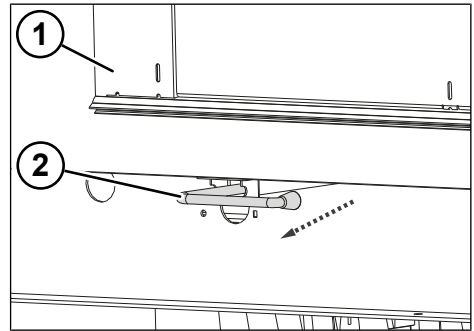
▲ POZOR

Nebezpečí pohmoždění při ovládání zajišťovače vrat!

Zajišťovač vrat opatřený pružinou se může odrazit a přiskřípnout prsty a ruce.

- ▶ Noste pracovní rukavice.
- ▶ Při ovládání třmenového zajišťovače vrat jej držte pokud možno co nejnižše nad obloukem.

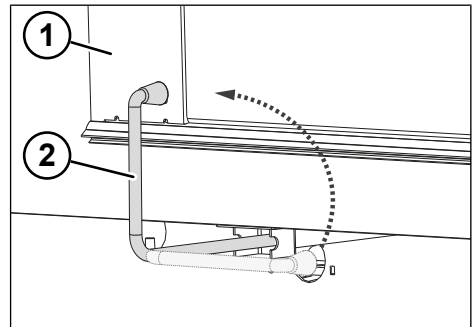
Zajištění vrat zajišťovačem



Obr. 6-9: Vytažení zajišťovače vrat směrem ven

- 1 otevřená křídla vrat
- 2 Třmenový zajišťovač vrat

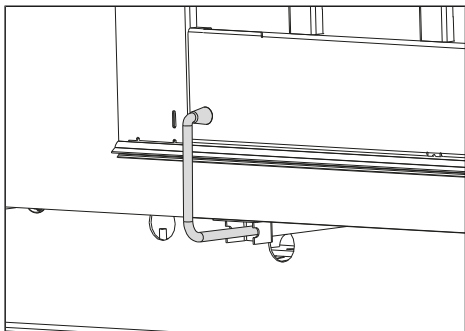
- ▶ Zatáhněte zajišťovač vrat proti síle pružiny směrem ven.



Obr. 6-10: Otočení zajišťovače vrat nahoru

- 1 otevřená křídla vrat
- 2 zajišťovač vrat

- ▶ Otočte zajišťovač vrat nahoru.
- ▶ Pohybujte zajišťovačem proti otevřeným vratům.

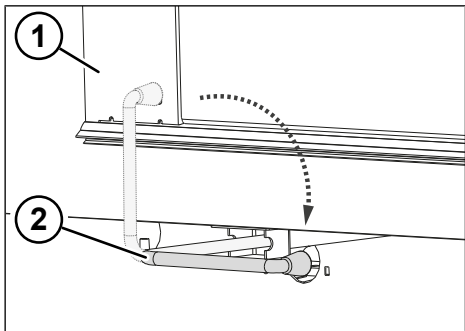


Obr. 6-11: Křídla vrat zablokovaná zajišťovačem

- ✓ Vrata jsou zablokovaná zajišťovačem.

Uvolnění zajišťovače vrat

- ▶ Odtáhněte zajišťovač vrat od otevřených vrat proti síle pružiny směrem ven.



Obr. 6-12: Otočení zajišťovače vrat dolů

- 1 otevřená křídla vrat
- 2 zajišťovač vrat

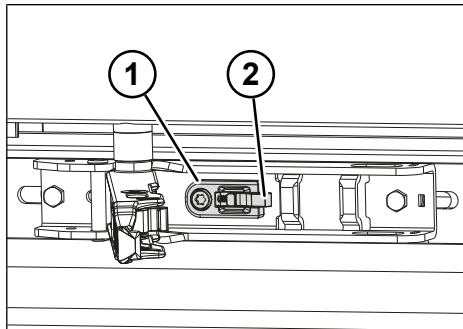
- ▶ Otočte zajišťovač vrat dolů.
- ▶ Otočte zajišťovač vrat silou pružiny do parkovací polohy.
- ✓ Vrata jsou uvolněná ze zajišťovače.

6.1.2.2 Fixační zařízení vrat

Výměnné nástavby se zvedací střešou mohou být vybaveny fixačním zařízením vrat. Tím jsou vrata zajištěna proti otáčení a je možné odemknout nosník posuvné

střechy (viz "6.5.2 Posuvná střeška", str. 111). Křídla vrat jsou otevřena v aretační poloze přibližně 15 stupňů.

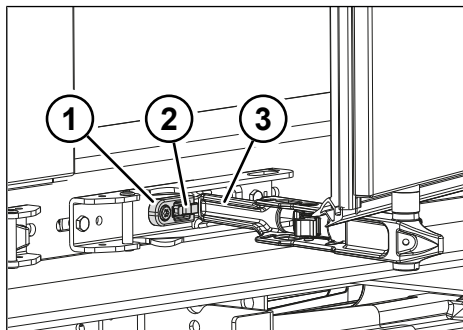
Aretace fixačního zařízení vrat



Obr. 6-13: Fixační zařízení vrat

- 1 fixační zařízení vrat
- 2 páka fixačního zařízení vrat

- Křídlo vrat je otevřené.



Obr. 6-14: Páka zámku vrat aretovaná ve fixačním zařízení

- 1 fixační zařízení vrat
- 2 páka fixačního zařízení vrat
- 3 páka zámku vrat

- ▶ Otočte páku zámku vrat dopředu ve směru jízdy.
- ▶ Páku zámku vrat zasuňte koncem rukojeti do fixačního zařízení vrat.
- ✓ Fixační zařízení vrat je aretované.

Uvolnění fixačního zařízení vrat

- ▶ Vytáhněte páku zámku vrat ze zámku.
- ✓ Fixační zařízení vrat je uvolněné.

6.1.3 Zadní stěna

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku ztráty nákladu!

Při nezavřené a nezajištěné zadní stěně může vypadlý náklad během jízdy způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte pojistku zadní stěny.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění v důsledku nekontrolovaného sklopení zadní stěny!

Nezavřená a nezajištěná zadní stěna se může náhle odklopit a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Při otvírání posledního uzávěru současně pevně přidržíte zadní stěnu rukou.

⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu sklopenou zadní stěnou!

Sklopená zadní stěna může zakrýt osvětlovací zařízení. To může být při jízdě a u zaparkovaných přípojních vozidel příčinou nehod najetím s následkem zranění osob a věcných škod.

- ▶ Jezděte a parkujte vždy se zavřenou a zajištěnou zadní stěnou.

⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu v důsledku vypadlého nákladu!

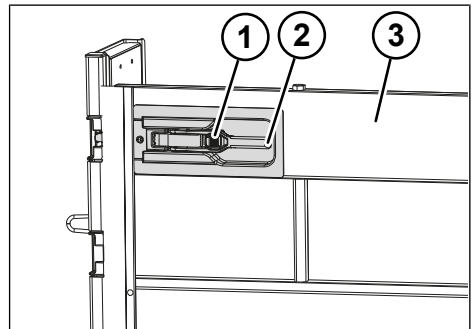
Pokud vypadne při otevření vrat nebo zadní stěny náklad, zejména při dvoupodlažní nakládece, může někoho zranit nebo způsobit věcné škody.

- ▶ Při otvírání vrat resp. zadních stěn dávejte pozor na případně vypadávající náklad.

Zadní stěna přípojních vozidel KRONE je podle provedení vybavena dvěma až čtyřmi zámky.

Sklopení zadní stěny

- ▶ Odstraňte příp. plachtovou šňůru a plachtu na zadní straně vozidla.



Obr. 6-15: Zámek zadní stěny

- 1 pojistka zámku zadní stěny
- 2 zavírací páka
- 3 Zadní stěna

- ▶ Zatlačte pojistku zámku zadní stěny.
- ▶ Překlopte zavírací páku tak, aby zavírací kolík zcela vyjel z vodítka.
- ▶ Držte zadní stěnu.
- ▶ Druhý zámek na protilehlé straně vozidla odjistěte stejným způsobem.
- ▶ Trochu zadní stěnu sklopte dolů.
- ▶ Zavřete oba zámky.
- ▶ Sklopte zadní stěnu úplně dolů.
- ✓ Zadní stěna je sklopená dolů.

Použití sklopných stupátek

Na vnitřní straně zadní stěny se nachází sklopná stupátka pro výstup na nástavbu (viz "5.11.4 Sklopné schody", str. 49).

- ▶ Po použití sklopná stupátka opět přiklopte.

Zavření zadní stěny

- ▶ Zvedněte zadní stěnu nahoru.
 - ▶ Nechte zapadnout uzávěry a pojistky pro zajištění zadní stěny na obou stranách vozidla.
- ✓ Zadní stěna je zavřená.

Sejmutí zadní stěny

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při přepravě nákladů nadměrných délek!

Přeprava nákladů s přečnívajícími částmi může vést k nehodám se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Přesah nákladu musí být co nejmenší.
- ▶ Označte náklad nadměrné délky např. červeným praporkem.

⚠ POZOR

Nebezpečí zranění při neodborném snímání zadní stěny!

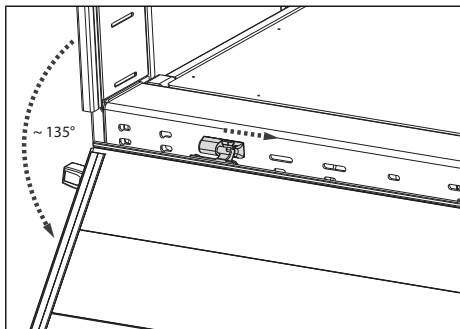
Při snímání může zadní stěna spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Zadní stěnu snímejte vždy ve dvou.

INFORMACE

Pokud jsou na odstraněné zadní stěně instalovány technické osvětlovací prostředky (např. označení obrysu), musí se duplikovat na vozidle.

Pro přepravu nákladů nadměrných délek je možné sejmutou zadní stěnu.



Obr. 6-16: Sklopení zadní stěny

- ▶ Zadní stěnu sklopte dolů přibližně pod úhlem 135°.
 - ▶ Ve dvou vysuňte zadní stěnu doprava.
- ✓ Zadní stěna je sejmutá.

Nasazení zadní stěny

INFORMACE

Zadní stěnu lze nasadit jen ve stejné poloze jako při snímání.

- ▶ Ve dvou zasuňte zadní stěnu zprava do závěsů.
 - ▶ Zadní stěnu zvedněte nahoru.
- ✓ Zadní stěna je nasazená.

6.1.4 Nosný řetěz

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při přepravě nákladů nadměrných délek!

Přeprava nákladů s přečnívajícími částmi může vést k nehodám se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Přesah nákladu musí být co nejmenší.
- ▶ Označte náklad nadměrné délky např. červeným praporkem.

⚠ POZOR**Nebezpečí nehody v důsledku nezajištěných řetězů!**

Nezajištěné řetězy mohou během jízdy nekontrolovaně kmitat a zranit osoby nebo způsobit věcné škody.

- ▶ Nepoužívané řetězy vždy vložte přes zadní stěnu do nákladového prostoru.

Pro přepravu nákladů nadměrných délek je možné sklopit zadní stěnu a zajistit ji řetězy.

Zavěšení nosného řetězu

- ▶ Sklopte zadní stěnu do vodorovné polohy.
- ▶ Zavěste nosný řetěz do držáku.
- ✓ Nosný řetěz je zavěšený.

Zajištění nosného řetězu

- ▶ Pro jízdu vložte nosný řetěz přes zadní stěnu do nákladového prostoru.
- ✓ Nosný řetěz je zajištěný.

6.1.5 Nakládací bočnice**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí převržení při nevhodném rozložení zatížení!**

V odpojeném stavu se může přípojné vozidlo při nakládání a vykládání při nevhodném rozložení zatížení převrátit a přitom zranit osoby.

- ▶ Když je přípojné vozidlo odpojené, nikdy nenakládejte nebo nevkládejte nakládací čelo.


⚠ POZOR**Nebezpečí nehody v důsledku nesprávné obsluhy nakládacího čela!**

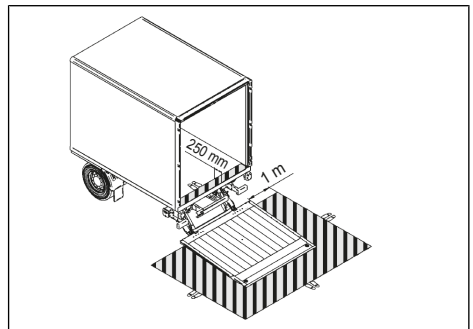
Při manipulaci s nakládacím čelem se může někdo zranit v nebezpečné oblasti nakládacího čela.

- ▶ Nechte nakládací čelo obsluhovat jen vyškoleným odborným personálem.
- ▶ Nebezpečnou oblast zajistěte výstražnými sloupky.
- ▶ Při provozu vypovězte osoby z nebezpečné oblasti nakládacího čela.
- ▶ Nakládací čelo vždy zcela spusťte dolů.
- ▶ Zajistěte nakládací čelo proti neoprávněnému použití.
- ▶ Nepřekračujte nosnost nakládacího čela (dodržujte typový štítek).
- ▶ Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

INFORMACE

Nakládací čela mají vliv na rozložení zatížení. Zejména při jízdě naprázdno je užitečný vyvažovací náklad, aby se zvýšilo zatížení točny.

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.



Obr. 6-17: Nebezpečná oblast nakládacího čela

Nakládací čelo je podle provedení podjízděcí nebo stojící.

Podjížděcí nakládací čelo

Podjížděcí nakládací čelo se nachází složené pod nástavbou.

Ovládací jednotka nakládacího čela se nachází pod nástavbou.

- ▶ Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Stojící nakládací čela

Stojící nakládací čelo se nachází vzpřímené na zádi.

Ovládací jednotka nakládacího čela se nachází pod nástavbou.

- ▶ Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Elektrické napájení

POZOR

Nebezpečí požáru kabelu při vysokém nabíjecím proudu!

Pokud by se nakládací čelo používalo při běhu motoru vozidla, může být příliš vysoký nabíjecí proud a může způsobit požár kabelu.

- ▶ Během používání nakládacího čela vypněte motor tažného vozidla.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí požáru a věcných škod při nevhodném nabíjecím vedení!

Nevhodná nabíjecí vedení se mohou přetřhnout nebo zlomit a způsobit požár.

- ▶ Používejte pouze kabely, které odpovídají specifikacím výrobce agregátu.
- ▶ Dodržujte podmínky připojení specifikované výrobcem agregátu.
- ▶ Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

Elektrické napájení nakládacího čela probíhá buď

- prostřednictvím pomocné baterie nebo
- přímým napájením z tažného vozidla.

Pomocná baterie

Dvě 12V baterie v přípojném vozidle napájejí nakládací čelo elektrickým proudem. Elektrické nabíjecí vedení se připojí k zásuvce tažného vozidla a během jízdy musí zůstat připojené. Baterie se nabíjí, když motor tažného vozidla běží a napětí je větší než 26,4 V. Baterie se nenabíjí, když motor tažného vozidla neběží a napětí je nižší než 25,6 V. Při aktivovaném nakládacím čele se baterie nenabíjejí.

Přímé napájení

Baterie tažného vozidla přivádějí proud přímo do nakládacího čela. Elektrické napájecí vedení se připojí k zásuvce tažného vozidla a během jízdy musí zůstat připojené.

6.1.6 Horní klapka

Přípojná vozidla KRONE s nakládacím čelem mohou být vybavena různými horními klapkami. Podle provedení se může posuvná střecha otvírat buďto jen zepředu dozadu (provedení 1) nebo jak zepředu dozadu, tak i zezadu dopředu (provedení 2).

Otevření horní klapky (provedení 1)

- ▶ Otevřete nakládací čelo.
- ▶ Zcela otevřete horní klapku za pomoci plynových pružin.
- ✓ Horní klapka je otevřená.
- ✓ Posuvnou střechu lze otevřít zepředu dozadu (viz "6.5.2 Posuvná střecha", str. 111).


Zavření horní klapky (provedení 1)

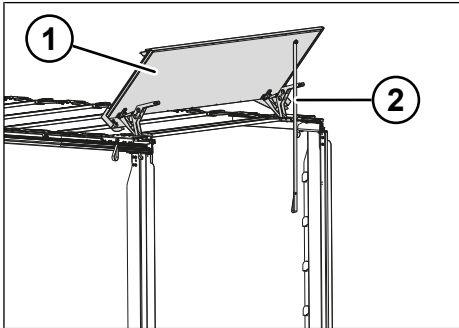
- ▶ Stáhněte horní klapku dolů proti odporu plynových pneumatických pružin.
- ▶ Zavřete nakládací čelo.
- ✓ Horní klapka je zavřená.

Otevření horní klapky (provedení 2)

INFORMACE

Při vyklápění dejte pozor na výšku, aby nedošlo k poškození.

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.



Obr. 6-18: Horní klapka otevřená (provedení 2)

- 1 horní klapka
- 2 tažný pás

- ▶ Otevřete nakládací čelo.
- ▶ Zcela otevřete horní klapku za pomoci plynových pružin.
- ✓ Horní klapka je otevřená.
- ✓ Posuvnou střechu lze otevřít zepředu dozadu nebo zezadu dopředu (viz "6.5.2 Posuvná střecha", str. 111).

Zavření horní klapky (provedení 2)

- ☑ Posuvná střecha je úplně zasunutá zepředu dozadu (viz "6.5.2 Posuvná střecha", str. 111).
- ▶ Stáhněte horní klapku pomocí tažného pásu dolů proti odporu plynových pneumatických pružin.
- ▶ Zavřete nakládací čelo.
- ✓ Horní klapka je zavřená.

6.2 Nástavba s posuvným závěsem

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nezavřené plachty!

Při jízdě s nezavřenou plachtou může plachta vlát a zranit ostatní účastníky silničního provozu. Kromě toho hrozí ztráta nákladu.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte správné uzavření plachty.

Přípojná vozidla KRONE s nástavbou s posuvným závěsem mají boční posuvné plachty (viz "6.2.1 Boční plachta", str. 75) a posuvné sloupky (posuvné středové sloupky (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92)) a oddělenou střešní plachtu. Navíc mohou hliníkové nebo dřevěné nasazovací latě sloužit pro zesílení bočního omezení ložné plochy (viz "6.2.8 Boční vymežovač nákladového prostoru", str. 90).

6.2.1 Boční plachta

POZOR

Nebezpečí zranění při neupevněných koncích plachtové šňůry!

Neupevněné konce plachtové šňůry mohou kmitat a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Zajistěte konce plachtové šňůry po zavření plachty.

Boční plachtu je možné stáhnout jak zezadu dopředu, tak zepředu dozadu. Plachta je zavěšena na válečcích v průběžné vnější rohové konstrukci střechy. Plachtu lze připevnit k rohovým sloupkům a napnout v podélném směru.

Upevnění plachty se provádí napínači plachtových popruhů v pravidelných vzdálenostech na podvozku (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).

Ve spojení s bočnicemi se boční plachta napíná

- pomocí gumových expandérů a plachtových háků k bočnici (viz "6.2.3 Plachtové háky", str. 78)
- nebo pomocí napínačů plachtových popruhů, které se zaháknou k bočnici místo k podvozku.

6.2.2 Napínač plachtových popruhů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nezavřených napínačů plachtových popruhů!

Při jízdě s nezavřenými napínači plachtových popruhů může plachta a napínače vlát a zranit ostatní účastníky silničního provozu. Kromě toho hrozí ztráta nákladu.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte správné uzavření plachty a napínačů plachtových popruhů.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody způsobené volnými konci popruhů!

Volné konce popruhů mohou za jízdy způsobit poškození plachty a potisku plachty.

- ▶ Před jízdou upevněte volné konce popruhů.

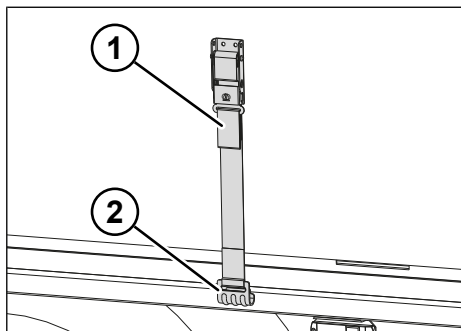
Skrz napínače plachtových popruhů může být podle vybavení vedena plachtová šňůra proti krádeži. Ta se musí odstranit před uvolněním napínačů plachtových popruhů.

Upínací popruhy se během používání mohou povolít. Pro zajištění bezpečného uzavření bočních plachet případně dopněte upínací popruhy.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena následujícími napínači plachtových popruhů:

- napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem Latchtype (viz "6.2.2.1 Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem Latchtype", str. 76)
- napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s překlopnou pojistkou (viz "6.2.2.2 Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s překlopnou pojistkou", str. 77)
- napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s mrtvým bodem (viz "6.2.2.3 Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s mrtvým bodem", str. 77)
- přímý napínač (viz "6.2.2.4 Přímý napínač", str. 78)

6.2.2.1 Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem Latchtype



Obr. 6-19: Napínač plachtových popruhů Latchtype

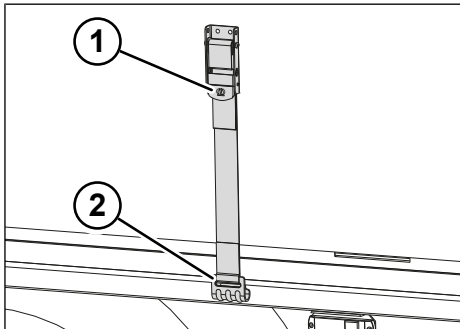
- 1 poutko
- 2 popruhový hák

Uvolnění napínače plachtových popruhů

- ▶ Stáhněte dolů uzavírací mechanismus za smýčku.
- ▶ Uvolněte popruhový hák na rámu.
- ✓ Napínač plachtových popruhů je uvolněný.

Zavření napínače plachtových popruhů

- ▶ Nasadíte popruhový hák na rám.
- ▶ Přiložte popruhový hák na dolní hranu plachty.
- ▶ Zatlačte uzávěr zpět do uzavírací polohy, až zaskočí.
- ✓ Napínač plachtových popruhů je zavřený.

6.2.2.2 Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s překlopnou pojistkou

Obr. 6-20: Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s překlopnou pojistkou

- 1 překlopná pojistka
- 2 popruhový hák

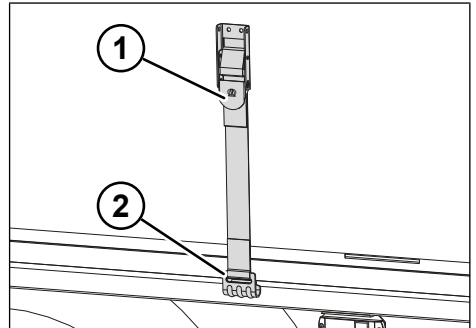
Uvolnění napínače plachtových popruhů

- ▶ Zatlačte překlopnou pojistku.
- ▶ Uvolněte popruhový hák na rámu.
- ▶ Uvolněte plachtový popruh.
- ✓ Napínač plachtových popruhů je uvolněný.

Zavření napínače plachtových popruhů

- ▶ Nasadíte popruhový hák na rám.
- ▶ Přiložte popruhový hák na dolní hranu plachty.
- ▶ Případně napněte popruh.

- ▶ Zatlačte uzávěr zpět do uzavírací polohy, až zaskočí.
- ✓ Napínač plachtových popruhů je zavřený.

6.2.2.3 Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s mrtvým bodem

Obr. 6-21: Napínač plachtových popruhů s upínacím uzávěrem s překlápěním přes mrtvý bod

- 1 uzávěr
- 2 popruhový hák

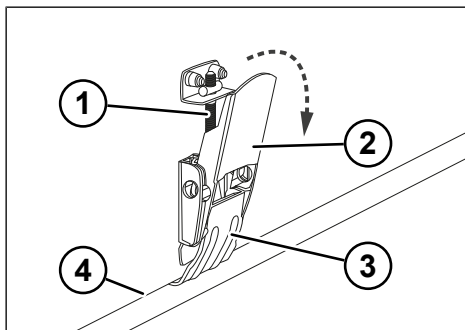
Uvolnění napínače plachtových popruhů

- ▶ Otočte uzávěr zcela nahoru.
- ▶ Uvolněte popruhový hák na rámu.
- ✓ Napínač plachtových popruhů je uvolněný.

Zavření napínače plachtových popruhů

- ▶ Nasadíte popruhový hák na rám.
- ▶ Přiložte popruhový hák na dolní hranu plachty.
- ▶ Případně napněte popruh.
- ▶ Otočte uzávěr úplně dolů přes mrtvý bod.
- ✓ Napínač plachtových popruhů je zavřený.

6.2.2.4 Přímý napínač



Obr. 6-22: Uvolnění přímého napínače

- 1 závitová tyč
- 2 uzávěr
- 3 háček
- 4 profil plachty pro zaháknutí

Uvolnění přímého napínače

- ▶ Zatáhněte za zámek a nechte jej zapadnout dolů.
- ✓ Přímý napínač je uvolněný.

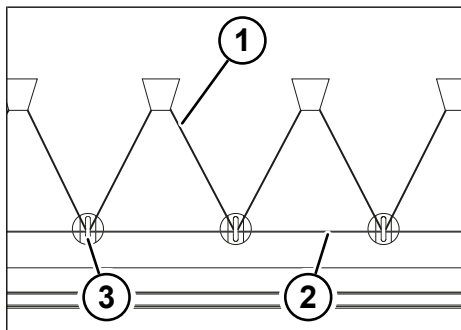
Nastavení napnutí na závitové tyči

- ▶ Otočte zámek doleva.
 - ⇒ Napnutí plachty se sníží.
- ▶ Otočte zámkem doprava.
 - ⇒ Napnutí plachty se zvýší.

Uzavření přímého napínaču

- ▶ Zavěste háček do profilu plachty pro zaháknutí.
- ▶ Sklopte uzávěr nahoru a přitlačte ho, až zaskočí.
- ✓ Přímý napínač je zavřený.

6.2.3 Plachtové háky



Obr. 6-23: Plachtové háky

- 1 gumový expandér (volitelně)
- 2 plachtová šňůra
- 3 plachtový hák

Otevření boční plachty

- ▶ Odstraňte plachtovou šňůru.
- ▶ Případně vyhákněte karabinu gumového expandéru.
- ▶ Případně vyhákněte gumový expandér z plachtových háků.
- ▶ Uvolněte boční plachtu (viz "6.2.5 Napínač plachty vzadu", str. 83).
- ▶ Nasuňte boční plachtu.
- ✓ Boční plachta je otevřená.

Zavření boční plachty

- ▶ Přitáhněte boční plachtu.
- ▶ Napněte boční plachtu.
- ▶ Případně zahákněte gumový expandér do plachtových háků.
- ▶ Případně zahákněte karabinu gumového expandéru.
- ▶ Provlékněte plachtovou šňůru plachtovými háky.
- ✓ Boční plachta je zavřená a zajištěná.

6.2.4 Napínač plachty vpředu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku překlápění napínací páky!

Při napínání plachty se může napínací páka náhle překlopit. To může vést ke zranění osob a věcným škodám.

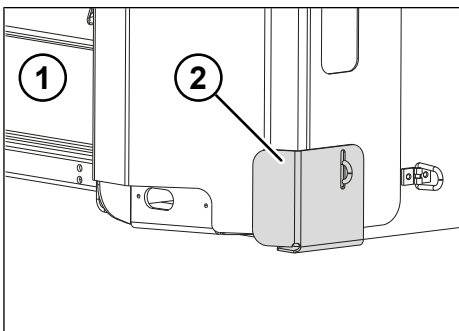
- ▶ Ujistěte se, že se v akčním okruhu napínací páky nezdržují žádné osoby.

Pro rychlé naložení a vyložení části nákladu je možné boční plachtu otevřít v přední části ložné plochy. Před otevřením se musí boční plachta uvolnit. Podle provedení je k tomu určena napínací trubka nebo kedrová lišta.

TIR Liner

INFORMACE

Napínač plachty může být chráněn proti neoprávněnému otevření sklopnými krycími plechy (při celní uzávěře u TIR Liner).



Obr. 6-24: Ochrana předního napínače plachty

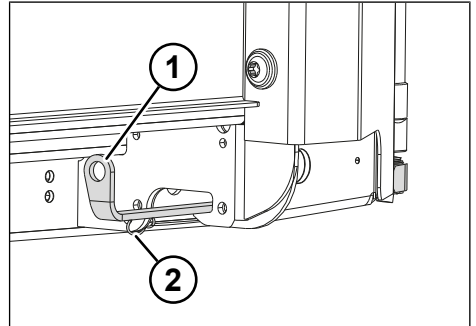
- 1 plechový kryt pro zajištění napínací páky

6.2.4.1 napínací trubka

Před otevřením se musí boční plachta vpředu uvolnit pomocí napínací trubky. V závislosti na výbavě mohou být dvě různá provedení.

Otevření boční plachty vpředu (provedení 1)

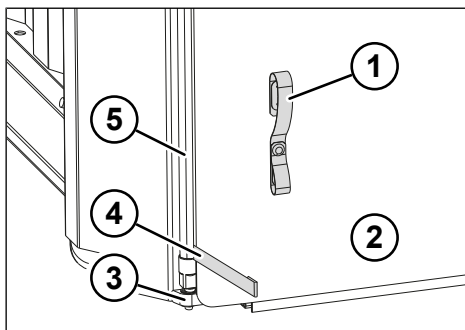
- ▶ Odstraňte případnou plachtovou šňůru.
- ▶ Vyhákněte případný zajišťovací hák.
- ▶ Uvolněte napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).



Obr. 6-25: Napínací páka provedení 1

- 1 napínací páka
- 2 zajišťovací hák (jen u přípojných vozidel se zvedací střechou)

- ▶ Vyhákněte napínací páku směrem nahoru a kruživým pohybem z držáku.
- ▶ Otočte napínací páku o 90° do strany, až se uvolní boční plachta vpředu.



Obr. 6-26: Napínací trubka provedení 1

- 1 plachtová smyčka (volitelný doplněk)
- 2 vnější strana plachty
- 3 unášecí čep
- 4 držadlo plachty
- 5 napínací trubka

- ▶ Pomocí držadla plachty připevněného na napínací trubce zvedněte napínací trubku i s plachtou z unášecího čepu.

UPOZORNĚNÍ

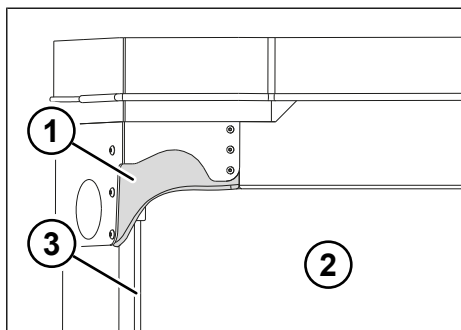
Věcné škody při chybné obsluze!

Nepřesouvejte plachtu za smyčky (vnější strana plachty) ani za napínací tyč. Smyčky slouží jen k nadzvednutí napínací trubky.

- ▶ Přesuňte plachtu dozadu.
- ✓ Boční plachta je vpředu otevřená.

Zavření boční plachty vpředu (provedení 1)

- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.



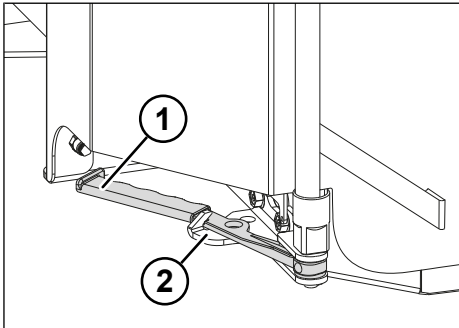
Obr. 6-27: Navlékněte napínací trubku

- 1 těsnicí břit
- 2 vnější strana plachty
- 3 napínací trubka

- ▶ Zaveďte plachtu s napínací trubkou vpředu pod těsnicí břit.
- ▶ Nasadte napínací trubku s držákem plachty na unášecí čep tak, aby byla napínací trubka po napnutí zakrytá plachtou.
- ▶ Otáčejte napínací pákou do strany, až je boční plachta napnutá.
- ▶ Zaveďte napínací páku krouživým pohybem do držáku a zajistěte ji.
- ▶ Zahákněte zajišťovací hák (viz "Obr. 6-25: Napínací páka", str. 79).
- ▶ Zavřenou a podélně napnutou plachtu zajistěte napínací plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ▶ Příp. umístěte plachtovou šňůru (viz "6.2.6 Držák plachtové šňůry", str. 84).
- ✓ Boční plachta je vpředu zavřená.

Otevření boční plachty vpředu (provedení 2)

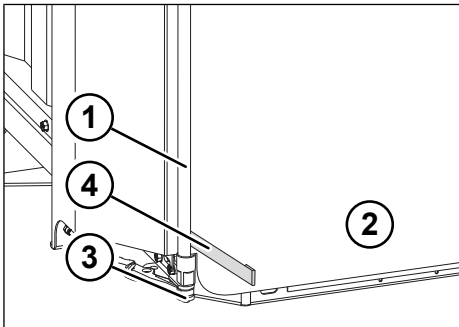
- ▶ Odstraňte případnou plachtovou šňůru.
- ▶ Uvolněte napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).



Obr. 6-28: Napínací páka provedení 2

- 1 napínací páka
- 2 držák

- ▶ Zatlačte napínací páku dozadu a vyjměte ji z držáku.
- ▶ Otočte napínací páku o 90° do strany, až se uvolní boční plachta vpředu.



Obr. 6-29: Napínací trubka provedení 2

- 1 napínací trubka
- 2 vnější strana plachty
- 3 unášecí čep
- 4 držadlo plachty

- ▶ Pomocí držadla plachty připevněného na napínací trubce zvednete napínací trubku i s plachtou z unášecího čepu.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při chybné obsluze!

Nepřesuňte plachtu za smyčky (vnější strana plachty) ani za napínací tyč. Smyčky slouží jen k nadzvednutí napínací trubky.

- ▶ Přesuňte plachtu dozadu.
- ✓ Boční plachta je vpředu otevřená.

Zavření boční plachty vpředu (provedení 2)

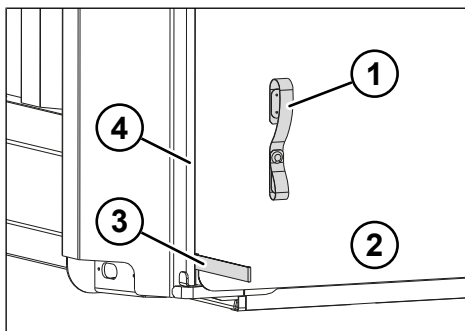
- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.
- ▶ Nasadte napínací trubku s držákem plachty na unášecí čep tak, aby byla napínací trubka po napnutí zakrytá plachtou.
- ▶ Otáčejte napínací pákou do strany, až je boční plachta napnutá.
- ▶ Nasadte napínací páku do držáku a nechte ji zaskočit.
- ▶ Zavřenou a podélně napnutou plachtu zajistěte napínací plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ▶ Příp. umístěte plachtovou šňůru (viz "6.2.6 Držák plachtové šňůry", str. 84).
- ✓ Boční plachta je vpředu zavřená.

6.2.4.2 kedrová lišta

Před otevřením se musí boční plachta uvolnit pomocí napínače plachty vzadu. Pro otevření plachty v přední části se vyháknou kedrová lišta. V závislosti na výbavě mohou být dvě různá provedení.

Otevření boční plachty vpředu (provedení 1)

- ▶ Odstraňte případnou plachtovou šňůru.
- ▶ Uvolněte napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ▶ Pomocí napínače uvolněte plachtu vzadu. Napínač plachty vzadu.



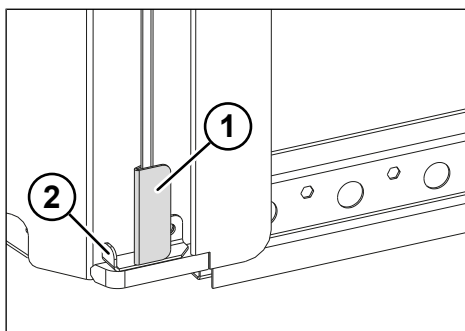
Obr. 6-30: Kedrová lišta provedení 1

- 1 plachtová smyčka (volitelný doplněk)
- 2 vnější strana plachty
- 3 držadlo plachty
- 4 kedrová lišta

- ▶ Zvedněte kedrovou lištu včetně plachty pomocí držadla plachty připevněného na kedrové liště.
- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.
 - ⇒ Kedrová lišta je vyháknutá.
- ▶ Přesuňte plachtu dozadu.
- ✓ Boční plachta je vpředu otevřená.

Zavření boční plachty vpředu (provedení 1)

- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.



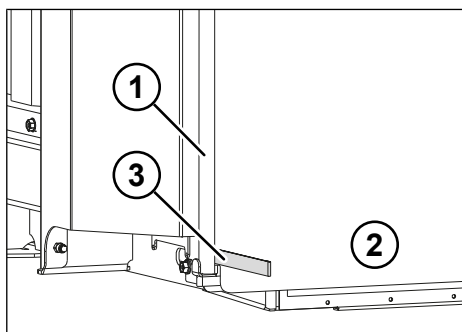
Obr. 6-31: Opěra napínacího hřídele provedení 1

- 1 opěra napínacího hřídele
- 2 úhelník

- ▶ Zvedněte kedrovou lištu včetně plachty pomocí držadla plachty připevněného na kedrové liště.
- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.
- ▶ Zavedte plachtu s kedrovou lištou vpředu pod těsnici břít.
- ▶ Zahákněte kedrovou lištu do opěry napínacího hřídele.
- ▶ Zvedněte kedrovou lištu včetně plachty na úhelník.
- ▶ Pomocí napínače uvolněte plachtu vzadu Napínač plachty vzadu.
- ▶ Zavřenou a podélně napnutou plachtu zajistěte napínači plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ▶ Příp. umístěte plachtovou šňůru (viz "6.2.6 Držák plachtové šňůry", str. 84).
- ✓ Boční plachta je vpředu zavřená.

Otevření boční plachty vpředu (provedení 2)

- ▶ Odstraňte případnou plachtovou šňůru.
- ▶ Uvolněte napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ▶ Pomocí napínače uvolněte plachtu vzadu Napínač plachty vzadu.



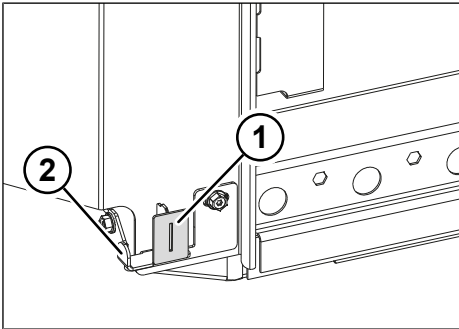
Obr. 6-32: Kedrová lišta provedení 2

- 1 kedrová lišta
- 2 vnější strana plachty
- 3 držadlo plachty

- ▶ Zvedněte kedrovou lištu včetně plachty pomocí držadla plachty připevněného na kedrové liště.
- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.
 - ⇒ Kedrová lišta je vyháknutá.
- ▶ Přesuňte plachtu dozadu.
- ✓ Boční plachta je vpředu otevřená.

Zavření boční plachty vpředu (provedení 2)

- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.



Obr. 6-33: Opěra napínacího hřídele provedení 2

- 1 opěra napínacího hřídele
- 2 úhelník

- ▶ Zvedněte kedrovou lištu včetně plachty pomocí držadla plachty připevněného na kedrové liště.
- ▶ Přesuňte plachtu dopředu.
- ▶ Zaveďte plachtu s kedrovou lištou vpředu pod těsnicí břit.
- ▶ Zahákněte kedrovou lištu do opěry napínacího hřídele.
- ▶ Zvedněte kedrovou lištu včetně plachty na úhelník.
- ▶ Pomocí napínače uvolněte plachtu vzadu Napínač plachty vzadu.
- ▶ Zavřenou a podélně napnutou plachtu zajistěte napínači plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).

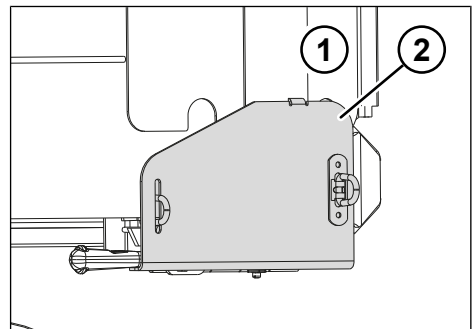
- ▶ Příp. umístěte plachtovou šňůru (viz "6.2.6 Držák plachtové šňůry", str. 84).
- ✓ Boční plachta je vpředu zavřená.

6.2.5 Napínač plachty vzadu

TIR Liner

INFORMACE

Napínač plachty může být chráněn proti neoprávněnému otevření sklopnými krycími plechy (při celní uzávěře u TIR Liner).

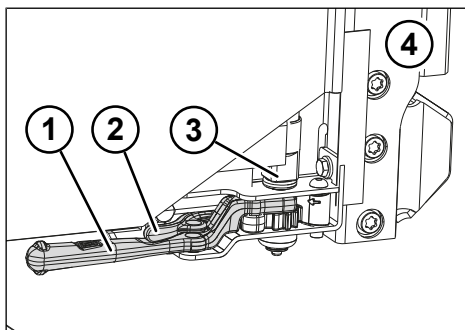


Obr. 6-34: Ochrana zadního napínače plachty

- 1 zadní portál
- 2 plechový kryt pro zajištění napínací páky

Uvolnění a otevření napínače plachty vzadu

- ▶ Odstraňte případnou plachtovou šňůru.
- ▶ Uvolněte napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).



Obr. 6-35: Napínač plachty vzadu

- 1 napínací ráčna
- 2 zajišťovací páka
- 3 napínací trubka v napínací ráčně
- 4 zadní portál

- ▶ Zatlačte zajišťovací páku směrem ven.
- ▶ Otočte napínací páku o 90° do strany, až se uvolní boční plachta.
- ▶ Pomocí plachtových smyček připevněných na vnější straně plachty nebo na napínací tyči zvedněte napínací trubku s plachtou z unášecího čepu.

UPOZORNĚNÍ

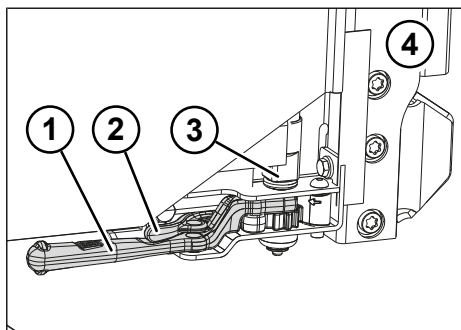
Věcné škody při chybné obsluze!

Nepřesouvejte plachtu za smyčky (vnější strana plachty) ani za napínací tyč. Smyčky slouží jen k nadzvednutí napínací trubky.

- ▶ Vytáhněte plachtu s napínací trubkou z horního držáku.
- ▶ Zatáhněte plachtu dopředu.
- ✓ Boční plachta je vzadu otevřená.

Zavření a napnutí boční plachty vzadu

- ▶ Zatáhněte plachtu až dozadu.
- ▶ Nasadte napínací trubku nahoře za držák napínací trubky pod těsnění.
- ▶ Pomocí smyček připevněných na vnější straně plachty nebo na napínací tyči zvedněte napínací trubku s plachtou na unášecí čep.



Obr. 6-36: Napínač plachty vzadu

- 1 napínací ráčna
- 2 zajišťovací páka
- 3 napínací trubka v napínací ráčně
- 4 zadní portál

- ▶ Pohybuje napínací ráčnou dopředu a dozadu, aniž byste táhli napínací páku směrem ven.
- ▶ Jakmile je plachta potřebně napnutá, zatlačte napínací ráčnu zpět do zajištěné polohy.
- ▶ Zavřenou a podélně napnutou plachtu zajistíte napínací plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ✓ Boční plachta vzadu je zavřená a napnutá.

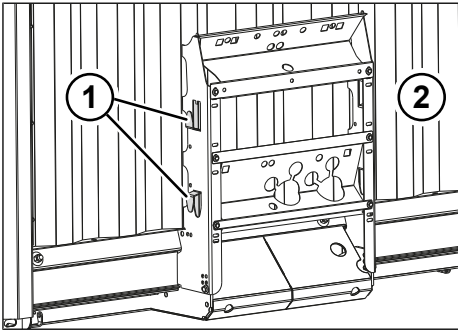
6.2.6 Držák plachtové šňůry

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při kmitající plachtové šňůře!

Nezajištěný nadbytečný kus plachtové šňůry se může mrskat a zranit ostatní účastníky silničního provozu nebo způsobit věcné škody na vozidle.

- ▶ Zajistěte nadbytečný kus plachtové šňůry proti kmitání.
- ▶ Použijte držák plachtové šňůry (je-li k dispozici).



Obr. 6-37: Držák plachtové šňůry

- 1 držák plachtové šňůry
- 2 čelní stěna

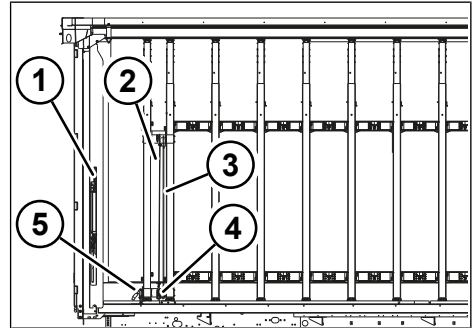
Zajištění plachtové šňůry v držáku plachtové šňůry

- ▶ Naviňte plachtovou šňůru na držák plachtové šňůry.
- ▶ Konec šňůry nasuňte do navinuté plachtové šňůry.
- ✓ Plachtová šňůra je zajištěná v držáku plachtové šňůry.

Uvolnění plachtové šňůry z držáku plachtové šňůry

- ▶ Vytáhněte konec šňůry z navinuté plachtové šňůry.
- ▶ Odviňte plachtovou šňůru.
- ✓ Plachtová šňůra je uvolněná z držáku.

6.2.7 Komfortní vybavení

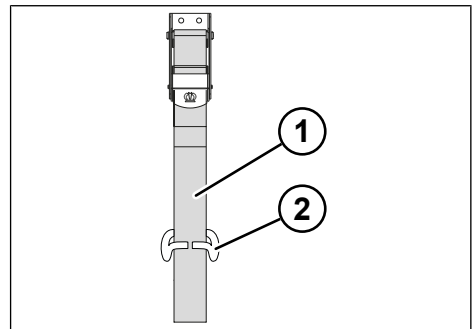


Obr. 6-38: Komfortní plachta (vnitřní náhled)

- 1 rohový sloupek
- 2 tažné lano
- 3 lanový expandér
- 4 zámek pro zavěšenou plachtu
- 5 zajišťovač balíku plachty

Otevření boční plachty

- ▶ Otevřete všechny napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).

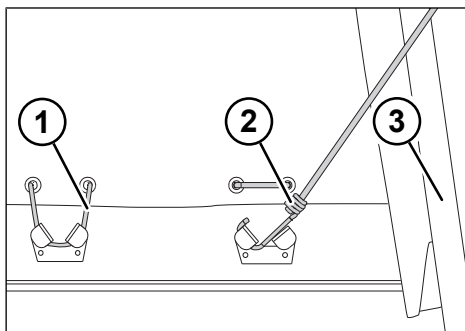


Obr. 6-39: Napínač plachtových popruhů

- 1 popruh
- 2 drátěný hák

- ▶ Dejte konec popruhu za drátěný háček napínače plachtových popruhů. Tím se zabrání tomu, aby se drátěný háček během zvedání nezahlákl za boční plachtu.

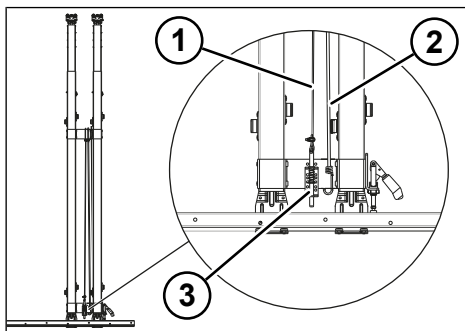
- ▶ Podle potřeby otevřete boční plachtu vpředu (viz "6.2.4 Napínač plachty vpředu", str. 79) a vzadu Napínač plachty vzadu.
- ▶ Otevřenou boční plachtu přehněte a připevněte ji k plachtě pomocí lanového expandéru k háku pro gumový expandér.



Obr. 6-40: Zaháknutí lanového expandéru

- 1 gumový expandér
- 2 lanový expandér
- 3 napínací trubka

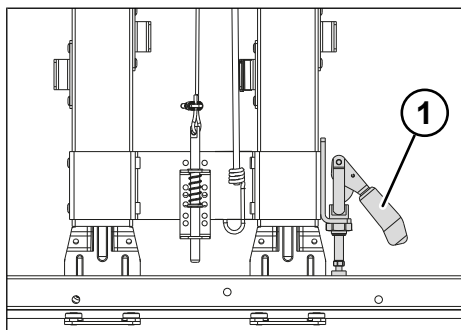
- ▶ Uvolněte zámek tažným lanem (mezi plachtou a sloupkem).



Obr. 6-41: Uvolnění zámku tažným lanem

- 1 tažné lano
- 2 lanový expandér
- 3 zámek pro zavřenou plachtu

- ▶ Natáhněte boční plachtu.



Obr. 6-42: Zajišťovač balíku plachty

- 1 uzavírací páka

- ▶ Sklopte zajišťovací páku zajišťovače balíku plachty dolů, aby se plachta udržela v otevřené poloze.
- ✓ Boční plachta je otevřená.

Zavření boční plachty

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody v důsledku nesprávně napnuté boční plachty!

Pokud není boční plachta správně napnutá, nejsou napínače plachtových popruhů ve správné poloze a nelze je napnout. To může způsobit poškození přípojného vozidla a nákladu.

- ▶ Napněte boční plachtu vpředu a vzadu tak, aby napínače plachtových popruhů byly přímo nad vybraním v boční liště.
- ▶ Zahákněte napínač plachtových popruhů do vybraní v boční liště a napněte jej.
- ▶ Napínač plachtových popruhů nezašahávejte do okraje plachty.
- ▶ Sklopte zajišťovací páku zajišťovače balíku plachty nahoru, aby se zrušilo fixování polohy boční plachty.
- ▶ Přitáhněte boční plachtu, dokud nezaskočí zámek.
- ▶ Zavřete boční plachtu vpředu (viz "6.2.4 Napínač plachty vpředu", str. 79) a vzadu Napínač plachty vzadu.

- ▶ Zavřete všechny napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).
- ✓ Boční plachta je zavřená.

Zvednutí střechy

⚠ VAROVÁNÍ

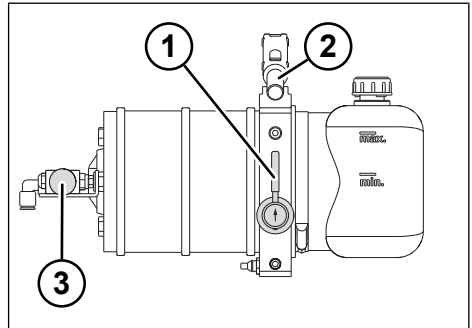
Nebezpečí nehody při neodstraněném zajištění vzadu se nacházejícího nákladu!

Pokud se neodstraní zajištění vzadu se nacházejícího nákladu před zvedáním střechy, může systém zajištění nákladu spadnout a někoho zranit nebo způsobit poškození přípojného vozidla.

- ▶ Před zvedáním střechy vždy odstraňte zajištění vzadu se nacházejícího nákladu.
- ☑ Zajištění vzadu se nacházejícího nákladu je odstraněno (viz "" str. 90).
- ▶ Otevřete zadní vrata a zajistěte je fixačním zařízením (viz "6.1.2 Zajišťovače vrat", str. 69).
- ▶ Otevřete všechny napínače plachtových popruhů (viz "6.2.2 Napínač plachtových popruhů", str. 76).

Spuštění střechy

- ▶ Dejte páku „zvedání/spouštění“ dolů.
- ✓ Střecha je spuštěná.



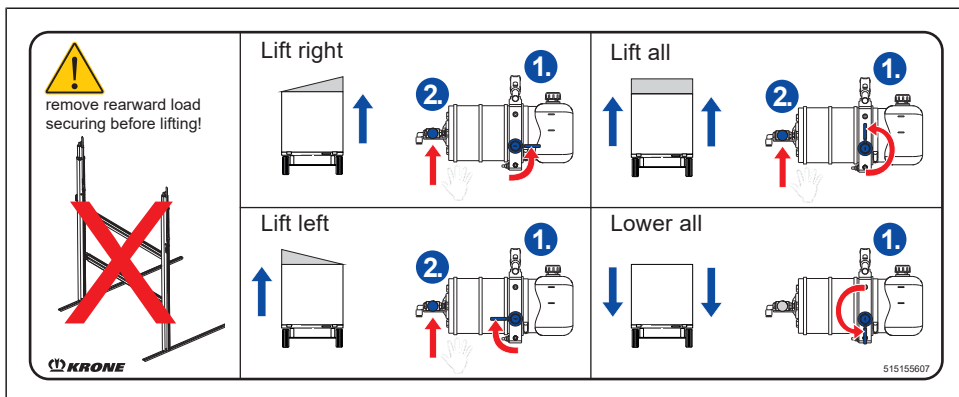
Obr. 6-43: Centrální čerpadlo

- 1 páka „zvedání/spouštění“
- 2 nouzová ovládací páka
- 3 ovládací knoflík

- ▶ Otočte páku „zvedání/spouštění“ svisle nahoru.
- ▶ Přidržte stisknutý ovládací knoflík, dokud není dosažena požadovaná výška střechy.
 - ⇒ Celá střecha se zvedá.

Nebo

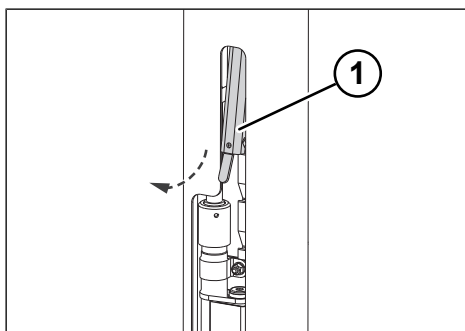
- ▶ Otočte páku „zvedání/spouštění“ doleva nebo doprava.
 - ⇒ Střecha se zvedá na pravé nebo levé straně.
- ▶ Přidržte stisknutý ovládací knoflík, dokud není dosažena požadovaná výška střechy.
- ✓ Střecha je zvednutá.



Obr. 6-44: Nálepka k obsluze centrálního čerpadla

Přestavení výšky nástavby

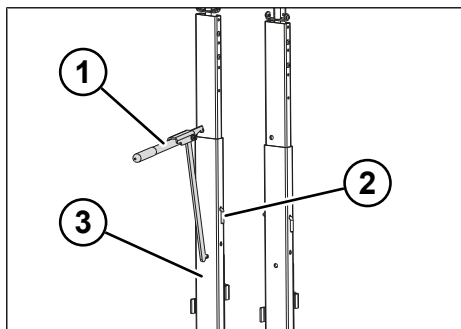
- Zvedněte střechu, aby se odlehčily přestavitelné zástrčky ve všech čtyřech rozích (viz "" str. 87).



Obr. 6-45: Přestavitelná zástrčka v rohovém sloupku

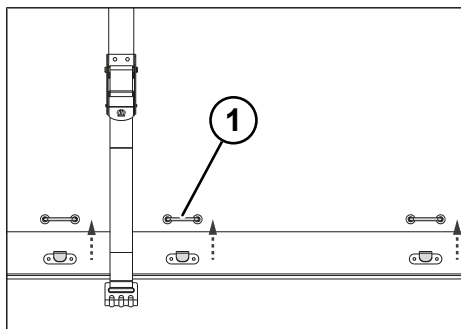
- 1 přestavitelná zástrčka

- Zvedněte přestavitelné zástrčky z aretační polohy a otočte je ven.
- Nechte přestavitelné zástrčky zapadnout v požadované poloze.



Obr. 6-46: Zvedací pomůcka

- 1 zvedací pomůcka
- 2 čep
- 3 sloupek



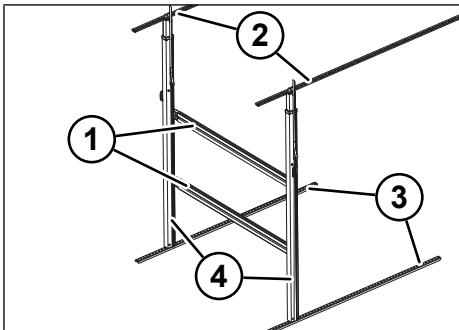
Obr. 6-47: Uvolnění gumového expandéru

- 1 gumový expandér

- ▶ Uvolněte všechny gumové expandéry na okraji boční plachty.
- ▶ Do „otvorů“ středových sloupků nasadte zvedací pomůcku a lehce ji nazdvihněte.
- ▶ Vytáhněte čep.
- ▶ Pomocí zvedací pomůcky nastavte požadovanou výšku.
- ▶ Zastrčte čep.
- ▶ Spusťte střechu až na přestavitelné zástrčky.
- ▶ Zahákněte všechny gumové expandéry na okraji boční plachty.
- ✓ Výška nástavby je přestavena.

Zajištění vřadu se nacházejícího nákladu

Připojná vozidla KRONE s komfortní plachtou mohou být podle provedení vybavena zajištěním vřadu se nacházejícího nákladu.



Obr. 6-48: Zajištění vřadu se nacházejícího nákladu

- 1 příčník
- 2 děrované kolejnice nahoře
- 3 děrované kolejnice dole
- 4 vertikální příčník zajištění nákladu

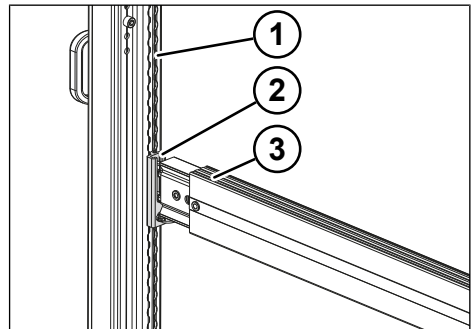
Montáž zajištění vřadu se nacházejícího nákladu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně namontovaném zajištění vřadu se nacházejícího nákladu!

Při neodborně namontovaném zajištění vřadu se nacházejícího nákladu není náklad zcela zajištěn. Vypadnutí nákladu může někoho zranit a způsobit věcné škody.

- ▶ Čep v příčníku zajištění nákladu nechte vždy zapadnout v celé délce.
- ▶ Vertikální příčník zajištění nákladu nedávejte do prostoru příčné rozpěry.
- ▶ Při použití zajištění vřadu se nacházejícího nákladu nepřekračuje užitečné zatížení 10 t.
- ▶ Nechte zapadnout čepy příčníku zajištění nákladu nahoře a dole do děrované kolejnice.



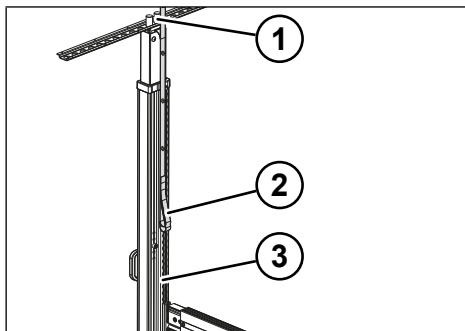
Obr. 6-49: Příčník v upínací kapse

- 1 otvorový rastr
- 2 upínací kapsa
- 3 příčník

- ▶ Do otvorového rastru příčníku zajištění nákladu namontujte upínací kapsy pro příčníky.
- ▶ Vložte příčník do upínacích kapes.
- ✓ Zajištění vřadu se nacházejícího nákladu je namontované.

Odstranění zajištění vzadu se nacházejícího nákladu

- ▶ Vyměte příčník.



Obr. 6-50: Odjštění příčníku zajištění nákladu

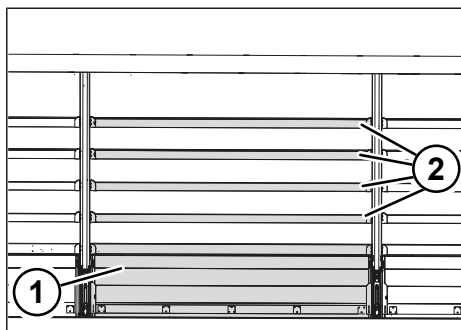
- 1 čep
- 2 popruh
- 3 vertikální příčník zajištění nákladu

- ▶ Zatahněte popruh dolů, aby se odjistil čep vertikálního příčníku zajištění nákladu.
- ▶ Vyměte příčník zajištění nákladu z otvorového rastru.
- ✓ Zajištění vzadu se nacházejícího nákladu je odstraněno.

6.2.8 Boční vymezovač nákladového prostoru

U návěsu s posuvným závěsem omezují rohové a středové sloupky (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92) z boku nákladový prostor.

Přípojná vozidla KRONE mohou být dále vybavena bočnicemi a/nebo zásuvnými profily.



Obr. 6-51: Vymezovač nákladového prostoru s bočnicemi a zásuvnými profily

- 1 bočnice
- 2 zásuvné profily

Zásuvné profily

Zásuvné profily pro posílení bočního vymezovače nákladového prostoru jsou uloženy v příslušných kapsách středových a rohových sloupků.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody v důsledku tahu zásuvných profilů!

Zásuvné profily, které jsou pod napětím v důsledku opřené nákladu, mohou při vyjímání poškodit nástavbu.

- ▶ V případě potřeby nejprve odstraňte náklad.

Sloupky jsou v závislosti na provedení opatřeny

- mnoha sadami profilových kapes vždy pro jeden zásuvný profil a/nebo
- jednou sadou profilových kapes nad podlahou vždy pro čtyři zásuvné profily nebo tři zásuvné profily z lehkého kovu.

Bočnice

VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody v důsledku vypadlého nákladu!**

Zejména při dvoupodlažní nakládky může náhle vypadlý náklad vést k vážnému zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Při otvírání bočnic dejte pozor na možné vypadnutí nákladu.
- ▶ Zámky nástavby je nutné otvírat z takového místa, které leží mimo sklopný rádius bočnic.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody v důsledku vypadlého nákladu!**

Náhlé vypadnutí nákladu může vést k těžkému poškození zdraví osob a věcným škodám.

- ▶ Při otvírání bočnic dejte pozor na možné vypadnutí nákladu.
- ▶ Zámky nástavby je nutné otvírat z takového místa, které leží mimo sklopný rádius bočnic.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody v důsledku ztráty nákladu!**

Při nezavřených a nezajištěných bočnicích může vypadlý náklad během jízdy způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte pojistku bočnic.

POZOR**Nebezpečí poranění v důsledku nekontrolovaného sklopení bočnic!**

Nezavřené a nezajištěné bočnice se mohou náhle odklopit a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Při otvírání posledního uzávěru pevně přidržujte bočnici jednou rukou.

POZOR**Nebezpečí úrazu při jízdě se sklopenými bočnicemi**

U sklopených bočnic hrozí nebezpečí nehody v důsledku nadměrné šířky a zakrytého obrysového značení.

- ▶ Nejezděte se sklopenými bočnicemi.
- ▶ Sklápějte bočnice jen kvůli naložení a vyložení nákladu.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody v důsledku sklopení bočnice!**

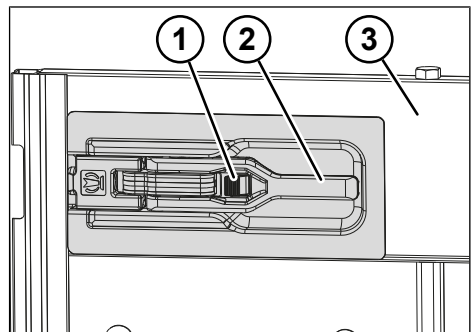
Sklopení bočnice může vést k věcným škodám. Může dojít ke kolizi bočnice s pákou zadního napínače plachty.

- ▶ Bočnici sklápějte jen tehdy, když je páka zadního napínače plachty otočená směrem ven.

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena několika bočnicemi na každé straně. Bočnice jsou vybaveny vždy dvěma až čtyřmi zámky.

Sklopení bočnic dolů

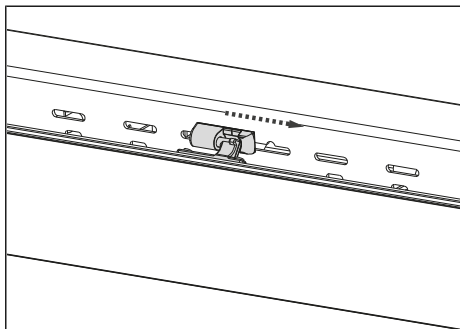
- ▶ Odstraňte příp. plachtovou šňůru.
- ▶ Otočte páku zadního napínače plachty směrem ven (viz "6.2.5 Napínač plachty vzadu", str. 83).



Obr. 6-52: Zámek bočnice

- 1 pojistka zámku bočnice
- 2 zavírací páka
- 3 bočnice

- ▶ Zatlačte pojistku zámku bočnice.
- ▶ Překlopte zavírací páku tak, aby zavírací kolík zcela vyjel z vodítka.
- ▶ Držte pevně bočnici.
- ▶ Druhý zámek na bočnice odjistěte stejným způsobem.
- ▶ Sklopte bočnici trochu dolů.
- ▶ Zavřete oba zámky.
- ▶ Sklopte bočnici úplně dolů.
- ✓ Bočnice je sklopená dolů.



Obr. 6-53: Sklopení bočnici dolů

- ▶ Ve dvou vysuňte bočnici doprava.
- ✓ Bočnice je sejmutá.

Použití sklopných stupátek

Na vnitřní straně zadní stěny se nachází v závislosti na provedení sklopná stupátka pro výstup na nástavbu (viz "5.11.4 Sklopné schody", str. 49).

- ▶ Po použití sklopná stupátka opět přiklopte.

Zavření bočnice

- ▶ Zvedněte bočnici.
- ▶ Nechte zapadnout pojistky, aby se bočnice zajistila.
- ✓ Bočnice je zavřená.

Nasazení bočnice

- ▶ Ve dvou zasuňte bočnici zprava do závěsů.
- ▶ Zvedněte bočnici.
- ✓ Bočnice je nasazená.

Sejmutí bočnice

⚠ POZOR

Nebezpečí zranění při neodborném snímání bočnic!

Při snímání mohou bočnice spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Bočnici snímejte vždy ve dvou.

⚠ POZOR

Nebezpečí úrazu při jízdě s odstraněnými bočnicemi

Při odstraněných bočnicích hrozí nebezpečí nehody v důsledku chybějících obrysových značení.

- ▶ S odstraněnými bočnicemi jezděte jen tehdy, je-li přípojné vozidlo vybaveno pro jízdu bez bočnic.
- ▶ Sklopte bočnici dolů přibližně pod úhlem 135°.

6.2.9 Středové sloupky

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadnutí nákladu při nezajištěných sloupcích!

Nedostatečně zajištěné sloupky způsobí ztrátu nákladu a mohou tak způsobit zranění a věcné škody.

- ▶ Sloupky před jízdou zajistěte a zamkněte.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody způsobené nákladem, který tlačí na sloupky!

Při odblokování sloupek může vypadnout náklad. Vypadnutí nákladu může někoho zranit a způsobit věcné škody.

- ▶ Ujistěte se, že náklad netlačí na sloupky.
- ▶ Opatrně sloupky odjistěte.
- ▶ Při odjišťování stůjte mimo akční rádius sloupek.

▲ POZOR**Nebezpečí poranění při zavírání a aretování středových sloupků!**

Při zavírání a zajišťování středových sloupků hrozí nebezpečí pohmoždění.

- ▶ Noste ochranné rukavice.
- ▶ Stlačte uzavírací páku nataženou dlaní dolů.
- ▶ Neobjímejte rukou uzavírací páku.

▲ POZOR**Nebezpečí poranění při otevření uzavírací páky!**

Uzavírací páky u sloupků jsou pod napětím. Při otvírání uzavíracích pák hrozí nebezpečí zhmždění.

- ▶ Držte uzavírací páku při otvírání jednou rukou.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody při nesprávně umístěných sloupcích!**

U vozidel, která mají nástavbu s posuvnou plachtou, mohou chybně umístěné resp. chybně zasazené sloupky při jízdě způsobit poškození střešní konstrukce a plachty.

- ▶ Po naložení rozmístíte a aretujete sloupky pokud možno rovnoměrně po celé délce nákladového prostoru. Dodržujte určené polohy pro sloupky.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena několika páry některého z následujících druhů posuvných sloupků:

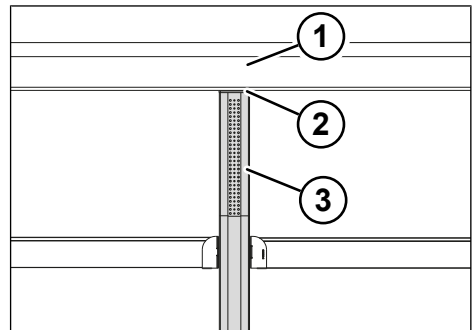
- jednodílné výkyvné sloupky (viz "6.2.9.1 Jednodílné výkyvné sloupky", str. 93)
- teleskopické výkyvné sloupky (viz "6.2.9.2 Teleskopické výkyvné sloupky", str. 94)
- zlamovací sloupky (viz "6.2.9.3 Zlamovací sloupky", str. 96)
- dvoupodlažní sloupky (viz "6.2.10.1 Přesouvání a aretace dvoupodlažních sloupků", str. 98)

Příprava pro přesouvání středových sloupků

- ▶ Otevřete plachtu.
- ▶ Odstraňte případné napínací řetězy mezi středovými sloupky a bočnicemi.
- ▶ Případně odklopte bočnice (viz "6.2.8 Boční vymezovač nákladového prostoru", str. 90).
- ▶ Případně odstraňte zásuvné profily (viz "6.2.8 Boční vymezovač nákladového prostoru", str. 90).
- ✓ Středové sloupky jsou připravené na přesouvání.

Vrchní uložení posuvných sloupků

Posuvné sloupky jsou uloženy na pojezdových kolečkách v průběžné vnější rohové konstrukci střechy.



Obr. 6-54: Uložení posuvných sloupků

- 1 vnější rohová konstrukce
- 2 pojezdový vozík s kolečky
- 3 posuvný sloupek

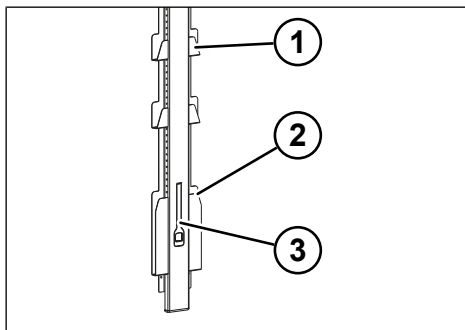
6.2.9.1 Jednodílné výkyvné sloupky

Přípojná vozidla KRONE s nástavbou s posuvným závěsem jsou vybavena jednodílnými výkyvnými sloupky.

Jednodílné výkyvné sloupky jsou v závislosti na provedení opatřeny

- několika sadami profilových kapes pro zásuvné profily a
- jednou sadou profilových kapes nad podlahou vždy pro čtyři zásuvné profily.

Sloupky lze dodat i bez profilových kapes.

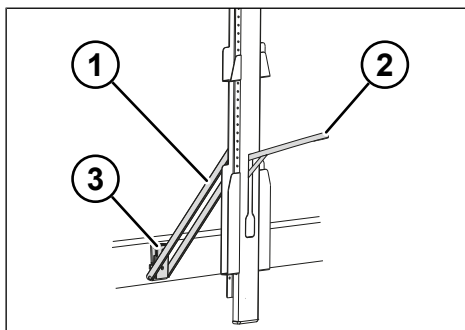


Obr. 6-55: Jednodílný středový sloupek

- 1 kapsy na profily
- 2 skladovací schránka na profily
- 3 uzávěrací páka

Přesouvání a aretování jednodílných výkyvných sloupků

- Středové sloupky jsou připravené na přesouvání (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92).
- ▶ Vytáhněte uzávěrací páku a zvedněte ji zcela nahoru.



Obr. 6-56: Uvolnění jednodílného výkyvného sloupku

- 1 upevňovací oblouk
- 2 uzávěrací páka zcela zvednutá nahoru
- 3 držák sloupku

- ▶ Odtáhněte sloupky od vozidla, aniž byste vytáhli upevňovací oblouky z držáku sloupků na šasi.

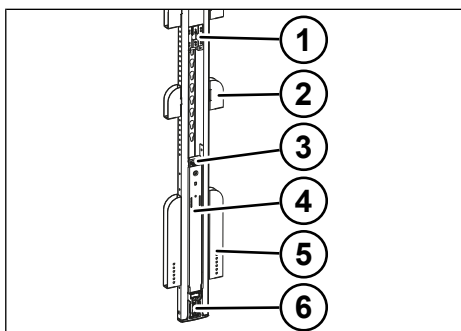
- ▶ Zvedněte upevňovací oblouky z držáků sloupků.
- ▶ Přesuňte sloupky v požadovaném směru.
- ▶ Zastrčte upevňovací oblouky do držáků sloupků.
- ▶ Zatlačte zpět uzávěrací páku až nadoraz.
- ✓ Sloupky jsou přesunuté a aretované.

6.2.9.2 Teleskopické výkyvné sloupky

Přípojná vozidla KRONE se zvedací střechou jsou vybavena teleskopickými výkyvnými sloupky, které lze pro nakládání/vykládání přizvednout. Teleskopický díl uvnitř sloupku zajišťuje změnu výšky. Teleskopické výkyvné sloupky jsou v závislosti na provedení opatřeny

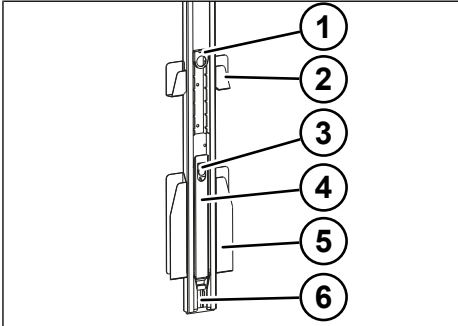
- několika sadami profilových kapes pro zásuvné profily a
- jednou sadou profilových kapes nad podlahou vždy pro čtyři zásuvné profily.

Sloupky lze dodat i bez profilových kapes.



Obr. 6-57: Teleskopický výkyvný sloupek

- 1 vymežovací jednotka
- 2 kapsy na profily
- 3 pojistka
- 4 uzávěrací páka
- 5 skladovací schránka na profily
- 6 ložisko sloupku

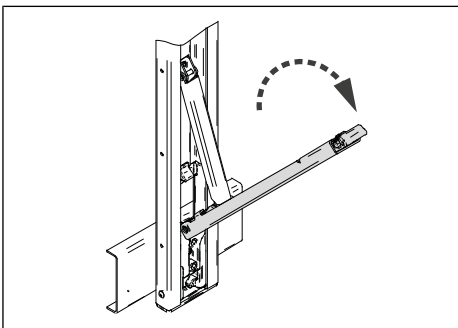


Obr. 6-58: Volitelné provedení středového sloupku

- 1 vymezovací jednotka
- 2 kapsy na profily
- 3 pojistka
- 4 uzávěrací páka
- 5 skladovací schránka na profily
- 6 ložisko sloupku

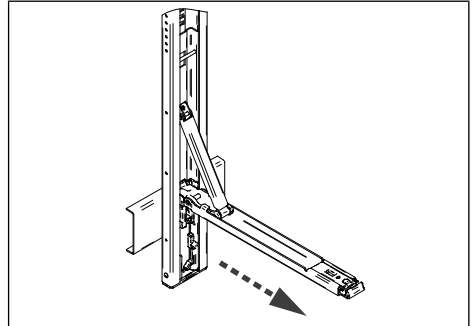
Otevření teleskopických výkyvných sloupků

- ☑ Sloupky jsou připravené na přesouvání (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92).
- ▶ Zatlačte pojistky uzávěracích pák.
- ▶ Vytáhněte uzávěrací páku z profilu sloupku.



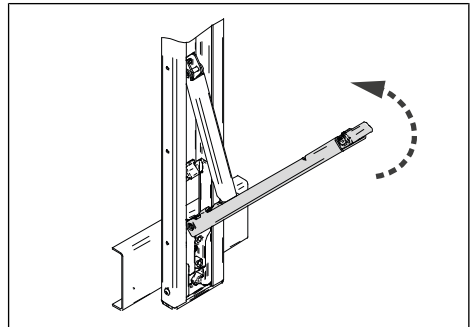
Obr. 6-59: Sklopení uzávěrací páky

- ▶ Sklopte uzávěrací páku zcela dolů, dokud neuvolní držák sloupku z podvozku a sloupek nevyklouzne dolů z ložiska.



Obr. 6-60: Odklopení sloupku od vozidla

- ▶ Odklopte sloupky od vozidla.



Obr. 6-61: Zavření uzávěrací páky

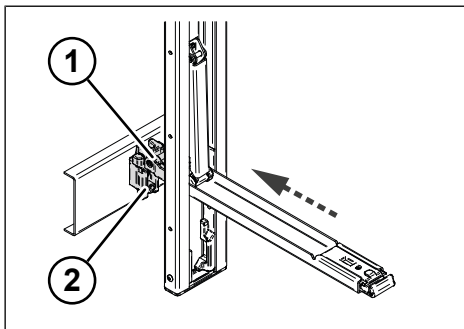
- ▶ Zavřete uzávěrací páku.
- ✓ Sloupky jsou otevřené.

Posunutí teleskopických výkyvných sloupků

- ☑ Sloupky jsou otevřené.
- ▶ Odklopte sloupky od vozidla a posuňte je požadovaným směrem.
- ✓ Sloupky jsou přesunuté.
- ▶ Před jízdou sloupky zavřete.

Zavření teleskopických výkyvných sloupků

- ▶ Umístěte sloupky před ložiska sloupků.
- ▶ Zatlačte pojistky uzávěracích pák.
- ▶ Vytáhněte uzávěrací páku z profilu sloupku.



Obr. 6-62: Uzavírací páka sklopená dolů

- 1 upevňovací mechanismus na uzavírací páce
- 2 ložisko sloupku

- ▶ Nasaďte upevňovací mechanismus uzavírací páky na ložisko sloupku.
- ▶ Zvedněte uzavírací páku na doraz nahoru, až pojistky zaskočí.
- ✓ Sloupky jsou zavřené a zajištěné.

Nastavení výšky teleskopického výkyvného sloupku

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při nesprávné výšce výkyvných sloupků!

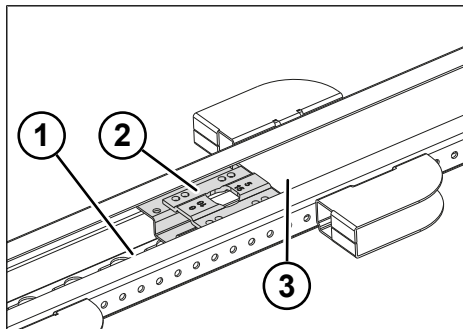
Po úpravě výšky nástavby na rohových sloupcích se může střecha vyboulit nebo pronést a poškodit nástavbu.

- ▶ Po úpravě výšky nástavby na rohových sloupcích přizpůsobte také výšku teleskopických výkyvných sloupků.
- ▶ Zajištění střechy se smí provádět jen ve stejné vnitřní výšce vpředu a vzadu. Střechy s rozdílnou vnitřní výškou vpředu a vzadu (klínové střechy) jsou zvláštní vybavení.

INFORMACE

Pro maximální ložnou výšku otevřete boční plachtu a uvolněte středové sloupky.

Při dvoudílném zvednutí zvedací střechy na výškově stavitelných rohových sloupcích se teleskopické výkyvné sloupky přizpůsobí výškovým změnám vysunutím teleskopických dílů. Pomocí vymežovací jednotky lze výšku nástavby přestavit v krocích po 50 mm.



Obr. 6-63: Použití vymežovací jednotky

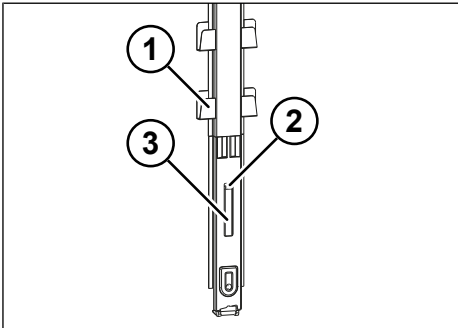
- 1 řada otvorů ve tvaru klíčových dírek
- 2 vymežovací jednotka
- 3 teleskopický díl

- ☑ Sloupky jsou otevřené.
- ▶ Posuňte vymežovací jednotku nahoru a zvedněte ji ze řady otvorů ve tvaru klíčových dírek.
- ▶ Posuňte vymežovací jednotku do výšky.
- ▶ V požadované výšce zahákněte vymežovací jednotku do profilu sloupku.
- ▶ Zavřete sloupky.
- ✓ Sloupky jsou výškově přestavené.

6.2.9.3 Zlamovací sloupky

Výměnné nástavby KRONE s nástavbou s posuvným závěsem a bočnicemi mohou být vybaveny zlamovacími sloupky.

Zlamovací sloupky mají v závislosti na provedení v horní části několik sad profilových kapes pro zásuvné profily. Sloupky lze dodat i bez profilových kapes.

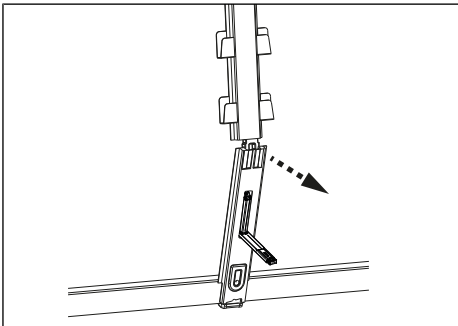


Obr. 6-64: Zlamovací sloupek

- 1 profilové kapsy
- 2 pojistka
- 3 uzavírací páka

Přesouvání a aretace zlamovacích sloupků

- ☑ Středové sloupky jsou připravené na přesouvání (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92).
- ▶ Zatlačte dolů pojistku uzavírací páky.
- ▶ Vytáhněte uzavírací páku a zcela ji sklopte dolů.



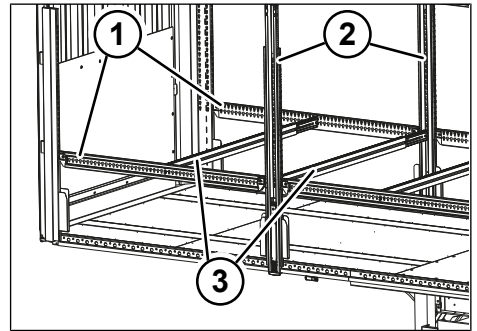
Obr. 6-65: Středový sloupek zlomený

- ▶ Zlomte sloupky od vozidla, aniž byste sloupek vytáhli z držáku sloupků na šasi.
- ▶ Zvedněte sloupky z držáku sloupků.
- ▶ Nasadte sloupky do držáku sloupků a sklopte je zpět.
- ▶ Zatlačte zpět uzavírací páku až nadoraz.
- ✓ Sloupky jsou přesunuté a aretované.

6.2.10 Dvoupodlažní nástavba

U dvoupodlažní nástavby lze díky uložení nákladu ve dvou patrech lépe využít stávající nákladový objem. Informace k zajištění nákladu se nachází v části „Nakládání a zajišťování“ (viz "8.11 Patrový náklad", str. 159).

Jako nosné prvky lze použít podélné hranoly a příčnický.



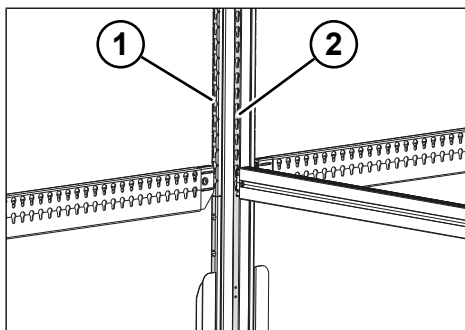
Obr. 6-66: Nosné prvky dvoupodlažní nástavby

- 1 podélné hranoly
- 2 dvoupodlažní sloupky
- 3 příčník

Konstrukce dvoupodlažních sloupků:

- boční otvorový rastr k upevnění a k úpravě výšky podélných hranolů.
- otvorový rastr na vnitřní straně pro přímé uchycení a úpravu výšky příčníků.

Pro uložení europalet lze příčnický zavěsit do otvorového rastru podélných hranolů.

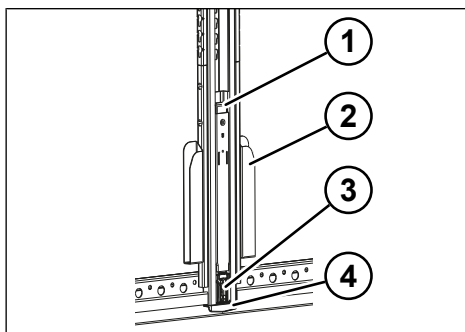


Obr. 6-67: Dvoupodlažní sloupek

- 1 boční otvorový rastr pro podélné hranoly
- 2 otvorový rastr na vnitřní straně pro příčníky

6.2.10.1 Přesouvání a aretace dvoupodlažních sloupků

Přípojná vozidla KRONE s dvoupodlažní nástavbou jsou vybavena dvoupodlažními sloupky. Dvoupodlažní sloupky mají jednu sadu profilových kapes nad podlahou pro čtyři zásuvné profily.

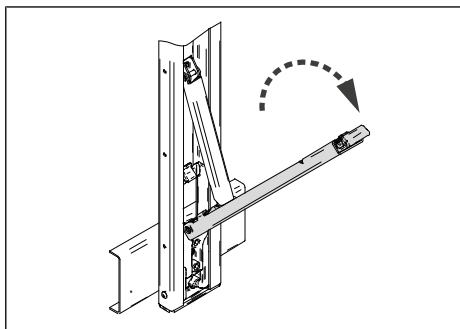


Obr. 6-68: Dvoupodlažní sloupek

- 1 pojistka
- 2 skladovací schránka na profily
- 3 ložisko sloupku
- 4 držák sloupku

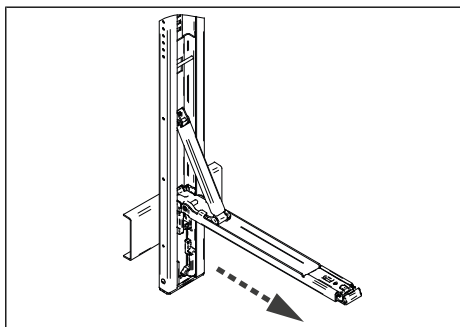
- ▶ Připravte přesunutí sloupků (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92).
- ▶ Odstraňte podélné hranoly a příčníky dvoupodlažní nástavby.

- ▶ Zatlačte pojistky uzavíracích pák.
- ▶ Vytáhněte uzavírací páku z profilu sloupku.



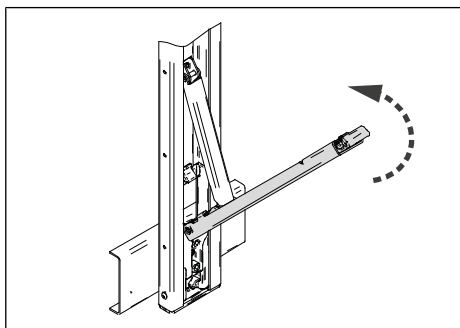
Obr. 6-69: Sklopení uzavírací páky

- ▶ Sklopte uzavírací páku zcela dolů, dokud neuvolní držák sloupku z podvozku a sloupek nevyklouzne dolů z ložiska.



Obr. 6-70: Odklonění sloupku od vozidla

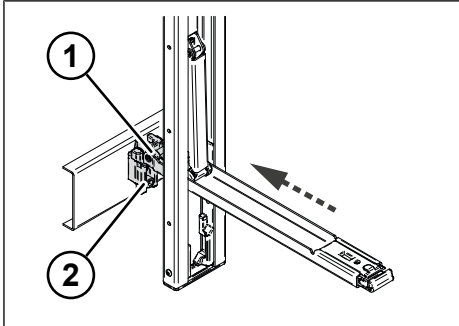
- ▶ Odkloněte sloupky od vozidla.



Obr. 6-71: Zavření uzavírací páky

- ▶ Zavřete uzavírací páku.

- ▶ Přesuňte sloupky v požadovaném směru.
- ▶ Umístěte sloupky před ložiska sloupků.
- ▶ Zatlačte pojistky uzávěracích pák.
- ▶ Vytáhněte uzávěrací páku z profilu sloupku.



Obr. 6-72: Uzávěrací páka sklopená dolů

- 1 upevňovací mechanismus na uzávěrací páce
- 2 ložisko sloupku

- ▶ Nasadte upevňovací mechanismus uzávěrací páky na ložisko sloupku.
- ▶ Zatlačte sloupek proti podvozku.
- ▶ Zvedněte uzávěrací páku na doraz nahoru, až pojistky zaskočí.
- ✓ Sloupky jsou přesunuté a aretované.

6.2.10.2 Nasazení a vyjmutí podélných hranolů

⚠ POZOR

Nebezpečí nehody při chybném používání příčníků a podélných hranolů!

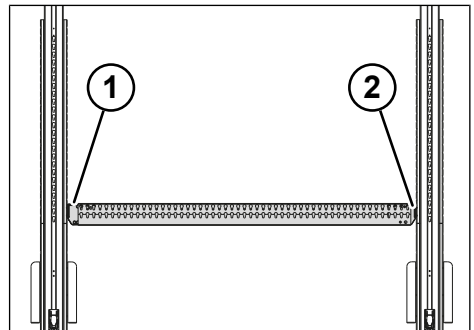
Při neodborné manipulaci s podélnými hranoly a příčníky může dojít ke zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Dodržujte pokyny k nakládání.
- ▶ Těžiště nákladu umístěte do nejnižší. Umístěte nejtěžší náklad na podlahu nákladového prostoru a lehčí části nákladu na příčníky.
- ▶ Dodržujte maximální nosnost podélných hranolů a příčníků, stejně jako sloupků. Nosnost příčníků je uvedena na nálepkách.
- ▶ Zajistěte náklad proti sesmeknutí. K tomu účelu uspořádejte příčníky výškově přesazené.

Mezi dvoupodlažní sloupky lze zavěsit podélné hranoly.

Nasazení podélných hranolů

- ▶ Popřípadě aretujte sloupky ve stanovených upevňovacích bodech na rámu vozidla.
- ▶ Nasadte pevné konce podélných hranolů.



Obr. 6-73: Podélný hranol

- 1 teleskopický díl
- 2 pevný konec podélného hranolu

- ▶ Nasadíte konce podélného hranolu do bočního otvorového rastru sloupků.
- ▶ Závěsným zařízením zasuňte a zahákněte teleskopické díly do bočního otvorového rastru sloupků.
- ✓ Podélné hranoly jsou upevněné.

Vyjmutí podélných hranolů

- ▶ Nadzvedněte zajišťovací páku.
- ▶ Přesuňte hák.
- ▶ Vyhákněte pevné konce podélných hranolů.
- ✓ Podélné hranoly jsou vyjmuty.

6.2.10.3 Nasazení a vyjmutí příčníků

⚠ POZOR

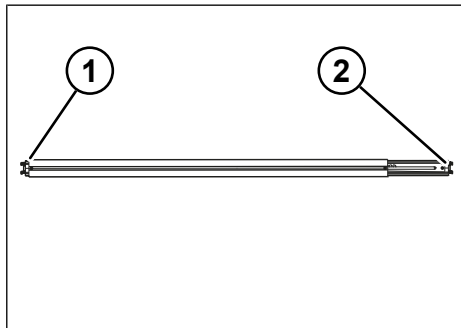
Nebezpečí nehody při chybném používání příčníků a podélných hranolů!

Při neodborné manipulaci s podélnými hranoly a příčnický může dojít ke zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Dodržujte pokyny k nakládání.
- ▶ Těžiště nákladu umístěte do nejnižší. Umístěte nejtěžší náklad na podlahu nákladového prostoru a lehčí části nákladu na příčnický.
- ▶ Dodržujte maximální nosnost podélných hranolů a příčnicků, stejně jako sloupků. Nosnost příčnicků je uvedena na nálepkách.
- ▶ Zajistěte náklad proti sesmeknutí. K tomu účelu uspořádejte příčnický výškově přesazené.

Příčnický lze zavěsit mezi podélné hranoly nebo mezi sloupky.

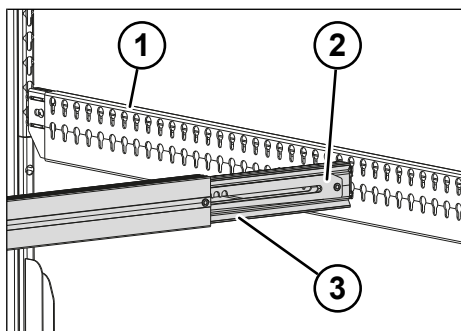
Upevnění příčnický mezi podélné hranoly



Obr. 6-74: Příčnický

- 1 pevný konec
- 2 teleskopický konec

- ▶ Pevný konec příčnický zasuňte na jedné straně vozidla do podélného hranolu.
- ▶ Zvedněte příčnický do výšky protilehlého podélného hranolu.
- ▶ Nadzvedněte aretační páku na teleskopickém konci příčnický.
- ▶ Vytáhněte vložku na teleskopickém konci příčnický.
- ▶ Zavěste teleskopický konec příčnický lehkým tlakem do otvorů s výřezem podélných hranolů.



Obr. 6-75: Teleskopický konec zavěšený

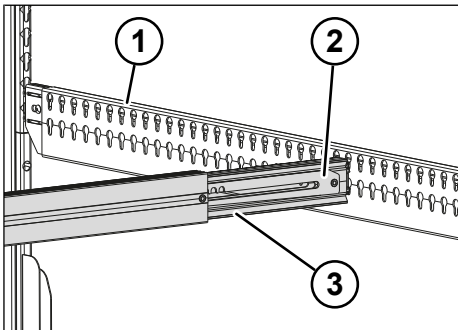
- 1 podélný hranol
- 2 aretační páka
- 3 teleskopický konec příčnický

- ▶ Aretační páku nechte automaticky zaskočit.
- ✓ Příčnický jsou upevněné.

INFORMACE

Aretační páka se sama uzamkne vlastní vahou. Příčník musí svírat pravý úhel s podélným hranoem. Příčník musí být zavěšen do otvorů tvaru klíčové dírky. Teleskopický výťah je opatřen aretační západkou, aby mohl přenášet příčné síly vznikající při projíždění zatáčkou. Pokud se příčnický nepoužívají, mohou se zaparkovat mezi sloupky.

Vyjmutí příčnicků



Obr. 6-76: Teleskopický konec zavěšený

- 1 podélný hranol
- 2 aretační páka
- 3 teleskopický konec příčnický

- ▶ Nadzvedněte aretační páku.
- ▶ Nadzvedněte teleskopický konec příčnický.
- ▶ Zasuňte vložku na teleskopickém konci do příčnický.
- ▶ Nadzvedněte pevný konec příčnický.
- ▶ Vyjměte příčnický.
- ✓ Příčník je vyjmutý.

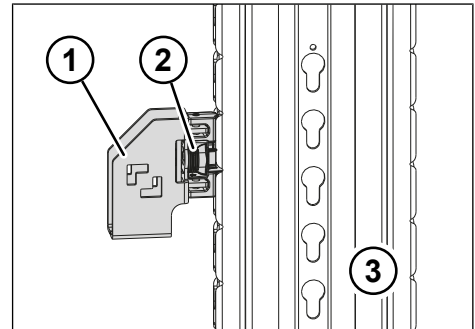
Upevnění příčnicků mezi sloupky

Upevnění příčnicků mezi sloupky je identické s upevněním příčnicků mezi podélné hranoly.

6.2.10.4 Přesazení kapes pro zásuvné profily

Přípojná vozidla KRONE s dvoupodlažní nástavbou mohou být podle provedení vybavena přesaditelnými profilovými kapsami.

Vyjmutí profilové kapsy



Obr. 6-77: Přesaditelná profilová kapsa

- 1 profilová kapsa
- 2 zámek
- 3 dvoupodlažní sloupek

- ▶ Vyjmutí zásuvného profilu
- ▶ Stlačte zpět zajišťovací mechanismus profilové kapsy.
- ▶ Vyjměte profilovou kapsu nahoru.
- ✓ Profilová kapsa je vyjmutá

Nasazení profilové kapsy

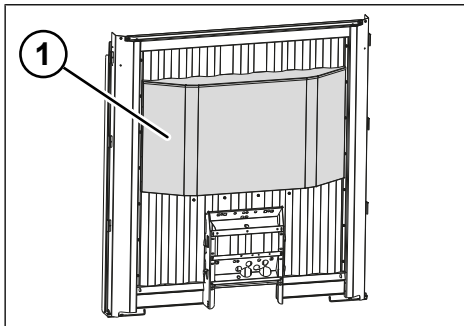
- ▶ Zahákněte přesaditelnou profilovou kapsu shora do rastru sloupku v požadované poloze.
- ▶ Nechte zaskočit zajišťovací mechanismus profilové kapsy.
- ✓ Profilová kapsa je nasazená. Po přesazení všech profilových kapes lze zavěsit zásuvné profily.

INFORMACE

Zásuvné profily musí mít vodorovnou polohu.

6.2.11 Skladovací schránka v čelní stěně

Přípojná vozidla KRONE s ocelovou čelní stěnou mohou být podle provedení vybavena skladovací schránkou v čelní stěně.

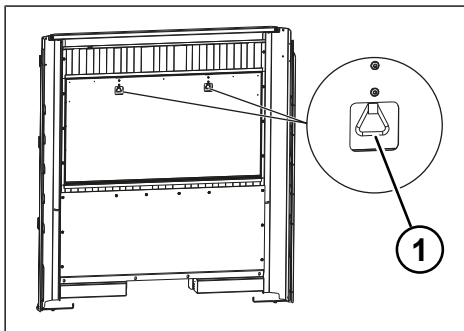


Obr. 6-78: Skladovací schránka v čelní stěně

1 skladovací schránka v čelní stěně

Ve skladovací schránce v čelní stěně se nacházejí pevné odkládací police pro uložení 24 klínů na papír (viz "8.14.1 Použití klínu pro zajištění rolí papíru", str. 167), dvou paletových podvozků (viz "8.14.2 Použití paletového vozíku", str. 167) a různých jiných materiálů pro zajištění nákladu.

Otevření skladovací schránky v čelní stěně



Obr. 6-79: Zámky ve skladovací schránce v čelní stěně

1 zámky

► Otevřete zámky.

- Sklopte víko.
- ✓ Skladovací schránka v čelní stěně je otevřená.

Zavření skladovací schránky v čelní stěně

- Zvedněte víko.
- Nechte zaskočit zámky.
- ✓ Skladovací schránka v čelní stěně je zavřená.

6.3 Nástavba s jednodílnou plachtou

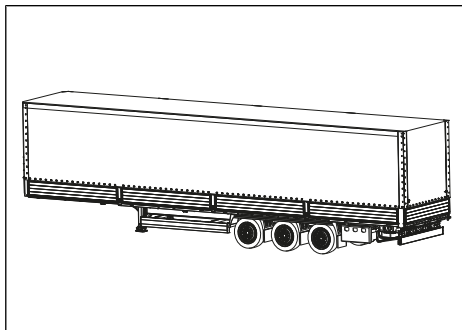
UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při nesprávném vyjímání sloupků!

Nesprávné vyjmutí sloupků může vést k prohnutí střechy a k poškození nástavby.

- Na každé straně vozidla vyjměte vždy jen jeden pár sloupků.

Přípojná vozidla KRONE s jednodílnou plachtovou nástavbou mají plachtu z jednoho dílu.



Obr. 6-80: Jednodílná plachtová nástavba

Nákladový prostor je u přípojných vozidel s jednodílnou plachtovou nástavbou bočně vymezen sloupky. Sloupky u těchto provedení zpravidla nejsou posuvné. Navíc mohou hliníkové nebo dřevěné nasazovací profily sloužit pro zesílení bočního vymezovače nákladového prostoru. Přípojná vozidla mohou být vybavena bočnicemi. Provedení střechy je řešeno posuvnou nebo pevnou střechou.

Jednodílná plachta se, v závislosti na provedení, buď stáhne spolu s posuvnou střechou, nebo se odděleně svine resp. několikrát přetočí přes pevnou střechu.

6.3.1 Otevření a zavření boční plachty/zadní plachty

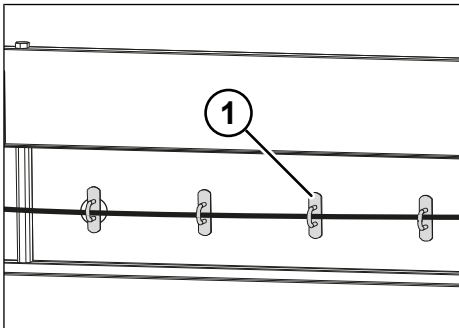
⚠ POZOR

Nebezpečí zranění při neupevněných koncích plachtové šňůry!

Neupevněné konce plachtové šňůry mohou kmitat a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Zajistěte konce plachtové šňůry po zavření plachty.

Okolo plachtových háků bočnic, zadní a čelní stěny jsou plachtová oka vyztužená kroužky. Plachtová šňůra protažená plachtovými háky připevňuje plachtu na vozidle.



Obr. 6-81: Plachtové háky na zadní stěně

1 plachtový hák

Otevření plachty

- ▶ Odstraňte plachtovou šňůru.
- ▶ Konec plachtové šňůry přehodte přes střechu.
- ▶ Konec plachtové šňůry přivažte k plachtě.
- ▶ Z druhé strany vozidla vytáhněte plachtu za šňůru nahoru.

- ▶ Pokud je to nutné, zvedněte nahoru rohy plachty pomocí zásuvných profilů.
- ✓ Plachta je otevřená.

Zavření plachty

- ▶ Spustte plachtu dolů.
- ▶ Zajistěte plachtu na všech stranách šňůrou.
- ▶ Konce plachtové šňůry na zádi provlékněte plachtovými oky.
- ✓ Plachta je zavřená.

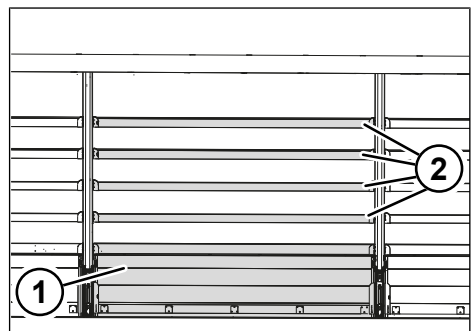
Upevnění plachtové šňůry na zádi

- ▶ Provlékněte plachtovou šňůru plachtovými oky.
- ▶ Konce plachtové šňůry nenechávejte viset dolů, ale navlékněte je zpět do plachtového háku.
- ✓ Plachtová šňůra na zádi je upevněná.

6.3.2 Boční vymezořovač nákladového prostoru

U jednodílné plachtové nástavby omezují rohové a středové sloupky (viz "6.3.3 Středové sloupky", str. 106) z boku nákladový prostor.

Přípojná vozidla KRONE mohou být dále vybavena bočnicemi a/nebo zásuvnými profily.



Obr. 6-82: Vymezořovač nákladového prostoru s bočnicemi a zásuvnými profily

- 1 bočnice
- 2 zásuvné profily

Zásuvné profily

Zásuvné profily pro posílení bočního vymezovače nákladového prostoru jsou uloženy v příslušných kapsách středových a rohových sloupků.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody v důsledku tahu zásuvných profilů!

Zásuvné profily, které jsou pod napětím v důsledku opřené nákladu, mohou při vyjímání poškodit nástavbu.

- ▶ V případě potřeby nejprve odstraňte náklad.

Sloupky jsou v závislosti na provedení opatřeny

- mnoha sadami profilových kapes vždy pro jeden zásuvný profil a/nebo
- jednou sadou profilových kapes nad podlahou vždy pro čtyři zásuvné profily nebo tři zásuvné profily z lehkého kovu.

Bočnice

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadlého nákladu!

Zejména při dvoupodlažní nakládky může náhle vypadlý náklad vést k vážnému zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Při otvírání bočnic dejte pozor na možné vypadnutí nákladu.
- ▶ Zámky nástavby je nutné otvírat z takového místa, které leží mimo sklonný rádius bočnic.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadlého nákladu!

Náhle vypadnutí nákladu může vést k těžkému poškození zdraví osob a věcným škodám.

- ▶ Při otvírání bočnic dejte pozor na možné vypadnutí nákladu.
- ▶ Zámky nástavby je nutné otvírat z takového místa, které leží mimo sklonný rádius bočnic.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku ztráty nákladu!

Při nezavřených a nezajištěných bočnicích může vypadlý náklad během jízdy způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte pojistku bočnic.

POZOR

Nebezpečí poranění v důsledku nekontrolovaného sklopení bočnic!

Nezavřené a nezajištěné bočnice se mohou náhle odklopit a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Při otvírání posledního uzávěru pevně přidržujte bočnici jednou rukou.

POZOR

Nebezpečí úrazu při jízdě se sklopenými bočnicemi

U sklopených bočnic hrozí nebezpečí nehody v důsledku nadměrné šířky a zakrytého obrysového značení.

- ▶ Nejezděte se sklopenými bočnicemi.
- ▶ Sklápějte bočnice jen kvůli naložení a vyložení nákladu.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody v důsledku sklopení bočnice!**

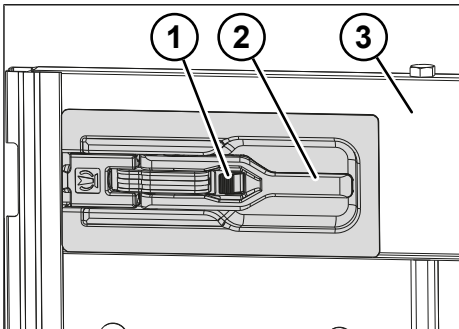
Sklopení bočnice může vést k věcným škodám. Může dojít ke kolizi bočnice s pákou zadního napínače plachty.

- ▶ Bočnici sklápějte jen tehdy, když je páka zadního napínače plachty otočená směrem ven.

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena několika bočnicemi na každé straně. Bočnice jsou vybaveny vždy dvěma až čtyřmi zámky.

Sklopení bočnici dolů

- ▶ Odstraňte příp. plachtovou šňůru.
- ▶ Otočte páku zadního napínače plachty směrem ven (viz "6.2.5 Napínač plachty vzadu", str. 83).



Obr. 6-83: Zámek bočnice

- 1 pojistka zámku bočnice
- 2 zavírací páka
- 3 bočnice

- ▶ Zatlačte pojistku zámku bočnice.
- ▶ Překlopte zavírací páku tak, aby zavírací kolík zcela vyjel z vodítka.
- ▶ Držte pevně bočnici.
- ▶ Druhý zámek na bočnice odjistěte stejným způsobem.
- ▶ Sklopte bočnici trochu dolů.
- ▶ Zavřete oba zámky.

- ▶ Sklopte bočnici úplně dolů.
- ✓ Bočnice je sklopená dolů.

Použití sklopných stupátek

Na vnitřní straně zadní stěny se nachází v závislosti na provedení sklopná stupátka pro výstup na nástavbu (viz "5.11.4 Sklopné schody", str. 49).

- ▶ Po použití sklopná stupátka opět přiklopte.

Zavření bočnice

- ▶ Zvedněte bočnici.
- ▶ Nechte zapadnout pojistky, aby se bočnice zajistila.
- ✓ Bočnice je zavřená.

Sejmutí bočnice**⚠ POZOR****Nebezpečí zranění při neodborném snímání bočnic!**

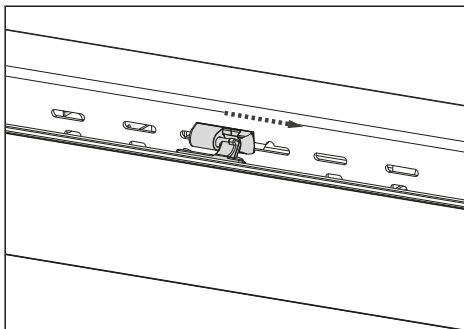
Při snímání mohou bočnice spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Bočnici snímejte vždy ve dvou.

⚠ POZOR**Nebezpečí úrazu při jízdě s odstraněnými bočnicemi**

Při odstraněných bočnicích hrozí nebezpečí nehody v důsledku chybějících obrysových značení.

- ▶ S odstraněnými bočnicemi jezděte jen tehdy, je-li přípojné vozidlo vybaveno pro jízdu bez bočnic.
- ▶ Sklopte bočnici dolů přibližně pod úhlem 135°.



Obr. 6-84: Sklopení bočnici dolů

- ▶ Ve dvou vysuňte bočnici doprava.
- ✓ Bočnice je sejmutá.

Nasazení bočnice

- ▶ Ve dvou zasuňte bočnici zprava do závěsů.
- ▶ Zvedněte bočnici.
- ✓ Bočnice je nasazená.

6.3.3 Středové sloupky

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadnutí nákladu při nezajištěných sloupcích!

Nedostatečně zajištěné sloupky způsobí ztrátu nákladu a mohou tak způsobit zranění a věcné škody.

- ▶ Sloupky před jízdou zajistěte a zamkněte.

Vyjmutí středových sloupků usnadňuje nakládání a vykládání. Bočnice jsou aretovány na středových i rohových sloupcích. Zásuvné profily jsou uloženy v kapsách sloupků.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena několika páry některého z následujících druhů sloupků:

- výklopné/ zásuvné sloupky (viz "6.3.3.1 Výklopné/ zásuvné sloupky", str. 106)
- zlamovací/ sklopné sloupky (viz "6.3.3.2 Zlamovací/sklopné sloupky", str. 107)

Příprava k vyjmutí středových sloupků

POZOR

Nebezpečí zranění v důsledku pádu sloupků!

Sloupky jsou drženy zásuvnými profily a/ nebo bočnicemi. Pokud se zásuvné profily nebo bočnice odstraní, mohou se sloupky převrátit a způsobit úrazy nebo věcné škody.

- ▶ Při vyjímání zásuvných profilů a při sklápění bočnic dbejte na bezpečnou polohu sloupků.
- ▶ Otevřete plachtu.
- ▶ Odstraňte případné napínací řetězy mezi středovými sloupky a bočnicemi.
- ▶ Sklopte bočnice (viz "6.3.2 Boční vymezovač nákladového prostoru", str. 103).
- ▶ Vyjměte zásuvné profily (viz "6.3.2 Boční vymezovač nákladového prostoru", str. 103).
- ✓ Středové sloupky jsou připravené pro vyjmutí.

6.3.3.1 Výklopné/ zásuvné sloupky

Výklopné/ zásuvné sloupky lze pro proces nakládání/vykládání vyjmout a mají více sad profilových kapes pro zásuvné sloupky.

Sloupky jsou uloženy v kapsách na podvozku a nahore jsou vedeny v průběžné vnější rohové konstrukci střechy.

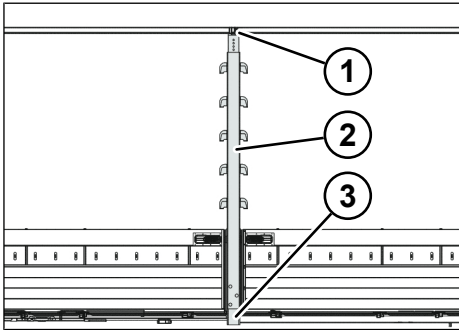
Vyjmutí výklopných/ zásuvných sloupků

POZOR

Nebezpečí nehody při vyjímání výklopných/ zásuvných sloupků!

Z důvodu vysoké hmotnosti výklopných/ zásuvných sloupků hrozí nebezpečí zranění. Sloupky se mohou převrátit nebo spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

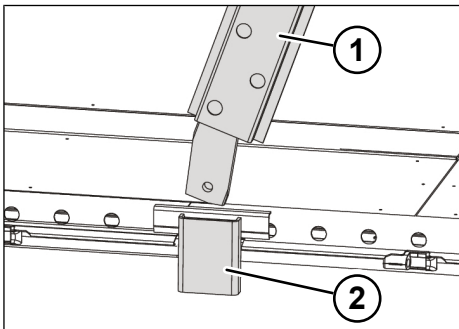
- ▶ Vyjímejte sloupky vždy ve dvou.



Obr. 6-85: výklopný/zásuvný sloupek

- 1 rohová konstrukce střechy
- 2 výklopný/zásuvný sloupek
- 3 držák sloupku

- Středové sloupky jsou připravené na vyjmutí (viz "6.3.3 Středové sloupky", str. 106).
- ▶ Sloupky vyklopte z průběžné vnější rohové konstrukce střechy.



Obr. 6-86: Vyzvednutí výklopného/zásuvného sloupku

- 1 výklopný/zásuvný sloupek
- 2 držák sloupku

- ▶ Vyzvedněte sloupky z držáků na podvozku.
- ✓ Sloupky jsou vyjmuté.

Nasazení výklopných zásuvných sloupků

- ▶ Nasadíte sloupky do držáků na podvozku.

- ▶ Sklopte sloupky do svislé polohy do průběžné vnější rohové konstrukce střechy.
- ✓ Sloupky jsou nasazené.
- ▶ Zvedněte a zajistíte bočnice.

6.3.3.2 Zlamovací/sklonné sloupky

Zlamovací/sklonné sloupky jsou vybaveny několika sadami kapes pro zásuvné profily.

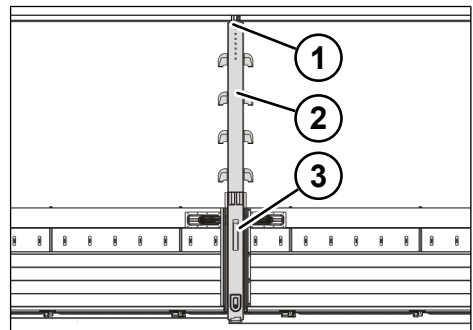
Vyjmutí zlamovacích/sklonných sloupků

⚠ POZOR

Nebezpečí zranění v důsledku pádu sloupku!

Při odstraňování zlamovacích/sklonných sloupků mohou někoho zranit a způsobit věcné škody padající horní díly sloupku.

- ▶ Při zvedání sloupků postupujte s nejvyšší opatrností.
- Středové sloupky jsou připravené na vyjmutí (viz "6.3.3 Středové sloupky", str. 106).

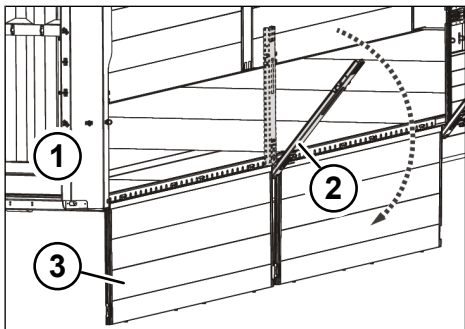


Obr. 6-87: Zlamovací/sklonný sloupek

- 1 rohová konstrukce střechy
- 2 horní část sloupku
- 3 uzavírací páka na dolní části sloupku

- ▶ Zatlačte dolů pojistky uzavíracích pák.
- ▶ Vytáhněte uzavírací páky.
- ▶ Sklopte uzavírací páku zcela dolů.
- ▶ Odklopte sloupek od vozidla tak, aby se dolní část sloupku ještě nacházela v držácích sloupků na podvozku.

- ▶ Oddělte v kloubech dolní část sloupku od horní části sloupku a dále ji pevně držte.
 - ⇒ Horní část sloupku nyní visí již jen na vnější konstrukci střechy.
- ▶ Zaklopte uzavírací páku.



Obr. 6-88: Sklopení dolní části sloupku

- 1 čelní stěna
- 2 dolní část sloupku
- 3 sklopená bočnice

- ▶ Sklopte dolní část sloupku.
- ▶ Zvedněte dolní část sloupku z držáku sloupku.
- ▶ Vysuňte horní část sloupku z držáku na vnější rohové konstrukci střechy.
- ✓ Sloupek je vyjmutý.

Nasazení zlamovacích/sklopných sloupků

- ▶ Nasuňte horní část sloupku ze strany do držáku.
- ▶ Zvedněte dolní část sloupku do držáku sloupku.
- ▶ Odklopte uzavírací páku na dolní části sloupku.
- ▶ Spojte v kloubech dolní část sloupku s horní částí sloupku.
- ▶ Sestavený sloupek přiklopte k vozidlu.
- ▶ Sklopte uzavírací páku zcela do sloupku, až zaskočí její pojistka.
- ✓ Sloupek je nasazený.
- ▶ Zvedněte a zajistěte bočnice.

6.4 Nástavba pro stavebniny

U návěsů KRONE s nástavbou pro stavebniny omezují sloupky a bočnice nákladový prostor.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadlého nákladu!

Náhle vypadnutí nákladu může vést k těžkému poškození zdraví osob a věcným škodám.

- ▶ Při otvírání bočnic dejte pozor na možné vypadnutí nákladu.
- ▶ Zámky nástavby je nutné otvírat z takového místa, které leží mimo sklopný rádius bočnic.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku vypadnutí nákladu při nezajištěných sloupcích!

Nedostatečně zajištěné sloupky způsobí ztrátu nákladu a mohou tak způsobit zranění a věcné škody.

- ▶ Sloupky před jízdou zajistěte a zamkněte.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku ztráty nákladu!

Při nezavřených a nezajištěných bočnicích může vypadlý náklad během jízdy způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte pojistku bočnic.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění v důsledku nekontrolovaného sklopení bočnic!

Nezavřené a nezajištěné bočnice se mohou náhle odklopit a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Při otvírání posledního uzávěru pevně přidržujte bočnici jednou rukou.

⚠ POZOR**Nebezpečí zranění při samočinném zavření sloupků!**

Sloupky, které se samy zavírají, mohou při nasazování způsobit zranění osob.

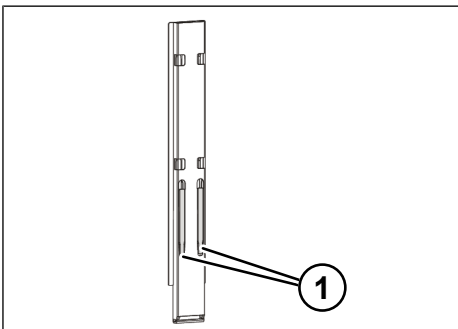
- ▶ Noste ochranné rukavice.
- ▶ Dejte pozor, abyste neměli ruce a prsty v prostoru zavírání sloupků.

⚠ POZOR**Nebezpečí úrazu při jízdě se sklopenými bočnicemi**

U sklopených bočnic hrozí nebezpečí nehody v důsledku nadměrné šířky a zakrytého obrysového značení.

- ▶ Nejezděte se sklopenými bočnicemi.
- ▶ Sklápějte bočnice jen kvůli naložení a vyložení nákladu.

Připojná vozidla KRONE s nástavbou pro stavebniny mají vyjímatelné sloupky, vyjímatelné bočnice a podle vybavení vodítka pro popruhy Multi Rail integrovaná v podlaze (viz "8.10.13 Kotevní kolejnice Multi Rail", str. 155). Bočnice jsou jištěné sloupky s integrovanými zámkami bočnic. Volitelně mohou být bočnice vybaveny také zámkem bočnic.

Sklopení bočnice se sloupkem dolů (integrované zámkové bočnice)

Obr. 6-89: Sloupek s integrovanými zámkami bočnic

1 páka

- ▶ Otočte páku na sloupku do poloviny dolů.
- ▶ Držte pevně bočnici.
- ▶ Druhý zámek na bočnici odjistěte stejným způsobem.
- ▶ Sklopte bočnici úplně dolů.
- ✓ Bočnice je sklopená dolů.
- ▶ Páku otočte zcela dolů a sloupek odklopte.
- ✓ Bočnice a sloupek jsou sklopené.

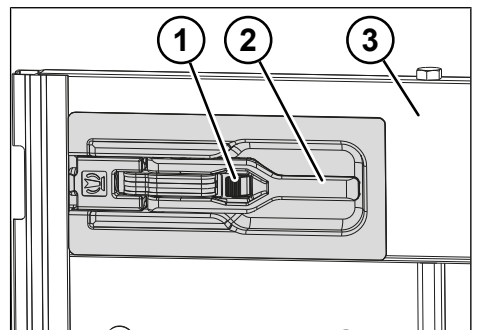
Použití sklopných stupátek

Na vnitřní straně bočnic se nachází sklopná stupátka pro výstup na nástavbu (viz "5.11.4 Sklopné schody", str. 49).

- ▶ Po použití sklopná stupátka opět přiklopte.

Zavření bočnice se sloupkem (integrované zámkové bočnice)

- ▶ Otočte sloupek nahoru.
- ▶ Otočte páku na sloupku do poloviny nahoru.
- ▶ Zvedněte bočnici.
- ▶ Otočte páku zcela nahoru.
- ✓ Bočnice a sloupek jsou zavřené a zajištěné.

Sklopení bočnice se zámkem bočnic

Obr. 6-90: Zámkové bočnice

- 1 pojistka zámkové bočnice
- 2 zavírací páka
- 3 bočnice

- ▶ Zatlačte pojistku zámku bočnice.
- ▶ Překlopte zavírací páku tak, aby zavírací kolík zcela vyjel z vodítka.
- ▶ Držte pevně bočnici.
- ▶ Druhý zámek na protilehlé straně vozidla odjistíte stejným způsobem.
- ▶ Sklopte bočnici trochu dolů.
- ▶ Zavřete oba zámky.
- ▶ Sklopte bočnici úplně dolů.
- ✓ Bočnice je sklopená dolů.

Použití sklopných stupátek

Na vnitřní straně bočnic se nachází sklopná stupátka pro výstup na nástavbu (viz "5.11.4 Sklopné schody", str. 49).

- ▶ Po použití sklopná stupátka opět přiklopte.

Zavření bočnice

- ▶ Zvedněte bočnici.
- ▶ Pro zajištění zadní bočnice nechte zapadnout mechanismus na obou stranách vozidla.
- ✓ Bočnice je zavřená.

Sejmutí bočnice

▲ POZOR

Nebezpečí zranění při neodborném snímání bočnic!

Při snímání mohou bočnice spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Bočnici snímejte vždy ve dvou.

▲ POZOR

Nebezpečí úrazu při jízdě s odstraněnými bočnicemi

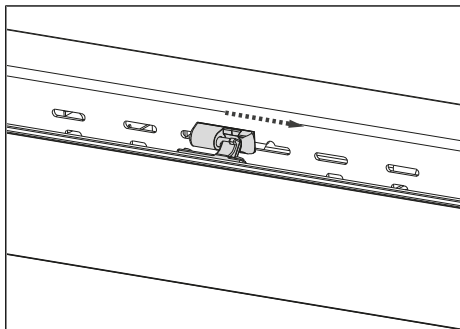
Při odstraněných bočnicích hrozí nebezpečí nehody v důsledku chybějících obrysových značení.

- ▶ S odstraněnými bočnicemi jezděte jen tehdy, je-li přípojné vozidlo vybaveno pro jízdu bez bočnic.

INFORMACE

Pokud jsou na odstraněných bočnicích instalovány technické osvětlovací prostředky (např. označení obrysu), musí se duplikovat na vozidle.

- ▶ Pro přepravu nákladů nadměrných délek je možné sejmut bočnici.
- ▶ Sklopte bočnici dolů přibližně pod úhlem 135°.



Obr. 6-91: Sklopení bočnici dolů

- ▶ Ve dvou vysuňte bočnici doprava.
- ✓ Bočnice je sejmutá.

Nasazení bočnice

- ▶ Ve dvou zasuňte bočnici zprava do závěsů.
- ▶ Zvedněte bočnici.
- ✓ Bočnice je nasazená.

6.5 Střechy

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu padajícími předměty ze střechy!

Předměty padající ze střechy (např. nářadí, sníh, led) mohou způsobit nehodu se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Nenechávejte na střeše ležet žádné předměty.
- ▶ Před nastoupením jízdy se musí střecha očistit od případného sněhu a ledu.
- ▶ Při čištění střechy udržujte dostatečný bezpečnostní odstup od okolo stojících osob a předmětů.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při jízdě s otevřenou střechou!

Jízda s otevřenou střechou může způsobit věcné škody a je ze zákona zakázána.

- ▶ Před každou jízdou řádně zavřete střechu.

6.5.1 Střešní plachta


Střešní plachta může být v závislosti na provedení

- pevná střecha (viz "6.5.3 Pevná střecha (nástavbou s jednodílnou plachtou)", str. 112) nebo
- se přesouvat spolu s posuvnou střechou (viz "6.5.2 Posuvná střecha", str. 111).

6.5.2 Posuvná střecha


Posuvné střechy je pro nakládku jeřábem možné stáhnout v délce nástavby od zadní části přípojného vozidla až téměř k čelní stěně. V závislosti na provedení je také možné stahování od čelní stěny k zadní části přívěsu. Otevírání a blokování posuvných střech se liší v závislosti na daném provedení.

- ▶ Informace k nástavbě a obsluze posuvných střech naleznete v příložené dokumentaci subdodavatelů.

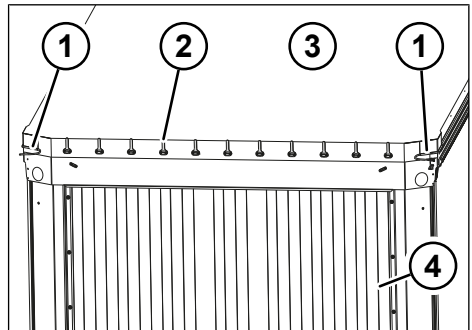
 Kromě toho dodržujte příloženou dokumentaci dodavatele.

Posunutí posuvné střechy ze zádě k čelní stěně

- ▶ Informace k posunutí posuvné střechy ze zádě k čelní stěně naleznete v příložené dokumentaci subdodavatelů.

 Kromě toho dodržujte příloženou dokumentaci dodavatele.

Posunutí posuvné střechy z čelní stěny k zádi (otevření)



Obr. 6-92: Posuvná střecha na čelní stěně

- 1 lano střešní plachty
- 2 zásuvný uzávěr
- 3 střešní plachta
- 4 čelní stěna

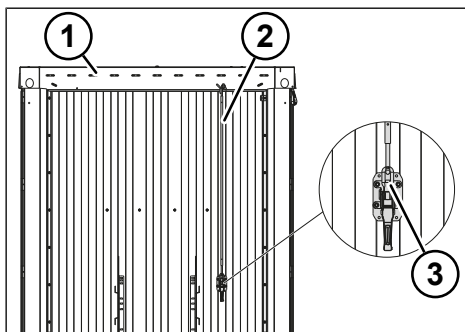
- ▶ Vyvěste lano střešní plachty.
- ▶ Otevřete všechny zásuvné uzávěry střešní plachty.
- ▶ Střešní plachtu vpředu ohrňte.
- ▶ Vyvěste pojistná lana a příp. diagonální lana posuvné střechy na čelní straně.
- ▶ Zatáhněte posuvnou střechu dozadu pomocí tažné tyče přes zámek střechy na přední příčné rozpěře.

- ▶ Zajistěte posuvnou střechu tažnou tyčí, aby se při šikmé poloze připojného vozidla automaticky nezavřela.
- ✓ Posuvná střecha je otevřená.

Posunutí posuvné střechy z čelní stěny k zádi (zavření)

- ▶ Uvolněte tažnou tyč.
- ▶ Zatáhněte posuvnou střechu dopředu pomocí tažné tyče přes zámek střechy na přední příčné rozpěře.
- ▶ Zavěste pojistná lana a příp. diagonální lana posuvné střechy na čelní straně.
- ▶ Střešní plachtu vpředu narovnejte.
- ▶ Zavřete všechny zásuvné uzávěry střešní plachty.
- ▶ Zavěste lana střešní plachty.
- ▶ Posuvná střecha je zavřená.

Otevření střešního krytu (komfortní řešení)



- 1 střešní kryt
- 2 tyč
- 3 pojistka upínacího zámku

Střešní kryt je skládací a uzavíratelný, aby bylo možné střechu oboustranně přesouvat.

- ▶ Zatlačte pojistku upínacího zámku a otočte ji nahoru, aby se uvolnil upínací zámek.
- ▶ Vyměňte tyč.

- ▶ Vytlačte střešní kryt tyčí nahoru až přes mrtvý bod.
- ▶ Tažnou tyčí u nejpřednější příčné rozpěry táhněte posuvnou střechu dozadu.
- ▶ Zahákněte tyč do čelní stěny a zajistěte dole upínacím zámkem.
- ✓ Střešní kryt je otevřený.

Zavření střešního krytu (komfortní řešení)

- ▶ Tažnou tyčí u nejpřednější příčné rozpěry táhněte posuvnou střechu dopředu.
- ▶ Nechte zaskočit střechu.
- ▶ Vyměňte tyč.
- ▶ Táhněte tyčí střešní kryt dolů, dokud není úplně zavřený.
- ▶ Zahákněte tyč do střešního krytu a zajistěte dole upínacím zámkem.
- ✓ Střešní kryt je zavřený.

6.5.3 Pevná střecha (nástavbou s jednodílnou plachtou)

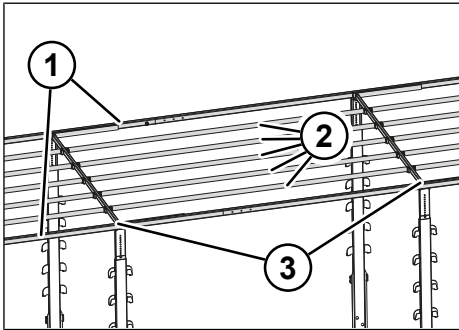
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nejistě postavených žebřících nebo lešeních!

Nejistě stojící žebříky nebo lešení mohou spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Dbejte na bezpečnou polohu žebříků a lešení.

Pevné střechy se skládají z jednotlivých od sebe zasunutých dílů. Plachtové trubky spočívají na příčnicích. Příčnický spočívají na průběžné vnější rohové konstrukci střechy. Pro nakládku jeřábem je pevné střechy nutné rozebrat.



Obr. 6-93: Pevná střecha

- 1 vnější rohová konstrukce střechy
- 2 plachtové trubky
- 3 příčné rozpěry

Rozebrání pevné střechy

- ▶ Uvolněte plachtu na bočnicích a zadní stěně.
- ▶ Přehodte plachtu po stranách a na zádi.
- ▶ Srolujte plachtu.
- ▶ Odstraňte plachtové trubky.
- ▶ Odstraňte příčné rozpěry.
- ▶ Odstraňte vnější rohovou konstrukci střechy.
- ✓ Pevná střecha je rozebraná.

6.5.4 Posuvná nástavba Open Box

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nezajištěné posuvné nástavby!

Dopředu přesunutá a nezajištěná posuvná nástavba může způsobit nehodu se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Při jízdě ve složeném stavu vždy zajištěte posuvnou nástavbu popruhy a zásuvnými sloupky.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při jízdě s posuvnou nástavbou přesunutou dozadu!

Jízda s posuvnou nástavbou přesunutou dozadu může vést k věcným škodám např. na posuvné nástavbě.


- ▶ Po každé nakládkce/vykládkce přesuňte posuvnou nástavbu dopředu.
- ▶ Před jízdou zavřete posuvnou nástavbu nebo ji přesuňte zcela dopředu a zajištěte.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při jízdě s kontejnery!

Při výšce střechy 2 900 mm může proud vzduchu při jízdě nástavbu přesunutou dopředu tlačít v horní části dozadu. Tím pádem se může střecha a plachta dít o kontejner a poškodit se.

- ▶ Od výšky střechy 2 900 mm zajištěte nástavbu přesunutou dopředu dalším popruhem.

 Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

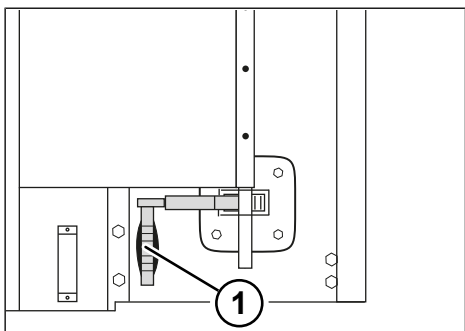
Pro nakládání a vykládání zcela bez překážek nebo pro přepravu kontejnerů lze posuvnou nástavbu Open Box posunout úplně dopředu nebo dozadu.

S nástavbou přesunutou dopředu a zajištěnou lze přepravovat následující typy kontejnerů:

- dva 20stopé kontejnery nebo
- jeden 40stopý kontejner nebo
- jeden 30stopý kontejner.

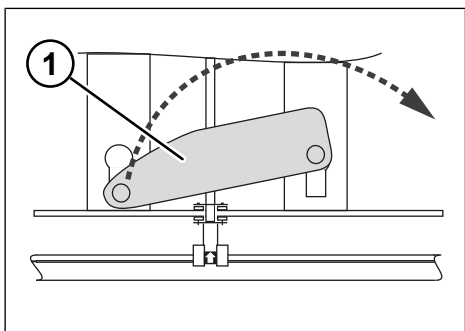
Otevření posuvné nástavby

- ▶ Napínací ráčnou uvolněte napnutí plachty vpředu na obou stranách.



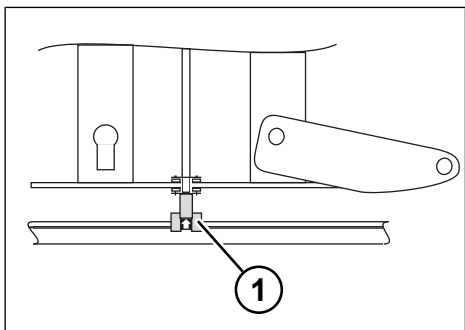
Obr. 6-94: Napínací ráčna

- ▶ Uvolněte boční plachtu.
- ▶ Odklopte boční plachtu nahoru a pásy dejte dovnitř.
- ▶ Všechny čtyři žluté zajišťovací páky uveďte do „polohy plošina“. Zajišťovací páky zabraňují v poloze „nástavba“ vybočení boční plachty do strany.



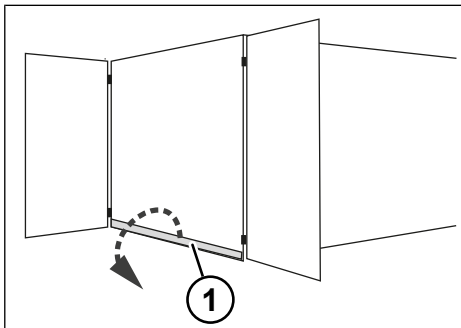
Obr. 6-95: Zajišťovací páka zavřená

- ▶ Nadzdvihněte všechny zámky střešních oblouků.



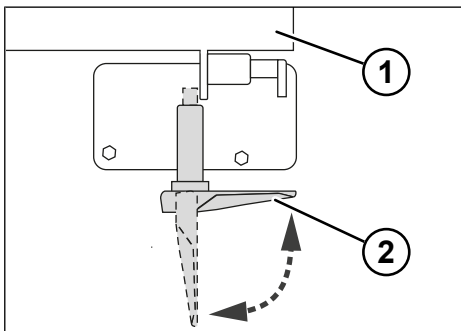
Obr. 6-96: Zámky střešních oblouků

- ▶ Otevřete zadní vrata.
- ▶ Sklopte dolů zadní traverzu.



Obr. 6-97: Zadní traverza

- ▶ Zavřete zadní vrata.
- ▶ Pohybuje aretační rukojeť v zadním portálu dolů, a tím odjistíte zadní portál.



Obr. 6-98: Odblokování zadního portálu

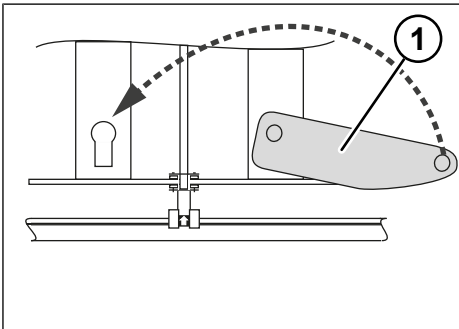
- 1 zadní portál
- 2 aretační rukojeť

- ▶ Posuňte nástavbu dopředu. Přitom srazte dovnitř střešní oblouky.
- ▶ Posouvejte zadní portál se složenou plachtou proti čelní stěně.
- ▶ Zastrčte tři zásuvné sloupky jako sloupky na ochranu dveří.
- ▶ Napněte boční plachtu vpředu napínací ráčnou.

- ▶ Upevněte nastavbu napínacími popruhy k čelní stěně.
- ✓ Nastavba je otevřená.

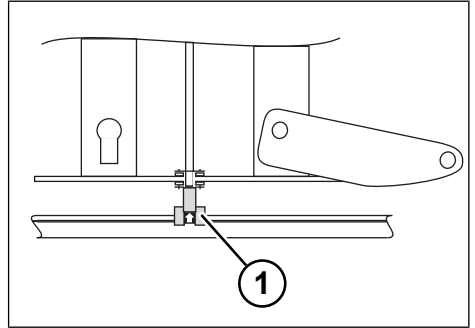
Zavření posuvné nastavby

- ▶ Vyjměte zásuvné sloupky a uložte je do schránky.
 - ▶ Uvolněte a odstraňte upínací popruhy vpředu.
 - ▶ Uvolněte boční plachtu vpředu napínací ráčnou.
 - ▶ Nastavbou trochu pohněte, až se uvolní zámky.
 - ▶ Posuňte nastavbu dozadu.
 - ▶ Všechny čtyři žluté zajišťovací páky uveďte do polohy „nastavba“.
- Zajišťovací páky zabraňují v poloze „nastavba“ vybočení boční plachty do strany.



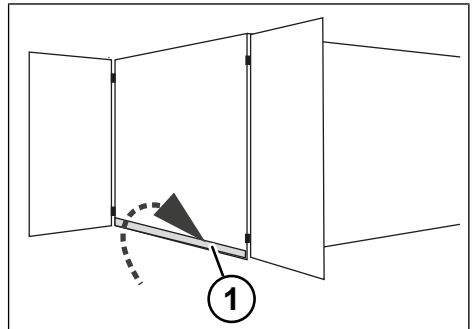
Obr. 6-99: Otevření zajišťovací páky

- ▶ Zablokujte zadní portál.
- ▶ Vyrovnejte střešní oblouky a nechte je zapadnout do kluzné kolejnice.
- ▶ Zaklapněte všechny zámky střešních oblouků.



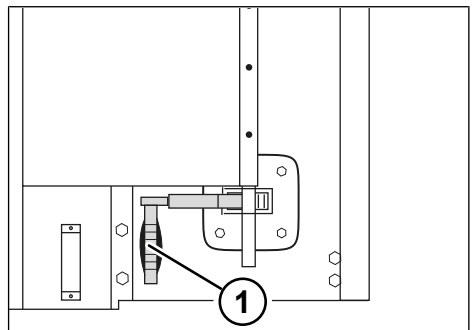
Obr. 6-100: Zámky střešních oblouků

- ▶ Sklopte dolů boční plachtu.
- ▶ Otevřete zadní vrata.
- ▶ Zvedněte zadní traverzu.



Obr. 6-101: Zadní traverza

- ▶ Zadní vrata opět zavřete a zamkněte.
- ▶ Napněte boční plachtu.
- ✓ Nastavba je zavřená.



Obr. 6-102: Napínač plachty

6.5.5 Hydraulická zvedací střecha

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zvednutou střechou!

Při jízdě se zvednutou střechou může v důsledku nestability vozidla a překročení přípustné výšky dojít k nehodám se zraněním osob s věcnými škodami.

- Před každou jízdou spusťte střechu dolů.

POZOR

Nebezpečí nehody způsobené břemeny na zvedací střeše!

Břemena (např. předměty, led, sníh) na zvedací střeše mohou při zvedání a spuštění střechy spadnout a někoho zranit nebo způsobit věcné škody.

- Před každým zvedáním a spuštěním zvedací střechy se ujistěte, že na ní neleží žádná břemena.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při nedostatku volného prostoru nad zvedací střechou!

Otevření zvedací střechy bez dostatečného volného prostoru nad ní může vést k poškození nástavby vozidla.

- Před každým zvedáním a spuštěním se ujistěte, že je nad zvedací střechou dostatečný volný prostor.

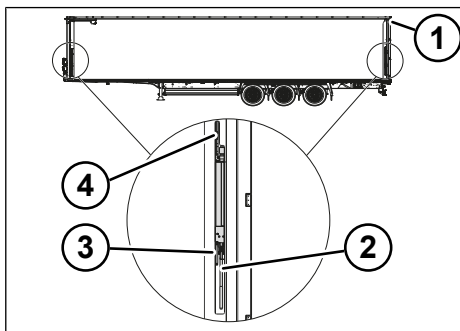
UPOZORNĚNÍ

Věcné škody v důsledku neotevřených vrat a nepřestavených středových sloupků a napínačů plachty!

Ovládání zdvihu střechy resp. změna výšky nástavby **bez** předchozího otevření kontejnerových dveří, otevření středových sloupků a všech napínačích prvků plachty může vést k poškození nástavby, průběžné vnější rohové konstrukce a plachty.

- Před každým zvednutím a spuštěním střechy musí být otevřené všechny napínačí prvky plachty (napínače plachtových popruhů, napínače plachty vpředu/vzadu).
- Před každým zvednutím a spuštěním střechy musí být vrata a středové sloupky zcela otevřené.

Hydraulicky zvedací střechy usnadňují nakládku a vykládku přípojného vozidla. Střecha se může zvedat odděleně vpředu a vzadu.



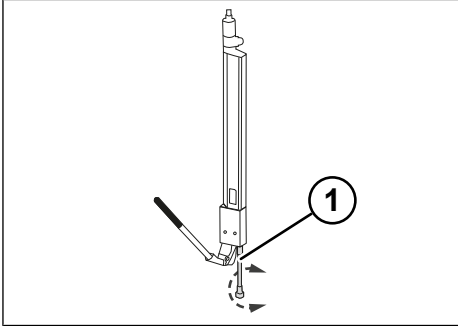
Obr. 6-103: Zvedací střecha

- 1 portálový hranol s integrovanými zamykacími komorami zadních vrat
- 2 ruční páka
- 3 vypouštěcí ventil
- 4 přestavitelná zástrčka

Zamykací komory integrované v portálovém hranolu umožňují uzamknutí vrat v nastavené výšce.

Zvednutí hydraulické zvedací střechy

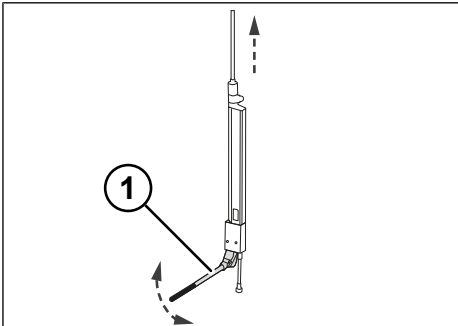
- ▶ Otevřete napínač plachty vpředu (viz "6.2.4 Napínač plachty vpředu", str. 79) a vzadu Napínač plachty vzadu.
- ▶ Otevřete vrata.
- ▶ Zajistěte vrata fixačním zařízením vrat (viz "6.1.2 Zajišťovače vrat", str. 69).



Obr. 6-104: Zavření vypouštěcího ventilu

1 vypouštěcí ventil

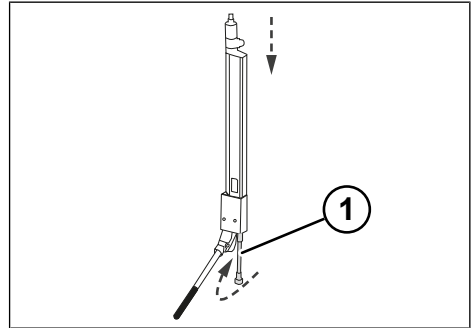
- ▶ Posuňte boční plachtu úplně ke straně.
- ▶ Otočte vypouštěcí ventily ručních čerpadel v rohových sloupcích ve směru hodinových ručiček nadoraz.
 - ⇒ Vypouštěcí ventily jsou zavřené.



Obr. 6-105: Zvednutí střechy

1 ruční páka

- ▶ Pumpováním pomocí ručních pák zvedněte střechu do požadované výšky.
- ✓ Zvedací střecha je zvednutá.

Spuštění hydraulické zvedací střechy

Obr. 6-106: Spuštění zvedací střechy

1 vypouštěcí ventil

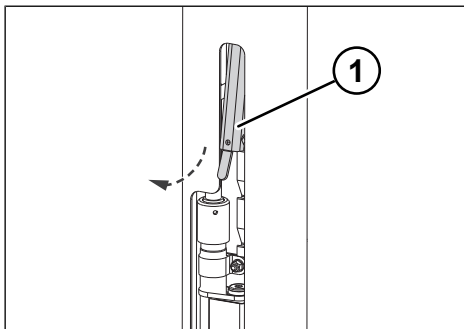
- ▶ Otevřete vypouštěcí ventily ručních čerpadel v rohových sloupcích o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček.
- ✓ Vypouštěcí ventily jsou otevřené.
- ✓ Zvedací střecha je spuštěná dolů.

Ovládání nastavení výšky nástavby**INFORMACE**

Při úpravě výšky nástavby dodržte zákonem povolenou celkovou výšku vozidla.

Výška nástavby vpředu se může podle provedení přestavovat v krocích po 50 mm až do mm. Výška nástavby vzadu se může podle provedení přestavovat v krocích po 50 mm až do mm.

- Vrata jsou otevřená.
- Boční plachta je otevřená.
- ▶ Zvedněte zvedací střechu, aby se odlehčily přestavitelné zástrčky ve všech čtyřech rozích.



Obr. 6-107: Otočení přestavitelných zástrček směrem ven

1 přestavitelná zástrčka

- ▶ Zvedněte přestavitelné zástrčky z aretační polohy a otočte je ven.
- ▶ Nechte přestavitelné zástrčky zapadnout v požadované poloze.
- ▶ Nastavte výšku středových sloupků (viz "" str. 96).
 - ⇒ Středové sloupky jsou přizpůsobené výšce nástavby.
- ▶ Spustíte zvedací střechu až na přestavitelné zástrčky.
- ✓ Zvedací střecha leží na přestavitelných zástrčkách.
- ✓ Výška nástavby je přestavena.

6.5.6 Roof Safety Airbag

Volitelně může být střecha vybavena zvedacím zařízením střešní plachty Roof Safety Airbag (RSAB). Hadice RSAB se instaluje uprostřed pod střešní plachtu a plní se stlačeným vzduchem. Zvedá střešní plachtu a zbavuje ji nahromaděné vody. V případě nebezpečí mrazu a delších zastávek lze střechu zbavit sněhu a ledu. Preventivně je tak bráněno tvorbě ledu nebo je tvorba minimalizována.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku pádu ledových ker!

I když je střešní plachta zvednutá, může se na ní tvořit malé množství vody nebo ledu. Padající ledové kry mohou vážně zranit osoby a poškodit předměty.

- ▶ Během zvedání střešní plachty se ujistěte, že se v nebezpečné zóně přípojného vozidla (cca 3 m) nenacházejí žádné osoby ani předměty.
- ▶ Jako obsluha dodržujte po zapnutí systému vzdálenost přibližně 3 metry od přípojného vozidla.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zvednutou střešní plachtou!

Při jízdě se zvednutou střešní plachtou může v důsledku překročení přípustné výšky dojít k nehodám se zraněním osob a k věcným škodám.

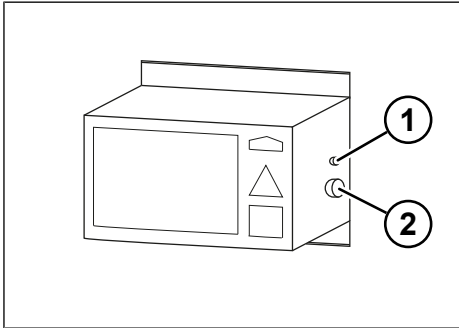
- ▶ Před každou jízdou vypusťte z RSAB vzduch.

INFORMACE

Systém RSAB je připojen k napájení osvětlení vozidla. Pro obsluhu musí být zapnutá světla vozidla. Systém je navíc připojen ke stlačenému vzduchu a vyžaduje tlak vyšší než 6,5 bar. Při plnění a odvodušňování hadice nevypínejte tahač.

Dodržujte pokyny v návodu k obsluze.

Plnění RSAB vzduchem



Obr. 6-108: Řídicí jednotka

- 1 LED indikace
- 2 tlačítko

- ▶ Stiskněte tlačítko na řídicí jednotce.
 - ⇒ RSAB se naplní stlačeným vzduchem.
 - ⇒ LED indikace bliká červeně.
- ▶ Počkejte, až se systém automaticky vypne.
 - ⇒ LED indikace nepřetržitě svítí červeně.
- ✓ RSAB je naplněný.

Vypuštění vzduchu z RSAB

- ▶ Stiskněte tlačítko na řídicí jednotce nebo
- ▶ aktivujte brzdou tahače.
 - ⇒ LED indikace bliká zeleně.
- ✓ RSAB je odvdzušněn.

LED indikace

Tato LED poskytuje informace o stavu systému RSAB.

LED signál	Význam
svítí zeleně	funkční a připravený k provozu
svítí červeně	zcela naplněný
bliká červeně	plní se

LED signál	Význam
bliká zeleně	vypouští vzduch
bliká červeně a zeleně	indikace poruchy

6.6 Rozšíření zádi

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s rozšířeným zadním portálem!

Jízda s rozšířeným zadním portálem může vést k nehodám se zraněním osob a věcným škodám. Rozšíření zadního portálu je přípustné jen pro nakládání/vykládání.

- ▶ Po každé nakládky a vykládky snižte zadní portál opět na normální rozměr (až nadoraz).
- ▶ Dodržujte maximální šířku vozidla 2 550 mm.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při rozšíření zadního portálu!

Rozšiřování zadního portálu bez předchozího otevření posuvné plachty a vrat může vést k věcným škodám.

- ▶ Před rozšířením zadního portálu otevřete posuvnou střechu a vrata.

Zadní portál lze spolu s rohovým sloupkem zcela odklopit pro nerušené nakládání a vykládání.

Před rozšířením zadního portálu se musí proces připravit.

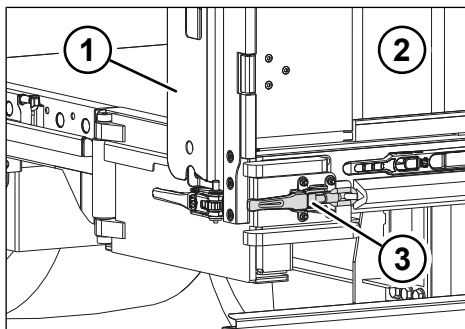
Příprava na rozšíření zadního portálu

- ▶ Otevřete boční plachtu na obou stranách.
- ▶ Posuňte boční plachtu úplně ke straně.
- ▶ Otevřete vrata.
- ▶ Případně zajistěte vrata fixačním zařízením vrat (viz "6.1.2.2 Fixační zařízení vrat", str. 70).

- ▶ Zvedněte střechu (viz "6.5.5 Hydraulická zvedací střecha", str. 116).
- ✓ Zadní portál je připravený k rozšíření.

Rozšíření zadního portálu

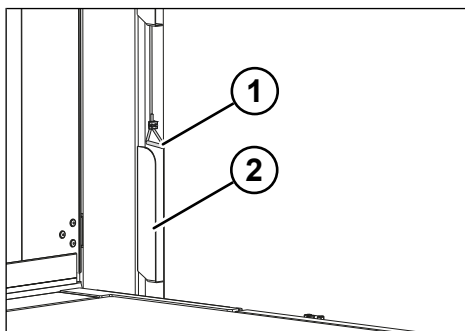
- ▶ Připravte zadní portál na rozšíření.



Obr. 6-109: Zámek

- 1 rohový sloupek
- 2 křídlo vrat
- 3 zámek rozšíření zádi

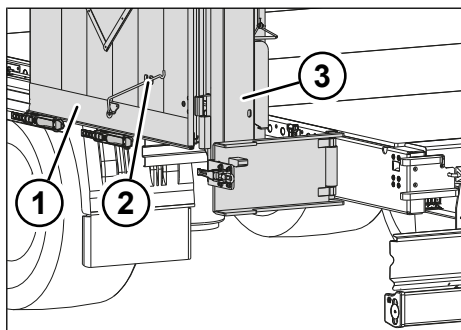
- ▶ Otevřete zámek rozšíření zádi.
⇒ Rohový sloupek je dole odjištěný.



Obr. 6-110: Tažné lano

- 1 tažné lano
- 2 kapsa pro sloupek

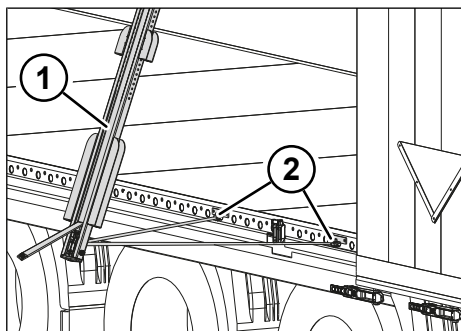
- ▶ Zatáhněte za tažné lano.
⇒ Rohový sloupek je nahoře odjištěný.
- ▶ Případně uvolněte fixační zařízení vrat.



Obr. 6-111: Sklopení rohového sloupku

- 1 křídlo vrat
- 2 háky proti větru
- 3 rohový sloupek

- ▶ Sklopte rohový sloupek o 90° dozadu.
- ▶ Otočte křídlo vrat dozadu.
- ▶ Upevněte křídlo vrat pomocí háku proti větru.



Obr. 6-112: Zajištění středového sloupku

- 1 středový sloupek
- 2 přídržné tyče

- ▶ Otevřete středový sloupek.
- ▶ Připevněte středový sloupek k boční liště pomocí přídržných tyčí (viz "6.2.9 Středové sloupky", str. 92).
- ▶ Stejným způsobem otevřete druhou stranu.
- ✓ Zadní portál je rozšířený.

Zúžení zadního portálu na normální šířku

- ▶ Uvolněte středový sloupek.
 - ▶ Připevněte přídržné tyče k boční liště.
 - ▶ Sklopte rohový sloupek.
 - ▶ Otočte křídlo vrat zpět.
 - ▶ Zavřete zámek rozšíření zádi.
 - ▶ Stejným způsobem zavřete druhou stranu.
- ✓ Zadní portál je omezen na normální šířku.

6.7 Hydraulické rozšíření zádi vozidla

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě s rozšířeným zadním portálem!

Jízda s rozšířeným zadním portálem může vést k nehodám se zraněním osob a věcným škodám. Rozšíření zadního portálu je přípustné jen pro nakládání/vykládání.

- ▶ Po každé nakládce a vykládce snižte zadní portál opět na normální rozměr (až nadoraz).
- ▶ Dodržujte maximální šířku vozidla 2 550 mm.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při rozšíření zadního portálu!

Rozšiřování zadního portálu bez předchozího otevření posuvné střechy, plachet, vrat a případně bočnic může vést k věcným škodám.

- ▶ Před rozšířením zadního portálu otevřete posuvnou střechu, plachtu a příp. bočnice.
- ▶ Otevřete vrata a zajistěte je řetězem proti pohybu. Nezajišťujte vrata zajišťovači vrat nebo fixačním zařízením.

Zadní portál lze pomocí hydraulických čerpadel vysunout doleva a doprava kvůli zvětšení ložné šířky.

V rozšířeném stavu je k dispozici celkem o cca 1 000 mm (cca 500 mm na každé straně) více ložné šířky. Maximální celková ložná šířka činí cca 3 480 mm.

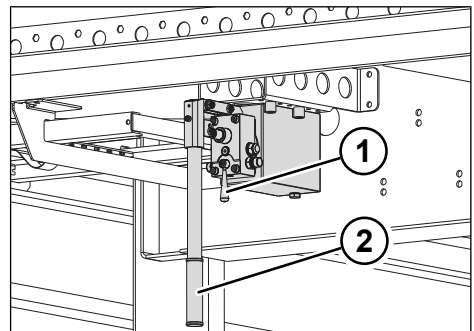
Před rozšířením zadního portálu se musí proces připravit.

Příprava na rozšíření zadního portálu

- ▶ Otevřete posuvnou střechu.
 - ▶ Otevřete plachtu.
 - ▶ Případně otevřete bočnice.
 - ▶ Otevřete vrata.
 - ▶ Zajistěte vrata řetězem proti pohybu.
- UPOZORNĚNÍ! Nezajišťujte vrata zajišťovači vrat.**
- ✓ Zadní portál je připravený k rozšíření.

Rozšíření zadního portálu

- ▶ Připravte zadní portál na rozšíření.



Obr. 6-113: Hydraulické čerpadlo

- 1 ventil
- 2 páka čerpadla

- ▶ Nastavte ventil na čerpadle na „rozšířit“.
 - ▶ Rozšiřte zadní portál pákou čerpadla na potřebnou šířku (maximálně 500 mm na každé straně).
- ✓ Zadní portál je rozšířený.

Zúžení zadního portálu na normální šířku

- ▶ Nastavte ventil na čerpadle na „zasunout“.
- ▶ Zmenšíte šířku zadního portálu pákou čerpadla až nadoraz.
- ✓ Zadní portál je omezen na normální šířku.

7 Jízdní režim

7.1 Uvedení do provozu před každou jízdou

Uvedení do provozu před každou jízdou slouží k provozní bezpečnosti a zahrnuje kontrolu provedenou řidiči před jízdou a po nakládce a vykládce.

Před každou jízdou proveďte kontrolu před odjezdem:

- Jsou k dispozici dokumenty k tažnému vozidlu a přípojnému vozidlu?
- Je souprava tažného vozidla a přípojného vozidla vhodná pro přepravní úkol?
- Je mezi vozidly dostatek místa, aby se přípojná vedení mohla volně pohybovat a nebyla ovlivněna jejich funkce?
- Jsou při přepravě dodrženy platné předpisy pro provoz na veřejných komunikacích?
- Jsou dodrženy předpisy úrazové prevence?
- Jsou řádně připojená všechna napájecí a ovládací vedení mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem?
- Je sedlová spojka správně uzavřena a zajištěna?
- Jsou všechny komponenty vozidla (např. podkládací klíny, úložné schránky, podpěrné zvedáky) k dispozici, předpisově upevněné resp. uzavřené a zajištěné?
- Jsou všechna pohyblivá ochranná zařízení řádně uzamčena a zajištěná?
- Je náklad správně rozložený a dokonale zajištěný?
- Je dodržena nejvyšší povolená celková hmotnost?
- Je mezi podlahou vozidla a pneumatikami dostatečný prostor?
- Je pneumatické odpružení v jízdní poloze?

- Je dodržena přípustná výška vozidla?
- Jsou funkční osvětlovací a signální zařízení?
- Jsou pneumatiky správně nahuštěné?
- Je odbrzděná parkovací brzda přípojného vozidla?
- Je přívod vzduchu do brzd přípojného vozidla dostatečný?
- Proběhl test funkce brzdového systému EBS slyšitelně?
- Byl proveden test funkce brzdové soustavy?
- Signalizuje výstražná kontrolka/indikace v tažném vozidle, že je brzdová soustava přípojného vozidla v pořádku?
- Jsou zásobníky stlačeného vzduchu odvodněné?
- Jsou podpěrné zvedáky zasunuté a zajištěné?
- ▶ Příp. zjištěné nedostatky odstraňte.
- ▶ Vyjeďte s tažným vozidlem a přípojným vozidlem pouze tehdy, je-li zajištěna bezpečnost silničního provozu.

7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života stlačením!

Mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem může dojít při zapřahání a vypřahání ke stlačení osob.

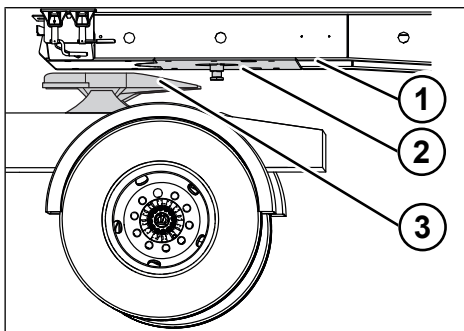
- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem.
- ▶ Jestliže využíváte v případě potřeby služby navigátora, dbejte na jeho dostatečný boční odstup od vozidel.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při nesprávném zapřahání a vypřahání

Při nesprávném zapřahání a vypřahání může dojít k poškození vozidla.

- ▶ Před zapřaháním nebo vypřaháním uveďte přípojné vozidlo pomocí podpěrných zvedáků do příslušné zapřahací resp. vypřahací výšky tažného vozidla.
- ▶ Při zapřahání a vypřahání navíc dodržujte pokyny z návodu k obsluze tažného vozidla.
- ▶ Dbejte na dostatečný volný pohyb všech komponentů.



Obr. 7-1: Zapřahání

- 1 kluzná deska návěsu
- 2 tažný čep točny
- 3 sedlová spojka

Zapřahání

- ▶ Před zapřaháním zkontrolujte:
 - Je zatížení točny tažného vozidla postačující pro přípojné vozidlo?
 - Hodí se k sobě sedlová spojka a tažný čep točny (královský čep)?
 - Jsou vzájemně přizpůsobeny připojovací výška tažného vozidla a přípojného vozidla?
 - Je přípojné vozidlo správně naložené?
 - Je deska točny dostatečně namazaná?

- ▶ Aktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Zkontrolujte upevnění a opotřebení tažného čepu točny.
- ▶ Nastavte výšku sedlové spojky pomocí pneumatického odpružení tažného vozidla. Kluzná deska návěsu musí být asi o 50 mm níže než deska točny.
- ▶ Připravte a odjistěte sedlovou spojku na tažném vozidle.
- ▶ Najedzte tažným vozidlem doprostřed až cca 30 cm před tažným čepem točny.
- ▶ Zvedněte pneumatické odpružení tažného vozidla, aby se deska točny a kluzná deska návěsu dotýkaly. Návěs tím **nezvedejte!**
- ▶ Pokračujte v najždění tažným vozidlem, dokud uzávěr sedlové spojky nezaskočí.
- ▶ Uveďte pneumatické odpružení tažného vozidla do jízdní polohy.
- ▶ Proveďte zkoušku rozjezdu s nízkým převodovým stupněm.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu na tažném vozidle.
- ▶ Proveďte vizuální kontrolu:
 - Kluzná deska návěsu musí spočívat na sedlové spojce bez vzduchové mezery.
 - Sedlová spojka musí řádně zaskočit.
- ▶ Zajistěte sedlovou spojku bezpečnostním zařízením.
- ▶ Připojte napájecí a ovládací kabely (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Zasuňte podpěrné zvedáky (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Uveďte pneumatické odpružení tažného vozidla do jízdní polohy (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).

- ▶ Odstraňte podkládací klíny a řádně je upevněte (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Uvolněte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zkontrolujte volný pohyb:

Volný pohyb	Požadavky
Úhel zalomení doleva a doprava	max. 90°
Úhel náklonu	max. 6° dopředu a max. 7° dozadu
Poloměr vytočení	Mezi zadní stěnou kabiny tažného vozidla a přípojným vozidlem musí zůstat dostatečná vzdálenost. Obě vozidla se nesmí při průjezdu zatáčkou dotýkat.
Zásobovací vedení	Zásobovací vedení musí být volně zavěšená. Nesmí být ani příliš prověšená a odírat se, ani se nesmí při jízdě v zatáčkách příliš napínat.

- ▶ Proveďte kontrolu před odjezdem (viz "7.1 Uvedení do provozu před každou jízdou", str. 123).
- ✓ Přípojný vozidlo je zapřažené a připravené k jízdě.

Vypřahání

- ▶ Spusťte pneumatické odpružení přípojného vozidla až k mechanické hranici (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ▶ Odstavte přípojný vozidlo na nosný a rovný podklad.
- ▶ Uveďte návěsovou soupravu co nejvíce do přímé polohy.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).

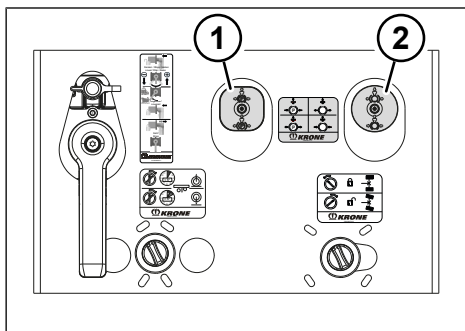
- ▶ Zajistěte přípojný vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Nadzvedněte přípojný vozidlo pomocí pneumatického odpružení tažného vozidla.
- ▶ Podepřete přípojný vozidlo pomocí podpěrných zvedáků (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Nastavte zapalování tažného vozidla do polohy „vypnuto“. Takto se řízení vypnou elektronické systémy přípojného vozidla.
- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Kvůli podélnému vyrovnání celé soupravy krátce uvolněte parkovací brzdu přípojného vozidla.
- ▶ Připravte a odjistěte sedlovou spojku na tažném vozidle.
- ▶ Řiďte se návodem k obsluze tažného vozidla a sedlové spojky.
- ▶ Popojedte tažným vozidlem asi o 30 cm.
- ▶ Spusťte pneumatické odpružení na tažném vozidle dolů o 5 - 10 cm.
- ▶ Úplně odjedte tažným vozidlem.
- ▶ Popř. spusťte zvedací nápravu.
- ✓ Přípojný vozidlo je vypřažené.
- ▶ Po vypřažení nastavte pneumatické odpružení tažného vozidla do jízdní polohy.

7.3 Pojízdní s přípojným vozidlem bez připojeného přívodu stlačeného vzduchu

INFORMACE

Pojíždění s přípojným vozidlem s nepřipojeným přívodem stlačeného vzduchu je dovoleno jen ve výjimečných případech.

Pro poježdění s přípojným vozidlem s nepřipojeným přívodem stlačeného vzduchu se musí uvolnit provozní brzda (viz "5.6.1 Provozní brzda", str. 38).



Obr. 7-2: Ovládací jednotka brzdové soustavy

- 1 červený ovládací knoflík parkovací brzdy
- 2 černý ovládací knoflík provozní brzdy

- ☑ Přívod stlačeného vzduchu přípojného vozidla není připojený.
- ▶ Zatlačte černý ovládací knoflík provozní brzdy.
- ▶ Zatlačte červený ovládací knoflík parkovací brzdy (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Brzda přípojného vozidla je uvolněná.
- ✓ S přípojným vozidlem lze poježdět.
- ▶ Po poježdění opět vytáhněte černý ovládací knoflík provozní brzdy.
- ▶ Vytáhněte červený ovládací knoflík parkovací brzdy.
- ✓ Přípojné vozidlo je zabrzděné.

7.4 Bezpečné parkování přípojného vozidla

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nestabilním postavení a rozjetí!

Nechtěný pohyb přípojného vozidla může mít za následek vážné zranění a věcné škody.

- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ Vyrovnajte tažné vozidlo a přípojné vozidlo paralelně.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Nakládání a vykládání přípojného vozidla provádějte tak, aby nemohlo dojít k ohrožení silničního provozu.
- ▶ Při nakládce a vykládce v odpojeném stavu dbejte na stabilitu přípojného vozidla. Pokud je to nutné, použijte dodatečné podepření.

INFORMACE

Požadovaného výškového slícování s rampou je možné dosáhnout pouze v zapřaženém stavu při doplněném stlačeném vzduchu. Pokud má přípojné vozidlo z výroby na zádi namontované zadní opěry, nastavte je podle výšky rampy.

- ▶ Najedzte přípojným vozidlem na pevný a rovný podklad.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Vysuňte podpěrné zvedáky (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).

- ▶ Vysuňte zadní opěry, pokud jsou k dispozici (viz "5.3 Zadní opěry", str. 28).
- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Vypřáhněte přípojné vozidlo z tažného vozidla (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
- ▶ Při dlouhodobějším parkování a nakládání u rampy ve vypřaženém stavu spusťte dolů pneumatické odpružení (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).
- ✓ Přípojné vozidlo je bezpečně zaparkované.

7.5 Nakládání přípojného vozidla

7.5.1 Nakládání na železniční vagóny

V tomto oddíle je popsán postup pro **nedoprovázený** kombinovaný provoz (UKV) prostřednictvím překládky jeřábem (uchopovací patky na přípojné vozidlo).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zvednutou zadní ochranou proti podjetí!

Jízda s nahoru vyklopenou zadní ochranou proti podjetí je ze zákona nepřipustná. Při nehodě najetím mohou ostatní účastníci silničního provozu podjet přípojné vozidlo a smrtelně se zranit.

- ▶ Jezděte jen s řádně dolů spuštěnou a zajištěnou zadní ochranou proti podjetí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zvednutou boční ochranou proti podjetí!

Jízda s nahoru vyklopenou ochranou proti bočnímu najetí je ze zákona nepřipustná. Při nehodě najetím se mohou ostatní účastníci silničního provozu dostat ze strany pod přípojné vozidlo a smrtelně se zranit.

- ▶ Jezděte jen se spuštěnými u a zajištěnými ochranami proti bočnímu najetí na obou stranách.

INFORMACE

Po odpojení brzdového vedení uzavřete spojkové hlavice a přípojné zásuvky pro elektrické vedení/proud, aby nedošlo k jejich znečištění.

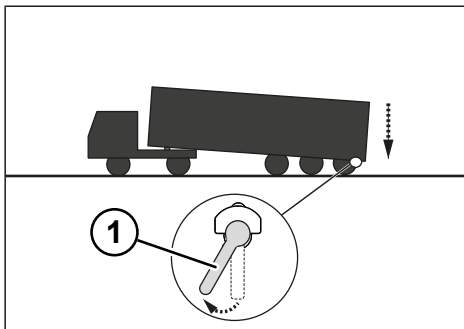
Kontroly před naložením

- ▶ Zajistěte řádný, provozně bezpečný stav přípojného vozidla.
- ▶ Zkontrolujte kapsy pro jeřáb a jejich napojení.
- ▶ Zajistěte stejnoměrné vytížení vozidla.
- ▶ Dbejte na údaj statického zatížení na továrním štítku opěrných noh.
- ▶ Dávejte pozor na řádné zajištění nákladu.
- ▶ Ujistěte se, že se na vozidle nacházejí štítky s kodifikací a informační štítky a kódy ILU.

7.5.1.1 Přímé nakládání

Příprava pro naložení

- ▶ Najedte návěsovou soupravou do oblasti určené provozovatelem terminálu.
- ▶ Krátce před dosažením odstavné polohy přípojné vozidlo pomocí ovládacího zařízení úplně odvzdušněte (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42). Přípojné vozidlo nesmí mít v měších pneumatického odpružení žádný zbytkový tlak.



Obr. 7-3: Spuštění přípojného vozidla

- 1 ovládací páka v poloze „spuštění přípojného vozidla“

- ▶ Pomalu manévrojte k místu odstavení.
- ▶ Ovládacím tlačítkem aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Sklopte zadní ochranu proti podjetí nahoru, pokud lze ochranu proti podjetí zvednout a aretovat (viz "5.12 Zadní ochrana proti podjetí", str. 49).
- ▶ Příp. odjistěte boční ochranné zařízení na obou stranách, zvedněte a zajistěte (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Všechny lapače nečistot zavěste nahoru (viz "5.15 Lapače nečistot", str. 55).
- ▶ U nástavb s přestavením jízdní výšky dbejte na to, aby byly rohové sloupky vpředu a vzadu i středové sloupky nastaveny podle výšky pro železniční přepravu (viz "6.5.5 Hydraulická zvedací střecha", str. 116).
- ▶ Rovněž zvedněte a aretujte příp. sklápěcí opěrná zařízení pro železniční přepravu na obou stranách.
- ▶ Klikou vysouvejte podpěrný zvedák, aby bylo přípojné vozidlo podepřené (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).

- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení a řádně je uzavřete.
 - ▶ Odpojte přípojné vozidlo (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
 - ▶ Podpěrný zvedák nastavte tak, aby bylo přípojné vozidlo pokud možno ve vodorovné poloze.
 - ▶ Odstraňte podkládací klíny a uložte je do určených odkládacích míst.
 - ▶ Krátce před železniční překládkou uvolněte ovládacím tlačítkem parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ✓ Předání je připravené.

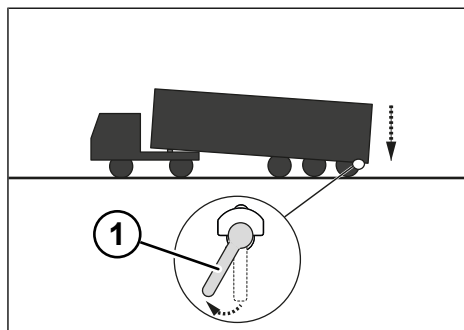
Naložení přípojného vozidla na vagón pro přepravu návěsů

Následující činnosti se týkají pracovníků terminálu:

- ▶ Řiďte se štítkem s kodifikací na přípojném vozidle. Vagón na přepravu návěsů musí být vhodný pro přípojné vozidlo.
 - ▶ Zcela zasuňte opěrné nohy, příp. na lehce nazdvíženém přípojném vozidle.
 - ▶ Naložte přípojné vozidlo na vagón pro přepravu návěsů.
 - ▶ Tažný čep točny zajistěte v podpěře vagónu pro přepravu návěsů.
- ✓ Přípojné vozidlo je naloženo na vagónu pro přepravu návěsů.

7.5.1.2 Odstavení na odstavném místě terminálu

- ▶ Najedzte návěsovou soupravou do oblasti určené provozovatelem terminálu.
- ▶ Krátce před dosažením odstavné polohy přípojné vozidlo pomocí ovládacího zařízení úplně odvzdušněte (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42). Přípojné vozidlo nesmí mít v měsích pneumatického odpružení žádný zbytkový tlak.



Obr. 7-4: Spuštění přípojného vozidla

- 1 ovládací páka v poloze „spuštění přípojného vozidla“

- ▶ Pomalu manévrojte k místu odstavení.
- ▶ Ovládacím tlačítkem aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozadlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Sklopte zadní ochranu proti podjetí nahoru, pokud lze ochranu proti podjetí zvednout a aretovat (viz "5.12 Zadní ochrana proti podjetí", str. 49).
- ▶ Příp. odjistěte boční ochranné zařízení na obou stranách, zvedněte a zajistěte (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Všechny lapače nečistot zavěste nahoru (viz "5.15 Lapače nečistot", str. 55).
- ▶ U nástaveb s přestavením jízdní výšky dbejte na to, aby byly rohové sloupky vpředu a vzadu i středové sloupky nastaveny podle výšky pro železniční přepravu (viz "6.5.5 Hydraulická zvedací střecha", str. 116).
- ▶ Rovněž zvedněte a aretujte příp. sklápěcí opěrná zařízení pro železniční přepravu na obou stranách.
- ▶ Klikou vysouvejte podpěrný zvedák, aby bylo přípojné vozadlo podepřené (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).

- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení a řádně je uzavřete (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Odpojte přípojné vozadlo (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
- ▶ Podpěrný zvedák nastavte tak, aby bylo přípojné vozadlo pokud možno ve vodorovné poloze.
- ✓ Přípojné vozadlo se nachází v parkovací poloze a je připraveno pro pozdější přepravu na vagon pro přepravu návěsů.

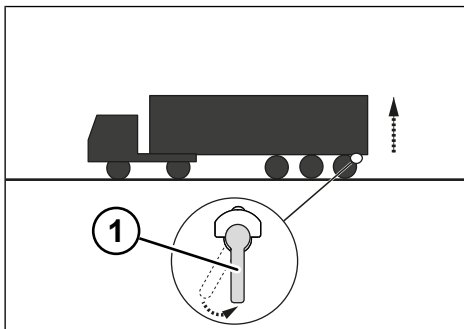
Naložení přípojného vozidla na vagon pro přepravu návěsů

Následující činnosti se týkají pracovníků terminálu:

- ▶ Odstraňte podkládací klíny a uložte je do určených odkládacích míst (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Ovládacím tlačítkem uvolněte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Pomocí tahače na terminálu dopravte přípojné vozadlo k místu nakládky.
- ▶ Odpojte přípojné vozadlo (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
- ▶ Řiďte se štítkem s kodifikací na přípojném vozidle. Vagon na přepravu návěsů musí být vhodný pro přípojné vozadlo.
- ▶ Zcela zasuňte opěrné nohy, příp. na lehce nadzdvíženém přípojném vozidle (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Naložte přípojné vozadlo na vagon pro přepravu návěsů.
- ▶ Tažný čep točny zajistěte v podpěře vagonu pro přepravu návěsů.
- ✓ Přípojné vozadlo je naloženo na vagonu pro přepravu návěsů.

7.5.1.3 Převezí po vyložení z vagónu pro přepravu návěsů

- ▶ Ovládacím tlačítkem aktivujte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Uvedte ovládací páku pneumatického odpružení do jízdní polohy (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).



Obr. 7-5: Uvedení přípojného vozidla do jízdní polohy

1 ovládací páka v poloze „jízdní poloha“

- ▶ Klikou vysuňte opěrný zvedák, aby se přípojné vozidlo mohlo zapřáhnout (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Najedte tahačem co nejtěsněji k přípojnému vozidlu.
- ▶ Zkontrolujte, zda je čelní hrana přípojného vozidla nastavena přibližně do výšky točny tahače (cca 5 cm pod středem kluzné desky).
- ▶ Pomocí opěrného zvedáku upravte vzdálenost podle potřeby.
- ▶ Zapřáhněte sedlový návěs (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
- ▶ Připojte napájecí a ovládací kabely (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Úplně zasuňte opěrný zvedák pro silniční provoz.

- ▶ Ovládacím tlačítkem uvolněte parkovací brzdu.
- ▶ Odstraňte podkládací klíny a uložte je do určených odkládacích míst.
- ▶ Odjistěte ochranu proti podjetí, sklopte ji dolů a zajistěte (viz "5.12 Zadní ochrana proti podjetí", str. 49).
- ▶ Odjistěte příp. boční ochranné zařízení, sklopte je dolů a zajistěte (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Zavěste dolů všechny lapače nečistot.
- ▶ Případný vznik přehybů na měchu odstraňte opakovaným zvednutím a spuštěním přípojného vozidla.
- ▶ Zkontrolujte, zda se přípojné vozidlo nachází v provozně bezpečném stavu a během železniční přepravy nevznikly žádné škody.
- ✓ Přípojné vozidlo je připraveno pro provoz na veřejných komunikacích.

7.5.2 Naložení na loď

V tomto oddíle je popsán postup pro nedoprovázený provoz na trajektu.

Kontroly před naložením

- ▶ Zajistěte řádný, provozně bezpečný stav přípojného vozidla.
- ▶ Zkontrolujte lodní upínací oka a jejich napojení.
- ▶ Zajistěte stejnoměrné vytižení vozidla.
- ▶ Dbejte na údaj statického zatížení na továrním štítku opěrných noh.
- ▶ Dávejte pozor na řádné zajištění nákladu.
- ▶ Ujistěte se, že se na vozidle nacházejí štítky s informacemi pro přepravu na trajektu.

Před překládáním

- ▶ Najedte přípojným vozidlem do oblasti určené provozovatelem přístavu.
- ▶ Krátce před dosažením odstavné polohy přípojné vozidlo pomocí ovládacího zařízení úplně

odvzdušněte (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42). Přípojně vozidlo nesmí mít v měších pneumatického odpružení žádný zbytkový tlak.

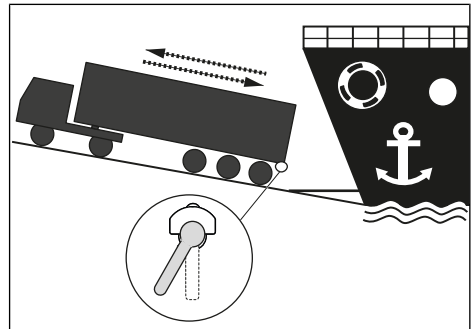
- ▶ Pomalu manévrujte k místu odstavení.
- ▶ Sklopte zadní ochranu proti podjetí nahoru, pokud lze ochranu proti podjetí zvednout a aretovat nebo zavěsit řetězem (viz "5.12 Zadní ochrana proti podjetí", str. 49).
- ▶ Příp. odjistěte ochranu proti bočnímu najetí na obou stranách, zvedněte a zajistěte (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Rovněž zvedněte a aretujte příp. sklápěcí opěrná na obou stranách.
- ▶ Klikou vysouvejte podpěrný zvedák, aby bylo přípojně vozidlo podepřené (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení a řádně je uzavřete (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Odpojte přípojně vozidlo (viz "7.2 Zapřahání a vyřahání přípojněho vozidla", str. 123).
- ▶ Ovládacím tlačítkem aktivujte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojně vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ✓ Přípojně vozidlo je připraveno pro naložení na trajekt.

Najetí přípojným vozidlem na trajekt

Následující činnosti se týkají pracovníků přístavu:

- ▶ Odstraňte podkládací klíny a uložte je do určených odkládacích míst (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Zapřahněte přípojně vozidlo tažným vozidlem přístavu (viz "7.2 Zapřahání a vyřahání přípojněho vozidla", str. 123).

- ▶ Ovládacím tlačítkem uvolněte parkovací brzdou (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).



Obr. 7-6: Najetí přípojným vozidlem na trajekt

- ▶ Připojte napájecí a ovládací kabely (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Najedte přípojným vozidlem k určenému místu na trajektu.
- ▶ Zasuňte podpěru do oblasti za sedlový čep (dbejte označení na přípojně vozidle).
- ▶ Spustte přípojně vozidlo na podpěru a odpojte ho.
- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení a řádně je uzavřete.
- ▶ Zkontrolujte, zda je přípojně vozidlo zcela odvzdušněné. Pokud je to nutné, tak jej odvzdušněte.
- ▶ Podložte kola zadní nápravy klíny.
- ▶ Ovládacím tlačítkem aktivujte parkovací brzdou.

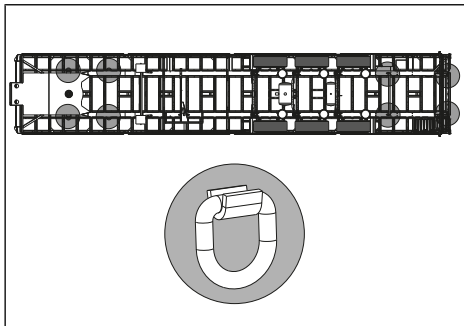
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávném ukotvení přípojněho vozidla!

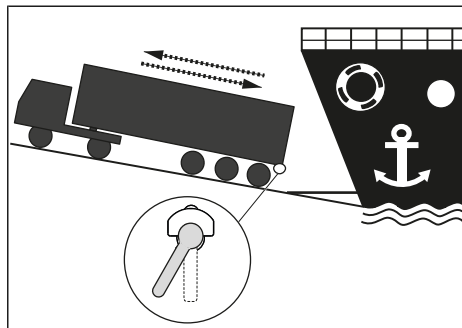
Při nesprávném ukotvení se může přípojně vozidlo na lodi utrhnout, způsobit nehody a někoho zranit.

- ▶ Před ukotvením spustte přípojně vozidlo pomocí ovládacího zařízení pneumatického odpružení zcela dolů.

- ▶ Uvažte přípojné vozidlo ke čtyřem párům lodních upínacích ok pomocí kotevnic řetězů a upínacích prvků na palubě lodi.
- ✓ Přípojné vozidlo je naloženo na trajektu.



Obr. 7-7: Uspořádání lodních upínacích ok



Obr. 7-8: Vyjetí přípojným vozidlem z trajektu

- ▶ Odpojte napájecí a ovládací vedení a řádně je uzavřete.
- ▶ Odpojte přípojné vozidlo.
- ▶ Ovládacím tlačítkem aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte sedlový návěs proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ✓ Přípojné vozidlo je odstaveno na odstavném místě.

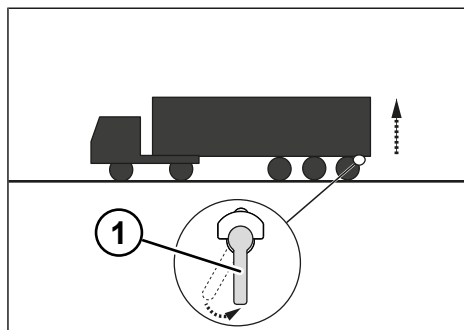
Vyjetí přípojným vozidlem z trajektu

Následující činnosti se týkají pracovníků přístavu:

- ▶ Uvolněte a odstraňte ukotvení u čtyř párů lodních upínacích ok.
- ▶ Zapřáhněte přípojné vozidlo tažným vozidlem přístavu (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
- ▶ Připojte napájecí a ovládací kabely (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Zvedněte přípojné vozidlo u tažného čepu točny a vyjměte podpěru.
- ▶ Odstraňte klíny od zadní nápravy.
- ▶ Ovládacím tlačítkem uvolněte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Vyjeďte přípojným vozidlem z trajektu na odstavné místo v přístavu.

Převzetí přípojného vozidla z odstavného místa

- ▶ Odstraňte podkládací klíny a uložte je do určených odkládacích míst (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Klikou vysuňte opěrný zvedák, aby se přípojné vozidlo mohlo zapřáhnout (viz "5.2 podpěrné zvedáky", str. 26).
- ▶ Uvedte ovládací páku ventilu pneumatického odpružení do jízdní polohy (viz "5.7 Pneumatické odpružení", str. 42).



Obr. 7-9: Uvedení přípojného vozidla do jízdní polohy

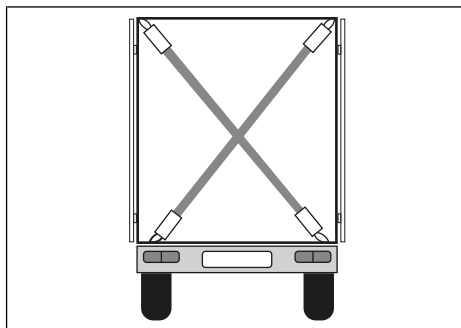
1 ovládací páka v poloze „jízdní poloha“

- ▶ Zapřáhněte přípojné vozidlo (viz "7.2 Zapřahání a vypřahání přípojného vozidla", str. 123).
- ▶ Připojte napájecí a ovládací kabely (viz "5.4 Napájecí a ovládací přípojky", str. 33).
- ▶ Úplně zasuňte opěrný zvedák pro silniční provoz.
- ▶ Případný vznik přehybů na měchu odstraňte opakovaným zvednutím a spuštěním přípojného vozidla.
- ▶ Odjistěte ochranu proti podjetí, sklopte ji dolů a zajistěte (viz "5.12 Zadní ochrana proti podjetí", str. 49).
- ▶ Odjistěte příp. ochranu proti bočnímu najetí, sklopte je dolů a zajistěte (viz "5.13 ochrana proti bočnímu najetí", str. 51).
- ▶ Příp. zavěste dolů všechny lapače nečistot (viz "5.15 Lapače nečistot", str. 55).
- ▶ Zkontrolujte, zda se návěs nachází v provozně bezpečném stavu a během přepravy na trajektu nevznikly žádné škody.
- ✓ Přípojné vozidlo je připraveno pro provoz na veřejných komunikacích.

7.6 Jízda s otevřenými dveřmi

Ve výjimečných případech je nutná jízda s otevřenými dveřmi.

- ▶ Otevřené dveře navíc zajistěte proti nekontrolovaným pohybům (upínacím popruhem).
- ▶ Označte nadměrnou délku na zádi vozidla.
- ▶ Stabilizujte nastavbu vyztužením do kříže (max. 200 N).



Obr. 7-10: Křížové vyztuhy zadního portálu

V důsledku otevřených dveří je návěs nadměrně široký. Certifikáty pro zajištění nákladu pozbývají platnosti.

8 Nakládání a zajišťování

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nestabilním postavení a rozjetí!

Nechtěný pohyb přípojného vozidla může mít za následek vážné zranění a věcné škody.

- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ Vyrovnajte tažné vozidlo a přípojné vozidlo paralelně.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Nakládání a vykládání přípojného vozidla provádějte tak, aby nemohlo dojít k ohrožení silničního provozu.
- ▶ Při nakládce a vykládce v odpojeném stavu dbejte na stabilitu přípojného vozidla. Pokud je to nutné, použijte dodatečné podepření.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při přetížení přípojných vozidel!

Jízda s přetíženým přípojným vozidlem může vést k vážným nehodám se zraněním osob a poškození tažného a přípojného vozidla.

- ▶ Náklad rovnoměrně rozložte.
- ▶ Dodržujte zákonné přípustné hodnoty pro celkovou hmotnost a zatížení nápravy a točnice tahače návěsů.
- ▶ Dbejte na maximální přípustné zatížení náprav přípojného vozidla. V případě pochybností zkontrolujte zatížení náprav pomocí vhodného váhového zařízení.
- ▶ Dodržujte příslušné platné aktuální národní a mezinárodní předpisy pro zajištění nákladu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávném nakládání a vykládání!

Nesprávné vykládání a nakládání nákladu může vést k nehodám se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Nakládejte a vykládejte přípojné vozidlo rovnoměrně. Těžiště nákladu se přitom musí nacházet na podélné středové linii návěsu.
- ▶ Náklad umístěte na podlaze nákladového prostoru vždy co nejnižší.
- ▶ Dodržujte přípustnou celkovou hmotnost, přípustné zatížení nápravy a točnice tahače návěsů a maximální výšku.
- ▶ Ujistěte se, že náklad odolá zatížení vznikajícímu při stohování, přepravě a zajišťování nákladu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody a úrazu v důsledku sklouznutí a převrácení nákladu!

Při jízdě může sklouznutí nebo převrácení nákladu způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Náklad zajistěte vhodnými zajišťovacími prostředky proti klouznutí a převrácení.

⚠ POZOR

Nebezpečí nehody při nesprávném zajištění nákladu!

Nesprávné zajištění nákladu může vést k nehodám se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Zajistěte náklad upevňovacími prostředky.
- ▶ Nepřibíjejte náklad hřebíky k ložné ploše.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody následkem vypružení přípojného vozidla při vykládání!**

Přípojné vozidlo se během vykládání vypruží. Průjezdni výška může být proto nedostatečná.

- ▶ Při vykládání přípojných vozidel např. v průjezdech nebo halách dejte pozor na výšku prostoru.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody při nakládání a vykládání vysokozdviznými vozíky!**

Nakládání a vykládání vysokozdvizným vozíkem může při překročení nosnosti podlahy nákladového prostoru vést k věcným škodám.

- ▶ Dodržujte přípustnou nosnost podlahy nákladového prostoru.
- ▶ S naloženým vysokozdvizným vozíkem dodržujte přípustný vnitřní rozměr nákladového prostoru.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody na podlaze při nesprávném nakládání!**

U přípojných vozidel s protiskluzovou podlahou (TrailerSafetyFloor) může posouvání nákladu po podlaze způsobit věcné škody nadměrným opotřebením.

- ▶ Neposouvejte náklad po podlaze.
- ▶ Při pohybování s nákladem jej nadzvedněte.

INFORMACE

Z různých stavů naložení přípojného vozidla vyplývá rozdílné zatížení náprav. Údaje k povolenému zatížení náprav naleznete v dokladech vozidla nebo na továrním štítku.

INFORMACE

Vozte kontrolní sešit s sebou ve vozidle jako doklad o platnosti certifikátu zajištění nákladu. Kontrolní sešit slouží jako doklad o stavu údržby přípojného vozidla a je k dispozici na webu www.krone-trailer.com v oblasti ke stažení.

K potřebnému zajištění nákladu částečně přispívá tření mezi nákladem a ložnou plochou. U hrubého nákladu na hrubé ložné ploše se nutnost jeho dalšího zajištění doplňujícími zajišťovacími prostředky snižuje.

Ale i při vysokém součiniteli tření je zajištění nevyhnutelné. Při jízdě se může přípojné vozidlo a náklad rozkmitat, takže se tření sníží, nebo není žádné.

Pro nakládání a vykládání musí být přípojné vozidlo

- připojený k vozidlu a zajištěný nebo
- odpojený od vozidla a podepřený.

8.1 Upevňovací prostředky** POZOR****Nebezpečí nehody při nesprávně nasazených upevňovacích prostředcích!**

Když si náklad při jízdě např. v důsledku vibrací sedá, může upevnění pozbyt napnutí a uvolnit se. Nesprávné zajištění nákladu může vést k nehodám se zraněním osob a věcnými škodami.

- ▶ Použijte vázací prostředky na příslušné přepravované zboží.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při nesprávně nasazených upevňovacích prostředcích!

Nesprávné přiložení upevňovacích popruhů, řetězů nebo drátěných lan může vést k poškození nákladu a vozidla.

- ▶ Nepřekračujte maximální povolené hodnoty zatížení upevňovacích prostředků a upevňovacích bodů.
- ▶ Vadné nebo poškozené upevňovací prostředky neprodleně vyměňte.
- ▶ Opravy upevňovacích prostředků nechte provést kvalifikovaným personálem.
- ▶ Nenapínajte upevňovací prostředky a ráčny přes ostré hrany.
- ▶ Nepoužívejte upevňovací prostředky ke zvedání nákladů.
- ▶ Nepokládejte na upevňovací prostředky žádná břemena.
- ▶ Upevňovací prostředky nepřekrucujte a nesvazujte.
- ▶ Pro napínání ráčen nepoužívejte prodloužení, s výjimkou ráčen dimenzovaných pro nadměrné zatížení.

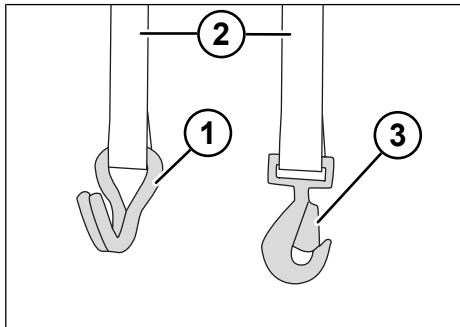
UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při nerovnoměrné upínací síle!

Nerovnoměrně silné upevnění nákladu a/ nebo upevnění s velkou upínací silou může vést k věcným škodám.

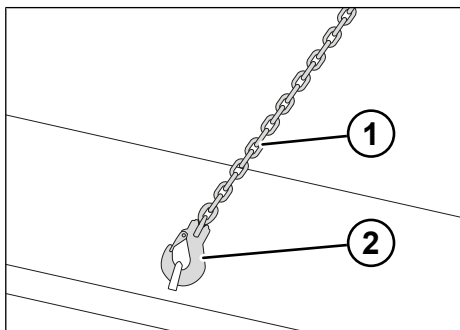
- ▶ Dbejte na to, aby síla upnutí působila na obou stranách nákladu rovnoměrně.
- ▶ Při upevnění k podkladu přikládejte ráčny střídavě ze stran.
- ▶ U zboží citlivého na tlak (např. nápojové bedny), které nevydrží velké zajišťovací síly, použijte rozměrné úhlové lišty. Pak můžete použít větší předpínací síly, aniž by se náklad poškodil.

Pro upevnění nákladu k podkladu a šikmému/úhlopříčnému upevnění lze používat upevňovací prostředky jako např. upevňovací popruhy, upevňovací řetězy a upevňovací drátěná lana.



Obr. 8-1: Upevňovací prostředky

- 1 drátěný hák
- 2 upevňovací popruhy
- 3 břemenový hák

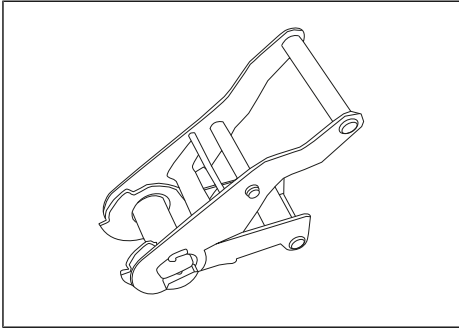


Obr. 8-2: Upevňovací řetěz s břemenovým hákem

- 1 upevňovací řetěz
- 2 břemenový hák

Pro upevnění upevňovacích prostředků se mohou použít drátěné háky, břemenové háky a ploché háky.

Při ukotvení k podkladu je zajišťovacího efektu docíleno zvýšením přitlačení nákladu k ložné ploše. Šikmým a úhlopříčným upevněním zabráníte převrácení labilního nákladu.



Obr. 8-3: Popruhovú ráčna

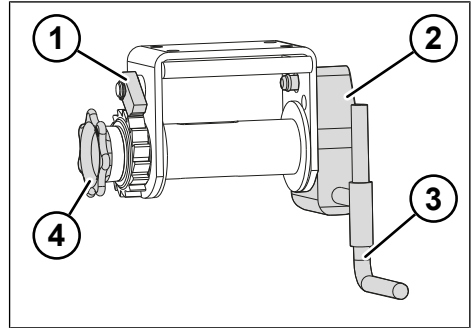
Upevňovací prostriedky sa upínajú vhodnými upínacími prípravky, napr. popruhovými ráčnami alebo navijákmi upevňovacích popruhů.

Upevnění nákladu

- ▶ Zahákněte háky upevňovacích popruhů nebo řetězů do otvorů upevňovací kolejnice nebo do upevňovacích bodů.
- ▶ Upevňovací popruhy umístěte do požadované polohy a napněte.
- ▶ Utáhněte upevňovací popruhy.
- ✓ Náklad je upevněný.

8.2 Naviják upevňovacího popruhu

Pod nástavbou se mohou volitelně nacházet pevně přimontované upevňovací popruhy, které lze napnout pomocí ráčnového navijáku.



Obr. 8-4: Naviják upevňovacího popruhu s nástrčným pohonom

- 1 zavírací páka
- 2 nástrčný pohon
- 3 klika

Napnutí upevňovacího popruhu

- ▶ Vyměňte nástrčný pohon z odkládací schránky (viz "5.18 Úložná schránka", str. 60).
- ▶ Nasadte nástrčný pohon do navijáku upevňovacího popruhu.
- ▶ Překlopte zavírací páku na navijáku upevňovacího popruhu dozadu.
- ▶ Odviňte upevňovací popruh.
- ▶ Položte upevňovací popruh přes zajišťovaný náklad.
- ▶ Smyčky upevňovacího popruhu zahákněte do držáků upevňovacích popruhů na druhé straně vozidla.
- ▶ Překlopte zavírací páku na navijáku upevňovacího popruhu dopředu.

- ▶ Pomocí kliky napněte upevňovací popruhy.
- ✓ Upevňovací popruhy jsou napnuté.
- ✓ Před jízdou odstraňte nástrčný pohon z navijáku upevňovacího popruhu a uložte jej do odkládací schránky (viz "5.18 Úložná schránka", str. 60).

Uvolnění upevňovacího popruhu

- ▶ Překlopte zavírací páku na navijáku upevňovacího popruhu dozadu.
- ▶ Smyčky upevňovacího popruhu vyjměte z držáků upevňovacích popruhů na druhé straně vozidla.
- ▶ Sejměte upevňovací popruh z nákladu.
- ▶ Naviňte upevňovací popruh.
- ▶ Překlopte zavírací páku na navijáku upevňovacího popruhu dopředu.
- ✓ Upevňovací popruh je uvolněný.

8.3 Vytvoření tvarového zámku

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při prázdných místech v nákladovém prostoru!

Prázdná místa mezi jednotlivými částmi nákladu mohou při jízdě vést k poškození nákladu.

- ▶ Odstraňte prázdná místa mezi nákladem a omezením ložné plochy.
- ▶ Odstraňte prázdná místa mezi jednotlivými částmi nákladu.
- ▶ Při odstraňování prázdných míst dodržte přípustné zatížení náprav.
- ▶ Prázdná místa vyplňte např. dřevěnými paletami, vyplňovacími nebo vzduchovými polštáři.
- ▶ Vyplňte mezery mezi nákladem uprostřed, např. u balkonů řeziva.
- ▶ Zajistěte náklad např. ukotvením.

Souvislá nakládká a tvarový zámek usnadňují zajištění nákladu. U nákladu s tvarovým stykem musí být náklad zajištěn bez mezer k omezením ložné plochy v čelní, boční a zadní stěně.

Náklad se může navíc podepřít zarážkami palet, blokovacími tyčemi (viz "8.10.5 Použití systému Multi Block", str. 143) nebo dělicími stěnami (viz "8.10.6 Použití systému Multi Wall", str. 144). Rozpěry bočnic mohou vytvořit tvarový zámek k vnější straně vozidla.

8.4 Zajištění palet páskováním a smršťovací fólií

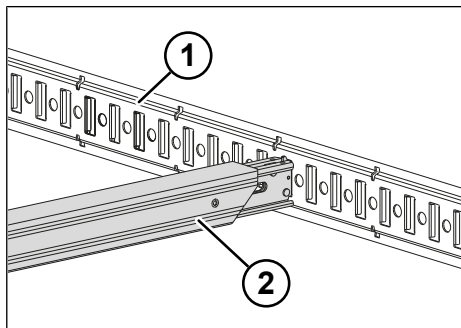
Páskování a smršťovací fólie, do kterých je náklad na paletách zabalen, není zajištěním nákladu. Slouží pouze pro upevnění zboží na/k paletě.

- ▶ Naložené zboží na paletě s páskováním a smršťovací fólií zajištěním proti sesmeknutí, např. ukotvením (viz "8.1 Upevňovací prostředky", str. 135).

8.5 Kolejnice pro zajištění nákladu

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena kolejnicemi pro zajištění nákladu.

Kolejnice pro zajištění nákladu slouží k upevnění upínacích popruhů, závěrných tyčí a závěrných hranolů.

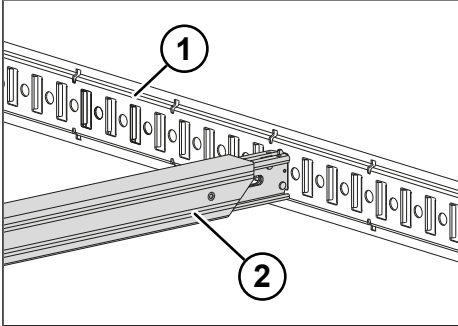


Obr. 8-5: Kolejnice pro zajištění nákladu se závěrným hranolem

- 1 kolejnice pro zajištění nákladu
- 2 závěrný hranol

8.6 Závěrný hranol

Pomocí závěrných hranolů se náklad zajišťuje proti sesmeknutí. Závěrné hranoly se nasazují do potřebného místa v kolejnici pro zajištění nákladu (viz "8.5 Kolejnice pro zajištění nákladu", str. 138).



Obr. 8-6: Závěrný hranol

- 1 kolejnice pro zajištění nákladu
- 2 závěrný hranol

⚠ POZOR

Nebezpečí nehody při přetížení!

Maximální zatížení je uvedeno na nosných prvcích.

- ▶ Nikdy nepřekračujte maximální zatížení.

Nasazení závěrného hranolu

- ▶ Jednu stranu závěrného hranolu nasadte do požadované polohy v kolejnici pro zajištění nákladu.
- ▶ Nasadte závěrný hranol do protilehlé polohy v kolejnici pro zajištění nákladu.
- ✓ Závěrný hranol je nasazený.

Vyjmutí závěrného hranolu

- ▶ Nadzvedněte zajišťovací páku.
- ▶ Vyjměte závěrný hranol.
- ▶ Bezpečně závěrný hranol uložte.
- ✓ Závěrný hranol je vyjmutý.

8.7 Závěrné tyče

⚠ POZOR

Nebezpečí nehody při přetížení!

Maximální zatížení je uvedeno na nosných prvcích.

- ▶ Nikdy nepřekračujte maximální zatížení.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody v důsledku nevhodných prvků zajištění nákladu!

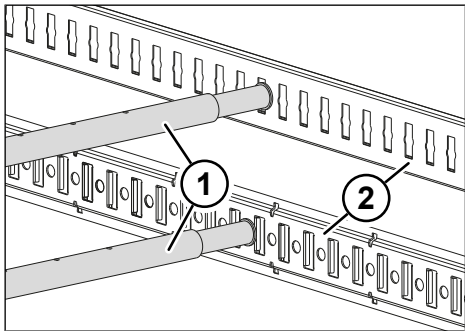
Použití nevhodných prvků zajištění nákladu může vést k věcným škodám na výměnné nástavbě a na nákladu.

- ▶ Zkontrolujte vhodnost a kompatibilitu zajišťovacích prvků nákladu s kolejnicemi pro zajištění nákladu / plechy s otvory ve tvaru klíčových dírek.
- ▶ Kromě toho se řiďte dokumentací výrobce.

Přípojná vozidla KRONE s bočnicemi jsou volitelně vybavena kotevními kolejnicemi pro zajištění nákladu.

Pomocí závěrných tyčí se náklad zajišťuje proti sesmeknutí. Závěrné tyče jsou vybaveny posuvnými kusy pod tlakem pružiny a zavěšují se do potřebného místa v kolejnicích pro zajištění nákladu (viz "8.5 Kolejnice pro zajištění nákladu", str. 138).

Kombinovaná kotevní kolejnice



Obr. 8-7: Závěrné tyče, kombinovaná kotevní kolejnice

- 1 závěrné tyče
- 2 kolejnice pro zajištění nákladu

Nasazení závěrné tyče

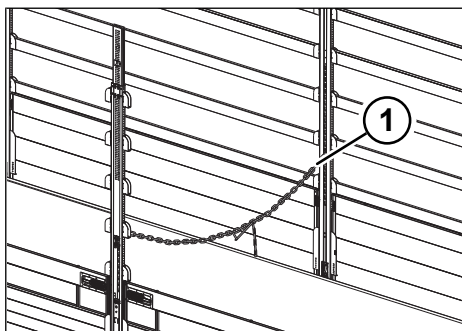
- ▶ Nasadte závěrnou tyč do požadované polohy v kolejnici pro zajištění nákladu.
- ▶ Stlačte závěrnou tyč k sobě a nasadte ji do protilehlého místa v kolejnici pro zajištění nákladu.
- ✓ Závěrná tyč je nasazená.

Vyjmutí závěrné tyče

- ▶ Stlačte závěrnou tyč k sobě a vytáhněte ji na protilehlé straně z kolejnice pro zajištění nákladu.
- ▶ Vyjměte závěrnou tyč.
- ▶ Bezpečně závěrnou tyč uložte.
- ✓ Závěrná tyč je vyjmutá a bezpečně uložena.

8.8 Napínací řetězy na středových sloupkách/bočnicích

Přípojná vozidla KRONE jsou volitelně vybavena napínacími řetězy, které odlehčují středovým sloupkům a bočnicím a působí proti směru zvýšeného tlaku nákladu.



Obr. 8-8: Napínací řetěz u středového sloupku

- 1 napínací řetěz s napínací pákou

Napnutí docílíte pomocí dvou řetězových dílů upevněných na protilehlých sloupkách a spojených a napnutých ve střední části vozidla.

Manipulace s napínacími řetězy je u středových sloupků i bočnic identická.

Spojení napínacích řetězů

- ▶ Konce napínacích řetězů s upevňovacím členem vložte do držáků ve sloupkách.
- ▶ Provlákněte napínací páku článkem druhého řetězu.
- ▶ Zahákněte napínací páku do upevňovacího článku řetězu.
- ▶ Překlopte a zajistěte upínací páku.
- ✓ Napínací řetězy jsou spojené a napnuté.

Uvolnění napínacích řetězů

- ▶ Vyhákněte napínací páku z upevňovacího článku.
- ▶ Rozpojte oba řetězy.
- ✓ Napínací řetězy jsou rozpojené.

8.9 Další pomocné prostředky

Mezi další pomocné prostředky pro zajištění nákladu patří např.:

- protiskuzové podložky pro dosažení maximálního tření mezi nákladem a ložnou plochou (je nutné zrušit přímý kontakt mezi nákladem a ložnou plochou),
- dřevěné hranoly jako podložky (širší strana jako plocha pro uložení),
- vymezačící prkna a
- rozpěry bočnic.

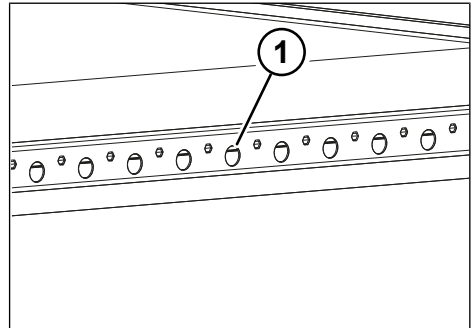
8.10 Použití systému Multi Safe

Systém Multi Safe obsahuje různé systémy pro zajištění nákladu, kterými mohou být vybavena přípojná vozidla KRONE. Dále jsou uvedeny informace k systémům Multi Safe.

8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock

Přípojná vozidla KRONE jsou vybavena vnějším rámem Multi Lock s univerzálními možnostmi zajištění nákladu. Připevňovací otvory jsou rozmístěny po celé délce vozidla ve 100mm odstupech. Vnější rám Multi Lock má na každé straně vozidla téměř 130 připevňovacích otvorů, které mohou být zatíženy po 2 000 daN (~kg), přičemž na délku 1 000 mm smí zatížení činit celkem 8 000 daN (~kg).

Výměnné nástavby KRONE jsou vybaveny vnějším rámem Multi Lock s univerzálními možnostmi zajištění nákladu. Připevňovací otvory jsou rozmístěny po celé délce vozidla ve 100mm odstupech.



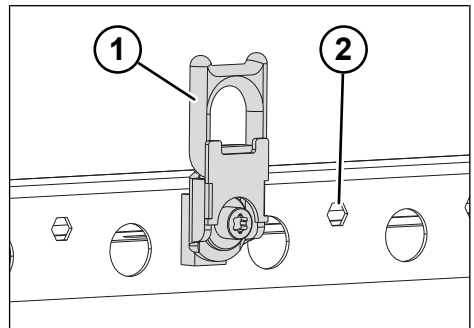
Obr. 8-9: Vnější rám Multi Lock

1 připevňovací otvor

Do vnějšího rámu Multi Lock můžete upevnit další systémy pro zajištění nákladu jako např. Multi Block nebo Multi Wall.

8.10.2 Použití kotevních ok Multi Lash

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena kotevními oky Multi Lash. Otočná kotevní oka umožňují zavěšení upínacího popruhu nad vnějším rámem a tak zajištění velmi plochého naloženého zboží.



Obr. 8-10: Multi Lash na vnějším rámu Multi Lock

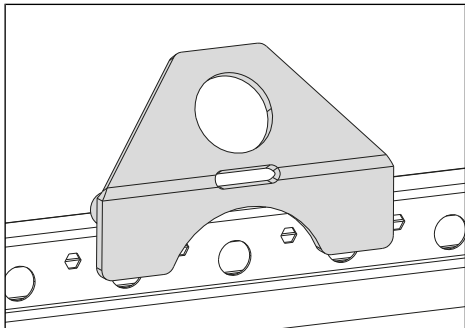
1 kotevní oko Multi Lash

2 otvor

Kotevní oka Multi Lash lze flexibilně zašroubovat do otvorů ve vnějším rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141). Multi Lash lze zatížit až do 2 000 daN.

8.10.3 Použití řetězového adaptéru Multi Flex

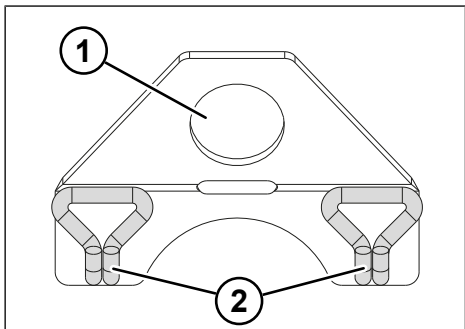
Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena řetězovými adaptéry Multi Flex. Řetězový adaptér umožňuje použití různých tvarů háků na kotevních popruzích a řetězech.



Obr. 8-11: Řetězový adaptér Multi Flex na vnějším rámu Multi Lock

Řetězový adaptér Multi Flex se pomocí dvou háků aretuje na vnějším rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141). Lze ho zatížit až do 4 000 daN.

Použití řetězového adaptéru Multi Flex



Obr. 8-12: Řetězový adaptér Multi Flex

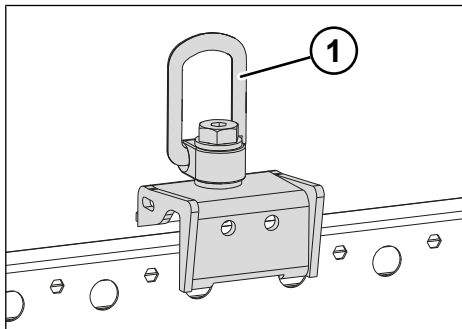
- 1 uchycení háku
- 2 háky řetězového adaptéru Multi Flex

- ▶ Zahákněte háky řetězového adaptéru Multi Flex do kotevních otvorů na vnějším rámu Multi Lock.

- ▶ Zahákněte háky kotevního popruhu do uchycení háků řetězového adaptéru Multi Flex.
- ✓ Řetězový adaptér Multi Flex je nasazený.

8.10.4 Použití řetězového adaptéru Multi Flex Flat

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena řetězovými adaptéry Multi Flex Flat. Řetězový adaptér pro ploché ukotvení umožňuje zavěšení upínacího popruhu nad vnějším rámem Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141) a tak zajištění velmi plochého nákladu, např. těžkých balíků plechu.



Obr. 8-13: Řetězový adaptér Multi Flex Flat
1 upevňovací oko

Řetězový adaptér Multi Flex Flat se aretuje na vnějším rámu Multi Lock. Lze ho zatížit až do 4 000 daN.

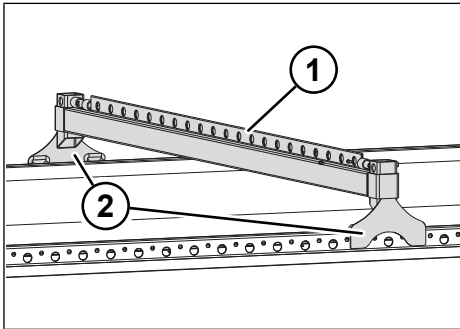
Použití řetězového adaptéru Multi Flex Flat

- ▶ Aretuje řetězový adaptér Multi Flex Flat na vnějším rámu Multi Lock.
- ▶ Zahákněte háky kotevního popruhu do upevňovacích ok řetězového adaptéru Multi Flex Flat.
- ✓ Řetězový adaptér Multi Flex Flat je nasazený.

8.10.5 Použití systému Multi Block

Připojná vozidla KRONE mohou být volitelně vybavena systémem pro zajištění nákladu Multi Block.

Systém Multi Block lze použít ke kotvení nákladu, aby se zabránilo klouzání nákladu v podélném směru. Systém pro zajištění nákladu Multi Block se skládá z jednoho hranolu Multi Block s upevňovacími otvory a dvou zásuvných držáků s čtyřhrannými profily.



Obr. 8-14: Hranol Multi Block

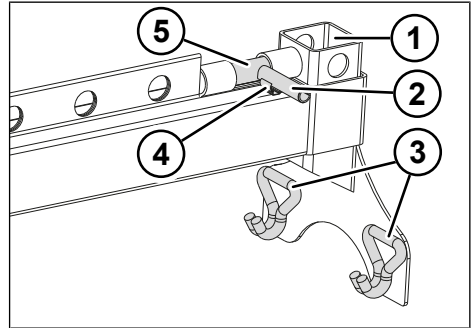
- 1 hranol Multi Block s kotevními otvory
- 2 zásuvné držáky se čtyřhranným profilem

Hranoly Multi Block se nachází v příslušných držácích pod nástavbou (viz "5.17.3 Držák pro hranoly Multi Block", str. 60). Zásuvné držáky se nachází ve schránce na náradí (viz "5.20 Schránka na náradí", str. 62).

Kolmo na směr jízdy umístěný hranol Multi Block je uložen na čtyřhranných profilech zásuvných držáků a je v nich aretován pomocí zajišťovacích čepů.

Zásuvné držáky můžete upevnit vždy dvěma upevňovacími háky variabilně na vnější rám Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141).

Uzavírací poloha



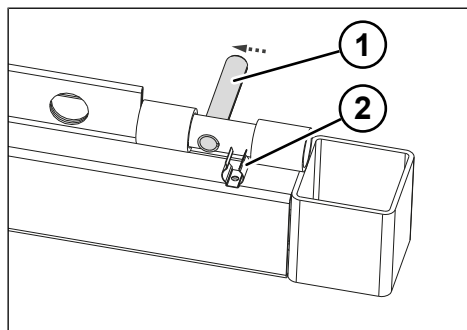
Obr. 8-15: Zajištění hranolu Multi Block

- 1 zásuvný držák
- 2 uzavírací páka
- 3 upevňovací háky
- 4 upínací držák
- 5 zajišťovací čep

V uzavírací poloze se zajišťovací čep nachází v otvoru čtyřhranného profilu. Uzavírací páka se nachází ve svíracím držáku. Tím je hranol Multi Block zablokován.

Nasazení systému Multi Block

- ▶ Sklopte zásuvný držák k podlaze vozidla.
- ▶ Zaveďte upevňovací háky do kotevních otvorů vnějšího rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141).
- ▶ Nasadte druhý zásuvný držák do stejné otvorové pozice na druhé straně vozidla.



Obr. 8-16: Vytažení uzavírací páky

- 1 uzavírací páka
- 2 upínací držák

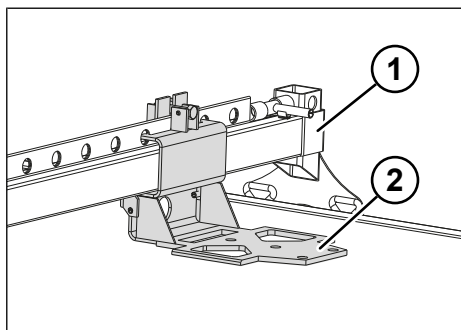
- ▶ Vytáhněte uzavírací páku z upínacího držáku.
- ▶ Posuňte zajišťovací čepy zcela ve směru středu hranolu Multi Block.
- ▶ Hranoly Multi Block nasadte na čtyřhranné profily zásuvných držáků.
- ▶ Uvedte zajišťovací čepy do uzavírací polohy.
- ▶ Zatlačte uzavírací páku do upínacích držáků.
- ✓ Systém Multi Block je nasazený.

Vyjmutí systému Multi Block

- ▶ Uvolněte uzavírací páky.
- ▶ Odstraňte hranol Multi Block.
- ▶ Odstraňte zásuvné držáky z vnějšího rámu Multi Lock.
- ✓ Systém Multi Block je odejmutý.

Multi Block Paper

Pomocí systému Multi Block Paper lze naležato připevnit naložené role papíru (viz "8.14 Přeprava papíru", str. 166).



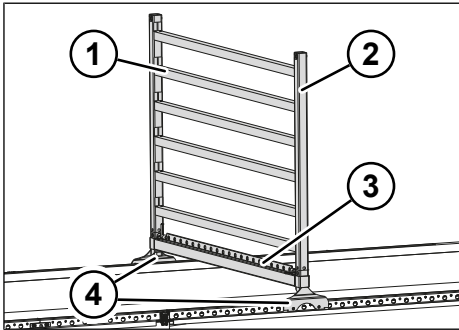
Obr. 8-17: Systém Multi Block Paper

- 1 hranol Multi Block
- 2 uchycení klínu na papír

- ▶ Aretujte klín na papír v uložení klínu.
- ▶ Upevněte uložení klínu na papír na hranolu Multi Block.
- ▶ Upevněte systém Multi Block na vnějším rámu Multi Lock.
- ▶ Utáhněte šrouby klínu na papír.
- ✓ Systém Multi Block Paper je namontovaný.

8.10.6 Použití systému Multi Wall

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena systémem pro zajištění nákladu Multi Wall. Systém Multi Wall se může použít jako dělicí stěna nákladového prostoru kolmo na směr jízdy. Systém Multi Wall lze plošně zatížit až 8 000 daN.



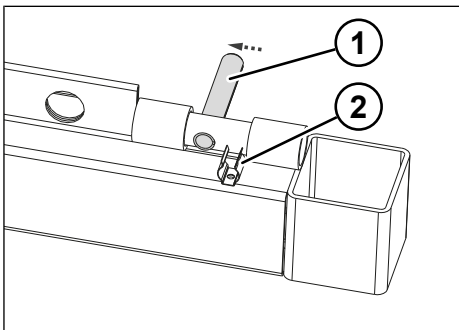
Obr. 8-18: Multi Wall

- 1 příčník Multi Wall
- 2 podpěra Multi Wall
- 3 hranol Multi Block
- 4 zásuvné držáky se čtyřhranným profilem

Systém Multi Wall zabraňuje sesmeknutí nákladu v podélném směru. Lze jej připevnit k vnějšímu rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141).

Nasazení systému Multi Wall

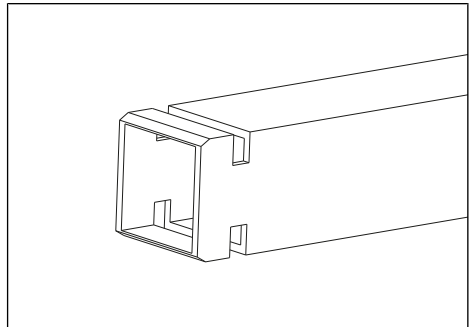
- ▶ Nasazení systému Multi Block (viz "8.10.5 Použití systému Multi Block", str. 143).
- ▶ Vyjměte opěry Multi Wall a příčníky Multi Wall z odkládací schránky (viz "5.18 Úložná schránka", str. 60).



Obr. 8-19: Vytažení uzavírací páky

- 1 uzavírací páka
- 2 upínací držák

- ▶ Vytáhněte uzavírací páku z upínacího držáku hranolu Multi Block.
- ▶ Posuňte zajišťovací čepy zcela ve směru středu hranolu Multi Block.
- ▶ Zasadte opěru Multi Wall do čtyřhranných profilů zásuvných držáků.
- ▶ Uvedte zajišťovací čepy do uzavírací polohy.
- ▶ Zatlačte uzavírací páku do upínacích držáků.
- ▶ Druhou podpěru Multi Wall postavte stejným způsobem.



Obr. 8-20: Vybrání na příčníku Multi Wall

- ▶ Zasadte a upevněte příčníky Multi Wall s výřezy do čtvercových otvorů opěr Multi Wall.
- ▶ Zatlačte příčníky dolů tak, aby přídržné plechy opěr zasahovaly do zářezů v přířnicích.
- ▶ Zajistěte systém Multi Wall přidavnými šikmými upínacími prvky.
- ✓ Systém Multi Wall je nasazený.

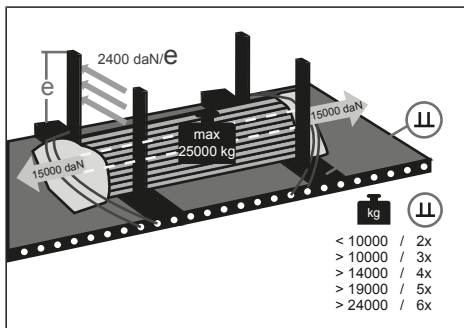
Vyjmutí systému Multi Wall

- ▶ Odstraňte šikmé upínací prvky.
- ▶ Vyjměte příčník Multi Wall.
- ▶ Uvedte uzavírací páku do uvolněné polohy.
- ▶ Vyjměte opěry Multi Wall ze zásuvných držáků.
- ▶ Vysuňte zajišťovací čep ze středu hranolu Multi Block.
- ▶ Zatlačte uzavírací páku do upínacího držáku hranolu Multi Block.

- ▶ Uložte opěry Multi Wall a příčnický Multi Wall.
- ▶ Vyjměte systém Multi Block (viz "8.10.5 Použití systému Multi Block", str. 143).
- ✓ Systém Multi Wall je vyjmutý.

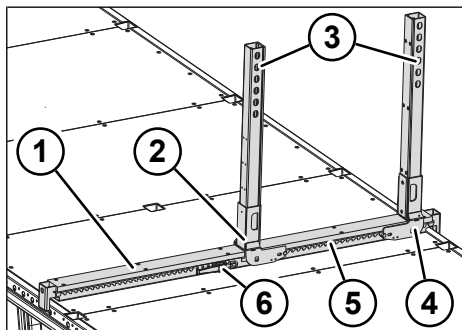
8.10.7 Použití systému Multi Fix

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena systémem pro zajištění nákladu Multi Fix. Systém Multi Fix zajišťuje trubky, kruhovou ocel nebo plechy až do hmotnosti nákladu 25 t. Systém Multi Fix tvoří úložné hranoly, kluzné patky, opěrné hranoly a jedna nebo dvě zajišťovací sítě. Úložný hranol je ze dvou dílů a při montáži se spojí. Úložné hranoly lze variabilně připevnit k vnějšímu rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141). Úložné hranoly mají buďto zavírací páku nebo šroub pro zajištění systému na podlaze vozidla.



Obr. 8-21: Systém Multi Fix

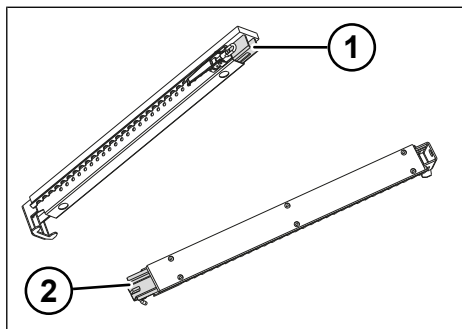
Montáž systému Multi Fix



Obr. 8-22: Montáž systému Multi Fix

- 1 úložný hranol se zavírací pákou
- 2 kluzná patka
- 3 opěrný hranol
- 4 kluzná patka
- 5 úložný hranol bez zavírací páky
- 6 zavírací páka na úložném hranolu

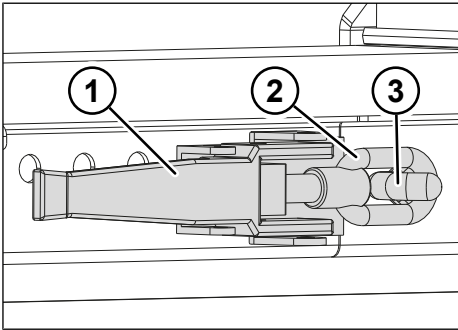
- ▶ Zahákněte úložný hranol bez zavírací páky do kotevních otvorů na vnějším rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141).



Obr. 8-23: Úložný hranol Multi Fix

- 1 spojovací profil na úložném hranolu se zavírací pákou
- 2 spojovací profil na úložném hranolu

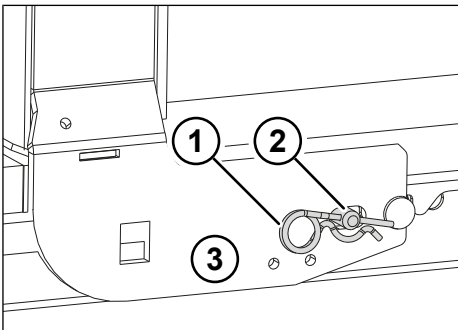
- ▶ Zahákněte úložný hranol se zavírací pákou do protilehlých kotevních otvorů na vnějším rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141).



Obr. 8-24: Zavírací páka na úložném hranolu zajištěná

- 1 zavírací páka
- 2 oko na zavírací páce
- 3 hák na úložném hranolu bez zavírací páky

- ▶ Otevřete zavírací páku.
- ▶ Spojte spojovací profily.
- ▶ Zahákněte oko na zavírací páce do háku na úložném hranolu bez zavírací páky.
- ▶ Zavřete zavírací páku.
- ▶ Nasuňte kluznou patku na úložný hranol do potřebné polohy a nechte ji zapadnout.



Obr. 8-25: Kluzná patka zajištěná zásuvným čepem a pružinovou závlačkou

- 1 pružinová závlačka
- 2 zásuvný čep
- 3 kluzná patka

- ▶ Zastrčte zásuvný čep do otvoru.

- ▶ Zajištěte zásuvný čep pružinovou závlačkou.
- ▶ Nasadte opěrný hranol kolmo do kluzné patky.
- ✓ Systém Multi Fix je nasazený.

Zajištění ocelových trubek systémem Multi Fix

- ▶ Umístěte ocelové trubky mezi svislé opěrné hranoly na úložný hranol (viz "Obr. 8-21: Systém Multi Fix", str. 146).
- ▶ Na konce ocelových trubek dejte pojistnou síť (viz "Obr. 8-21: Systém Multi Fix", str. 146).
- ▶ Protáhněte upínací popruhy oky pojistné sítě.
- ▶ Zavěste upínací popruhy na vnější rám Multi Lock.
- ▶ Upevněte upínací popruhy.
- ✓ Ocelové trubky jsou zajištěné.

8.10.8 Použití systému Multi Reel

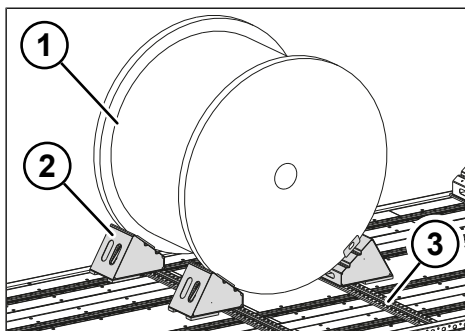
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávné přepravy kabelových bubnů!

Při neodborném naložení a zajištění se mohou kabelové bubny během nakládání a při přepravě převrátit. To může vést ke zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Přepravujte kabelové bubny s vhodným systémem pro zajištění nákladu.
- ▶ Dodržujte všeobecné pokyny k přepravě kabelových bubnů.

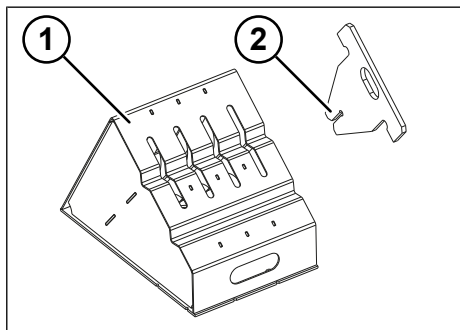
KRONE Paper Liner mohou být vybaveny systémem pro zajištění nákladu Multi Reel. Systém Multi Reel se používá pro zajištění kabelových bubnů (až do hmotnosti 17 t).



Obr. 8-26: Systém Multi Reel s kabelovým bubnem

- 1 kabelový buben
- 2 klín Multi Reel
- 3 dřevaná kolejnice Multi Reel

Použití systému Multi Reel



Obr. 8-27: Klín Multi Reel a zarážka

- 1 klín Multi Reel
- 2 zarážka Multi Reel pro boční vedení kabelového bubnu

Všeobecné pokyny k přepravě kabelových bubnů:

- Kabelové bubny lze nakládat nastojato nebo naležato. Při nakládání nastojato se mohou kabelové bubny nakládat jak směrem valení ve směru jízdy, tak i napříč ke směru jízdy.
- Zajistěte kabelové bubny vhodnými zajišťovacími prostředky. Navíc kabelové bubny upevněte.
- Pokud se naloží kabelové bubny v řadě, vedle sebe nebo za sebou do tvarového zámku, stačí zajištění vždy vnějšího kabelového bubnu. Dbejte na celkovou hmotnost kabelových bubnů.
- Stojící kabelové bubny zajistěte klíny a/nebo dřevěnými podložkami. Kabelové bubny do hmotnosti 5 t zajistěte dřevěnými hranoly a klíny. Při vyšších hmotnostech (nad 5 t) použijte navíc dřevěné podložky.

- ▶ Zavěste dřevanou kolejnici Multi Reel do stávající dřevané kolejnice.
- ▶ Zastrčte zarážky Multi Reel do potřebné polohy v klínu.
- ▶ Do dřevané kolejnice zavěste čtyři klíny podélně nebo příčně (podle potřeby).
- ▶ Nasadte kabelový buben na klíny.
- ▶ Uvažte kabelový buben vhodnými upevňovacími prostředky (viz "8.1 Upevňovací prostředky", str. 135).
- ✓ Kabelový buben je zavřený a zajištěný.
- ✓ Systém Multi Reel je nasazený.

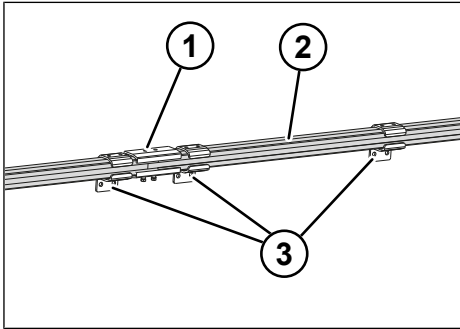
8.10.9 Použití systému Multi Strap

INFORMACE

Před nakládáním přípojného vozidla seshora vyhákněte všechny upínací popruhy z kotevnic ok a před otevřením střechy posuňte všechny jednotky popruhů dopředu. Před posunutím upínacích popruhů do požadované polohy se musí zavřít střecha.

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena systémem pro zajištění nákladu Multi Strap. Multi Strap je systém

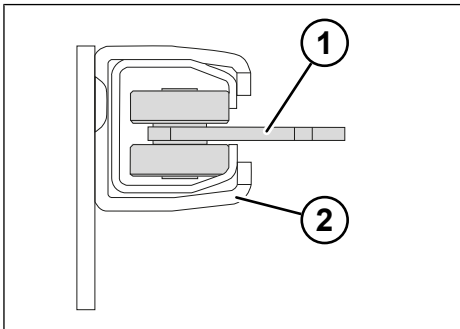
upínacích popruhů, který se může posouvat po celé ložné délce přípojného vozidla.



Obr. 8-28: Vodicí kolejnice Multi Strap

- 1 připojovací článek
- 2 vodicí kolejnice Multi Strap
- 3 držák s upevňovacími západkami

Jezdce se nasadí do vodicích kolejnic, které jsou umístěné ve střešním profilu popruhů přípojného vozidla.



Obr. 8-29: Vodicí kolejnice Multi Strap s jezdcem

- 1 jezdec Multi Strap
- 2 vodicí kolejnice Multi Strap

Upínací popruhy, které drží jezdec, se pomocí tažného zařízení zatáhnou do potřebné polohy. Poloha a počet jednotek popruhů závisí na poloze a počtu kotevnicích ok v podlaze přípojného vozidla. Nepotřebné upínací popruhy se zavěsí do odkládací pozice na čelní stěně.

Provedení funkční kontroly

- ▶ Zavěste upínací popruhy pro zajištění nákladu do příslušných kotevnicích ok na přípojném vozidle.
- ▶ Pomocí ráčny napínejte upínací popruhy, dokud se systém Multi Strap nenatáhne.
- ▶ Zase systém Multi Strap úplně uvolněte.
- ✓ Systém Multi Strap zatáhne vložené upínací popruhy zpět do klidové polohy pod střechu přípojného vozidla.
- ✓ Funkční kontrola je provedena.

Napnutí systému Multi Strap

- ☑ Upínací popruhy se nachází nad jištěným nákladem.
- ▶ Zatáhněte upínací popruhy dolů a zaveďte je do prvku ráčny.
 - ⇒ Systém Multi Strap se natáhne.
- ▶ Zahákněte prvky ráčny do kotevnicích ok na přípojném vozidle.
- ▶ Připevňete upínací popruhy podle nákladu.
- ▶ Pomocí ráčny napněte upínací popruhy.
- ✓ Systém Multi Strap je napnutý.

Uvolnění systému Multi Strap

- ▶ Pomocí ráčny uvolněte upínací popruhy.
 - ⇒ Systém Multi Strap zatáhne vložené upínací popruhy zpět do klidové polohy pod střechu přípojného vozidla.
- ▶ Pomalu naviňte upínací popruhy nahoru.
- ✓ Systém Multi Strap je uvolněný.

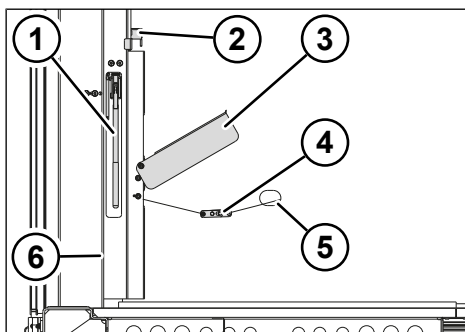
8.10.10 Použití systému Multi Tyre

KRONE Mega Liner mohou být vybaveny systémem pro zajištění pneumatik Multi Tyre.

Systém Multi Tyre se skládá z dvojité boční plachty s pěti integrovanými svislými profily z lehkého kovu ve čtyřech bočních polích sloupků.

Na každé straně jsou namontována dvě speciální lana po celé délce vozidla. Lana jsou napínána hydraulickými ručními čerpadly. Nákladový prostor musí být při částečném naložení v podélném směru vozidla křížově vyztužen.

Objem nákladového prostoru činí 100 m³. Podlaha je dimenzována na zatížení nápravy vysokozdvizného vozíku až do 7 000 kg.



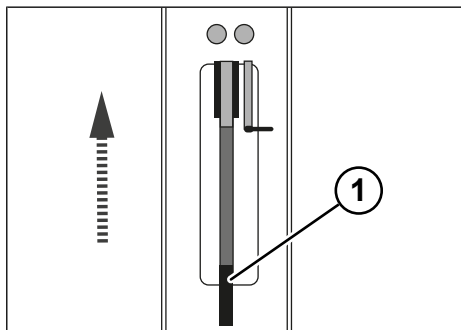
Obr. 8-30: Systém Multi Tyre u zadního rohového sloupku

- 1 ruční čerpadlo
- 2 zajišťovací mechanismus
- 3 bezpečnostní kryt
- 4 rychloupínání
- 5 výřez plachty
- 6 rohový sloupek

INFORMACE

Ovládání lanového napínacího zařízení je možné z obou stran vozidla. K tomu lze boční plachtu vpředu a vzadu otevřít a vyklopit páky ručního čerpadla ven.

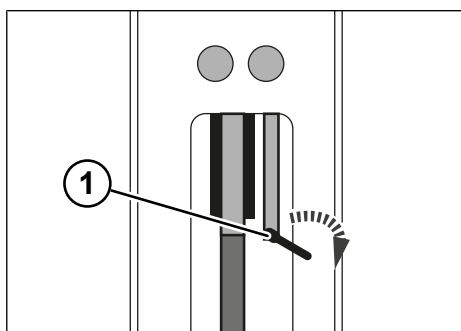
Otevření systému Multi Tyre



Obr. 8-31: Ovládání ručního čerpadla pro napnutí lan

1 páka

- Krátce aktivujte páku ručního čerpadla na zadním rohovém sloupku, až je možné vyjmout zámek.

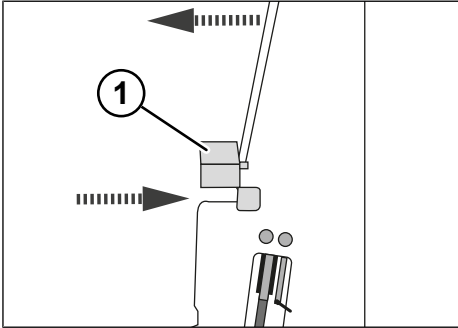


Obr. 8-32: Otevření ventilu ručního čerpadla

1 ventil

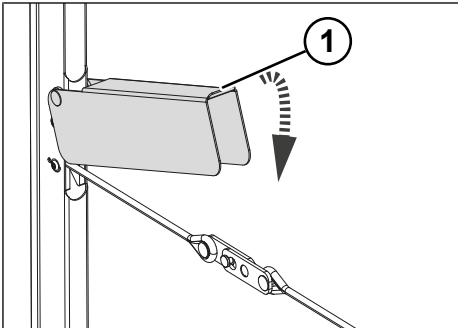
VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění při otevření ventilu čerpadla! Noste ochranné rukavice.

- Otevřete ventil ručního čerpadla.
 - ⇒ Upínací zařízení a lana na vnitřní straně jsou odlehčená.



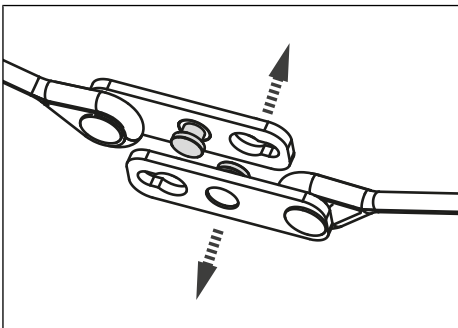
Obr. 8-33: Aretování zámku v dolní poloze
1 zajišťovací mechanismus

- ▶ Aretujte zámek v dolní poloze.



Obr. 8-34: Zvednutí bezpečnostního krytu
1 bezpečnostní kryt

- ▶ Vyklopte bezpečnostní kryt nahoru.
- ▶ Opakujte pracovní postup na předním rohovém sloupku.

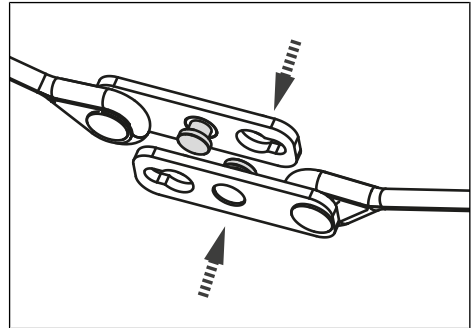


Obr. 8-35: Otevření rychloupínání

- ▶ Otevřete rychloupínání vpředu a vzadu.
- ▶ Uložte rychloupínání do výřezu v plachtě.
- ▶ Otevřete boční plachtu (viz "6.2.1 Boční plachta", str. 75).
- ✓ Systém Multi Tyre je otevřený.

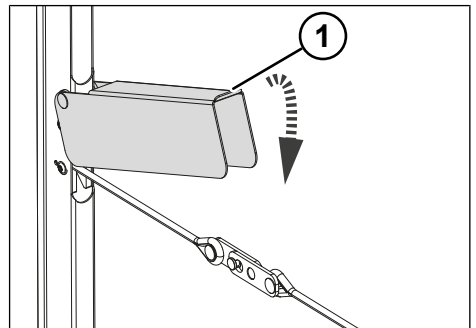
Zavření systému Multi Tyre

- ▶ Zavřete boční plachtu (viz "6.2.1 Boční plachta", str. 75).



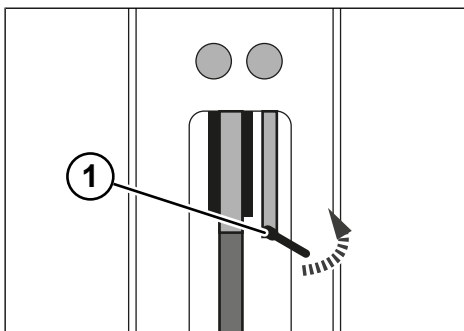
Obr. 8-36: Zavření rychloupínání

- ▶ Zavřete rychloupínání vpředu a vzadu.



Obr. 8-37: Sklopení bezpečnostního krytu
1 bezpečnostní kryt

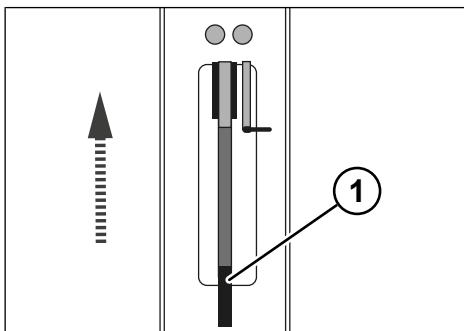
- ▶ Sklopte bezpečnostní kryt přes rychloupínání.



Obr. 8-38: Zavření ventilu čerpadla

1 ventil čerpadla

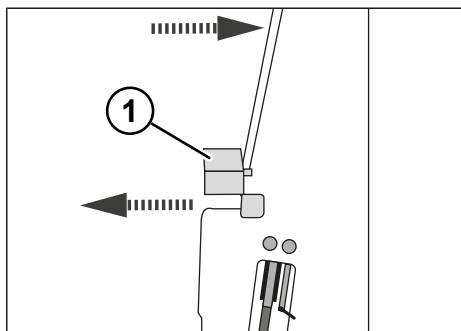
- ▶ Zavřete ventil čerpadla na předním rohovém sloupku.



Obr. 8-39: Ovládání ručního čerpadla pro napnutí lan

1 páka

- ▶ Aktivujte páku ručního čerpadla, dokud zámek nedosáhne nejvyšší možnou polohu.

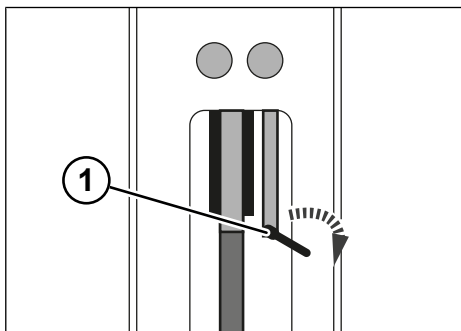


Obr. 8-40: Aretování zámku v nejvyšší možné poloze

1 zajišťovací mechanismus

- ▶ Aretujte zámek v nejvyšší možné poloze.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zhmoždění při otevření ventilu čerpadla! Noste ochranné rukavice.



Obr. 8-41: Otevření ventilu čerpadla

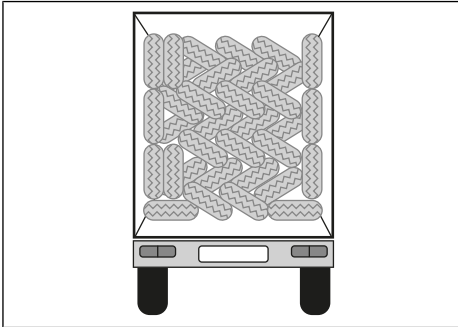
1 ventil čerpadla

- ▶ Otevřete ventil čerpadla k odlehčení ručního čerpadla.
- ▶ Opakujte všechny pracovní kroky u zadních rohových sloupků.
- ▶ Proveďte pracovní postup na obou stranách vozidla.
- ✓ Systém Multi Tyre je zavřený.

Pokyny pro nakládání pneumatik podle směrnice WDK 223

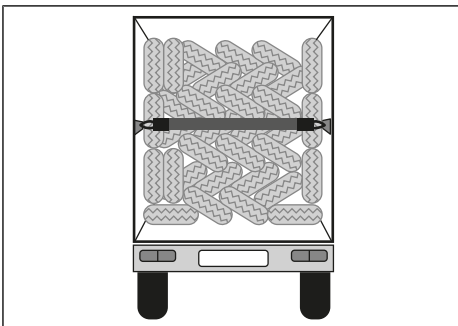
INFORMACE

Pro zajištění nákladu je nutné při částečném naložení provést křížové vyztužení napínacími popruhy. Pro příčné vyztužení musí být oka, která jsou připevněná na laněch v podélném směru vozidla, spojena a napnuta napínacími popruhy.



Obr. 8-42: Naložení pneumatiky principem šikmého uložení

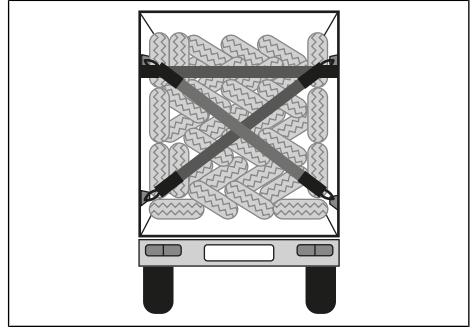
- Začněte pneumatiky nakládat u čelní stěny šikmo na sebe.
- Používat lze jednosměrný kotevní materiál se samojisticím uzlováním.



Obr. 8-43: Horizontální upnutí pneumatik

- Horizontálně upněte horní napínací lana doprostřed každého určeného vybrání ve sloupku (kotevní materiál):

min 2500 daN při vázání páskou).
Předepnutí na ≤ 2450 mm (vnitřní rozměr hliníkových latí).



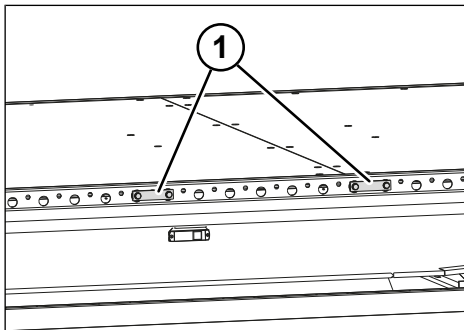
Obr. 8-44: Zajištění pneumatik vzadu

- Zadní zajištění pomocí diagonálního kříže popruhů se skládá ze dvou jednosměrných kotevních popruhů, které se připevní v horních kotevních okách. Navíc se nejhořejší vrstva zajistí horizontálně jednosměrným kotevním materiálem s uzly (kotevní materiál: min 2500 daN při vázání páskou).

8.10.11 Použití systému Multi Belt

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena systémem pro zajištění nákladu Multi Belt. Systém Multi Belt tvoří jeden upínací popruh napevno připevněný na

vnějším rámu Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141), který je navíc vybaven drátěným hákem.



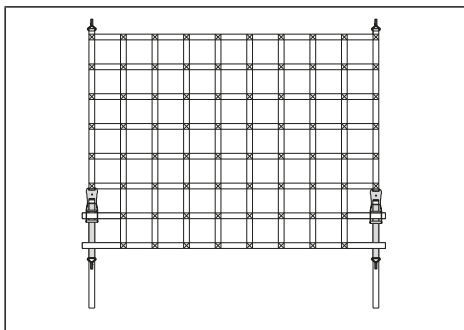
Obr. 8-45: Pevná zarážka Multi Belt na vnějším rámu Multi Lock

1 pevné zarážky upínacích popruhů

8.10.12 Použití systému Multi Grid

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena systémem Multi Grid.

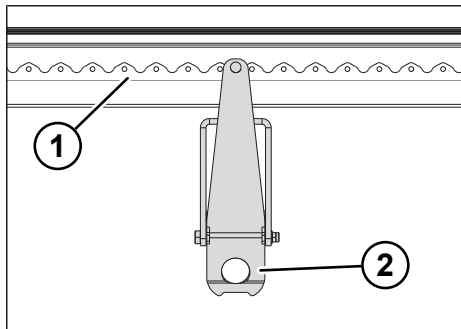
Multi Grid je systém z popruhové sítě k zadnímu zajištění nákladu, která se instaluje přes celou šířku nákladového prostoru pomocí upínacích popruhů a popruhových ráčny mezi vnější rohovou konstrukcí a vnějším rámem Multi Lock (viz "8.10.1 Použití vnějšího rámu Multi Lock", str. 141).



Obr. 8-46: Popruhová síť Multi Grid

Systém Multi Grid se může posouvat v podélném směru po kolejnicích v poli mezi sloupky.

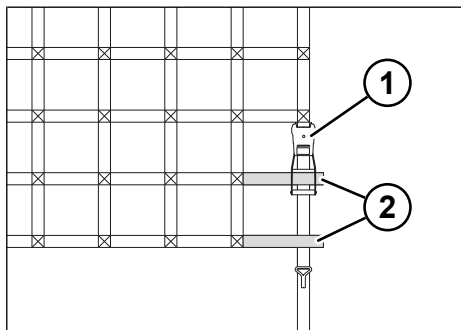
Zajištění nákladu pomocí systému Multi Grid



Obr. 8-47: Upínací zařízení

- 1 horní popruh
- 2 upínací zařízení

- ▶ Zahákněte popruhovou síť do horních upínacích zařízení.
- ▶ Přesuňte popruhovou síť v podélném směru do požadované polohy.
- ▶ Lehce popruhovou síť obemkněte náklad.
- ▶ Zahákněte popruhovou ráčnu drátěným hákem do vnějšího rámu Multi Lock.



Obr. 8-48: Provláknutí napínací ráčny oky popruhů

- 1 napínací ráčna
- 2 oka popruhů

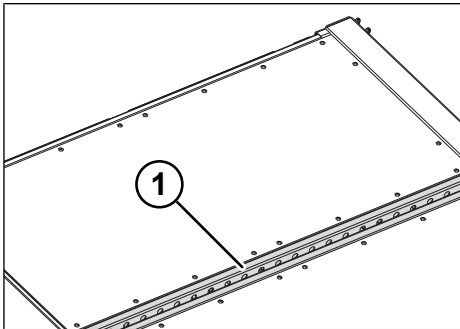
- ▶ Napínejte upínací popruhy pomocí popruhové ráčny, dokud se upínací zařízení nezajistí.

Pro upnutí systému se musí při určitých výškách nákladového prostoru popruhová ráčna nejprve provléknout oběma oky dolních popruhů (viz "Obr. 8-48: Provléknutí napínací ráčny oky popruhů", str. 154).

- ✓ Náklad je zajištěn systémem Multi Grid.

8.10.13 Kotevní kolejnice Multi Rail

Kotevní kolejnice Multi Rail je integrovaná uprostřed v podlaze návěšů na stavebniny a probíhá po celé délce přípojného vozidla.



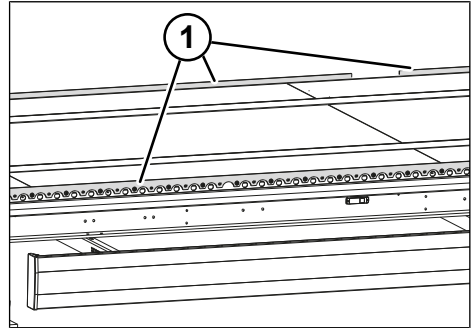
Obr. 8-49: Kotevní kolejnice Multi Rail

- 1 kotevní kolejnice Multi Rail

Kotevní kolejnice má každých 100 mm dva kotevní body vždy s přípustným zatížením 2 000 daN. Na délce 1 000 mm smí celkové zatížení činit 8 000 daN.

8.10.14 Systém Multi Screw

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena systémem pro zajištění nákladu Multi Srew. Dorazové prvky palet Multi Screw se sešroubují s vnějším rámem Multi Lock.



Obr. 8-50: Multi Screw na vnějším rámu Multi Lock

- 1 dorazové prvky palet

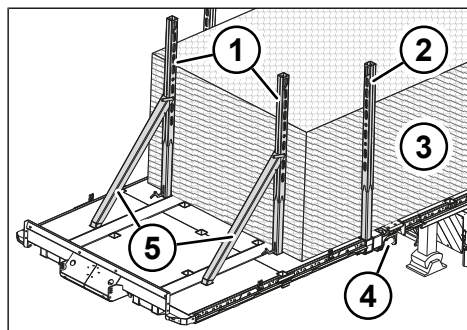
8.10.15 Použití systému Multi Steel

Přípojná vozidla KRONE v provedení Multi Steel zajišťují s tvarovým stykem ocelové výztužné rohože, mřížové nosníky a 2D/3D prvky. Profi Liner Multi Steel je k dispozici v plošinovém provedení nebo s bočnicemi.

Vozidlem Profi Liner Multi Steel lze přepravovat balíky ocelových rohoží v délce 5 nebo 6 m o maximální hmotnosti 25 t.

Systém Multi Steel tvoří variabilně polohovatelné zásuvné sloupky s integrovaným vedením upevňovacích popruhů a šest upínacích zařízení pro drátěná lana a upínací popruhy.

Jako zarážka pro náklad slouží dva opěrné zásuvné sloupky vpředu. Pro boční omezení se použijí výsuvné kapsy se zásuvnými sloupky. Pro zadní zajištění jsou k dispozici kapsy pro zásuvné sloupky umístěné uprostřed a na konci vozidla.



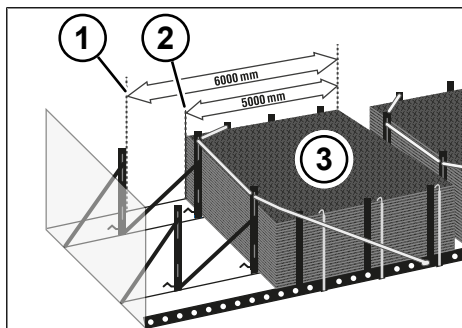
Obr. 8-51: Systém Multi Steel s naloženými ocelovými rohožemi

- 1 zásuvné sloupky s nožní pákou
- 2 boční zásuvné sloupky ve výsuvné kapse
- 3 ocelové rohože
- 4 upínací přípravek s kotevním okem
- 5 vzpěry

Pro ukotvení nákladu jsou v boční kolejnic přípojného vozidla zesílené kotevní otvory a kotevní oka Multi Lash.

Pro nadměrně široký náklad lze použít kotevní háky pod vnějším rámem 3000 daN a v upínacím přípravku integrovaná kotevní oka 5000 daN otočná o 180°.

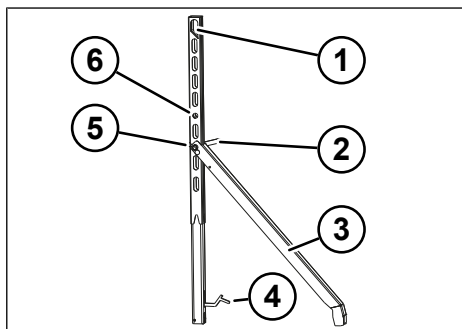
Zajištění balíků ocelových rohoží pomocí systému Multi Steel



Obr. 8-52: Polohy zásuvných sloupků

- 1 přední zásuvná poloha (ocelové rohože o délce 6 m)
- 2 zadní zásuvná poloha (ocelové rohože o délce 5 m)
- 3 ocelové rohože

- ▶ Zastrčte zásuvné sloupky pomocí nožní páky do kapes v oblasti krku přípojného vozidla podle situace naložení do přední polohy (ocelové rohože o délce 6 m) nebo do zadní polohy (ocelové rohože o délce 5 m).
- ▶ Do kapsy sloupku zastrčte podpěru.

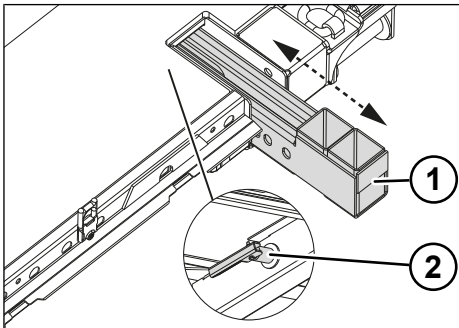


Obr. 8-53: Zásuvný sloupek s podpěrou

- 1 integrované vedení upevňovacího popruhu
- 2 čep (zajištěn pružinovou závlačkou)
- 3 podpěra

- 4 nožní páka
- 5 spodní otvor (ocelové rohože o délce 5 m)
- 6 horní otvor (ocelové rohože o délce 6 m)

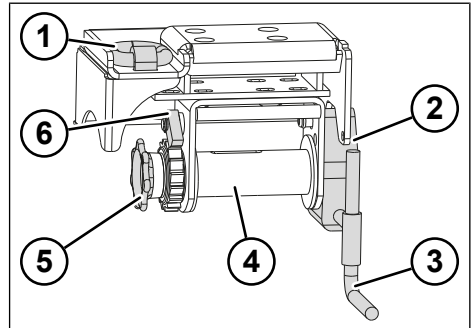
- ▶ Podle situace naložení zastrčte podpěru do spodního otvoru (ocelové rohože o délce 5 m) nebo do horního otvoru (ocelové rohože o délce 6 m) v zásuvném sloupku a zajistěte ji čepem.
- ▶ Stiskněte nožní páku dolů, aby se zásuvný sloupek zajistil.
- ▶ Výsuvné kapsy sloupeků pomocí páky odjistěte a posuňte do potřebné polohy (podle velikosti balíku).
- ▶ Naložení předního balíku ocelových rohoží. Přední zásuvné sloupky použijte jako zarážku.



Obr. 8-54: Vytažení kapes pro sloupky

- 1 výsuvná kapsa pro sloupek
- 2 páka

- ▶ Nasadte boční zásuvné sloupky do výsuvných kapes.
- ▶ Výsuvné kapsy pro sloupky příp. odjistěte a se zásuvnými sloupky posuňte až k balíku ocelových rohoží.
- ▶ Zajistěte výsuvné kapsy pro sloupky pákou.
- ▶ Zastrčte zásuvné sloupky do kapes pro sloupky za ocelovými rohožemi.

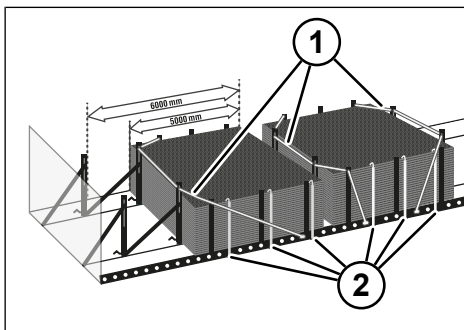


Obr. 8-55: Upínací zařízení

- 1 kotevní oko
- 2 nástrčný pohon
- 3 klika
- 4 upevňovací naviják
- 5 ruční kolo
- 6 zavírací páka

- ▶ Překlopte zavírací páku na upevňovacím navijáku dozadu.
- ▶ Podle potřeby odviňte upevňovací popruh/drátěné lano.
- ▶ Položte upevňovací popruh/drátěné lano na resp. přes zajišťovaný náklad.
- ▶ Zahákněte upevňovací popruh/drátěné lano do kotevních ok nebo držáků upevňovacích popruhů na druhé straně vozidla. U balíků ocelových rohoží stačí zavěsit upevňovací popruh/drátěné lano do nejhořejší rohože.
- ▶ Překlopte zavírací páku na upevňovacím navijáku dopředu.
- ▶ Otočte ručním kolečkem doprava, aby se upevňovací popruh resp. drátěné lano napnulo.
- ▶ Nasadte nástrčný pohon do upevňovacího navijáku.
- ▶ Otáčejte klikou doprava, aby se upevňovací popruh resp. drátěné lano napnulo a ocelové rohože pevně ukotvily.

- ▶ Otáčejte klikou doleva, dokud se zavírací pákou neuvolní nástrčný pohon.
- ▶ Stáhněte nástrčný pohon a nasadte jej na další upínací zařízení. Po dokončení upnutí nástrčný pohon stáhněte a uložte.
- ▶ Opakujte pracovní postup u zadního balíku ocelových rohoží. Zásuvné sloupky za předním balíkem ocelových rohoží slouží přitom jako přední zarážka.
- ✓ Balíky ocelových rohoží jsou zajištěné pomocí systému Multi Steel.



Obr. 8-56: Kotvení ocelových rohoží k podlaze

- 1 upevňovací popruhy
- 2 upínací zařízení

- ▶ Ocelové rohože navíc připevněte upevňovacími popruhy. K tomu účelu použijte přednostně zesílené kotevní otvory.
- ▶ Pokud se balík ocelových rohoží naloží jen do přední polohy, odepněte zadní zásuvné sloupky. Dávejte pozor, aby upevňovací popruhy byly umístěny přes rohy nákladu. Používejte kryty hran (viz "Obr. 8-56: Kotvení ocelových rohoží k podlaze", str. 158).

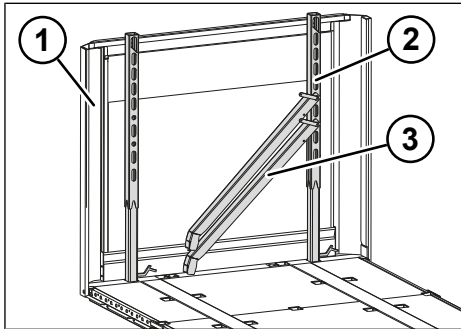
INFORMACE

Kotevní popruhy se mohou v předních zásuvných sloupcích utáhnout ještě před nakládáním. Rovněž v bočních zásuvných sloupcích se mohou kotevní popruhy utáhnout ještě před zastrčením do kapes sloupků. Zajištění nákladu je tak možné provést z podlahy.

Parkovací poloha zásuvných sloupků

Pokud se přední upínací zásuvné sloupky a podpěry nepoužívají, lze je zasunout k přední stěně v poloze nejvíce vpředu. Další zásuvné sloupky jsou uloženy ve schránce na sloupky. (viz "5.17.1 Schránka na sloupky", str. 58)

- ▶ Odstraňte obě podpěry ze zásuvných sloupků.
- ▶ Zasuňte zásuvné sloupky do nejpřednější polohy u čelní stěny a zajistěte je nožní pákou.
- ▶ Umístěte obě podpěry na jeden ze zásuvných sloupků.



Obr. 8-57: Parkovací poloha zásuvných sloupků

- 1 čelní stěna
- 2 zásuvný sloupek
- 3 vzpěry

8.11 Patrový náklad

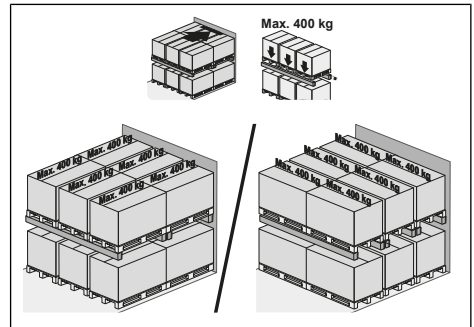
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehodu v důsledku neodborného zajištění nákladu a rozdělení hmotnosti!

Při dvoupodlažní nakládky a vykládky může nesprávné zajištění nákladu a nerovnoměrné rozložení hmotnosti způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Těžiště nákladu umístěte do nejnižší.
- ▶ Umístěte podélné hranoly a příčnicky do roviny, aby nevznikl žádný spád.
- ▶ Umístěte nejtěžší náklad na podlahu nákladového prostoru a lehčí části nákladu na příčnicky.
- ▶ Dodržujte maximální nosnost podélných hranolů a příčnicků, stejně jako sloupků. Nosnost příčnicků je uvedena v informacích výrobce.
- ▶ Zajistěte náklad při dvoupodlažní nakládky proti sesmeknutí uspořádáním výškově přesazených příčnicků.

Hmotnost nákladu při dvoupodlažní nakládky smí činit maximálně 400 kg na paletu.

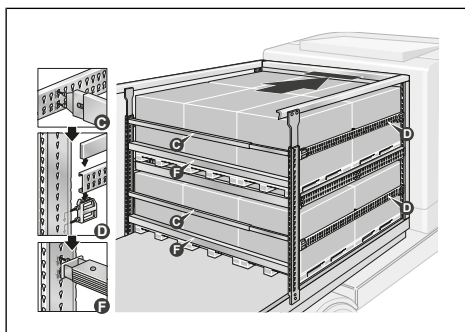


Obr. 8-58: Systém nakládky

Zajištění nákladu

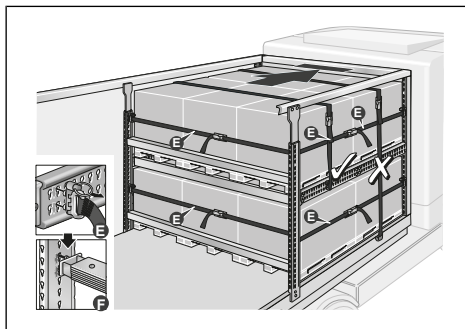
- ▶ Nasadte podélné hranoly (viz "6.2.10.2 Nasazení a vyjmutí podélných hranolů", str. 99).
- ▶ Nasadte příčnicky (viz "6.2.10.3 Nasazení a vyjmutí příčnicků", str. 100).

- ▶ Naložte přípojné vozidlo s tvarovým stykem (viz "8.3 Vytvoření tvarového zámku", str. 138) od čelní stěny směrem dozadu a do stran. Druhou úroveň nakládejte, až když je spodní úroveň úplně naložená.
- ▶ Na straně zajistěte náklad zásuvnými latěmi (viz "6.2.10.4 Přesazení kapes pro zásuvné profily", str. 101).
- ▶ Zavěste zakončovací hranol k zajištění nákladu na zádi.



Obr. 8-59: Zajištění nákladu hranolem

- ▶ Náklad zajišťujte vždy jen na jedné úrovni.



Obr. 8-60: Zajištění nákladu hranoly a popruhy

- ✓ Náklad je zajištěný.

8.12 Segmentová podlážka Variofloor

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nezajištěném nákladu!

Nesprávné zajištění nákladu na segmentových podlážkách Variofloor může vést ke zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Zajistěte náklad mezi segmentovými podlážkami blokovacími hranoly.
- ▶ Zajistěte náklad bez tvarového styku dodatečně vzadu a z boku upínacími popruhy.
- ▶ Ukotvěte náklad na segmentové podlážce k vnějšímu rámu přípojného vozidla.
- ▶ Nektovte náklad dolů k podvozkové liště.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při pohybu segmentové podlážky!

Při zvedání nebo spouštění segmentové podlážky vysokozdvíhacím vozíkem mohou předměty na segmentové podlážce nebo pod ní způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Zajistěte náklad mezi segmentovými podlážkami blokovacími hranoly.
- ▶ Segmentovou podlážku nezvedejte ani nespouštějte, když se na ní nebo pod ní nachází osoby nebo předměty.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody při neukotvené čelní stěně!**

Neukotvená nebo příliš strmě ukotvená čelní stěna může vést ke zranění osob nebo věcným škodám.

- ▶ Před jízdou ukotvěte pevně namontované napínací popruhy čelní stěny z rohových sloupků čelní stěny nahoře ke středovému sloupku dole.
- ▶ Napevno namontované upínací popruhy čelní stěny uvolněte jen pro nakládání a vykládání.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody při ovládání pojistky a nezajištěné segmentové podlažce!**

Vyklopení vnitřní pojistky segmentové podlažky bez zajištění např. vysokozdvížným vozíkem může segmentová podlažka spadnout a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Před odjištěním vnitřní pojistky zajištěte segmentovou podlažku vysokozdvížným vozíkem.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody při nesprávném vyklopení vnitřní pojistky segmentové podlažky!**

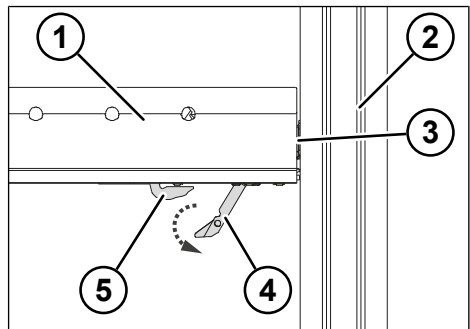
Násilné vyklopení vnitřní pojistky segmentové podlažky může vést k věcným škodám.

- ▶ Nezkoušejte vnitřní pojistku segmentové podlažky vyklopit násilím nebo za pomoci náradí (např. páky, kladiwa).
- ▶ Vnitřní pojistku segmentové podlažky vyklápěje jen tehdy, když je sklopný zámek odlehčený.
- ▶ Vnitřní pojistku segmentové podlažky vyklápějte jen tehdy, když vysokozdvížný vozík podlažku vodorovně nadzvedne, takže sklopné zámky neleží na sloupku a jsou odlehčené.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody při spuštění segmentové podlažky s vyklopenou vnitřní pojistkou!**

Spuštění segmentové podlažky do nové polohy při vyklopené vnitřní pojistce může vést k věcným škodám. Sklopné zámky se nearetují ve sloupku.

- ▶ Nespouštějte segmentovou podlažku do nové polohy, když je vnitřní pojistka segmentové podlažky ještě vyklopená.
- ▶ Před spuštěním podlažky do nové polohy se ujistěte, že signální jazýček je zasunutý a sklopný zámek aretovaný ve sloupku.
- ▶ Najedte vysokozdvížným vozíkem do kapes pro vysokozdvížný vozík na segmentové podlažce.
- ▶ Segmentovou podlažku vodorovně přizvedněte, aby se odlehčily sklopné zámky a objevily se signální jazýčky.



Obr. 8-61: Vyklopení vnitřní pojistky

- 1 segmentová podlažka Variofloor
- 2 středový sloupek
- 3 sklopný zámek
- 4 vnitřní pojistka
- 5 signální jazýček

- ▶ Sklopte vnitřní pojistky dolů a ujistěte se, že automatická aretace sklopných zámek ve sloupku je zablokovaná.
- ▶ Spusťte segmentovou podlažku vysokozdvížným vozíkem zcela dolů.

- ▶ Při nasazování nechte zaklapnout vnitřní pojistku.
- ▶ Ujistěte se, zda jsou všechny signální jazýčky zaklopené a všechny sklopné opěrky dosáhly výchozí polohy.
- ▶ Segmentovou podlážku zvedněte vodorovně 20 cm nad novou polohu a ujistěte se, že jsou sklopné zámky aretované ve sloupku.
- ▶ Spusťte segmentovou podlážku do nové polohy.
- ✓ Segmentová podlážka Variofloor je spuštěná do nižší polohy.

8.13 Doprava cívek

⚠ VAROVÁNÍ

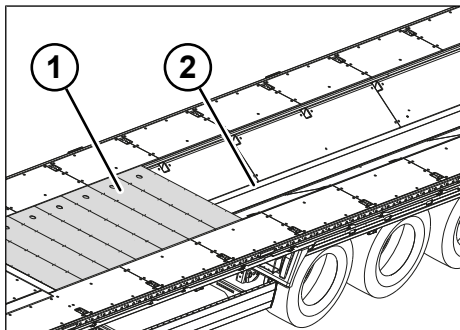
Nebezpečí nehody při nesprávném překládání a zajištění cívek!

Při neodborném překládání a zajišťování mohou cívky sklouznout nebo se vyklopit z prohlubně pro cívku. To může vést ke zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Přeppravujte cívky výhradně návěsem Coil Liner.
- ▶ Zajistěte cívky příslušnými bezpečnostními zařízeními a zajišťovacími prostředky.

8.13.1 Manipulace s cívkami

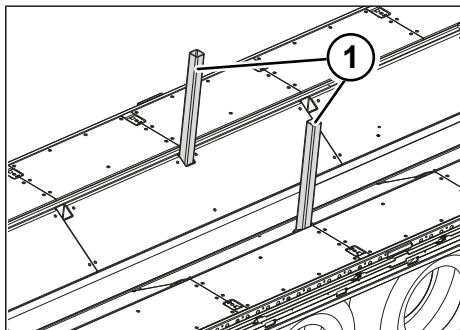
Příprava prohlubně na cívky k nakládání a vykládání



Obr. 8-62: Prohlubeň na cívky s krytem

- 1 kryt prohlubně na cívky
- 2 prohlubeň na cívky

- ▶ V závislosti na počtu a velikosti cívek otevřete příslušné kryty prohlubní. Dejte pozor na žlutá označení těžiště nákladu.
- ▶ Z prohlubně na cívku případně odstraňte prostředky pro zajištění nákladu.



Obr. 8-63: Nasazení zásuvných sloupků

- 1 zásuvné sloupky

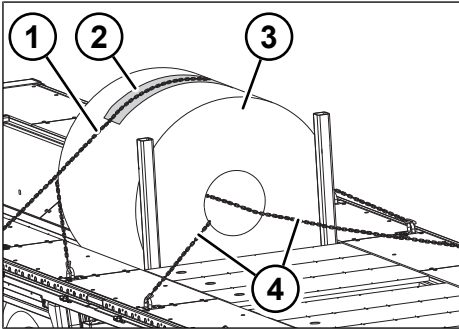
- ▶ Zastrčte zásuvné sloupky ze dna prohlubně na cívky do kapes pro sloupky, aby zamezily sklouznutí nákladu směrem k čelní stěně.
- ✓ Prohlubeň na cívku je připravená.

Naložení cívky

- ▶ Spustte cívku přímo za zásuvné sloupky.
- ▶ Nechte cívku těsně přilehnout.
- ✓ Cívka je naložená.

8.13.2 Ukotvení cívky

Cívky se mohou ukotvit řetězy nebo upínacími popruhy. Při zajištění cívek od většího průměru 2,1 m a při zajištění cívek náchylných k převrácení se musí použít speciální zajištění nákladu, aby se docílil co nejuvhodnější úhel ukotvení.

Ukotvení cívky pomocí řetězů

Obr. 8-64: Ukotvení cívky pomocí řetězů

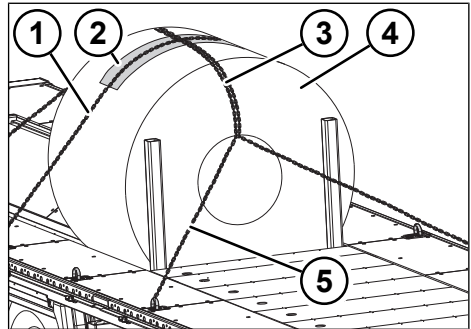
- 1 příčné ukotvení řetězem k podlaze
- 2 podložka
- 3 cívka s malým průměrem
- 4 šikmé ukotvení řetězy

- ▶ Kvůli ochraně nákladu podložte řetěz vhodným materiálem.
- ▶ Upevněte cívku k podkladu kolmo na směr jízdy.
- ▶ Provlákněte další dva řetězy otvorem cívky.
- ▶ Ukotvěte cívku šikmo.
- ▶ Ukotvěte řetězy k upevňovacím okům.
- ✓ Cívka je ukotvená.

Ukotvení cívek náchylných k převrácení a cívek od většího průměru 2,1 m pomocí řetězů**UPOZORNĚNÍ****Věcné škody při přetížení řetězů!**

Při kotvení cívek velkých průměrů je upevňovací řetěz, který vedený dvakrát přes horní polovinu cívky, vystaven většímu zatížení. Při přetížení se řetěz může přetrhnout a může dojít k nehodě a věcným škodám.

- ▶ Použijte upevňovací řetězy dostatečné pevnosti.
- ▶ Nepoužívejte příliš slabé řetězy, které by se mohly přetrhnout.



Obr. 8-65: Ukotvení cívky náchylné k převrácení pomocí řetězů

- 1 příčné ukotvení řetězem k podlaze
- 2 podložka
- 3 vedení řetězu dvakrát okolo cívky
- 4 cívka
- 5 šikmé ukotvení řetězem

- ▶ Kvůli ochraně nákladu podložte řetěz vhodným materiálem.
- ▶ Upevněte cívku k podkladu kolmo na směr jízdy.
- ▶ Provlákněte jeden řetěz otvorem cívky. Použijte řetěz vyšší pevnosti.
- ▶ Vedte řetěz dvakrát přes horní polovinu cívky.
- ▶ Konce řetězů zahákněte do sebe.

- ▶ Vedďte řetězy na čelních stranách cívky skrz dvojitý řetěz a potom řetězy příslušně napněte.
- ▶ Ukotvěte řetězy šikmo k kotevním okům.
- ✓ Cívka je ukotvená řetězy.

Ukotvení cívky pomocí upínacích popruhů

Ukotvení cívek napínacími popruhy se provádí stejným způsobem jako při ukotvení řetězy.

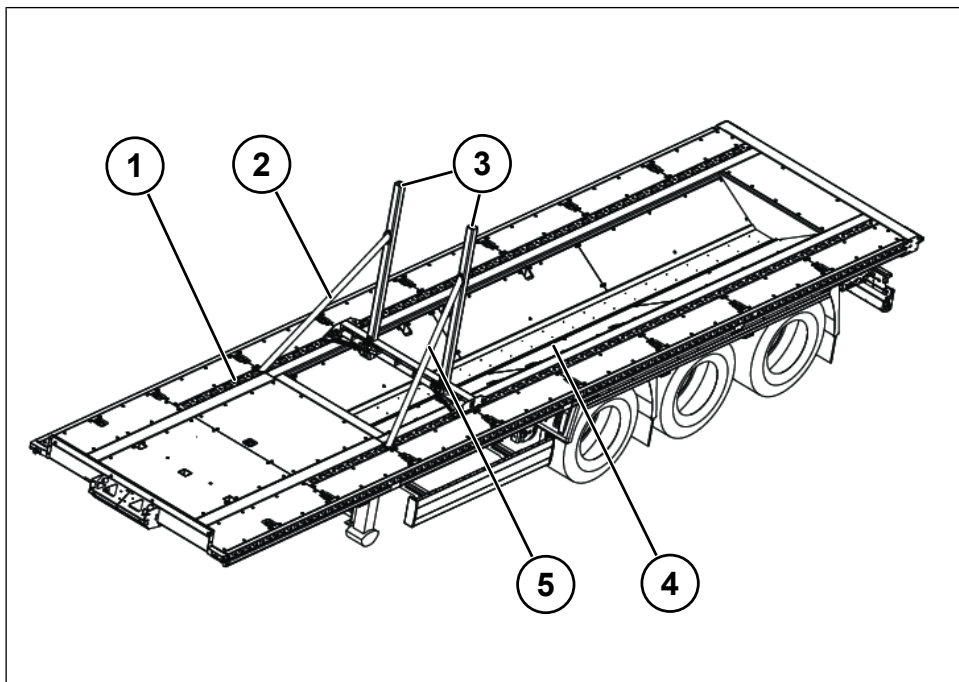
8.13.3 Systém Vario Coil

⚠ VAROVÁNÍ

Těžká zranění při sesmeknutí nákladu!

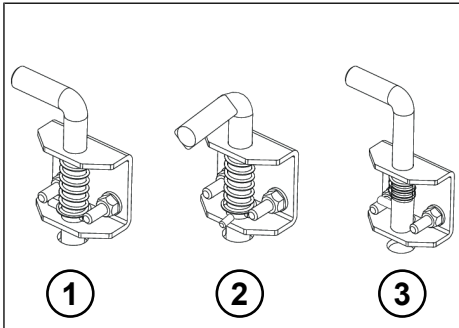
Pomocí systému Vario Coil není náklad úplně zajištěn.

- ▶ Bezpodmínečně nutná jsou další vhodná opatření k zajištění nákladu.



Obr. 8-66: Systém Vario Coil

- 1 rastrová kolejnice
- 2 pravá podpěra
- 3 sloupky
- 4 prohlubeň na cívky
- 5 levá podpěra

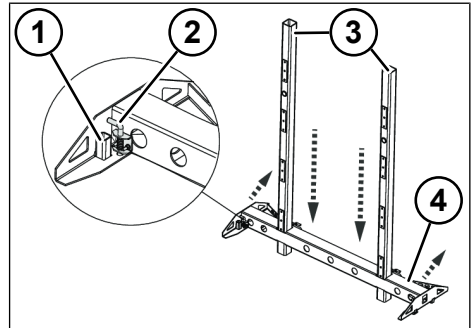


Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu

- 1 Poloha 1: pojistný čep zajištěn v zavřené poloze
- 2 Poloha 2: pojistný čep je silou pružiny tlačěn dolů, může se ale volně pohybovat nahoru
- 3 Poloha 3: pojistný čep zajištěn v otevřené poloze

Montáž systému Vario Coil

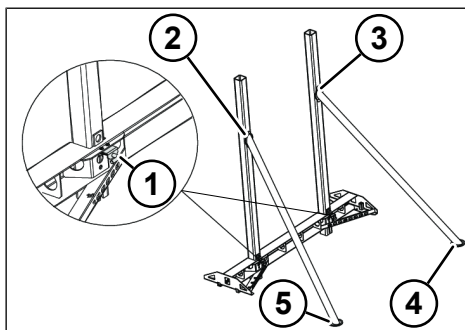
- ▶ Mezi rastrové kolejnice nasadíte příčný nosník.
 - ⇒ Hranoly na spodní straně příčného nosníku se vnoří do určených vybrání v rastrových kolejnicích.
- ▶ Uvedte pojistný čep na příčném nosníku do polohy 2 (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165).



Obr. 8-68: Příčný nosník se sloupky

- 1 hranol
- 2 pojistný čep příčného nosníku
- 3 sloupky
- 4 příčný nosník

- ▶ Posuňte příčný nosník směrem k čelu vozidla, dokud nezapadnou pojistné čepy příčného nosníku.
- ▶ Uvedte pojistný čep do polohy 1 (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165).
- ▶ Uvedte pojistné čepy sloupek na příčném nosníku do polohy 2 (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165).
- ▶ Nasadte sloupky do příčného nosníku.
 - ⇒ Sloupky dosednou na zasunutý pojistný čep.



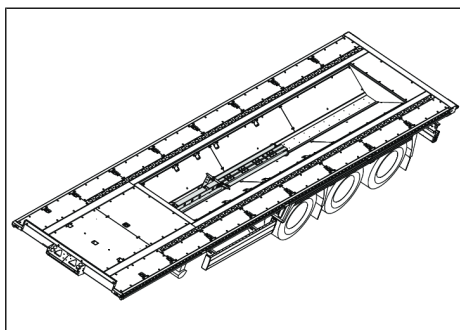
Obr. 8-69: Sloupky a podpěry

- 1 pojistné čepy sloupků
- 2 spojení sloupku a levé podpěry
- 3 spojení sloupku a pravé podpěry
- 4 pravá podpěra/rastrová kolejnice
- 5 levá podpěra/rastrová kolejnice

- ▶ Nasadte levou podpěru do otvorů ve sloupku.
 - ⇒ Spodní konec podpěry se umístí nad příslušný otvor v rastrové kolejnici.
- ▶ Nasadte pravou podpěru do otvorů v pravém sloupku.
 - ⇒ Spodní konec podpěry se umístí nad příslušný otvor v rastrové kolejnici.
- ▶ Uvedte pojistné čepy sloupků do polohy 3 tak (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165), aby sloupky až na doraz seděly v příčném nosníku.
- ▶ Snížením sloupků se podpěry zanoří do určených otvorů v rastrové kolejnici. Příp. podpěrami trochu pohybuje, aby zapadly.
- ▶ Uvedte pojistné čepy sloupků do polohy 1 (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165).
- ✓ Sloupky jsou zajištěné a namontované.

Demontáž systému Vario Coil

- ▶ Zvedněte obě podpěry z rastrové kolejnice a vyjměte je ze sloupku.



Obr. 8-70: Odkládací plocha v prohlubni na cívku

- ▶ Odložte podpěry do prohlubně na cívku.
- ▶ Uvedte pojistné čepy sloupků do polohy 3 (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165).
- ▶ Zvedněte sloupky z příčného nosníku.
- ▶ Odložte sloupky do prohlubně na cívku.
- ▶ Uvedte oba pojistné čepy na příčném nosníku do polohy 3 (viz "Obr. 8-67: Polohy zablokování pojistného čepu", str. 165).
- ▶ Posuňte příčný nosník směrem k zádi vozidla.
- ▶ Zvedněte příčný nosník z rastrových kolejnic.
- ▶ Odložte příčný nosník hranolem nahoru do prohlubně na cívku.

8.14 Převrta papíru

⚠ VAROVÁNÍ

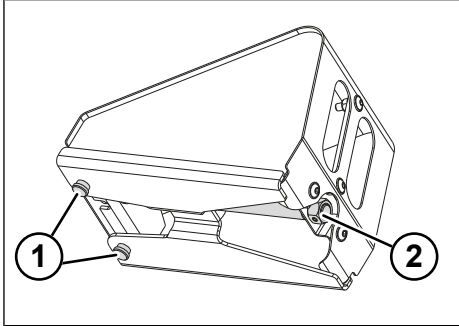
Nebezpečí nehody při nesprávném překládání a zajištění rolí papíru!

Při neodborném překládání a zajišťování mohou role papíru sklouznout. To může vést ke zranění osob a věcným škodám.

- ▶ Převravujte role papíru výhradně návěsem Paper Liner.
- ▶ Zajistěte role papíru příslušnými bezpečnostními zařízeními a zajišťovacími prostředky.

8.14.1 Použití klínu pro zajištění rolí papíru

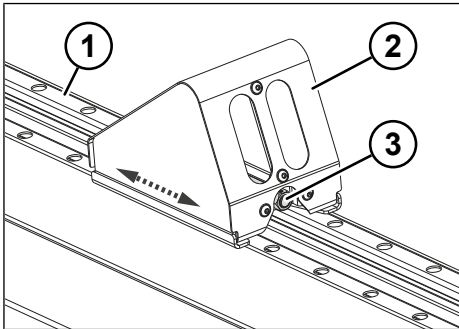
Použití klínů pro zajištění rolí papíru v děrované kolejnici



Obr. 8-71: Klín na papír

- 1 rozpěrky
- 2 vřeteno

- ▶ Klíny pro zajištění rolí papíru zasuňte rozpěrkami do příslušných otvorů děrované kolejnice.
 - ⇒ Klíny pro zajištění rolí papíru jsou nasazené.



Obr. 8-72: Přestavení klínu na papír

- 1 děrovaná kolejnice
- 2 klín na papír
- 3 vřeteno

- ▶ Utažením vřetena ráčnou aretujte klíny na papír podle průměru rolí papíru.
- ✓ Klíny pro zajištění rolí papíru jsou přesazené.

8.14.2 Použití paletového vozíku

⚠ POZOR

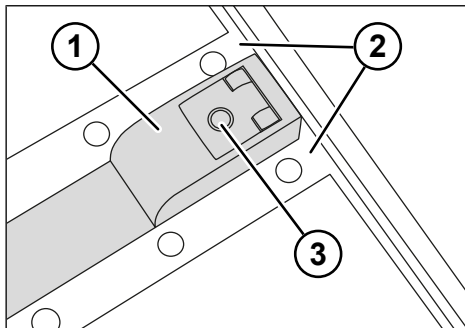
Nebezpečí nehody v důsledku nesprávné obsluhy paletového vozíku!

Při nesprávné obsluze paletových vozíků se může náklad převrátit a způsobit zranění osob a věcné škody.

- ▶ Při nakládání paletových vozíků dodržujte maximální hodnoty zatížení. Hodnoty zatížení jsou uvedeny na paletových vozících.
- ▶ Používejte paletové vozíky jen ve spojení s příslušnými děrovanými kolejnicemi pro přepravu palet.
- ▶ Při nakládání a vykládání palet postavte přípojné vozidlo rovně. V opačném případě náklad dodatečně zajistěte např. lany proti náhlému samovolnému odjetí.
- ▶ Nasuňte paletový vozík úplně pod náklad.
- ▶ Při vysokém nákladu pracujte obzvláště opatrně, protože se náklad může převrátit při náhlém spouštění a brzdění palety.
- ▶ Spouštějte paletu jen v klidovém stavu.
- ▶ Vadné nebo poškozené díly neprodleně vyměňte.
- ▶ Udržujte paletové vozíky a děrované kolejnice v čistotě.
- ▶ Řiďte se podle přiložené dokumentace subdodavatele.

Pomocí dvou paletových vozíků lze zvedat, posouvat a umísťovat role papíru nebo jiné nakládané zboží.

Nasazení paletového vozíku do děrované kolejnice

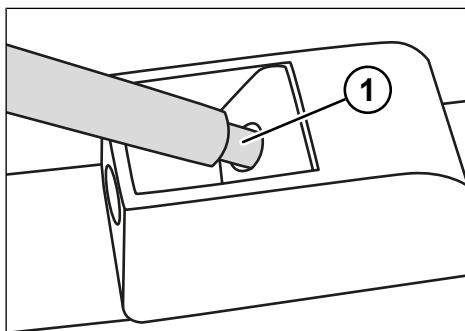


Obr. 8-73: Nasazení paletového vozíku

- 1 paletový vozík
- 2 vodící kolejnice
- 3 unášecí otvor

- ▶ Vyměňte kryt děrovaných kolejnic.
- ▶ Odstraňte z děrovaných kolejnic případné nečistoty.
- ▶ Nasadte paletový podvozek do děrovaných kolejnic.
- ✓ Paletový vozík je nasazený v děrovaných kolejnicích.

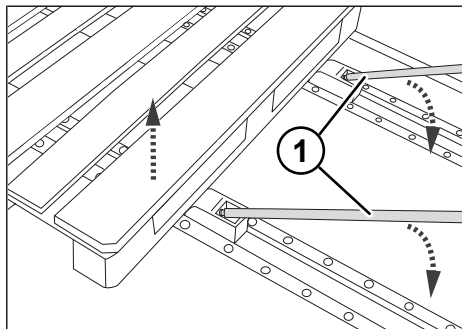
Zvednutí palety



Obr. 8-74: Nasazení ovládací páky do paletového vozíku

- 1 ovládací páka

- ▶ Zastrčte ovládací páku zámekem dolů do ovládacího otvoru.



Obr. 8-75: Zvednutí palety

- 1 ovládací páka

- ▶ Otočte ovládací páku dolů.
- ▶ Paleta je zvednutá.

Spuštění palety

- ▶ Zastrčte ovládací páku zámekem dolů do ovládacího otvoru.
- ▶ Otočte ovládací páku nahoru.
- ✓ Paleta je spuštěná.

Tlačení nákladu

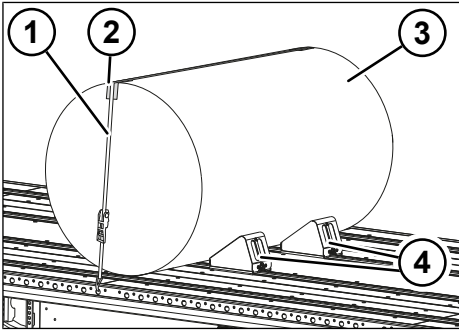
- ▶ Tlačte náklad.
- ✓ Náklad je přesunutý.

Tahání nákladu

- ▶ Přidávané rukojeti na ovládací páce sklopte dolů.
- ▶ Táhněte náklad.
- ✓ Náklad je přetažený.

8.14.3 Zajištění rolí papíru

Zajištění rolí papíru kolmo na směr jízdy



Obr. 8-76: Příčně zajištěná role papíru

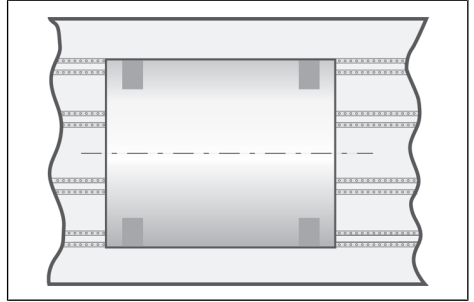
- 1 upínací popruh
- 2 ochrana hran
- 3 role papíru
- 4 klíny na papír

- ▶ Klíny pro zajištění rolí papíru nasadíte do děrovaných kolejnic s ohledem na příslušné průměry rolí (viz "8.14.1 Použití klínu pro zajištění rolí papíru", str. 167).
- ▶ Zablokujte role papíru přemístěním klínů na papír (viz "8.14.1 Použití klínu pro zajištění rolí papíru", str. 167).
- ▶ Použijte kryt hran.
- ▶ Role papíru zajistěte napínacími popruhy.
- ✓ Role papíru jsou zajištěné.

Zajištění rolí papíru podélně ve směru jízdy

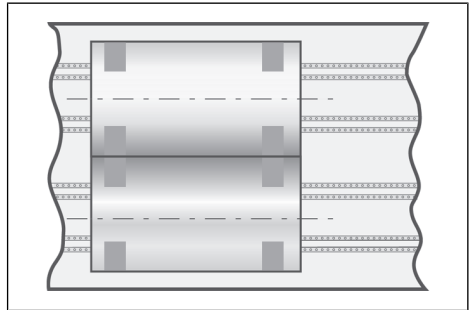
Podélně ve směru jízdy lze přepravovat

- jednu velkou roli papíru nebo



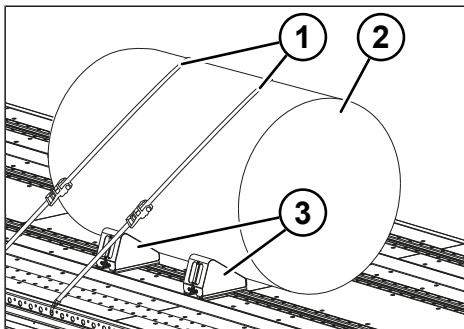
Obr. 8-77: Přeprava jedné velké role papíru podélně

- dvě malé role papíru vedle sebe.



Obr. 8-78: Přeprava dvou malých rolí papíru podélně

- ▶ Klíny pro zajištění rolí papíru nasadíte do děrovaných kolejnic s ohledem na příslušné průměry rolí (viz "8.14.1 Použití klínu pro zajištění rolí papíru", str. 167).
- ▶ Zablokujte role papíru přemístěním klínů na papír (viz "8.14.1 Použití klínu pro zajištění rolí papíru", str. 167).

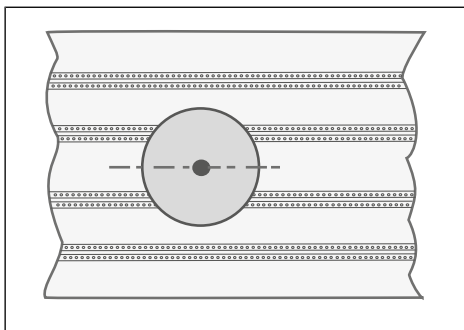


Obr. 8-79: Podélně zajištěná role papíru

- 1 upínací popruhy
- 2 role papíru
- 3 klíny na papír

- ▶ Role papíru zajistěte napínacími popruhy.
- ✓ Role papíru jsou zajištěné.

Zajištění role papíru nastojato



Obr. 8-80: Zajištění role papíru nastojato

- ▶ Podložte roli papíru protiskluznou podložkou.
- ▶ Zajistěte roli papíru napínacími popruhy.

Role papíru jsou zajištěné.

8.15 Přeprava kontejnerů

Přípojná vozidla KRONE mohou být vybavena zapouštěcími zámky kontejnerů. Na přípojně vozidlo lze nakládat následující kontejnery:

- 1 x 20stopý kontejner uprostřed (do 25 t Profi Liner, do 30 t Profi Liner HD) nebo zároveň se zádi
- 2 x 20stopý kontejner
- 1 x 40stopý kontejner

8.15.1 Použití zajišťovacího mechanismu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborném nakládání a zvedání kontejneru a neodborném zajištění kontejneru!

Neodborné nasazování, zvedání nebo zajišťování může způsobit, že se kontejner nekontrolovaně uvolní z podvozku přípojného vozidla a způsobí těžké úrazy a věcné škody.

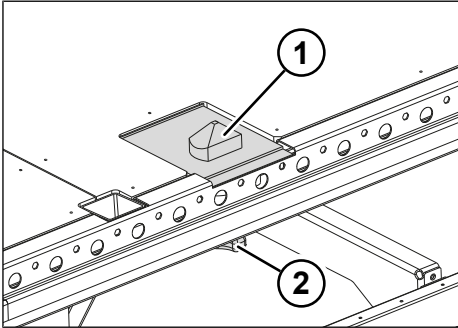
- ▶ Dbejte na to, aby se během nakládání nebo zvedání kontejneru nenacházely v rizikové oblasti žádné osoby.
- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte správné naložení a zajištění kontejnerů.

UPOZORNĚNÍ

Hluk a opotřebení způsobené vibracemi!

Nearetované zámky při jízdě bez nákladu obtěžují zbytečným hlukem a způsobují opotřebení.

- ▶ Zámky vždy upněte.



Obr. 8-81: Zapouštěcí zámek kontejnerů

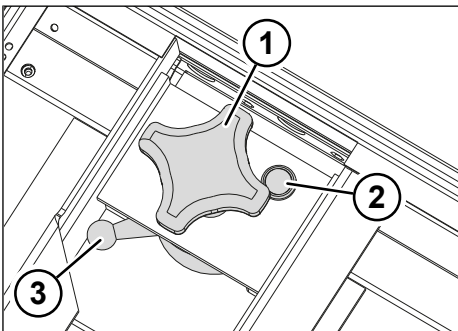
- 1 otočný čep
- 2 upínací matice

V nakládací poloze leží otočný čep podélně ve směru jízdy a přesně lícuje s vodícím pouzdem. Z této polohy je možné otočný čep s upínací maticí spustit dolů.

Pro některé případy nákladu se musí při přípravě k nakládání určité zámky zapustit.

Zapouštění a aretace otočných čepů

- ▶ Lehce nazdvihněte upínací matici.



Obr. 8-82: Zapuštění otočného čepu

- 1 upínací matice
- 2 kuličkové zajištění
- 3 drážkové pouzdro s rukojetí

- ▶ Otočte rukojetí drážkového pouzdra zprava doleva.
- ▶ Otočný čep s upínací maticí nechte zapadnout do spuštěné polohy.
- ✓ Otočný čep je zapuštěný a zajištěný.

Otevření zajišťovacího mechanismu

- ▶ Pomocí upínací matice zatlačte nahoru otočný čep a otočte jej o 90°.
- ▶ Spusťte dolů otočný čep s upínací maticí.
- ✓ Zajišťovací mechanismus je otevřený.

Zavření zajišťovacího mechanismu

- ☑ Zajišťovací mechanismus je otevřený.
- ▶ Naložte kontejner.
- ▶ Pomocí upínací matice zatlačte nahoru otočný čep a otočte jej o 90°.
- ▶ Spusťte dolů otočný čep s upínací maticí.
- ▶ Utáhněte upínací matici.
- ✓ Zajišťovací mechanismus je zavřený.

8.15.2 Pokyny pro nakládání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nestabilním postavení a rozjetí!

Nechtěný pohyb přípojného vozidla může mít za následek vážné zranění a poškození majetku.

- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ Vyrovnajte tažné vozidlo a přípojné vozidlo paralelně.
- ▶ Nakládání a vykládání přípojného vozidla provádějte tak, aby nemohlo dojít k ohrožení silničního provozu.
- ▶ Při nakládce a vykládce v odpojeném stavu dbejte na stabilitu přípojného vozidla. Pokud je to nutné, použijte dodatečné podepření.

Při nakládání přípojného vozidla platí určitá pravidla pro přepravu, nakládání a vykládání a pro rozložení zatížení v závislosti na provedení kontejnerů.

Přepravu 20stopých kontejnerů

Jednotlivé 20stopé kontejnery přepravujete uprostřed (maximálně 25 t). Když vyložíte jeden kontejner a chcete pokračovat v jízdě s druhým, musíte zbývající kontejner (max. 25 t) umístit doprostřed.

Nakládání a vykládání 20stopého kontejneru ve vypřaženém stavu

Ve vypřaženém stavu nakládejte následujícím způsobem:

1. Nejprve naložte přední kontejner.
2. Potom naložte zadní kontejner.

Ve vypřaženém stavu vykládejte následujícím způsobem:

1. Nejprve vyložte zadní kontejner.
2. Potom vyložte přední kontejner.

Nakládání a vykládání 20stopého kontejneru v zapřaženém stavu

V zapřaženém stavu je pořadí nakládání a vykládání dvou 20stopých kontejnerů libovolné.

8.15.3 Nakládání kontejnerů

- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na rovnou plochu.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Podle stavu nákladu zapust'te zámky kontejnerů .
- ▶ Otevřete zámek kontejneru .
- ▶ Naložte kontejner.
- ▶ Zavřete zámek kontejneru .

- ▶ Odstraňte podkládací klíny proti samovolnému pohybu (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Deaktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ✓ Přípojné vozidlo je naložené a kontejner je zajištěný.

8.15.4 Vykládání kontejnerů

- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na rovnou plochu.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Otevřete zámek kontejneru .
- ▶ Vyložte kontejner.
- ▶ Zavřete zámek kontejneru .
- ▶ Odstraňte podkládací klíny proti samovolnému pohybu (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Deaktivujte parkovací brzdu na přípojném vozidle (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ✓ Přípojné vozidlo je vyložené.

9 Vyhledávání závad při poruchách

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nestabilním postavení a rozjetí!

Nechtěný pohyb přípojného vozidla může mít za následek vážné zranění a věcné škody.

- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ U návěsu v odpojeném stavu dbejte na jeho stabilitu. Pokud je to nutné, použijte dodatečné podepření.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody a materiálních škod v důsledku nesprávně provedeného vyhledávání závad a servisních prací!

Neodborně provedené vyhledávání závad a opravy negativně ovlivňují bezpečnost a mohou vést k těžkým úrazům a materiálním škodám.

- ▶ Servisní práce nechte provádět jen autorizovaným servisem.
- ▶ Používejte jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené společností KRONE.
- ▶ Dodržujte pokyny k odstraňování závad vestavěných subdodavateckých konstrukčních dílů.
- ▶ Po montáži/opravě konstrukčních dílů proveďte zkoušku funkce.

Následující přehled pomůže identifikovat možné závady a jejich příčiny a přijmout opatření k jejich odstranění. Při poruchách, které nelze odstranit:

- ▶ Vyhledejte autorizovaný servis.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG (viz "12.2 Zákaznický servis a servis", str. 189).

Přehled k vyhledávání závad

Porucha	Příčina	Odstranění
Elektrické součásti nefungují.	přerušené napájecí a ovládací přívody	▶ Zkontrolujte řádné připojení napájecích a ovládacích přívodů mezi tažným a přípojným vozidlem.
Pneumatické součásti nefungují.	netěsnost konstrukčních dílů	▶ Zkontrolujte nepoškozenost a těsnost konstrukčních dílů. ▶ Nechte provést opravu/výměnu odborným servisem.

VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD PŘI PORUCHÁCH

Porucha	Příčina	Odstranění
porucha brzdové soustavy	netěsnost brzdového válce, netěsnost brzdového třmenu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte funkci a těsnost brzdového válce. ▶ Zkontrolujte funkci a těsnost brzdového třmenu. ▶ Nechte provést opravu/výměnu odborným servisem. ▶ Kromě návodu k obsluze KRONE Trailer Axle dodržujte také návod k obsluze tažného vozidla a přípojného vozidla.
nenormální chování při brzdění (souprava návěsu a tažného vozidla brzdí nenormálně)	chybějící synchronizace brzdné síly	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Proveďte synchronizaci brzdného účinku s přiřazeným tažným vozidlem (viz "9.2 Odstraňování závad brzd", str. 175). ▶ Kromě návodu k obsluze KRONE Trailer Axle dodržujte také návod k obsluze tažného vozidla a přípojného vozidla.
indikace chyby EBS/ABS	závada v ovládní	▶ Kontaktujte autorizovaný servis nebo zákaznický servis.
nefungují zadní světa, směrová světa, poziční svítilny nebo podobná zařízení	vadné osvětlovací prostředky	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyměňte vadné osvětlovací prostředky. ▶ Zkontrolujte řádné připojení napájecích a ovládacích přívodů mezi tažným a přípojným vozidlem.
Zvedací náprava již nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> ○ Porucha ovládní zvedací nápravy v důsledku vadných ventilů zvedací nápravy ○ závada v důsledku chybného ovládní z tažného vozidla 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte řádné připojení napájecích a ovládacích přívodů mezi tažným a přípojným vozidlem. ▶ Kontaktujte autorizovaný servis nebo zákaznický servis.

9.1 Kontrola ovládání zvedací nápravy

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při závadě v ovládání zvedací nápravy!

Závada v ovládání zvedací nápravy může negativně ovlivnit jízdní vlastnosti přípojného vozidla. Kromě toho se může také změnit výška vozidla resp. světlá výška nad vozovkou s následkem uvíznutí přípojného vozidla při projíždění průjezdných výšek.

- ▶ Jezděte jen s řádným ovládním zvedací nápravy.
 - ▶ Při chybné funkci se obraťte na autorizovaný servis a nechte ovládání zvedací nápravy opravit.
- ▶ Při výskytu poruchy nechte zkontrolovat ovládání zvedací nápravy autorizovaným servisem.

9.2 Odstraňování závad brzd

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku nedostatečné synchronizace brzd!

Nesynchronizovaná brzdná síla mezi tažným vozidlem a přípojným vozidlem může vést k nedostatečnému nebo nadměrnému brzdění přípojného vozidla. Tím může docházet k vyššímu opotřebení a nehodám.

- ▶ Sledujte automatickou regulaci síly vazby pro harmonizaci brzdných sil.
- ▶ Řiďte se nálepkami na přípojném vozidle.

Technicky optimální funkce brzdové soustavy je zajištěna pouze v případě, když je přípojné vozidlo provozováno v kombinaci s příslušně přiřazeným tažným vozidlem. Všechny komponenty a ovládání

musí bezchybně fungovat a být seřizené. Při výskytu nestandardního chování brzd platí:

- ▶ Při nestandardním chování brzd vyplňte následující dotazník se základními informacemi a zašlete ho firmě KRONE.
- ▶ Zjistěte si další informace a pokyny na internetové stránce KRONE a u zákaznického servisu (viz "12.2 Zákaznický servis a servis", str. 189).
- ▶ Dodržujte návody k obsluze a předpisy k údržbě vestavěných subdodavatelských komponentů.

Dotazník: Základní informace při nestandardním chování brzd

- ▶ Zkopírujte si níže uvedený dotazník.
 - Chybovou paměť
- ▶ Dotazník kompletně vyplňte.
 - Provozní parametry
- ▶ Přiložte následující přílohy:
 - popř. údaje z interní paměti CPU (např. paměť EEPROM u WABCO)
- Protokoly z válcové brzdové stolice
- Údaje z paměti brzdové elektroniky

Zákazník	
Jméno/firma	
Telefon	
Fax	
E-mail	

Přípojně vozidlo	
Číslo artiklu	
Identifikační číslo vozidla (viz "1.3 Identifikace výrobku a tovární štítek", str. 9)	
Datum registrace	
Počet najetých kilometrů přípojného vozidla	km
Počet najetých kilometrů brzdového obložení	km

Tažné vozidlo	
výrobce	
Typ	
Datum registrace	km
Počet najetých kilometrů tažného vozidla	km
Počet najetých kilometrů brzdového obložení	km

- ▶ Vyplněný formulář a přílohy odešlete na adresu:

Fahrzeugwerk Bernard KRONE
 GmbH & Co. KG
 Zákaznický servis
 D-49757 Werlte
 E-mail: kd.nfz@krone.de

10 Technická údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody při náhodných pohybech vozidla!

Náhodný pohyb vozidla může mít za následek vážné zranění.

- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na rovný a pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ Při pracích technické údržby dbejte na stabilitu přípojného vozidla.
- ▶ Dodržujte platné národní předpisy úrazové prevence.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody a materiálních škod v důsledku nesprávně provedeného vyhledávání závad a servisních prací!

Neodborně provedené vyhledávání závad a opravy negativně ovlivňují bezpečnost a mohou vést k těžkým úrazům a materiálním škodám.

- ▶ Servisní práce nechte provádět jen autorizovaným servisem.
- ▶ Používejte jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené společností KRONE.
- ▶ Dodržujte pokyny k odstraňování závad vestavěných subdodavatelských konstrukčních dílů.
- ▶ Po montáži/opravě konstrukčních dílů proveďte zkoušku funkce.

Technická údržba slouží k udržení provozní pohotovosti a k zabránění předčasnému opotřebením. Technická údržba stavu se člení na:

- Péče a čištění
- Údržba
- Opravy

10.1 Péče a čištění

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody v důsledku agresivních čisticích prostředků

Agresivní čisticí prostředky mohou poškodit lakované, kovové nebo plastové povrchy a zničit vedení, hadice a těsnění.

- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Používejte pH neutrální čisticí prostředky bez kyselin.
- ▶ Brzdové hadice, těsnění a vzduchová vedení nečistěte benzínem, benzolem, petrolejem ani minerálními oleji.

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody způsobené vysokotlakým čističem!

Při použití vysokotlakého čističe se mohou poškodit povrchy nebo součásti.

- ▶ Dodržujte minimální vzdálenost cca 30 cm mezi tryskou vysokotlakého čističe a čištěnou plochou.
- ▶ Nemiňte vodním paprskem přímo na elektrické součásti, konektory, těsnění nebo hadice.

UPOZORNĚNÍ

Materiální poškození posypovou solí!

Používání posypové soli na veřejných komunikacích může přípojné vozidlo při špatném ošetřování poškodit.

- ▶ Umyjte přípojné vozidlo po jízdě na solených silnicích neprodleně velkým množstvím studené vody.
- ▶ Nepoužívejte teplou vodu, protože zesiluje účinek soli.

UPOZORNĚNÍ**Poškození životního prostředí chemikáliemi!**

Při mytí se mohou dostat do odpadní vody kromě nečistot také mazací a čisticí prostředky a ohrozit životní prostředí.

- ▶ Mazací nebo čisticí prostředky nenechte uniknout do odpadu, kanalizace nebo vsáknout do půdy.
- ▶ Čištění přípojného vozidla provádějte jen na vhodných místech pro mytí s odlučovačem oleje.
- ▶ Dodržujte platná opatření na ochranu životního prostředí.

Čištění přípojného vozidla

- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na rovný a pevný podklad.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo podkládacími klíny (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Umyjte přípojné vozidlo zvenku a zevnitř velkým množstvím vody s pH neutrálním čisticím prostředkem bez obsahu kyselin.
- ▶ Při použití vysokotlakých čističů dodržujte vzdálenost při stříkání asi 30 cm.
- ▶ Nechte přípojné vozidlo důkladně uschnout.
- ✓ Přípojné vozidlo je umyté.
- ▶ Proveďte kontrolu před odjezdem (viz "7.1 Uvedení do provozu před každou jízdou", str. 123).

Čištění plachty

Při čištění bočních plachet dodržujte následující pokyny:

- Vozidlo čistěte pouze na vhodném místě pro čištění a mytí.
- Používejte pouze vhodné pH neutrální čisticí prostředky s obsahem povrchově aktivních látek a příp. hadici s kartáčem.

- Nepoužívejte alkalické nebo kyselé čisticí prostředky, ani s obsahem rozpouštědel.
- Při použití vysokotlakých čističů dodržujte vzdálenost při stříkání nejméně 30 cm.
- Plachty Safe Coat nečistěte vysokým tlakem.

Nedodržování těchto pokynů může mít za následek ztrátu záručních nároků.

UPOZORNĚNÍ**Věcné škody v důsledku nevhodné péče a čištění!**

Disky z lehkých slitin se mohou poškodit nevhodnou péčí a čištěním.

- ▶ Pro péči a čištění používejte pouze metody a prostředky doporučené výrobcem disku.

10.2 Údržba**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí nehody a materiálních škod v důsledku nesprávně provedené nebo chybějící údržby!**

Neodborně provedené nebo chybějící údržbové práce a nesprávné náhradní díly negativně ovlivňují bezpečnost návěsu.

- ▶ Dodržujte národní předpisy úrazové prevence.
- ▶ Práce údržby nechte provádět jen autorizovaným servisem.
- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Dodržujte předpisy k údržbě vestavěných subdodavatelských komponentů.

⚠ VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody při nestabilním postavení a rozjetí!**

Nechtěný pohyb přípojného vozidla může mít za následek vážné zranění a věcné škody.

- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí aktivováním parkovací brzdy.
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ U návěsu v odpojeném stavu dbejte na jeho stabilitu. Pokud je to nutné, použijte dodatečné podepření.

Cílem údržby je:

- přípojné vozidlo uvedené do provozu po dobu používání udržovat v bezpečném a provozuschopném stavu,
- předcházet prostojům,
- udržet náklady pro zajištění stálé provozní připravenosti na přiměřené a ekonomicky zastupitelné úrovni,
- a v případě poškození zamezit vzniku vysokých nákladů na opravy.

10.2.1 Pravidelné kontroly a zkoušky funkce

K zajištění řádného provozního stavu přípojného vozidla se musí pravidelně kontrolovat správná funkce bezpečnostně technických částí zařízení, zajistit jejich účinnost a dodržovat pravidelné zkoušky.

- ▶ Před každou jízdou proveďte kontrolu před odjezdem (viz "7.1 Uvedení do provozu před každou jízdou", str. 123).
- ▶ Provádějte včas zákonem předepsanou hlavní prohlídku.
- ▶ Dodržujte intervaly a pokyny pro zkoušení a údržbu subdodavatelských dílů (např. náprav), které jsou uvedeny v příložených návodech k obsluze.

- ▶ Zjištěné nedostatky týkající se bezpečnosti nahlaste:
 - Při nedostatečné provozní bezpečnosti vyřaďte přípojné vozidlo z provozu.
 - Při střídání směny upozorněte střídaného kolegu na zpozorované nedostatky a provedená opatření.
- ▶ V předepsaných intervalech provádějte následující inspekce a zkoušky funkce:

Denně resp. před každou jízdou

Konstrukční díl	Kontrola
Zadní ochrana proti podjetí / ochrana proti bočnímu najetí	▶ Proveďte vizuální kontrolu ohledně opotřebením, poškození a řádné upevnění.
Vzduchojemy	▶ Aktivujte odvodňovací ventil (viz "5.5 Odvodnění vzduchojemů", str. 36).
Osvětlovací zařízení	▶ Vizuálně zkontrolujte řádnou funkci.
Hydraulické rozšíření zádi vozidla (volitelný doplněk)	▶ Vizuální kontrola na opotřebením, poškození, těsnost a řádné upevnění, kontrola funkce čerpadla.
Tažný čep točny/ deska točny	▶ Proveďte vizuální kontrolu opotřebením, poškození a řádného upevnění.

Týdně

- Při zjištění nedostatků vyhledejte autorizovaný servis.

Konstrukční díl	Kontrola
Vzduchojemy	► Proveďte vizuální kontrolu opotřebenění a poškození.
Pneumatiky	► Kontrola hloubky dezénu a huštění
Tažný čep točny/ deska točny	► Namazání tukem pro vysoké tlaky

10.2.2 Intervaly údržby pro autorizovaný servis

Konstrukční skupina	Údržbové práce	Měsíčně	Pololetně	Ročně
Kola a pneumatiky (viz "10.2.4 Kola a pneumatiky", str. 182)	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte utahovací moment matic kol. Navíc: poprvé po 50 km a 100 km nebo po každé výměně kola ► Zkontrolujte pneumatiky a jejich nahuštění. 		X	
Náprava a pérování (viz "10.2.5 Náprava a pérování", str. 182)	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte utahovací momenty upevňovacích šroubů. ► Řiďte se pokyny k údržbě od výrobce nápravy. 	X		
Brzdová soustava (viz "10.2.6 Brzdová soustava", str. 182)	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte šroubové spoje (navíc: po první jízdě). ► Zkontrolujte opotřebenění obložení ► Zkontrolujte brzdové kotouče/bubny na poškození a trhliny. 			X
Tlakovzdušná soustava (viz "5.5 Odvodnění vzduchojemů", str. 36)	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte zásobníky stlačeného vzduchu. ► Zkontrolujte přípojky stlačeného vzduchu. ► Zkontrolujte vedení stlačeného vzduchu. 			X
Mazací místa (viz "10.2.7 Mazání přípojného vozidla", str. 183)	<ul style="list-style-type: none"> ► Doplněte tuk do všech mazacích míst. ► Věnujte pozornost mazacím místům v souvisejících návodech k obsluze. 			X
Elektrická soustava (viz "10.2.8 Elektrická soustava", str. 183)	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte funkci všech elektrických součástí. 			X

Konstrukční skupina	Údržbové práce	Měsíčně	Pololetně	Ročně
Označení obrysu (viz "10.2.9 Označení obrysu", str. 184)	► Zkontrolujte úplnost a čitelnost označení obrysů.	X		
Šroubové spoje (viz "10.2.10 Šroubové spoje", str. 184)	► Provedte vizuální kontrolu ohledně opotřebení a poškození.			X
Nástavba (viz "10.2.13 Konstrukce", str. 184)	► Zkontrolujte šroubové spoje. ► Zkontrolujte všechny součásti nástavby a zámky.			X
Zámek kontejneru (viz "10.2.14 Zámek kontejneru", str. 184)	► Provedte vizuální kontrolu opotřebení a poškození.			X
Tažný čep točny (viz "10.2.12 Tažný čep točny a deska točny", str. 184)	► Provedte vizuální kontrolu opotřebení a poškození. ► Změřte míry opotřebení a případně vyměňte tažný čep točny. ► Zkontrolujte a případně dotáhněte upevnění. ► Namažte tukem pro vysoké tlaky.			X
Zajištění nákladu (viz "10.2.11 Zajištění nákladu", str. 184)	► Provedte vizuální kontrolu na opotřebení a poškození.			X

10.2.3 Intervaly údržby pro řidiče

Konstrukční skupina	Údržbové práce	Měsíčně	Pololetně	Ročně
Kola a pneumatiky (viz "10.2.4 Kola a pneumatiky", str. 182)	► Zkontrolujte utahovací moment matic kol. ► Zkontrolujte pneumatiky a jejich nahuštění.			X
Náprava a pérování (viz "10.2.5 Náprava a pérování", str. 182)	► Řiďte se pokyny k údržbě od výrobce nápravy.	X		
Tlakovzdušná soustava (viz "5.5 Odvodnění vzduchojemů", str. 36)	► Zkontrolujte zásobníky stlačeného vzduchu. ► Zkontrolujte přípojky stlačeného vzduchu.			X

Konstrukční skupina	Údržbové práce	Měsíčně	Pololetně	Ročně
Označení obrysu (viz "10.2.9 Označení obrysu", str. 184)	▶ Zkontrolujte úplnost a čitelnost označení obrysů.	X		
Tažný čep točny (viz "10.2.12 Tažný čep točny a deska točny", str. 184)	▶ Proveďte vizuální kontrolu opotřebení a poškození.			X
Zámek kontejneru (viz "10.2.14 Zámek kontejneru", str. 184)	▶ Proveďte vizuální kontrolu opotřebení a poškození.			X
Mazací místa (viz "10.2.7 Mazání přípojného vozidla", str. 183)	▶ Doplňte tuk do všech mazacích míst. ▶ Viz mazací místa v souvisejících návodech k obsluze.			X
Zajištění nákladu (viz "10.2.11 Zajištění nákladu", str. 184)	▶ Proveďte vizuální kontrolu na opotřebení a poškození.			X

10.2.4 Kola a pneumatiky

- ▶ Zkontrolujte utahovací moment matic kol. Uťahovací moment závisí na provedení disku.
- ▶ Řiďte se dokumentací subdodavatele.
- ▶ Proveďte vizuální kontrolu opotřebení a poškození:
 - Pravidelně kontrolujte hloubku dezénu pneumatik.
 - Kontrolujte pneumatiky ohledně poškození.
- ▶ Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách podle údajů výrobce a příp. ho upravte. Tlak vzduchu v pneumatikách závisí na technických vlastnostech pneumatiky.
- ▶ Řiďte se dokumentací subdodavatele.
- ▶ Jezděte pouze se schválenou kombinací disků a pneumatik.
- ▶ Měřte pneumatiky přípojného vozidla podle ročního období (letní nebo zimní pneumatiky).

10.2.5 Náprava a pérování

- ▶ Proveďte vizuální kontrolu opotřebení a poškození.
- ▶ Vadné nebo poškozené díly neprodleně vyměňte.
- ▶ Zkontrolujte utahovací momenty upevňovacích šroubů.
- ▶ Řiďte se pokyny k údržbě od výrobce nápravy.

10.2.6 Brzdová soustava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při závadě brzd!

Výpadek nebo defekt brzdové soustavy může vést k vážným nehodám.

- ▶ Jezděte pouze s bezvadnou brzdovou soustavou.
- ▶ Při defektu nebo opotřebení přípojné vozidlo okamžitě odstavte.
- ▶ Nepravidelnosti nebo funkční poruchy brzdové soustavy nechte neprodleně opravit v autorizovaném servisu.
- ▶ Příp. nechte přípojné vozidlo odtáhnout.

Kontrola náprav/brzdové soustavy

- ▶ U nových přípojných vozidel, po opravách, po první jízdě nebo nejpozději po 1 000 km zkontrolujte všechny šroubové spoje.
- ▶ Šroubové spoje dotáhněte odpovídajícím utahovacím momentem podle údaje výrobce.
- ▶ Dodržujte předpisy k údržbě vestavěných subdodavatelských komponentů.
- ▶ Při poruchách brzdové soustavy nebo ABV/EBS se obraťte neprodleně na autorizovaný servis (viz "9.2 Odstraňování závad brzd", str. 175).

Údržba diagnostické přípojky pro brzdovou soustavu s EBS

Diagnostické připojení EBS se provádí konektorem EBS (ISO 7638, 7pólový) vpředu na vozidle. Diagnostiku smí provádět jen autorizovaný servis.

- ▶ Nechte zavřené ochranné klapky, aby se zabránilo znečištění.

Zabíhání brzdového obložení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody z důvodu najetí!

Při brzdění kvůli záběhu brzd mohou ostatní účastníci silničního provozu najet do vašeho přípojného vozidla a vážně se zranit.

- ▶ Zajistěte, aby při brzdění kvůli záběhu brzd nedošlo k ohrožení ostatních účastníků silničního provozu.

K zajištění vysoké účinnosti a dlouhé životnosti brzdových obložení se musí brzdové obložení nacházet v optimálním stavu. Hlavně v důsledku malého zatěžování, povětrnostních podmínek a delšího odstavení přípojného vozidla může být nutné provádět záběh obložení, aby se docílil jeho optimální stav.

- ▶ Provádějte záběh preventivně odpovídajícím způsobem brzdění.

- ▶ Postup:
 - silnější brzdění a/nebo plné zabrzdění
 - potom ochlazení brzdového obložení
 - opakování postupu zatěžování v cyklech
- ▶ Další technické informace na téma „zabíhání brzd“ vám poskytne výrobce nápravy.

Zjištění referenčních brzdných hodnot

Referenční brzdné hodnoty slouží jako směrné hodnoty pro zákonné zkoušky brzd. Referenční brzdné hodnoty ke každému aktuálnímu přípojnému vozidlu si můžete zjistit na webových stránkách KRONE (viz "12.2 Zákaznický servis a servis", str. 189).

10.2.7 Mazání přípojného vozidla

UPOZORNĚNÍ

Materiální škody v důsledku suchých mazacích míst!

Příliš málo tuku nebo zcela chybějící tuk může způsobit poškození pohyblivých součástí.

- ▶ Pravidelně přípojné vozidlo mažte.
- ▶ Doplněte tuk do všech mazacích míst.
- ▶ Pohyblivé díly na nástavbě, (např. zámky vrat, závěsy) mažte podle potřeby.
- ▶ Po vyčištění namažte ráčnu zadního napínače plachty.
- ▶ Kromě toho dodržujte přiloženou dokumentaci dodavatele.

10.2.8 Elektrická soustava

- ▶ Proveďte vizuální kontrolu elektrických přípojek osvětlení a ABS/EBS ohledně opotřebení a poškození.
- ▶ Proveďte vizuální kontrolu osvětlovacího a signálního zařízení.
- ▶ Proveďte vizuální kontrolu elektrických připojení.
- ▶ Vadné elektrické součásti nechte vyměnit v autorizovaném servisu.

- ▶ Práce na elektrické soustavě nechte provádět pouze elektrikářem nebo poučenými osobami pod vedením a dohledem elektrikáře, a to v souladu s elektrotechnickými předpisy.

10.2.9 Označení obrysů

- ▶ Provádějte pravidelnou vizuální kontrolu označení obrysů.
- ▶ Dávejte pozor na poškození, znečištění a viditelnost.
- ▶ Vadné nebo poškozené označení obrysů nechte vyměnit.

10.2.10 Šroubové spoje

- ▶ Pravidelně kontrolujte šroubová spojení ohledně sesedání materiálu.
- ▶ Vadná šroubová spojení a viditelně poškozená šroubová spojení vyměňte.
- ▶ Dodržujte pokyny k šroubovým spojům v dokumentaci subdodavatele.

10.2.11 Zajištění nákladu

- ▶ Proveďte vizuální kontrolu ohledně opotřebení a poškození.
- ▶ Vadné nebo poškozené díly neprodleně vyměňte.

Upínací a upevňovací popruhy

Zkontrolujte upínací a upevňovací popruhy podle těchto kritérií:

- Zářezy nebo přetržená vlákna
- Naříznuté hrany a vruby
- Poškozené švy nebo poškození jiných spojovacích prvků
- Deformace popruhu
- Ztracená nebo nečitelná označovací etiketa

Napínací prvky a háky

Zkontrolujte napínací prvky a háky podle těchto kritérií:

- Lomy a praskliny
- Deformace šterbinové hřídele (u kapes kotevních popruhů)

- Koroze
- Roztažení otvoru háku

Jestliže se v některém bodu seznamu objeví nedostatky, je napínací prvek zralý na vyřazení a nesmí se již používat.

10.2.12 Tažný čep točny a deska točny

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody způsobené opotřebením!

Při opotřebení tažného čepu točny může dojít k utržení přípojného vozidla za jízdy a tudíž k vážným zraněním a věcným škodám.

- ▶ Pravidelně kontrolujte opotřebení tažného čepu točny.
- ▶ Opotřebený tažný čep točny nechte vyměnit jen autorizovaným servisem.
- ▶ Kontrolujte tažný čep točny a desku točny ohledně opotřebení a poškození.

INFORMACE

Dodržujte pokyny k údržbě, rozměry a hodnoty uvedené výrobcem tažného čepu točny. Opotřebený tažný čep točny nechte zkontrolovat a vyměnit jen autorizovaným servisem.

- ▶ Zkontrolujte a případně dotáhněte upevňovací šrouby.
- ▶ Mažte tažný čep točny a desku točny tukem pro vysoké tlaky.

10.2.13 Konstrukce

- ▶ Zkontrolujte správnou funkci, opotřebení a poškození u všech dílů nastavby.
- ▶ Vadné nebo poškozené díly neprodleně vyměňte.
- ▶ Všechny díly udržujte v čistém stavu.

10.2.14 Zámek kontejneru

- ▶ Proveďte vizuální kontrolu opotřebení a poškození.
- ▶ Vadné nebo poškozené díly neprodleně vyměňte.

- ▶ Ujistěte se o funkčnosti pojistky proti pádu.

10.2.15 Baterie bočnice pro nakládání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu z důvodu unikajících plynů!

Plyny unikající z baterie mohou explodovat a tím způsobit zranění osob nebo věcné škody.

- ▶ Během údržby baterie vypněte motor tažného vozidla.
- ▶ V blízkosti baterií se vyvarujte ohně, otevřeného světla, jiskření a kouření.

⚠ POZOR

Nebezpečí poleptání kyselinou baterií!

- ▶ Při údržbě baterií používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
- ▶ Stříkance kyseliny ihned opláchněte čistou vodou.

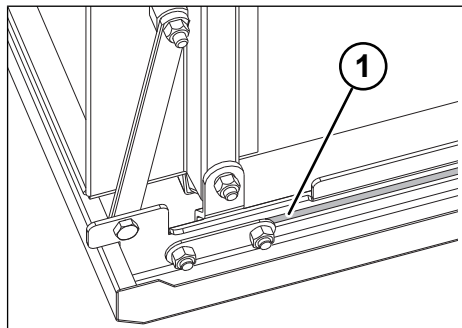
INFORMACE

Při výměně baterií dodržujte kapacitu. Kapacita musí odpovídat výkonu generátoru tažného vozidla. Kapacita baterie je poznamenaná na krytu.

- ▶ Pravidelně kontrolujte stav nabití.
- ▶ Při vysokém zatížení baterií zabraňte poškození hlubokým vybitím. Příp. použijte externí nabíječku.
- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu kyseliny.

10.2.16 Odkládací schránky na palety

- ▶ Otevřete odkládací schránku na palety (viz "5.19 Odkládací schránka na palety", str. 61).
- ▶ Vyčistěte a namažte oblast vodicí kolejnice po celé délce na obou stranách.



Obr. 10-1: Odkládací schránka na palety

1 vodicí kolejnice

10.3 Opravy

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody při náhodných pohybech vozidla!

Náhodný pohyb vozidla může mít za následek vážné zranění.

- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti samovolnému pohybu podkládacími klíny.
- ▶ Odstavte přípojné vozidlo na rovný a pevný podklad, zabráníte tak zapadnutí nebo převrácení.
- ▶ Při pracích technické údržby dbejte na stabilitu přípojného vozidla.
- ▶ Dodržujte platné národní předpisy úrazové prevence.

⚠ POZOR

Nebezpečí poranění v důsledku neočekávaných pohybů komponentů!

Pneumaticky nebo elektricky poháněné komponenty se mohou neočekávaně pohnout a zranit osoby.

- ▶ Před zahájením servisních prací zcela vypusťte z pneumatického systému tlak a odpojte elektrické připojení. Zajistěte systémy proti opětovnému zapnutí.

⚠ VAROVÁNÍ**Nebezpečí nehody a materiálních škod v důsledku nesprávně provedeného vyhledávání závad a servisních prací!**

Neodborně provedené vyhledávání závad a opravy negativně ovlivňují bezpečnost a mohou vést k těžkým úrazům a materiálním škodám.

- ▶ Servisní práce nechte provádět jen autorizovaným servisem.
- ▶ Používejte jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené společností KRONE.
- ▶ Dodržujte pokyny k odstraňování závad vestavěných subdodavatelských konstrukčních dílů.
- ▶ Po montáži/opravě konstrukčních dílů proveďte zkoušku funkce.

Servisní práce zahrnují výměnu a opravu součástí a jsou nutné jen tehdy, když jsou součásti poškozené opotřebením nebo vnějšími vlivy.

Pravidla pro odborný servis:

- Provádějte potřebné opravářské práce odborně, podle technických zásad a platných předpisů.
- Opotřebené nebo poškozené komponenty se nesmí provizorně opravovat.
- Při opravách se smí používat jen originální nebo schválené náhradní díly (viz "12.1 Náhradní díly", str. 189).
- Demontovaná těsnění vždy vyměňte za nová.
- Na rámu, podvozku a nosných částech se smí provádět svářečské práce jen po konzultaci se zákaznickým servisem KRONE a konstrukčním oddělením KRONE.

Výměna vadných osvětlovacích prostředků**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí nehody v důsledku vadných osvětlovacích prostředků!**

Vadné osvětlovací prostředky vedou ke špatné viditelnosti i vlastní viditelnosti pro ostatní. Hrozí nebezpečí dopravních nehod.

- ▶ Vadné osvětlovací prostředky ihned vyměňte.

Vadné osvětlovací prostředky může vyměnit řidič.

- Při výměně používejte osvětlovací prostředky stejné hodnoty.
- Při výměně osvětlovacích prostředků vypněte osvětlovací soustavu, aby nedošlo ke zkratu.
- Případně zkontrolujte pojistky osvětlovací soustavy.
- Při výměně osvětlovacích prostředků se řiďte dokumentací subdodavatelů.
- Při častých závadách nechte elektrickou soustavu zkontrolovat autorizovaným servisem.

11 Odstavení z provozu

11.1 Přechodné odstavení z provozu

UPOZORNĚNÍ

Věcné škody při dlouhém stání!

Při odstavení z provozu na několik měsíců se mohou stáním poškodit pneumatiky.

- ▶ Jednu za měsíc přípojným vozidlem popojedte, abyste zabránili poškození při odstavení pneumatik.

Chcete-li přípojné vozidlo přechodně odstavit z provozu, musíte provést následující opatření:

- ▶ Vyčistěte přípojné vozidlo.
- ▶ Najedte přípojným vozidlem na pevný a rovný podklad.
- ▶ Přípojné vozidlo popř. chraňte před nadměrným zatěžováním vodou a sněhem.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu (viz "5.6.2 parkovací brzda", str. 39).
- ▶ Zajistěte přípojné vozidlo proti rozjetí (viz "5.1 Použití podkládacích klínů", str. 25).
- ▶ Odvodněte brzdovou soustavu (viz "5.5 Odvodnění vzduchojemů", str. 36).
- ▶ Před příchodem období mrazů naplňte do brzdového vedení nemrznoucí prostředek (viz "5.5 Odvodnění vzduchojemů", str. 36).
- ▶ Odpojené spojovací hlavice napájecích a ovládacích vedení uzavřete ochrannými krytkami.
- ▶ Dodržujte předpisy k odstavení z provozu vestavěných subdodavatelských komponentů.
- ✓ Přípojné vozidlo je přechodně odstavené z provozu.

11.2 Opětné uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody a materiální škody v důsledku chybějící kontroly!

Po delší době odstavení se může změnit stav opotřebenění nápravy přípojného vozidla KRONE. Provozování nápravy, která není v technicky bezvadném stavu, může vést k těžkým úrazům nebo materiálním škodám.

- ▶ Před první jízdou proveďte kontrolu konstrukčních dílů.
- ▶ Zjištěné nedostatky před jízdou odstraňte.
- ▶ Závažné nedostatky nechte odstranit autorizovaným servisem.

Chcete-li přípojné vozidlo přechodně odstavené z provozu znovu zprovoznit, musíte provést následující opatření:

- ▶ Proveďte všeobecnou vizuální kontrolu.
- ▶ Zkontrolujte veškeré osvětlovací zařízení.
- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, jejich stáří a stav.
- ▶ Zkontrolujte funkci brzdové soustavy.
- ▶ Zkontrolujte funkci pneumatického odpružení.
- ▶ Namažte mazací místa.
- ▶ Proveďte kontrolu před odjezdem (viz "7.1 Uvedení do provozu před každou jízdou", str. 123).
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou spojovací hlavice napájecích a ovládacích vedení čisté a mají funkční těsnění.
- ▶ Dodržujte současně platné návody k obsluze při opětovném uvedení vestavěných subdodavatelských komponentů do provozu.
- ✓ Přípojné vozidlo je opět uvedené do provozu.

11.3 Definitivní vyřazení z provozu a likvidace

UPOZORNĚNÍ

Ekologické škody při nesprávné likvidaci!

Při neodborném třídění a likvidaci provozních látek a elektrických, pneumatických a hydraulických součástí může dojít k poškození životního prostředí.

- ▶ Zajistěte odbornou likvidaci specializovanou firmou
- ▶ Dodržujte národní a místní předpisy pro likvidaci.

Po definitivním vyřazení z provozu se musí přípojné vozidlo odborně zlikvidovat. Přitom je nutná oddělená likvidace elektrických, pneumatických a hydraulických komponentů.

Chcete-li přípojné vozidlo definitivně vyřadit z provozu a odborně ho zlikvidovat, musíte přijmout následující opatření:

- ▶ Postarejte se o řádnou a ekologickou likvidaci.
- ▶ Předějte přípojné vozidlo k odborné likvidaci specializované firmě.
- ▶ Dodržujte národní a místní předpisy pro likvidaci.
- ▶ Dodržujte předpisy k odstavení z provozu vestavěných subdodavatelských komponentů.
- ✓ Přípojné vozidlo je definitivně vyřazené z provozu.

12 Náhradní díly a zákaznický servis

12.1 Náhradní díly

UPOZORNĚNÍ

Materiální škody v důsledku nesprávných náhradních dílů!

Použití neschválených nebo nesprávných náhradních dílů má negativní vliv na bezpečnost a může mít za následek zánik povolení k provozu.

- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly.

Originální náhradní díly se pravidelně podrobují zvláštním zkouškám bezpečnosti a funkce. Při použití originálních náhradních dílů je zaručena dopravní a provozní bezpečnost a zůstává zachováno povolení k provozu.

- ▶ Při objednávání náhradních dílů uvádějte identifikační číslo vozidla.

Náhradní díly můžete objednávat telefonicky na čísle +49 (0) 59 51 / 209-302 nebo prostřednictvím webových stránek KRONE. Na webových stránkách máte k dispozici elektronický katalog náhradních dílů: www.krone-trailer.com

12.2 Zákaznický servis a servis

Zákaznický servis společnosti
Fahrzeugwerk

Bernard KRONE GmbH & Co. KG je vám k dispozici pod těmito kontaktními údaji:

Zákaznický servis

Telefon: +49 (0) 59 51 / 209-320

E-mail: kd.nfz@krone.de

Internet: www.krone-trailer.com/service/kundendienst

Náhradní díly

Telefon: +49 (0) 59 51 / 209-302

E-mail: Ersatzteile.nfz@krone.de

Internet: www.krone-trailerparts.com

Fahrzeugwerk Bernard KRONE
GmbH & Co. KG
Bernard-Krone-Straße 1
D-49757 Werlte

12.3 Kontrolní doklad o zajištění nákladu

Dokument pro ověření kontroly nástavby si můžete stáhnout z webových stránek společnosti Krone v oblasti ke stažení.

13 Technické údaje

13.1 Rozměry a hmotnosti

Technické údaje se mohou lišit podle vybavení vozidla. Výčet technických údajů všech variant není na tomto místě možný. Specifické technické údaje vozidla jsou uvedeny v dokladech k vozidlu. Rozměry a hmotnosti v následující tabulce se vztahují k vozidlu v základním provedení.

Technické údaje	
Hmotnost čerpadla	6,1 kg
Čerpané množství	5 cm ³ /zdvih
Objem nádrže	1 litr
Max. dovolený tlak	6,5–8 bar
Rozsah teploty	-20 °C - +50 °C

Technické údaje	
Hmotnost čerpadla	7,35 kg
Čerpané množství	25 cm ³ /zdvih
Objem nádrže	3 litry
Max. dovolený tlak	250 bar
Rozsah teploty	-40 °C - +70 °C

Profi Liner s nástavbou s posuvným závěsem (SDP 27 eLB50-CS)

Rozměry a hmotnosti	
Celková dovolená hmotnost	39 000 kg
Zatížení točnice	12 000 kg
Zatížení na nápravu	27 000 kg
Vlastní hmotnost	cca 5 940 kg
Užitečné zatížení	cca 33 060 kg
Připojovací výška nenaloženého vozidla	1 050–1 200 mm
Vzdálenosti náprav	1 310 mm
Konstrukční výška	125 mm
Světlá vnitřní délka	13 620 mm
Světlá vnitřní šířka	2 480 mm
Ložná výška bočně včetně nákladu	2 600–2 700 mm
Vnější šířka	2 550 mm

Mega Liner s nástavbou s posuvným závěsem (SDP 27 eLG50-CS)

Rozměry a hmotnosti	
Celková dovolená hmotnost	39 000 kg
Zatížení točnice	12 000 kg
Zatížení na nápravu	27 000 kg
Vlastní hmotnost	cca 6 350 kg
Užitečné zatížení	cca 32 650 kg
Připojovací výška nenaloženého vozidla	950–1 160 mm
Vzdálenosti náprav	1 310 mm
Konstrukční výška	80 mm
Světlá vnitřní délka	13 620 mm
Světlá vnitřní šířka	2 480 mm
Ložná výška bočně včetně nákladu	2 595–2 845 mm
Vnější šířka	2 550 mm

Paper Liner s nástavbou s posuvným závěsem (SDP 27 eLBP4-CS)

Rozměry a hmotnosti	
Celková dovolená hmotnost	39 000 kg
Zatížení točnice	12 000 kg
Zatížení na nápravu	27 000 kg
Vlastní hmotnost	cca 6 770 kg
Užitečné zatížení	cca 32 230 kg
Připojovací výška nenaloženého vozidla	1 070–1 250 mm
Vzdálenosti náprav	1 310 mm
Konstrukční výška	125 mm
Světlá vnitřní délka	13 620 mm
Světlá vnitřní šířka	2 480 mm
Ložná výška bočně včetně nákladu	2 000–2 800 mm
Vnější šířka	2 550 mm

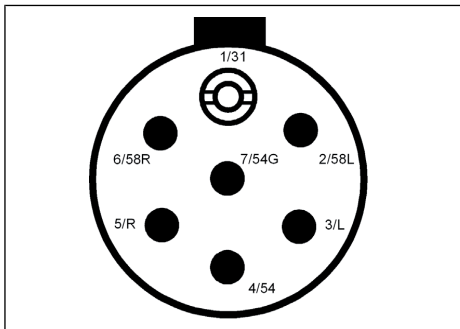
Coil Liner s nástavbou s posuvným závěsem (SDP 27 eLCQ41-CS)

Rozměry a hmotnosti	
Celková dovolená hmotnost	39 000 kg
Zatížení točnice	12 000 kg
Zatížení na nápravu	27 000 kg
Vlastní hmotnost	cca 6 830 kg
Užitečné zatížení	cca 32 170 kg
Připojovací výška nenaloženého vozidla	1 070–1 250 mm
Vzdálenosti náprav	1.4.10 / 1 310 mm
Konstrukční výška	152 mm
Světlá vnitřní délka	13 620 mm
Světlá vnitřní šířka	2 480 mm
Ložná výška bočně včetně nákladu	2 000–2 800 mm
Vnější šířka	2 550 mm

Více informací najdete na naší webové stránce www.krone-trailer.com.

13.2 Osazení vývodů konektorů a zásuvek

13.2.1 Zásuvka S (bílá) ISO 3731, 7pólová

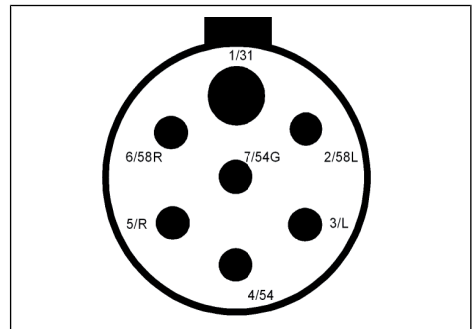


Obr. 13-1: Zásuvka ISO S 3731, 7pólová

Č. kontaktu	Barva	Funkce
1/31	bílá	kostra
2/58L	černá	neobsazený

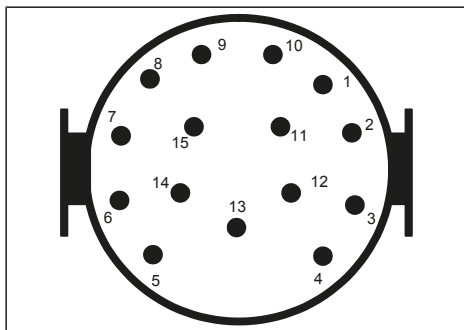
Č. kontaktu	Barva	Funkce
3/L	žlutá	zpětné světlo
4/54	červená	trvalý proud (+24 V)
5/R	zelená	blokování říditelné nápravy (volitelně)
6/58R	hnědá	zvedací nápravy (volitelně)
7/54G	modrá	mlhové koncové světlo

13.2.2 Zásuvka N (černá) ISO 1185, 7pólová



Obr. 13-2: Zásuvka ISO N 1185, 7pólová

Č. kontaktu	Barva	Funkce
1/31	bílá	kostra
2/58L	černá	koncové, obrysově světlo a osvětlení registrační značky vlevo
3/L	žlutá	směrové světlo levé
4/54	červená	brzdová světla
5/R	zelená	směrové světlo pravé
6/58R	hnědá	koncové, obrysově světlo a osvětlení registrační značky vpravo
7/54G	modrá	neobsazený

13.2.3 Zásuvka ISO 12098, 15pólová


Obr. 13-3: Zásuvka ISO12098, 15pólová

Č. kontaktu	Barva	Funkce
1	žlutá	směrové světlo levé
2	zelená	směrové světlo pravé
3	modrá	mlhové koncové světlo
4	bílá	kostra
5	černá	koncové, obrysové světlo a osvětlení registrační značky vlevo
6	hnědá	koncové, obrysové světlo a osvětlení registrační značky vpravo
7	červená	brzdová světla
8	růžová	zpětné světlo
9	oranžová	trvalý proud (+24 V)
10		blokování říditelné nápravy (volitelně)
11		neobsazený
12	šedá	zvedací náprava (volitelně)
13		neobsazený
14		neobsazený
15		neobsazený

14 CE-dokumenty

Original - EG-Einbauerklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.B



Der Hersteller/Inverkehrbringer

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG
Bernard-Krone-Straße 1
49757 Werlte

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: Hydraulische Heckverbreiterung 2019

Fabrikat:

Seriennummer:

Serien-/Typenbezeichnung:

Beschreibung: Mit der Hydraulischen Heckverbreiterung kann das Heck des Fahrzeuges je Seite bis zu 500 mm ausgefahren werden, um den Be- und Entladevorgang zu erleichtern.

den folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht: Nr. 1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.4; 1.7.3; 1.7.4

Die Inbetriebnahme dieses Produkts ist so lange untersagt, bis die Maschine oder die Anlage, in welche dieses Produkt eingebaut werden soll oder von welcher es eine Komponente darstellt, den Bestimmungen aller relevanten Richtlinien entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikomindegrung (ISO 12100:2010)
EN ISO 4413:2010	Fluidtechnik – Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikanlagen und deren Bauteile (ISO 4413:2010)

Für das Produkt wurden die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt, auf begründetes Verlangen können diese Unterlagen einer einzelstaatlichen Stelle per Post übermittelt werden.

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Gerhard Papenbrock

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG
Bernard-Krone-Straße 1
49757 Werlte

Werlte, den
(Ort, Datum)

04.06.19

(Unterschrift) *i.v. Papenbrock*
(Unterschrift) Gerhard Papenbrock Bereichsleiter Konstruktion/ Entwicklung



**EG-Einbauerklärung nach
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.B**

Der Hersteller / Inverkehrbringer

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH
Bernard-Krone-Straße 1
49757 Werlte

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: Hydraulisches Hubdach

Fabrikat:

Seriennummer:

Serien-/Typenbezeichnung:

Beschreibung: Mit dem Hubdach kann das Dach der Fahrzeuge angehoben werden, um den Be- und Entladevorgang zu erleichtern. Eine zusätzliche Aufbauhöhenverstellung erlaubt es die Höhe auch während der Fahrt beizubehalten.

den folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht: Nr. 1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.4; 1.7.3; 1.7.4

Die Inbetriebnahme dieses Produkts ist so lange untersagt, bis die Maschine oder die Anlage, in welche dieses Produkt eingebaut werden soll oder von welcher es eine Komponente darstellt, den Bestimmungen aller relevanten Richtlinien entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

- | | |
|-------------------|---|
| EN ISO 12100:2010 | Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010) |
| EN ISO 4413:2010 | Fluidtechnik – Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikanlagen und deren Bauteile (ISO 4413:2010) |

Für das Produkt wurden die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt, auf begründetes Verlangen können diese Unterlagen einer einzelstaatlichen Stelle per Post übermittelt werden.

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Gerhard Papenbrock

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH
Bernard-Krone-Straße 1
49757 Werlte

Werlte, den 03.12.2013.

(Ort, Datum)


(Unterschrift) Gerhard Papenbrock, Bereichsleiter Konstruktion/Entwicklung

**EC Declaration of Incorporation in accordance with the
Machinery Directive 2006/42/EC Annex II 1.B**



The manufacturer / distributor

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH
Bernard-Krone-Straße 1
D-49757 Werlte

hereby declares that the following product

Product designation: Hydraulic lifting roof

Manufactured by:

Serial number:

Model / type description:

Description: Using the lifting roof, the roof of the vehicles can be raised to make the loading and unloading process easier. An additional superstructure height adjustment allows the height to be maintained even while driving.

meets the following essential requirements of the Directive 2006/42/EC: No. 1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.4; 1.7.3; 1.7.4

The commissioning of this product is prohibited until the machine or system into which this product is to be incorporated or of which it represents a component complies with the provisions of all relevant guidelines.

The following harmonised standards were used:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
EN ISO 4413:2010	Hydraulic fluid power – General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413:2010)

Special technical documents were prepared for the product in accordance with Annex VII, Part B. Upon a reasonable request, these documents may be forwarded to a national authority by mail or e-mail.

Name and address of the person authorised to compile the technical documents:

Gerhard Papenbrock

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH
Bernard-Krone-Straße 1
D-49757 Werlte

Werlte, 03 December 2013
(Place, date)


(Signature) Gerhard Papenbrock, Head of Design and Development

Rejstřík**číselné**

40stopý kontejner 170

B

Bezpečnost..... 12

Boční plachta..... 75

Napínač plachty vpředu 79

Napínač plachty vzadu 83

Boční vymezořač nákladového prostoru

Jednodílná plachtová nástavba 103

Bočnice..... 91, 104, 109

Brzdová soustava 38, 183

Referenční brzděné hodnoty 183

C

Centrální řerpadlo 87

Č

Čiřtění 178

D

Doprava cívek

Manipulace s cívkami 162

Systém Vario Coil 165

Ukotvení cívky 163

Držák plachtové šňůry 85

Držák satelitního vozíku 54

Dvoupodlažní nástavba 97, 159

Dvoupodlažní sloupky 98

Podélné hranoly 99

Příčnický 100

Dvoupodlažní sloupky 98

E

EBS 38

Připojení diagnostiky 183

Expedice 24

F

Fixační zařízení vrat 70

H

Horní klapka 74

Hydraulická zvedací střecha 116

I

Identifikace vozidla 9

J

Jednodílná plachtová nástavba 102

 Boční vymezořač nákladového
 prostoru 103

Bočnice 91, 104

Středové sloupky 106

Zásuvné profily 90, 104

K

Klín na papír 167

Kola 182

Kombinovaná doprava 127

Komfortní vybavení 85

Kotevní kolejnice Multi Rail 155

Kotevní oko Multi Lash 141

Kvalifikace personálu 14

L

Lapač nečistot 55

Likvidace 188

Lodní upínací oka 132

M

Manipulace s cívkami 162

Mazací místa 183

Multi Block Paper 144

Multifunkční box 63

N

Náhradní díly	189
Nakládací čelo	73
Naložení a vyložení	170, 172
Napínací řetězy	140
Napínač plachtových popruhů	76
Napínač plachty vpředu	79
Napínač plachty vzadu	83
náprava	182
Nástavba s jednodílnou plachtou	22
Nástavba s posuvnou plachtou	75
Boční vymezovač nákladového prostoru	90
Bočnice	91, 104
Komfortní vybavení	85
Středové sloupky	93
Zásuvné profily	90, 104
Nástavba s posuvným závěsem	21
Naviják upevňovacího popruhu	137
Nebezpečná oblast	16
nouzové uvolňovací zařízení	40

O

Ocelové rohože	155
Odstavení	126
Odstavení z provozu	
Likvidace	188
Opětovné uvedení do provozu	187
přechodně	187
Ohrožení životního prostředí	20
ochrana proti bočnímu najetí	51
ochrana proti podjetí	49
Open Box	113
Opětovné uvedení do provozu	187
Opravy	186
Osobní ochranné pomůcky	14
Označení obrysu	184

P

Paletový vozík	168
parkovací brzda	39
nouzové uvolňovací zařízení	40
Parkování	126
Pevná střecha	112
Plachtové háky	78
Pneumatické odpružení	42
elektronicky	43
Podélné hranoly	99
podkládací klíny	
bez zajištění proti zcizení	25
přiložit	26
s pružinovým třmenovým držákem ...	25
se zajištěním proti zcizení	25
podpěrný zvedák	26
Pomůcka k nastoupení	47
Poruchy	173
Posuvná střecha	111
Posuvný sloupek	93
Provozní brzda	38
Překládka jeřábem	127
Přeprava kontejnerů	170, 172
Přeprava papíru	169
Klín na papír	167
Multi Block Paper	144
Paletový vozík	167
Příčníky	100
Přidržovací smyčka	47
přípojka stlačeného vzduchu	34
Přípojky	
Brzdy	34
EBS	34
Elektrika	34
Přízpůsobení rampě	42

R

Ranžírování	126
Rezervní kolo	55
Režim na trajektu	130
Rozšíření zádi	121

Ř

Řetězový adaptér Multi Flex	142
Řetězový adaptér Multi Flex Flat	142

S

Schránky	58
sklopné stupátko	49
Sloupek	109
Spojovací hlavice	
Duo-Matic	35
Spojovací hlavice C	35, 36
Standardní	34
Správné používání	12
Středové sloupky	
Výklopné/ zásuvné sloupky	106
Zlamovací/sklopné sloupky	107
Střešní plachta	111
Symboly	10
Systém Multi Reel	147
Systém Multi Safe	141
Kotevní kolejnice Multi Rail	155
Kotevní oko Multi Lash	141
Řetězový adaptér Multi Flex	142
Řetězový adaptér Multi Flex Flat	142
Systém Multi Reel	147
Systém Multi Screw	155
Systém Multi Steel	155
Systém Multi Strap	148
Systém Multi Belt	153
Systém Multi Block	143
Systém Multi Fix	146
Systém Multi Tyre	149
Systém Multi Wall	144
Vnější rám Multi Lock	141
Systém Multi Screw	155
Systém Multi Steel	155
Systém Multi Strap	148
Systém Multi Belt	153
Systém Multi Fix	146
Systém Multi Tyre	149
Systém Multi Wall	144
Systém RSAB	118
Systém Vario Coil	165

T

Technická údržba	177
TIR Liner.....	79
Třmenový zajišťovač vrat	69
Tvarový styk	138

U

Údržba	179
Autorizovaný servis.....	181
Řidič.....	182
Ukotvení cívky	163
Úložná schránka.....	60
Upevňovací prostředky.....	136
Uvedení do provozu	
První uvedení do provozu.....	24
před každou jízdou	123

V

Vlečená říditelná náprava	45
Vnější rám Multi Lock	141
Vyhledávání závad	173
Výklopné/ zásuvné sloupky	106
Vypřahání	125
Výstražná upozornění	12
Výška nástavby	117
výšku nástavby.....	88
Vytahovací žebřík	48
Vzduchojemy	36

Z

zadní podpěra	28
Zadní portál	
Vrata.....	66
Zadní stěna	71
Zajištění nákladu.....	18, 135
Kolejnice pro zajištění nákladu.....	138
Napínací řetězy	140
Systém Multi Safe	141
Systém Multi Fix.....	146
Teleskopické závěrné tyče.....	139
Tvarový styk	138
Vzadu	89
Zákaznický servis.....	189
Zámek kontejneru	170, 171
zámek vrat	67
Zapřahání.....	124
Záruční plnění	19
Zásuvka	
Zásuvka ISO N 1185, 7pólová	191
Zásuvka ISO S 3731, 7pólová	191
Zásuvka ISO12098, 15pólová	192
Zásuvné profily.....	90, 104
Závady brzd	175
závěrné tyče.....	139
Závěrný hranol.....	139
zvedací náprava.....	44
Zvedací střecha	116
Zvedací zařízení střešní plachty	118
Ž	
Železniční vagon.....	127

FAHRZEUGWERK BERNARD KRONE GMBH & CO. KG

Bernard-Krone-Straße 1, 49757 Werlte, NĚMECKO

Tel.: +49 (0) 5951 / 209-0, Fax: +49 (0) 5951 / 209-98268

info.nfz@krone.de, www.krone-trailer.com

08/2022